

## AVANT-PROPOS

Votre INFINITI est le fruit d'une conception nouvelle. INFINITI c'est un niveau d'ingénierie des plus avancés, une qualité de travail supérieure alliée à la sensibilité esthétique simple et raffinée de la tradition japonaise.

Cette combinaison d'éléments donne une notion particulière du luxe et de la beauté. Chez INFINITI, le véhicule lui-même est bien sûr important, mais l'harmonie qu'il dégage l'est aussi, de même que le sont la qualité de satisfaction qu'il vous procurera, sa ligne, sa tenue de route et aussi le niveau supérieur de service fourni par ses concessionnaires.

Pour être sûr que vous profiterez pleinement de votre INFINITI nous vous invitons à lire tout de suite ce Manuel de l'utilisateur qui vous explique toutes les caractéristiques, les commandes et les performances de votre INFINITI, tout en vous donnant des recommandations et informations utiles à votre sécurité.

**Dans le porte-documents du propriétaire joint à votre véhicule vous trouverez une notice de garantie. Nous vous recommandons de toujours prendre ce porte-documents avec vous lorsque vous consultez votre concessionnaire INFINITI. Il contient des renseignements complets concernant**

**la garantie de votre véhicule et le calendrier d'entretien qu'il faut absolument suivre pour bénéficier de la garantie, ainsi que le Programme d'assistance-dépannage INFINITI.**

INFINITI se dévoue entièrement pour que vous soyez satisfait d'être propriétaire d'un véhicule INFINITI aussi longtemps que vous garderez le véhicule. N'hésitez pas à contacter notre service aux consommateurs pour tout renseignement concernant votre INFINITI ou votre concessionnaire INFINITI, au 1-800-387-0122. Nous vous remercions.

### LISEZ D'ABORD — CONDUISEZ ENSUITE

Avant de vous mettre au volant de votre véhicule pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement ce Manuel de l'utilisateur, afin de vous familiariser avec les commandes et l'entretien de votre véhicule et de vous aider à conduire en toute sécurité.



## ATTENTION

### INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

#### RAPPEL DE CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

**Suivez les règles de conduite ci-après qui sont essentielles pour rendre votre voyage agréable en plus d'assurer votre sécurité et celle de vos passagers !**

- **Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments.**
- **Observez toujours les limitations de vitesse et ne conduisez jamais trop vite si les conditions de la route ou de la circulation ne le permettent pas.**

- Mettez toujours les ceintures de sécurité et installez les enfants dans les sièges de retenue spécialement conçus à cet effet. Tous les pré-adolescents doivent s'asseoir sur la banquette arrière.
- Indiquez toujours aux occupants du véhicule comment utiliser correctement les différents dispositifs de sécurité.
- Lisez toujours les informations de sécurité importantes données dans ce manuel.

De même que pour les autres véhicules offrant un usage tout terrain, une conduite incorrecte des véhicules à quatre roues motrices peut se traduire par une perte du contrôle du véhicule ou par un accident. Pour plus de ren-

seignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Conseils de conduite en quatre roues motrices» de la section «5. Démarrage et conduite».

### CONDUITE SUR ROUTE ET CONDUITE TOUT TERRAIN

Ce véhicule ne se conduit pas et ne répond pas de la même manière qu'une voiture de tourisme ordinaire. En effet, son centre de gravité est plus élevé afin de pouvoir rouler sur tout terrain. Par ailleurs, comme tous les véhicules de ce type, il est facile de perdre le contrôle de la direction ou d'avoir un accident si les règles de conduite des véhicules de cette catégorie ne sont pas respectées.

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter aux rubriques

«Mesures préventives en cas de conduite sur route ou tout terrain» et «Pour éviter une collision ou un renversement» de la section «5. Démarrage et conduite».

### MODIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

Toute modification de ce véhicule est déconseillée. Les altérations peuvent en effet amoindrir les performances, la sécurité et la résistance du véhicule, voire même enfreindre les réglementations gouvernementales. De plus, les dommages ou pertes de performance résultant de telles modifications ne sont pas couverts par la garantie INFINITI.

## REMARQUES AU SUJET DE CE MANUEL

Les informations contenues dans ce manuel couvrent toutes les options livrables sur ce modèle. Par conséquent il est possible que certaines ne concernent pas directement votre véhicule.

Tous les renseignements, données techniques et illustrations inclus dans ce manuel sont ceux en vigueur au moment de l'impression. INFINITI se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques ou à la conception du véhicule sans avis préalable.

### INFORMATIONS IMPORTANTES SUR CE MANUEL

Plusieurs symboles sont utilisés dans ce manuel. Ils ont les significations suivantes :



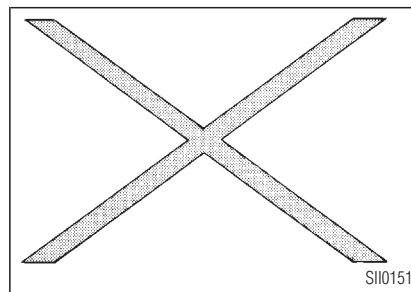
#### ATTENTION

*Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures mortelles ou graves. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être suivies à la lettre.*



#### PRÉCAUTION

*Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures légères ou moyennement graves, ou de dommages au véhicule. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être rigoureusement suivies.*



SI10151

Ce symbole signifie **Ne faites pas ceci** ou **Ne laissez pas ceci se produire.**

## **MISES EN GARDE DE LA PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE**



### **ATTENTION**

***L'État de Californie reconnaît que les gaz d'échappement des véhicules, certains de leurs constituants, et certains composants du véhicule contiennent ou émettent des substances chimiques pouvant provoquer le cancer et des malformations congénitales ou autres lésions sur l'appareil reproducteur.***



© 2000 NISSAN MOTOR CO., LTD.  
TOKYO, JAPON

Tous droits réservés. Aucune partie de ce Manuel de l'utilisateur ne peut être reproduite ou mise en mémoire dans un système de saisie de données, ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite préalable de Nissan Motor Co., Ltd.

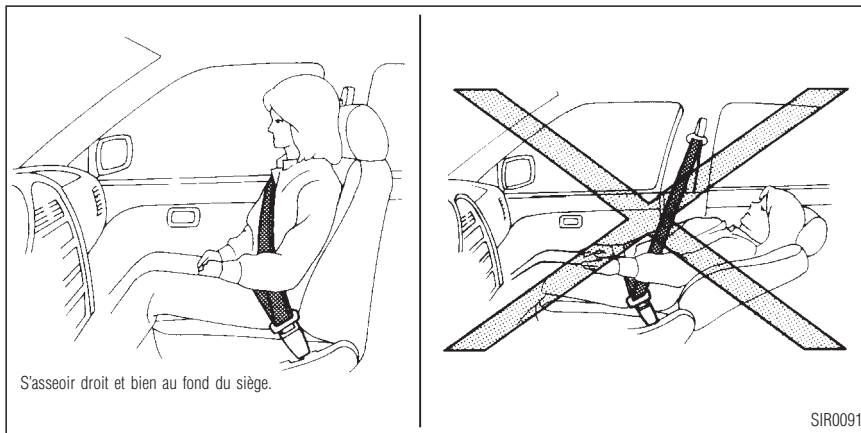
# TABLE DES MATIÈRES

<b>SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT .....</b>	<b>1-1</b>
<b>INSTRUMENTS ET COMMANDES .....</b>	<b>2-1</b>
<b>VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE .....</b>	<b>3-1</b>
<b>CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO .....</b>	<b>4-1</b>
<b>DÉMARRAGE ET CONDUITE.....</b>	<b>5-1</b>
<b>EN CAS D'URGENCE .....</b>	<b>6-1</b>
<b>ASPECT ET ENTRETIEN .....</b>	<b>7-1</b>
<b>INTERVENTIONS .....</b>	<b>8-1</b>
<b>ENTRETIEN.....</b>	<b>9-1</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR .....</b>	<b>10-1</b>
<b>INDEX .....</b>	<b>11-1</b>

# 1 SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

Sièges .....	1-2	Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur .....	1-31
Réglage des sièges avant à commande électrique .....	1-3	Ceinture de sécurité à deux points d'ancrage sans enrouleur (centre du siège arrière) .....	1-35
Réglage de la banquette arrière .....	1-4	Rallonges de ceintures de sécurité .....	1-37
Réglage des appuis-tête .....	1-7	Entretien des ceintures de sécurité .....	1-38
Appuis-tête actifs (pour les sièges avant) .....	1-7	Dispositifs de retenue pour les enfants ....	1-38
Accoudoir .....	1-8	Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-38
Système de retenue supplémentaire .....	1-9	Pose du dispositif de retenue pour enfant sur la position assise arrière centrale .....	1-41
Précautions à prendre avec le système de retenue supplémentaire .....	1-9	Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière, côté rue .....	1-44
Étiquettes d'avertissement des coussins gonflables d'appoint .....	1-23	Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure .....	1-49
Témoin des coussins gonflables d'appoint .....	1-23	Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant .....	1-51
Ceintures de sécurité .....	1-26		
Précautions d'utilisation des ceintures de sécurité .....	1-26		
Sécurité des enfants .....	1-29		
Femmes enceintes .....	1-31		
Personnes blessés .....	1-31		

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT SIÈGES



## ATTENTION

- **Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant que**

**le véhicule se déplace. Ceci serait dangereux car la sangle thoracique ne reposerait pas contre le corps. En cas d'accident, vous**

*pourriez être projeté contre cette sangle et blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Vous pourriez également glisser par-dessous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.*

- **Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la conduite du véhicule. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler correctement la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions d'utilisation des ceintures de sécurité» plus loin dans cette section en ce qui concerne les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité.**

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

Pour connaître le fonctionnement du système de positionnement automatique du siège, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de positionnement automatique du siège» de la section «3. Vérifications et réglages avant démarrage».

### RÉGLAGE DES SIÈGES AVANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE

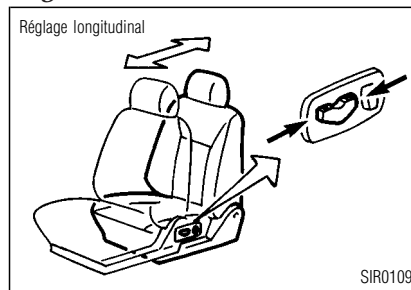
#### ATTENTION

- **Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que vous conduisez, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**
- **Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient, par inadvertance, actionner des commutateurs ou commandes. Ceci peut causer des accidents graves.**

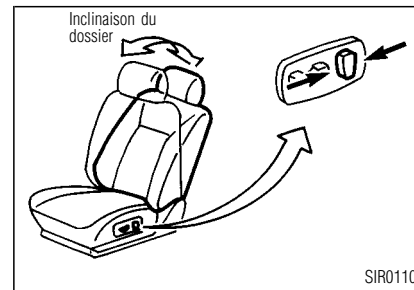
#### Conseils de fonctionnement

- Le moteur a un circuit de protection de surcharge avec remise à zéro automatique. Si le moteur s'arrête en cours d'opération, attendez 30 secondes puis réactivez le commutateur.
- Ne faites jamais fonctionner le siège à moteur pendant trop longtemps lorsque le moteur est arrêté, afin de ne pas décharger la batterie.

#### Pour faire avancer et reculer le siège



Pour faire coulisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière, déplacez le commutateur vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position voulue.



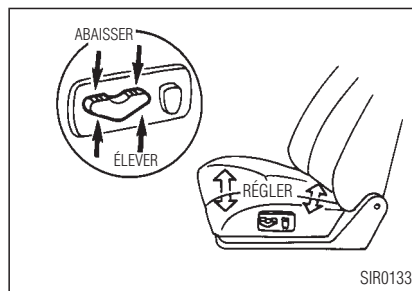
#### Inclinaison

Pour incliner le dossier du siège vers l'avant ou vers l'arrière, déplacez le commutateur d'inclinaison vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position voulue.



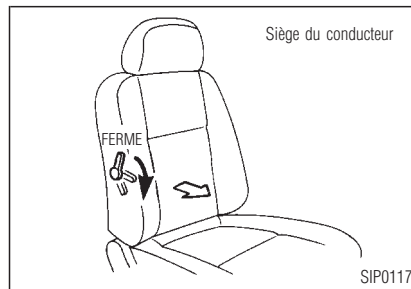
# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

## Réglage de siège



Pour régler l'angle et la hauteur du coussin de siège, appuyez sur l'extrémité avant ou arrière du poussoir.

## Support lombaire (si le véhicule en est équipé pour le siège du conducteur)

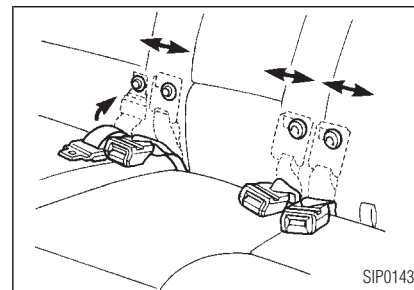


Le support lombaire permet de soutenir le bas du dos du conducteur. Déplacez le levier vers le haut ou vers le bas pour régler le support lombaire.

## RÉGLAGE DE LA BANQUETTE ARRIÈRE

Avant de rabattre la banquette arrière, accrochez les boucles de ceinture en les faisant

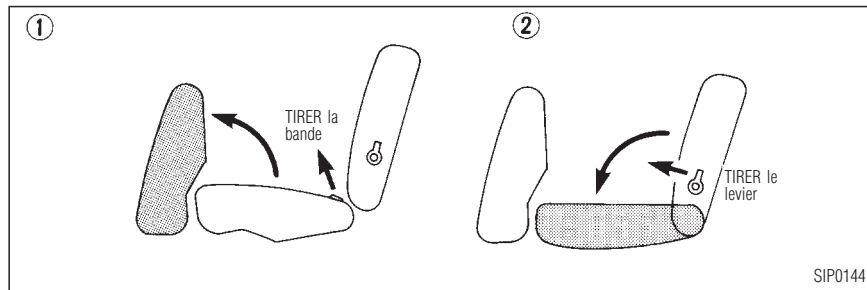
glisser latéralement sur le bouton et accrochez les languettes par le haut.



## Pliage

1. Retirez les appuis-tête.
2. Tirez la bande vers l'avant et pliez le coussin du siège vers le haut.
3. Tirez le levier et tirez le dossier du siège en avant pour le plier.
4. Après avoir redressé le dossier, remettez les appuis-tête.

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



### ATTENTION

- *Ne permettez jamais à quelqu'un de prendre place dans le compartiment à bagages ni sur la banquette arrière lorsque son dossier est rabattu. L'utilisation de ces parties par des passagers non retenus correctement pourrait résulter en de graves blessures en*

*cas d'accident ou d'arrêt brusque.*

- *Il est extrêmement dangereux de se placer dans le compartiment bagages du véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes dans cette partie courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.*

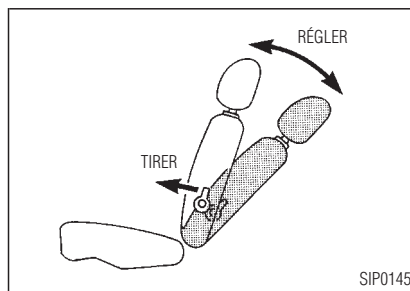
- *Ne laissez personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité. Veillez à ce que tout le monde dans votre véhicule soit sur son siège et utilise correctement sa ceinture de sécurité.*
- *Les appuis-tête doivent être réglés correctement car ils constituent une protection efficace contre les blessures en cas d'accident. Chaque fois que les appuis-tête sont enlevés, il faut les remettre en place ensuite et bien les régler.*
- *Si les appuis-tête sont enlevés pour quelque raison que ce soit, il faut les ranger soigneusement pour ne pas risquer de causer des*

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*blessures aux passagers ou des dommages au véhicule en cas d'arrêt brusque ou d'accident.*

- *Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.*
- *Après avoir redressé les dossiers, assurez-vous qu'ils sont bien verrouillés en place. Si les dossiers sont mal verrouillés, les passagers risquent d'être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.*

### Inclinaison



Tirez le levier d'inclinaison et positionnez le dossier du siège à l'angle désiré. Relâchez le levier d'inclinaison après avoir positionné le dossier à l'angle désiré.



### ATTENTION

- *Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant que le véhicule se déplace. Ceci se-*

*rait dangereux car la sangle thoracique ne serait pas placée contre le corps. En cas d'accident, le passager serait projeté contre cette sangle et pourrait être blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Il risque également de glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.*

- *Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la marche. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler convenablement la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» plus loin dans cette section en ce qui concerne les précautions à prendre avec*

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

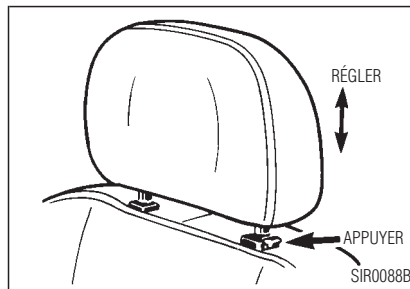
*les ceintures de sécurité.*

- **Après ce réglage, assurez-vous que le siège est solidement verrouillé.**

## RÉGLAGE DES APPUIS-TÊTE

**! ATTENTION**

**Les appuis-tête doivent être réglés correctement, car ils peuvent assurer une protection importante contre les blessures en cas d'accident. Ne les retirez pas. Vérifiez le réglage lorsque vous utilisez le siège après quelqu'un d'autre.**

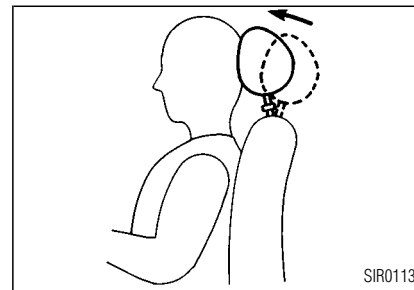


Alignez le rebord supérieur de l'appui-tête

avec le rebord supérieur des oreilles de l'occupant.

Pour soulever l'appui-tête, il vous suffit de le tirer vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncez le bouton de verrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

**APPUIS-TÊTE ACTIFS (pour les sièges avant)**



# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



## ATTENTION

- **Réglez toujours les appuis-tête correctement, comme spécifié dans la section précédente. Sinon, vous réduirez l'efficacité des appuis-tête actifs.**
- **Les appuis-tête actifs sont conçus pour s'ajouter aux autres systèmes de sécurité. Portez toujours votre ceinture de sécurité. Aucun système ne peut éviter toutes les blessures en cas d'accident.**
- **N'attachez rien à la tige des appuis-tête. Vous pourriez réduire l'efficacité des appuis-tête actifs.**

L'appui-tête se déplace vers l'avant en utilisant la force que le dossier de siège reçoit de

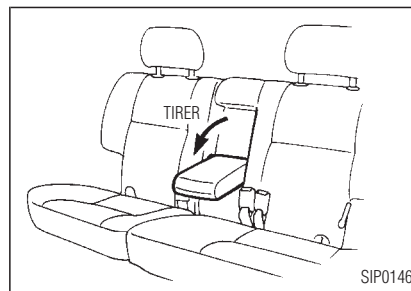
l'occupant en cas de collision arrière. Le mouvement de l'appui-tête contribue à soutenir la tête de l'occupant en réduisant son mouvement vers l'arrière et en absorbant une partie des forces qui pourraient provoquer une lésion traumatique des vertèbres cervicales.

Les appuis-tête actifs sont efficaces lors de collisions à vitesse faible à moyenne, qui sont celles qui semblent provoquer le plus de lésions traumatiques des vertèbres cervicales.

Les appuis-tête actifs ne fonctionnent que dans certaines collisions arrière. Après la collision, les appuis-tête reviennent à leur position d'origine.

Réglez correctement les appuis-tête comme spécifié dans la section précédente.

## ACCOUDOIR



Tirez l'accoudoir pour le ramener à l'horizontale.

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

## SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LE SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

Cette section consacrée au système de retenue supplémentaire contient des renseignements importants relatifs aux coussins gonflables d'appoint avant du conducteur et du passager avant, aux coussins gonflables latéraux d'appoint et aux tendeurs de ceintures de sécurité.

**Système des coussins gonflables d'appoint avant** : Ce système peut aider à amortir le choc au visage et à la poitrine du conducteur et du passager avant dans certaines collisions frontales.

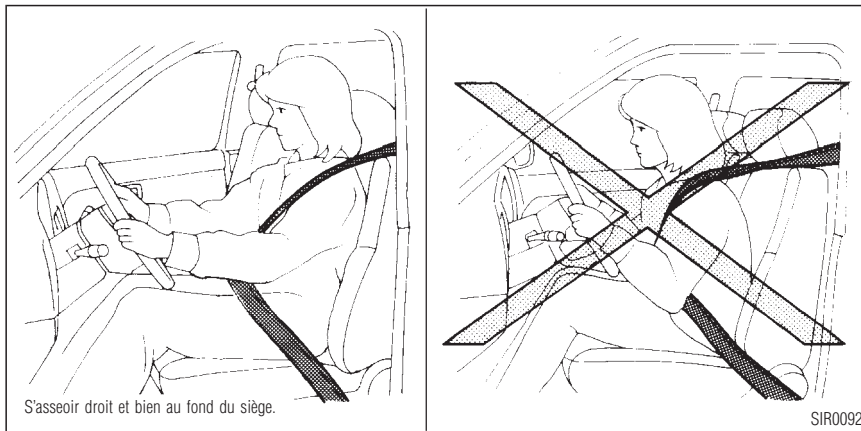
**Système des coussins gonflables latéraux d'appoint (si le véhicule en est équipé)** : Ce système peut aider à amortir l'impact des chocs à la tête et sur la poitrine du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions latérales. Le coussin gon-

flable latéral d'appoint est conçu pour se déployer sur le côté lorsque le véhicule subit un choc.

Ces systèmes de retenue supplémentaire ne font que **compléter** la protection des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant ; ils **ne remplacent pas** les ceintures. Il faut toujours porter correctement les ceintures de sécurité, de plus le conducteur et le passager avant doivent être assis à une distance correcte du volant, du tableau de bord et des garnitures de porte avant. (Pour les instructions et précautions d'utilisation des ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.)

**Lorsque vous placez la clé de contact sur ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Si les systèmes sont opérationnels, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'éteint après 7 secondes environ.**

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

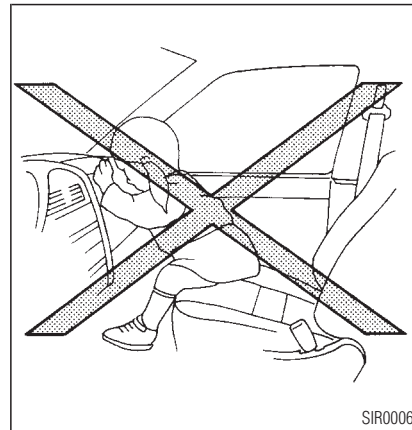
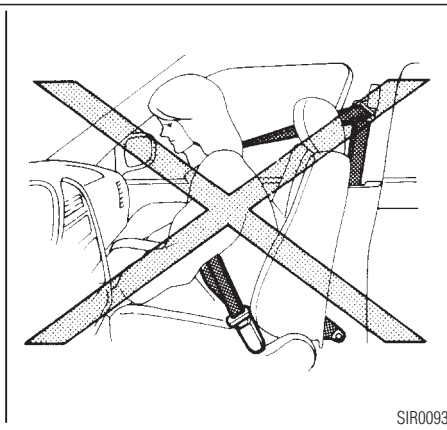


### **ATTENTION**

- *Les coussins gonflables d'appoint avant ne se déploient pas en cas de collision latérale, arrière,*

*de tonneaux ou de collisions frontales mineures. Portez toujours votre ceinture de sécurité afin de réduire les risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.*

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



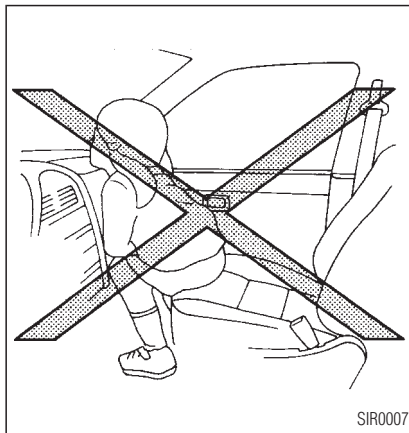
- **Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables d'appoint sont plus efficaces si les occupants sont assis le dos droit et bien au fond du siège. Les**

**coussins gonflables avant se déploient avec une force extrême. Si le passager n'est pas retenu par la ceinture, s'il est penché vers l'avant, assis de travers ou mal assis, il augmente les**

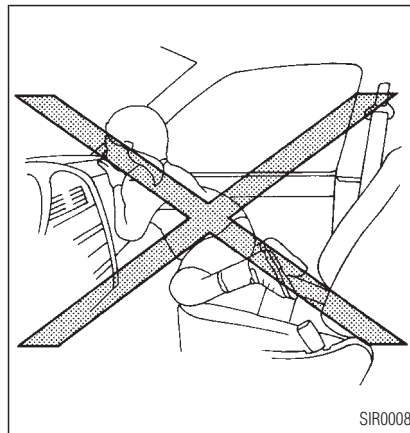
**risques de blessures en cas de collision. Par ailleurs, le coussin gonflable d'appoint avant se déploie avec une grande force et risque de porter de graves blessures au passager si celui-ci est**



## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

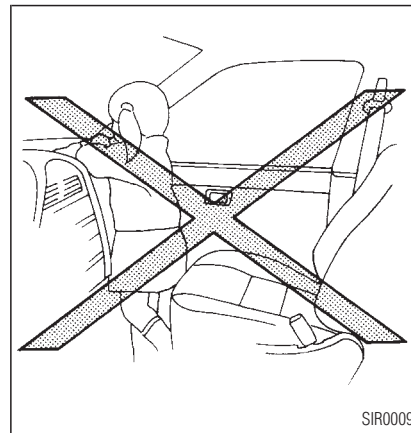


*assis trop près du volant ou du tableau de bord. Il faut toujours s'asseoir avec le dos bien en arrière contre le dossier du siège et aussi loin que possible du volant et du tableau de bord.*



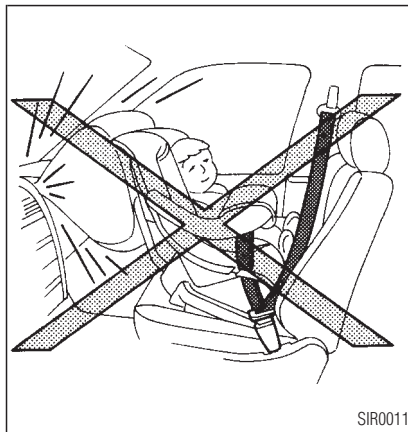
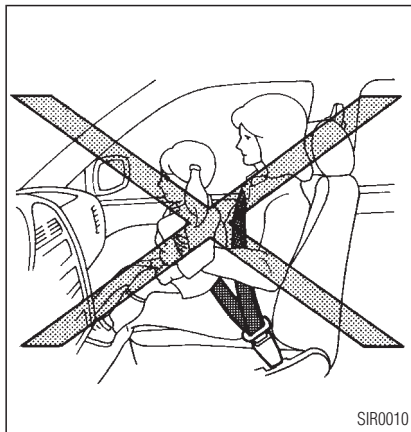
*Utilisez toujours les ceintures de sécurité.*

- *Gardez toujours les mains à l'extérieur du volant. Si vous les*



*placez à l'intérieur du volant elles risquent davantage d'être blessées en cas de déploiement du coussin gonflable d'appoint avant.*

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



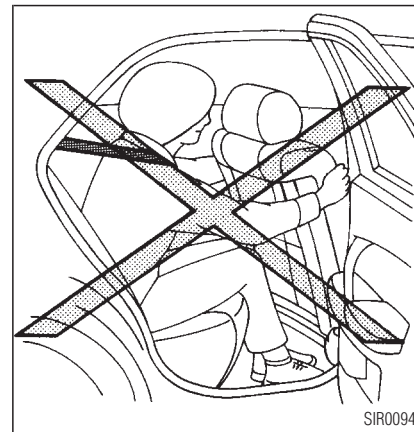
### ATTENTION

- *Ne laissez jamais les enfants sans protection ou passer les mains ou le visage par la fenêtre. Ne les tenez pas sur les genoux ou dans les bras. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position de conduite dangereuse.*
- *S'ils ne sont pas correctement retenus, les enfants risquent d'être sérieusement ou mortellement blessés par le choc du déploiement du coussin gonflable d'appoint avant ou du coussin gonflable latéral d'appoint.*
- *Sur le siège avant, n'installez jamais un siège de retenue*

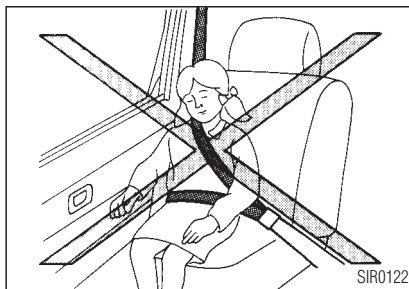
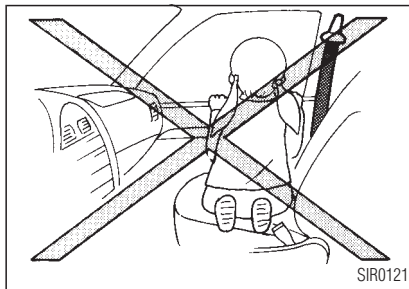
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*d'enfant orienté vers l'arrière. Le déploiement d'un coussin gonflable d'appoint avant peut blesser gravement ou mortellement un enfant. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.*

Pour le système des coussins gonflables latéraux :



## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



### ATTENTION

- *Le coussin gonflable latéral d'appoint ne se déploie pas en cas de collision frontale, arrière ou lorsque la collision latérale est peu importante ; il est donc recommandé de toujours porter la ceinture de sécurité pour réduire les risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.*
- *Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables latéraux d'appoint atteignent leur efficacité maximum si les occupants sont assis bien en arrière et droit sur le siège. Les coussins gonflables latéraux d'appoint se déploient avec une force considérable. Ne laissez personne placer*

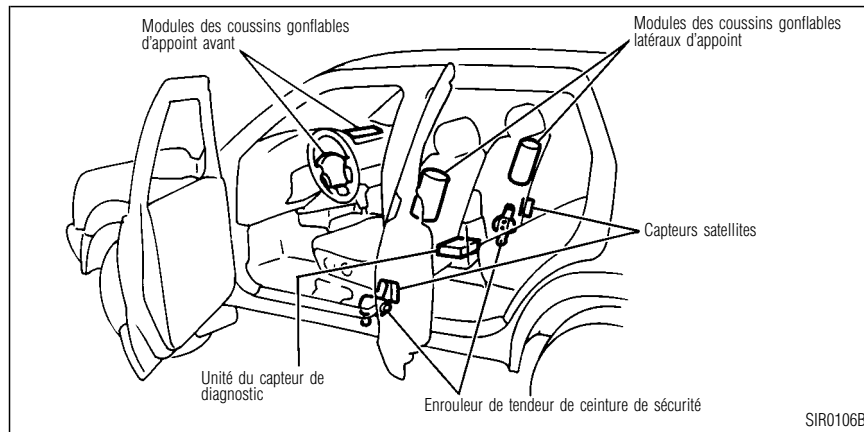
*les mains, les jambes ou le visage près des coussins gonflables latéraux d'appoint qui se trouvent sur le côté rue des dossiers des sièges avant. Ne laissez pas les passagers avant passer la main par la fenêtre ou s'appuyer contre la portière. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position de conduite dangereuse.*

*Veillez à ce qu'aucun passager arrière ne se tienne ni ne tire sur le dossier d'un siège avant. Ce passager risquerait d'être gravement blessé si le coussin gonflable latéral se déployait. Usez de prudence particulière avec les enfants qui doivent toujours être correctement retenus sur le*

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

## siège.

- **Ne mettez pas de housses sur les dossiers de siège avant. Elles pourraient gêner le déploiement du coussin gonflable latéral.**



## Système des coussins gonflables d'appoint avant

Le coussin gonflable d'appoint du conducteur est situé au centre du volant, celui du passager avant est monté sur le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants. Ces coussins gonflables sont conçus pour répondre aux

conditions d'homologation en option des règlements américains. Ils sont également permis au Canada. L'homologation en option permet aux coussins gonflables avant d'être conçus de façon à se déployer avec une force moindre que précédemment. **Toutefois, tous les renseignements, toutes les attentions et toutes les précautions**

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

**contenus dans ce manuel sont toujours valables et doivent être observés.** Les coussins gonflables avant sont prévus pour se déployer en cas de collision frontale grave ; ils peuvent se déployer aussi lorsque l'impact d'une collision non frontale est identique à celui d'une collision frontale grave. Il se peut qu'ils ne se déploient pas dans certaines collisions frontales. Les dommages subis par le véhicule (ou de l'absence de dommages) ne sont pas toujours une indication du bon fonctionnement du coussin gonflable.

Lorsque le coussin gonflable d'appoint avant se déploie, un grand bruit se produit suivi d'un dégagement de fumée. Cette fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de problèmes respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables d'appoint avant combinés avec les ceintures de sécurité aident à amortir l'impact sur le visage et sur la poitrine des occupants. Ils peuvent vous sauver la vie ou réduire la gravité de vos blessures. Mais, en se déployant, ils peuvent aussi provoquer des éraflures au visage ou d'autres blessures. Les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux n'assurent pas une retenue de la partie inférieure du corps.

La ceinture de sécurité doit être correctement bouclée et les occupants assis bien droits à une distance raisonnable du volant ou du tableau de bord. Pour assurer la protection instantanée des occupants avant le coussin gonflable d'appoint avant se déploie très rapidement et la force de déploiement peut engendrer des blessures si les occupants sont assis trop près ou contre le module du coussin gonflable au moment de l'impact. Le coussin gonflable se dégonfle tout de suite après la collision.

**Lorsque vous placez la clé de contact sur ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Si le système est opérationnel, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'éteint après 7 secondes environ.**



### ATTENTION

- ***Ne placez aucun objet sur le rembourrage du volant ni sur le tableau de bord. Ne mettez pas d'objets entre un occupant du véhicule et le volant ou le tableau de bord. Ces objets risqueraient de se transformer en projectiles dangereux et de provoquer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable d'appoint.***
- ***Ne touchez pas les éléments du coussin gonflable tout de suite***

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*après son déploiement, car la chaleur qu'ils dégagent risque de provoquer des brûlures.*

- *N'apportez aucun changement non autorisé aux éléments ou au câblage du coussin gonflable d'appoint avant et ce, afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel du coussin gonflable d'appoint ou l'endommagement du système.*
- *N'effectuez aucune modification non autorisée sur l'équipement électrique du véhicule, la suspension ou la partie structurelle avant. Ceci pourrait nuire au fonctionnement du système.*
- *La moindre altération du système risque d'engendrer des blessures*

*corporelles graves. Sont considérés comme altérations le remplacement pur et simple du volant ou du tableau de bord, le fait de dénaturer le volant en collant du tissu ou une matière quelconque sur le rembourrage ou sur le tableau de bord, ou la pose de garnitures supplémentaires autour du système des coussins gonflables.*

- *Toute intervention sur ou près du coussin gonflable d'appoint avant doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. Il ne faut pas débrancher ni mo-*

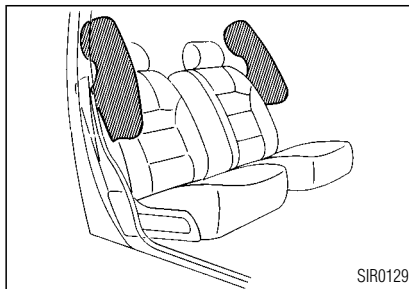
*difier les faisceaux de fils jaunes\* du système de retenue supplémentaire (SRS). N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non homologué sur le système des coussins gonflables.*

- \* *Les faisceaux de fils du système de retenue supplémentaire sont recouverts d'un isolant jaune juste avant les connecteurs de faisceau ou sur tout le faisceau, ceci étant destiné à faciliter l'identification.*

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du système de retenue supplémentaire et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent manuel de l'utilisateur.

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

### *Système des coussins gonflables latéraux d'appoint*



Les coussins gonflables latéraux d'appoint se trouvent à l'extérieur des dossiers de siège avant. Le coussin gonflable latéral d'appoint (du siège conducteur ou du siège passager avant) est conçu pour se déployer en cas de collision latérale importante. Il peut aussi se déployer si les forces d'un autre type de collision sont similaires à celles d'un choc latéral important. Il est prévu pour se déployer du côté où le véhicule subit le choc. Il se peut

qu'il ne se déploie pas dans certaines collisions latérales. Les dommages subis par le véhicule (ou l'absence de dommages) ne sont pas toujours une indication du bon fonctionnement du coussin gonflable latéral d'appoint.

Le déploiement du coussin gonflable latéral d'appoint s'accompagne d'un grand bruit suivi d'une émission de fumée. La fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables latéraux d'appoint combinés aux ceintures de sécurité aident à amortir le choc sur la tête et sur la poitrine des occupants avant. Ils peuvent vous sauver la vie ou réduire la gravité de vos blessures. Mais, en se déployant, ils peuvent aussi provoquer des éraflures ou d'autres blessures.

Il faut boucler convenablement les ceintures de sécurité et placer le dossier du conducteur et du passager avant bien droit, aussi loin que possible du coussin gonflable latéral d'appoint. En effet, étant donné que les coussins gonflables latéraux se déploient rapidement afin d'aider à protéger les occupants avant, la force du déploiement peut augmenter les risques de blessures si l'occupant se trouve trop près du module du coussin gonflable latéral lors du déploiement. Le coussin gonflable latéral se dégonfle rapidement après la collision.

**Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.**



## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



### ATTENTION

- *Ne placez pas d'objets près des dossiers des sièges avant. Il ne faut pas placer non plus d'objets (parapluie, sac, etc.) entre la garniture de portière avant et le siège avant. Ces objets pourraient se transformer en dangereux projectiles et causer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable latéral d'appoint.*
- *Ne touchez pas les éléments du coussin gonflable latéral tout de suite après son déploiement, car la chaleur qu'ils dégagent risque de provoquer des brûlures.*
- *N'apportez aucun changement*

*non autorisé aux éléments ou au câblage des coussins gonflables latéraux, ceci afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel des coussins gonflables latéraux ou l'endommagement du système des coussins gonflables latéraux.*

- *N'effectuez aucune modification non autorisée sur l'équipement électrique du véhicule, la suspension ou un panneau latéral. Ceci pourrait nuire au fonctionnement des coussins gonflables latéraux.*
- *Une intervention non autorisée sur le système des coussins gonflables latéraux d'appoint peut se traduire par de graves blessures. Les interventions non autorisées comprennent des changements*

*effectués sur l'ensemble du siège avant en plaçant une matière près du dossier du siège avant ou en ajoutant une matière de garnissage, comme une housse, autour du système des coussins gonflables latéraux.*

- *Toute intervention sur ou près du système des coussins gonflables latéraux d'appoint doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. Il ne faut pas débrancher ni modifier les faisceaux de fils\* SRS. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage nonhomo-*

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*logué sur le système des coussins gonflables latéraux.*

- \* *Les faisceaux de fils du système de retenue supplémentaire sont recouverts d'un isolant jaune juste avant les connecteurs de faisceau ou sur tout le faisceau, ceci étant destiné à faciliter l'identification.*

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet des coussins gonflables latéraux d'appoint et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent manuel de l'utilisateur.

### *Tendeur de ceinture de sécurité (pour les sièges avant)*



#### **ATTENTION**

- *Le tendeur ne peut pas être utilisé deux fois. Il doit être remplacé en même temps que l'enrouleur après chaque intervention.*
- *Si le véhicule subit un choc frontal qui n'engendre pas la mise en service du tendeur, faites vérifier ce dernier par un concessionnaire INFINITI qui le remplacera le cas échéant.*
- *N'apportez aucune modification aux éléments ou au câblage du tendeur de ceinture de sécurité, ceci afin de ne pas provoquer le*

*déclenchement accidentel du tendeur de ceinture de sécurité ou l'endommagement du dispositif de fonctionnement. La moindre altération au tendeur de ceinture de sécurité risque d'engendrer des blessures corporelles graves.*

- *Toute intervention sur ou près du tendeur de ceinture de sécurité doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. L'installation d'équipements électriques doit également être effectuée par un concessionnaire agréé INFINITI. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non agréé sur le tendeur de ceinture de sécurité.*
- *Si vous souhaitez jeter un tendeur*

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT


***de ceinture de sécurité ou si vous mettez la voiture au rebut, contactez un concessionnaire agréé INFINITI. Les tendeurs de ceinture de sécurité seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le manuel d'entretien d'INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.***

Le tendeur de la ceinture de sécurité du siège avant fonctionne parallèlement au coussin gonflable d'appoint avant. Combiné avec l'enrouleur de la ceinture, ce système contribue à tendre la ceinture de sécurité dès que le véhicule est soumis à certains types de collisions afin de mieux retenir l'occupant du siège.

Le tendeur est encastré dans l'enrouleur de la ceinture. Elle est utilisée de la même manière

qu'une ceinture de sécurité ordinaire.

Lorsque le tendeur de la ceinture de sécurité se met en marche, il se produit en même temps un dégagement de fumée et un bruit. Bien que la fumée ne soit pas nocive, il est recommandé d'en absorber le moins possible pour éviter les risques d'irritation ou d'étouffement.

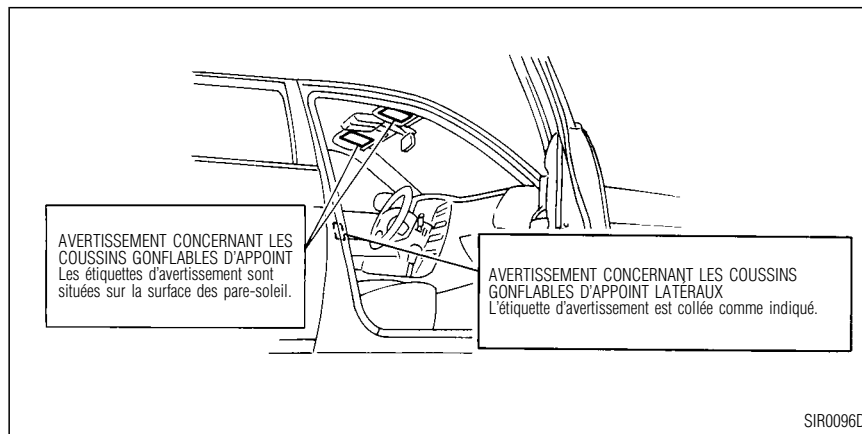
En cas d'anomalie du tendeur, le témoin des coussins gonflables d'appoint  ne s'allume pas, clignote par intermittence ou s'allume pendant 7 secondes et reste allumé après avoir tourné la clé de contact sur ON ou sur START, signalant ainsi une anomalie de fonctionnement du tendeur de la ceinture de sécurité. Le système doit être vérifié par un concessionnaire agréé INFINITI.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du tendeur de ceinture de sécurité et de lui indiquer les

sections se rapportant à ce dispositif dans le présent manuel de l'utilisateur.

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT


## ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT DES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT



Les étiquettes d'avertissement concernant le système des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux sont collées dans le véhicule.

## TÉMOIN DES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT



Le témoin des coussins gonflables d'appoint affiche  sur le tableau de bord et contrôle les circuits des systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux, et le tendeur de ceinture de sécurité. Les circuits que ce témoin contrôle sont l'unité de diagnostic, les capteurs satellites, les modules des coussins gonflables avant et latéraux, le tendeur de ceinture de sécurité et tous les câblages correspondants.

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

L'une des conditions ci-après indique que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent un entretien :

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint reste allumé après 7 secondes environ.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

Dans de telles conditions, les coussins gonflables d'appoint avant ou latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas normalement en cas de besoin. Faites-les vérifier et effectuer les réparations

nécessaires. Amenez le véhicule au concessionnaire agréé INFINITI le plus proche.



### ATTENTION

***Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que le système des coussins gonflables d'appoint avant ou latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionnera pas en cas d'accident.***

### ***Réparation et remplacement du coussin gonflable d'appoint***

Les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux sont conçus pour se gonfler une seule fois. Si la lampe témoin n'est pas endommagée, le témoin du coussin gonflable d'appoint demeurera allumé dès qu'un coussin se déploiera. La réparation et le remplacement de ces systèmes de retenue supplé-

mentaire ne doivent être effectués que par un concessionnaire agréé INFINITI.

**Pour assurer la durabilité du système, il est recommandé de le faire vérifier tous les dix ans à partir de la date de fabrication du véhicule figurant sur l'étiquette d'homologation située sur le montant central, côté conducteur.**

Lorsque le véhicule nécessite un entretien, les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et les pièces périphériques doivent être signalés au mécanicien chargé de l'intervention. La clé de contact devrait toujours être positionnée sur LOCK lors d'une intervention sous le capot ou à l'intérieur du véhicule.

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



### ATTENTION

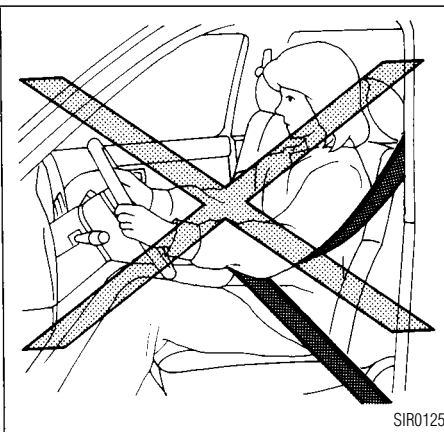
- *Une fois que le coussin gonflable avant ou le coussin gonflable latéral s'est déployé, le module du coussin gonflable ne fonctionne plus et doit être remplacé. Le module du coussin gonflable devrait être remplacé par un concessionnaire agréé INFINITI. Le module du coussin gonflable ne peut pas être réparé.*
- *Les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux doivent être vérifiés par un concessionnaire agréé INFINITI en cas de dommages à l'avant ou sur un côté du véhicule, ou ils doivent être remplacés si le coussin gonflable d'appoint s'est déjà*

*déployé.*

- *Si vous souhaitez jeter les systèmes de retenue supplémentaires ou si vous mettez la voiture au rebut, communiquez avec un concessionnaire agréé INFINITI.*

*Les coussins gonflables d'appoint seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le manuel d'entretien d'INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.*

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT CEINTURES DE SÉCURITÉ

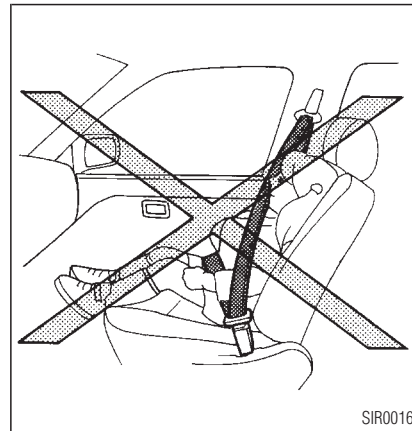
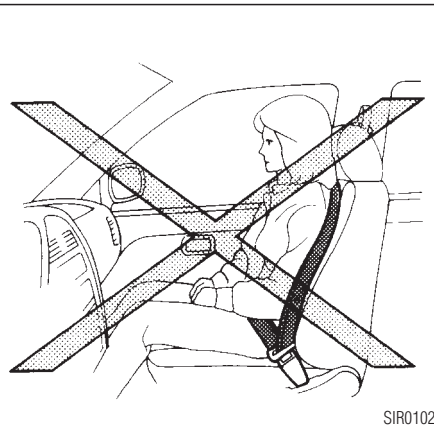
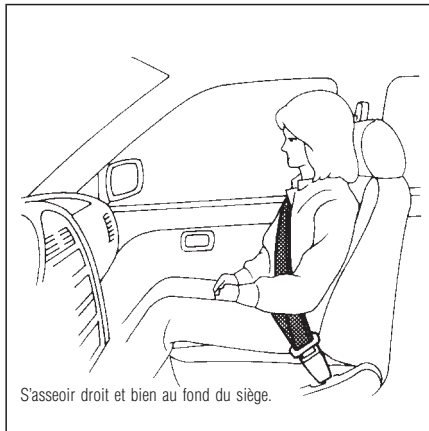


## **PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ**

Le port de la ceinture de sécurité réduit la gravité des blessures et les risques de blessures mortelles en cas d'accident.

INFINITI recommande fortement aux passagers du véhicule de bien boucler leur ceinture pendant la conduite, même à la place qui comporte un coussin gonflable en complément.

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



La plupart des états, provinces ou territoires exigent le port de la ceinture de sécurité dès que le véhicule roule.



**ATTENTION**

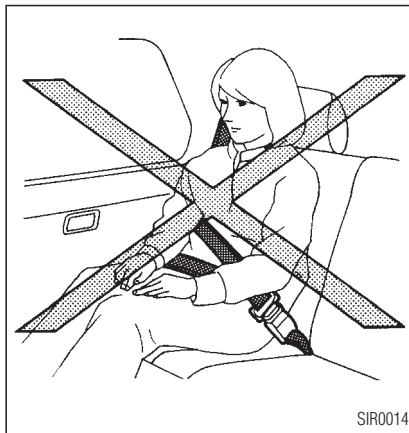
- *Toute personne prenant place*

*dans ce véhicule doit toujours porter une ceinture de sécurité. Les enfants doivent être correctement retenus et, le cas échéant, être assis sur un siège de retenue pour enfant.*

- *La ceinture de sécurité doit être correctement réglée et bien ajustée. Un mauvais réglage ou ajustement risque d'amoinrir l'efficacité du système de retenue et*



## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



***d'accroître les risques de blessures ou leur gravité en cas d'accident. Une ceinture de sécurité incorrectement portée peut entraîner des blessures graves,***

***voire la mort.***

- ***Il faut toujours faire passer la ceinture thoracique, sur l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer la ceinture derrière le dos, sous le bras ou en travers du cou. La ceinture doit se trouver loin du visage et du cou, mais ne doit pas tomber de l'épaule.***
- ***Portez la ceinture sous-abdominale aussi bas que possible et aussi bien ajustée autour des hanches et non autour de la taille. Une ceinture sous-abdominale portée trop haut augmente les risques de blessures internes en cas d'accident.***
- ***Assurez-vous que la languette de***

***la ceinture de sécurité est bien engagée dans la boucle correspondante.***

- ***Ne portez pas une ceinture de sécurité inversée ou torsadée. Dans de telles positions elle perdrait son efficacité.***
- ***Ne permettez jamais à plus d'une personne d'utiliser la même ceinture.***
- ***Ne laissez jamais monter plus de passagers qu'il n'y a de ceintures de sécurité.***
- ***Si le témoin de ceinture de sécurité reste allumé alors que le contact est mis, que toutes les portières sont fermées et que toutes les ceintures sont bouclées, le système est vraisemblable-***

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*ment en panne. Faites-le vérifier par un concessionnaire INFINITI.*

- *Une ceinture avec tendeur ne pourra pas être réutilisée une fois que ce dispositif aura été déclenché. Elle devra être remplacée en même temps que l'enrouleur. Veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.*
- *La dépose et la repose des éléments d'une ceinture avec tendeur doivent être effectuées par un concessionnaire agréé INFINITI.*
- *Après une collision, tous les ensembles de ceinture de sécurité, enrouleurs et pièces de fixation compris, doivent être vérifiés par un concessionnaire INFINITI. À la*

*suite d'un accident, INFINITI recommande le remplacement de toutes les ceintures de sécurité, sauf si la collision était légère, que les ceintures fonctionnent toujours convenablement et qu'elles ne présentent aucun dégât apparent. Les ensembles de ceinture de sécurité qui n'étaient pas en service lors d'une collision doivent également être vérifiés et remplacés s'ils sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent plus parfaitement.*

### SÉCURITÉ DES ENFANTS

Les enfants ont besoin de la protection d'adultes. Ils doivent être retenus correctement.

Le dispositif de retenue dépend de la taille de

l'enfant. En règle générale, les enfants en bas âge [jusqu'à 1 an environ et moins de 9 kg (20 lb)] doivent être placés dans des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière. Des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'avant sont disponibles pour les enfants devenus trop grands pour les dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière.



### ATTENTION

*Les bébés et autres enfants ont besoin d'une protection spéciale. Il se peut que les ceintures de sécurité du véhicule ne soient pas adaptées à leur corps. La ceinture thoracique peut passer trop près de leur visage ou de leur cou. La ceinture sous-abdominale peut être trop grande pour la petite ossature de leurs han-*

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

**ches. En cas d'accident, une ceinture de sécurité mal ajustée risque de causer des blessures graves ou mortelles. Utilisez toujours des systèmes de retenue convenant aux enfants.**

Tous les états américains et les provinces du Canada rendent obligatoire le port de dispositifs de retenue homologués pour les enfants en bas âge et les bébés. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.)

Pour les enfants plus âgés, il existe de nombreux types de dispositifs de retenue. Ne manquez pas de les utiliser afin de protéger le mieux possible les enfants.

**INFINITI recommande que tous les pré-adolescents et enfants s'assoient dans**

**la mesure du possible sur la banquette arrière et qu'ils soient correctement retenus. Les statistiques sur les accidents montrent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement retenus sur la banquette arrière que sur le siège avant.**

**Ceci est particulièrement important pour ce véhicule car il est équipé d'un système de retenue supplémentaire (coussin gonflable d'appoint) pour le passager avant. (Pour les précautions, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» plus haut dans cette section.)**

### ***Bébés et enfants de petite taille***

INFINITI recommande de placer les enfants en bas âge et les bébés dans des dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Quel que soit le modèle choisi,

veillez à ce qu'il soit parfaitement adapté à votre véhicule et suivez les instructions du fabricant pour son installation et son utilisation.

### ***Enfants de grande taille***

Les enfants trop grands pour être assis dans un dispositif de retenue pour enfant doivent alors être assis en place normale et être retenus par la ceinture de sécurité qui équipe le siège.

Si la ceinture thoracique passe à la hauteur du visage ou du cou de l'enfant dans sa position assise, il est recommandé d'avoir recours à un siège d'appoint (en vente dans le commerce). Ce siège permettra d'élever la position assise de l'enfant de manière à ce que la ceinture thoracique lui arrive sur la poitrine et à mi-épaule et la ceinture sous-abdominale lui arrive bas sur les hanches. Ce siège doit être adaptable au siège du véhicule et doit porter une étiquette d'homologation attestant qu'il est

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

conforme aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Le siège sera abandonné dès que l'enfant sera assez grand et que les sangles ne lui arrivent plus au visage ou au cou.



### ATTENTION

***Ne permettez pas à un enfant de se tenir debout ou à genoux dans la section de cargaison ou sur un siège lorsque le véhicule se déplace. L'enfant pourrait être gravement blessé ou tué en cas d'accident ou d'arrêt brusque.***

### FEMMES ENCEINTES

INFINITI recommande que les femmes enceintes utilisent les ceintures de sécurité. La ceinture doit être posée lâche, la sangle sous-abdominale passée aussi bas que possible sur les hanches et non autour de la taille

et la sangle diagonale par dessus l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer les sangles de la ceinture sur le ventre. Toute autre recommandation particulière peut être fournie par un médecin.

### PERSONNES BLESSÉS

INFINITI recommande le port de la ceinture de sécurité pour les blessés en fonction de la gravité et de l'emplacement de la blessure. Veuillez consulter un médecin pour toute autre recommandation particulière.

### CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS D'ANCRAGE AVEC ENROULEUR



### ATTENTION

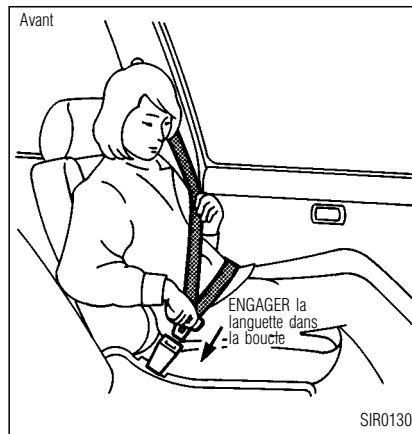
- ***Toute personne qui conduit ou monte dans ce véhicule doit porter sa ceinture de sécurité à tous***

***moments.***

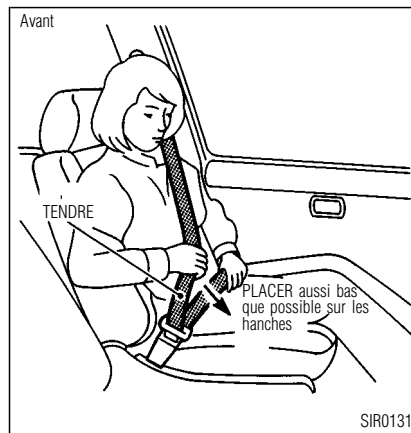
- ***Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant que le véhicule se déplace. Ceci serait dangereux car la sangle thoracique ne serait pas placée contre le corps. En cas d'accident, le passager serait projeté contre cette sangle et pourrait être blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Il risque également de glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.***
- ***Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la marche. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler convenablement la ceinture de sécurité.***

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

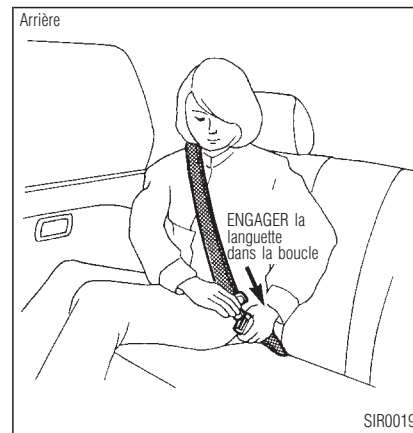
## Bouclage des ceintures de sécurité



1. Réglez le siège.

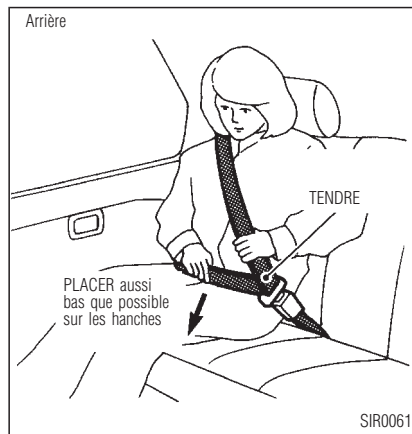


2. Tirez lentement la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur et rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.



**L'enrouleur se bloque en cas de freinage brusque ou d'impact. Un léger mouvement vers l'avant permet de dégager la ceinture et de donner une liberté de mouvement à l'occupant.**

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



3. Placez la ceinture sous-abdominale **aussi bas que possible et bien ajustée sur les hanches** tel qu'illustré.
4. Tirez la partie abdominale de la ceinture vers l'enrouleur pour donner un mou supplémentaire.

La ceinture de sécurité du passager avant et

les ceintures de sécurité à trois points d'ancrage du siège arrière sont équipées d'un cliquet pour l'installation du dispositif de retenue pour enfant. Ce mécanisme bloque automatiquement la ceinture de sécurité et l'enrouleur tant que la languette de la ceinture est enclenchée. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.

**Il ne faut utiliser le mode de blocage automatique que pour poser un dispositif de retenue pour enfant et jamais lorsque la ceinture retrouve sa fonction de protection normale.**



**ATTENTION**

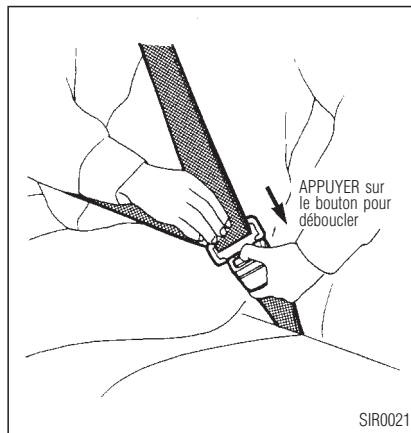
**Avant de boucler la ceinture de sécurité, vérifiez que le dossier est bien enclenché dans le cran d'arrêt**

***et verrouillé. Si le dossier est mal verrouillé, les passagers pourraient être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.***

### **Débouclage des ceintures de sécurité**

Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton qui se trouve sur la boucle. La ceinture de sécurité se rétracte automatiquement.

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



### **Vérification du fonctionnement des ceintures de sécurité**

Les enrouleurs de votre ceinture de sécurité sont prévus pour verrouiller la ceinture par deux méthodes séparées :

- Lorsque la ceinture est tirée d'un coup à partir de l'enrouleur.

- Lorsque le véhicule décélère rapidement.

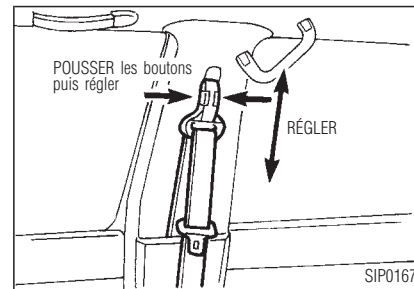
Vous pouvez vérifier le fonctionnement des enrouleurs de ceinture de sécurité en procédant comme suit :

- Empoignez la ceinture abdominale et tirez rapidement vers l'avant. L'enrouleur doit se verrouiller et bloquer les mouvements de la ceinture.

Si l'enrouleur ne se verrouille pas avec cette vérification ou si vous avez quelques doutes au sujet du fonctionnement de votre ceinture de sécurité, passez chez votre concessionnaire INFINITI.

### **Réglage de la hauteur de la ceinture thoracique (sièges avant)**

La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique doit être réglée par rapport à votre position. Pour les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» plus haut dans cette section.



Pour régler la hauteur d'ancrage, pressez les boutons et positionnez l'ancrage de la ceinture thoracique de façon à ce que la ceinture passe par dessus le centre de l'épaule. La ceinture doit se trouver loin du visage et du cou, mais ne doit pas tomber de l'épaule. Relâchez les boutons de réglage pour bloquer l'ancrage de la ceinture thoracique en place.

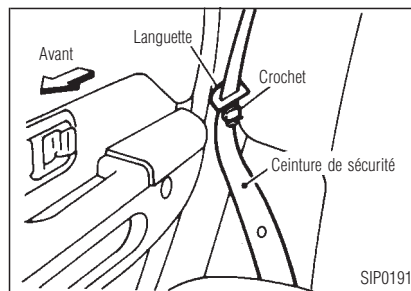
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



### ATTENTION

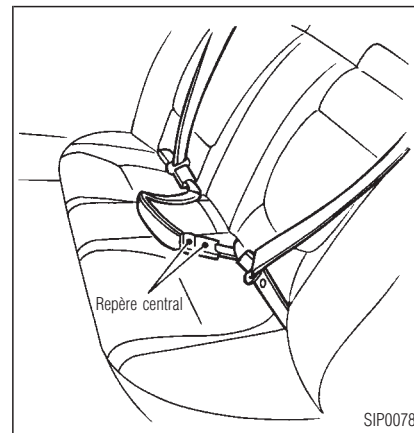
- **Après le réglage, relâchez les boutons de réglage et essayez de déplacer l'ancrage de la ceinture vers le haut et vers le bas pour vous assurer qu'il est bien ancré.**
- **La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique doit être réglée de manière que la ceinture soit ajustée à la meilleure position pour le porteur. À défaut, l'efficacité de l'ensemble du système de retenue en serait amoindrie, ce qui augmenterait les risques ou la gravité des blessures en cas d'accident.**

### Crochet de ceinture de sécurité



Quand vous n'utilisez pas la ceinture arrière, fixez-la au crochet prévu à cet effet.

### CEINTURE DE SÉCURITÉ À DEUX POINTS D'ANCRAGE SANS ENROULEUR (centre du siège arrière)



### Comment choisir les ceintures qui conviennent

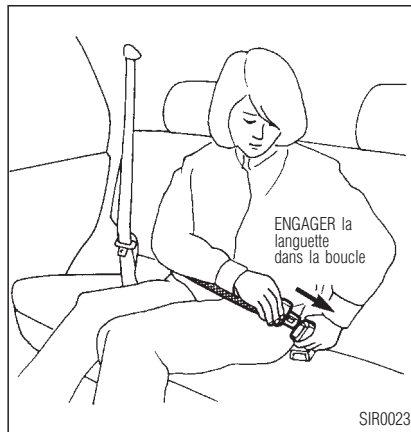
La boucle et la languette de la ceinture de



## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

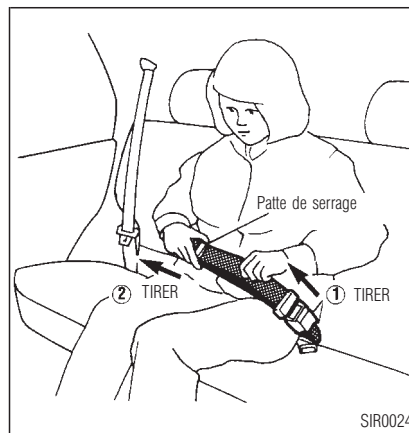
sécurité centrale s'identifient avec le repère «CENTRE». La languette de ceinture de sécurité centrale **n'est utilisable qu'**avec la boucle de ceinture de sécurité centrale.

### Bouclage des ceintures de sécurité



1. Engagez la languette dans la boucle mar-

quée CENTER jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



2. Pour allonger la ceinture, maintenez la languette à angle droit avec la ceinture et tirez sur la sangle.

Pour raccourcir la ceinture de sécurité, tirez sur la longueur libre de la ceinture en

la dégageant de la languette puis tirez sur la patte de serrage pour enlever le mou.



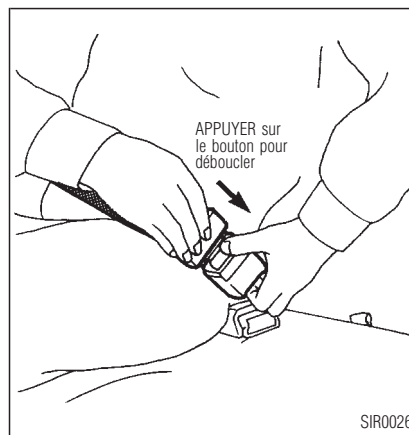
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



3. Placez la ceinture sous-abdominale **aussi bas que possible et bien ajustée sur les hanches** tel qu'illustré.

### *Déboilage des ceintures de sécurité*

Pour desserrer les ceintures, appuyez sur le bouton qui se trouve sur la boucle.



### *RALLONGES DE CEINTURES DE SÉCURITÉ*

Si à cause de la position du corps ou de la position de conduite votre ceinture de sécurité abdominale ne se ferme pas normalement, il est possible d'ajouter une rallonge sur la ceinture. Les rallonges donnent un supplément d'environ 20 centimètres (8 po) de longueur et se posent sur la ceinture du conducteur ou sur la ceinture du passager avant. Adressez-vous à votre concessionnaire INFINITI qui vous aidera à trouver la rallonge qu'il vous faut.



### **ATTENTION**

- **Seules les rallonges de ceintures INFINITI fabriquées par la même compagnie que les ceintures installées à l'origine sur le véhicule**

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*doivent être utilisées avec les ceintures INFINITI.*

- **Les personnes qui peuvent utiliser les ceintures de sécurité sans rallonge ne doivent pas en rajouter une car l'utilisation inutile des rallonges pourrait provoquer des blessures corporelles graves en cas d'accident.**

### ENTRETIEN DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

- **Pour nettoyer les courroies de la ceinture de sécurité**, utilisez une solution de savon doux ou tout autre produit non caustique recommandé pour le nettoyage des vêtements ou des carpettes. Brossez-les ensuite et essuyez-les avec un chiffon puis laissez-les sécher à l'ombre. N'enroulez jamais les ceintures de sécurité

avant qu'elles ne soient complètement sèches.

- Si de la saleté s'accumule dans le guide de la sangle thoracique de la ceinture de sécurité, la rétraction des courroies pourra être ralentie. Essayez alors le guide de sangle thoracique avec un chiffon propre et sec.
- **Vérifiez régulièrement les ceintures pour constater si la ceinture de sécurité et les pièces métalliques** telles que les boucles, les languettes, les enrouleurs et les ancrages fonctionnent correctement. En cas de pièce desserrée, abîmée, coupée ou endommagée sur les courroies, remplacez la ceinture tout entière.

### DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS

#### PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS



#### ATTENTION

- **Pendant la route, les bébés et les enfants en bas âge devraient toujours être placés dans un siège de retenue approprié. Si vous n'utilisez pas un siège de retenue, de graves blessures ou la mort risquent de s'ensuivre en cas d'accident.**
- **Ne calez jamais les enfants et un adulte ensemble dans la même**

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*ceinture de sécurité. Étant donné que même un adulte robuste peut difficilement résister à l'impact d'un accident grave, l'enfant risquerait d'être écrasé entre l'adulte et le véhicule. Aussi, nous vous recommandons de ne jamais utiliser une même ceinture pour protéger un enfant et un adulte ensemble.*

- *N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant. Le déploiement d'un coussin gonflable d'appoint avant peut gravement blesser ou tuer un enfant. Un dispositif de retenue orienté vers l'arrière ne doit être utilisé que sur la banquette arrière.*

- *INFINITI recommande d'installer le siège de retenue pour enfant sur le siège arrière. Les statistiques démontrent en effet que les enfants sont plus en sécurité si le dispositif de retenue est installé sur le siège arrière que sur le siège avant.*
- *Une mauvaise installation du dispositif de retenue risque d'entraîner des accidents graves ou la mort.*

En règle générale, les dispositifs de retenue pour les enfants sont conçus pour être mis en place avec la ceinture sous-abdominale ou la partie abdominale de la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage. Un certain nombre de fabricants offrent des sièges de retenue pour enfants spécialement conçus pour les bébés ou pour les enfants en bas âge. Plusieurs

fabricants vendent des dispositifs de retenue pour bébés et enfants de diverses tailles. Lorsque vous choisissez votre système, gardez les points suivants à l'esprit :

- Ne choisissez qu'un porte-bébé portant une étiquette d'homologation attestant qu'il est conforme à la norme canadienne 213 sur la sécurité des véhicules automobiles.
- Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est compatible avec le siège et le système de ceinture de sécurité du véhicule. Choisissez un système de retenue pour enfant conforme à la pratique recommandée pour l'installation des dispositifs de retenue pour enfants J1819 SAE (Society of Automotive Engineers).
- Si le siège de retenue de votre enfant est compatible avec votre véhicule, placez-y votre enfant et vérifiez les réglages afin de vous assurer que le système est bien adapté à votre enfant. Suivez toujours les

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

directives du fabricant du siège de retenue.

Dans toutes les provinces ou territoires, la loi exige que les enfants en bas âge et les bébés soient placés dans un siège de retenue approprié pendant la conduite du véhicule.



### ATTENTION

- *Une mauvaise utilisation du siège de retenue augmente les risques de blessures des enfants en bas âge et des bébés ou même des autres occupants du véhicule.*
- *Respectez toutes les directives du fabricant du siège de retenue pour sa pose et son utilisation. Lors de l'achat d'un siège de retenue, assurez-vous de choisir un modèle qui s'adapte bien à l'enfant et au véhicule, car il peut*

*être impossible de monter convenablement certains sièges de retenue dans le véhicule.*

- *Si le siège pour enfant n'est pas bien ancré, l'enfant risque d'être blessé lors d'une collision ou d'un arrêt brusque du véhicule.*
- *Les dossiers réglables doivent être positionnés de manière à ce que le siège pour enfant puisse être correctement mis en place le plus droit possible.*
- *Une fois que le siège de retenue pour enfant est fixé, vérifiez-le avant d'installer l'enfant. Faites basculer le siège d'un côté à l'autre ; essayez de tirer le siège vers l'avant pour vérifier que la ceinture le tient fermement en*

*place. Si le siège n'est pas correctement maintenu, serrez la ceinture autant qu'il le faut ou mettez le siège de retenue sur un autre siège du véhicule ; vérifiez de nouveau.*

- *Si le siège de retenue pour enfant orienté vers l'avant est posé sur un siège muni d'une ceinture de sécurité thoracique à trois points, vérifiez que la ceinture thoracique ne passe pas sur le visage ou le cou de l'enfant. Si tel est le cas, faites-la passer derrière le siège de retenue pour enfant. S'il est nécessaire d'installer un siège de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, veuillez vous reporter à la rubrique «Pose du dispositif*

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

*de retenue pour enfant sur le siège du passager avant» plus loin dans cette section pour plus de détails.*

- *Lorsque le siège de retenue n'est pas utilisé, rangez-le dans le coffre ou maintenez-le fixé avec une ceinture de sécurité afin qu'il ne se transforme pas en projectile en cas d'arrêt brusque ou d'accident.*



### **PRÉCAUTION**

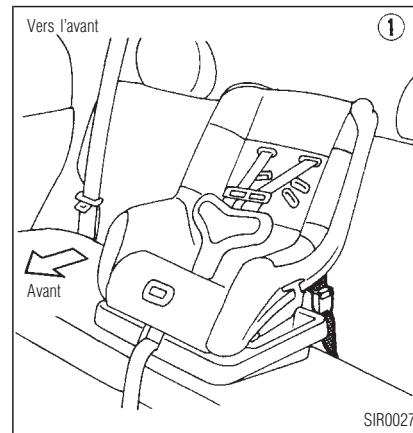
*À noter qu'un siège de retenue laissé dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Vérifiez la surface du siège de retenue et les boucles avant de placer l'enfant*

*dans le siège de retenue.*

### **POSE DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT SUR LA POSITION ASSISE ARRIÈRE CENTRALE**

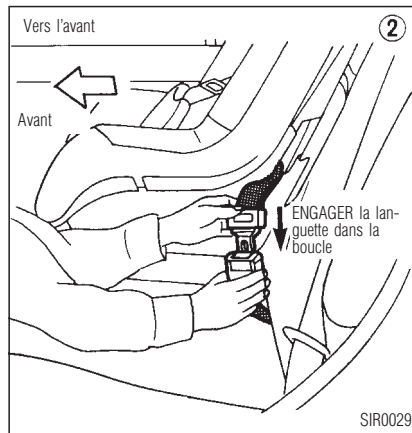
#### **Vers l'avant**

Pour installer un dispositif de retenue pour enfant sur une place centrale de la banquette arrière, procédez comme suit :

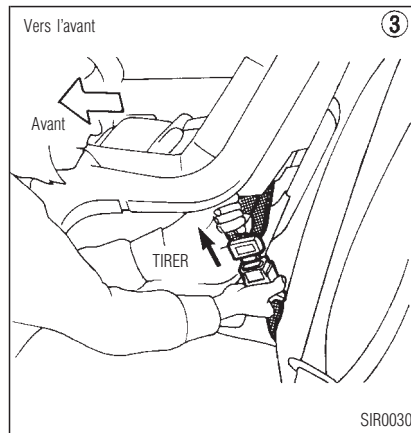


1. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège de la manière illustrée. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.

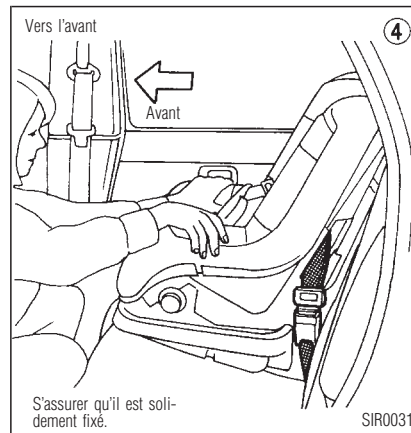
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



2. Faites passer la languette de la ceinture de sécurité à travers le dispositif de retenue pour enfant et introduisez-la dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez et ressentiez le déclic. Suivez les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.



3. Reprenez tout le mou de la ceinture sous-abdominale afin qu'elle soit bien ajustée en tirant avec force sur la partie de réglage de la ceinture sous-abdominale.



4. Avant de placer l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu.
5. S'il n'est pas bien fixé, tenez de nouveau la ceinture ou placez le dispositif de retenue

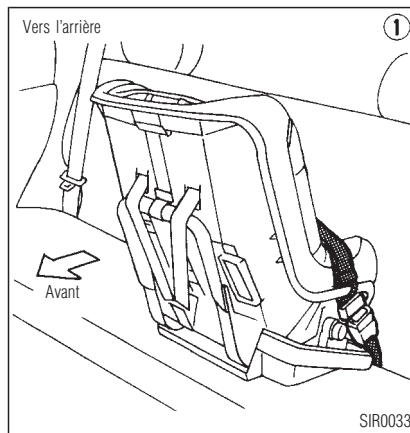
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

pour enfant sur un autre siège.

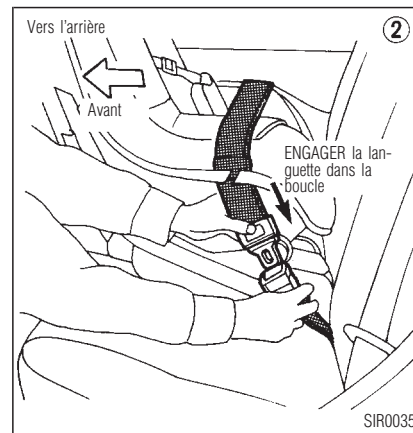
6. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé.

### Vers l'arrière

Pour installer un dispositif de retenue pour enfant sur une place centrale de la banquette arrière, procédez comme suit :



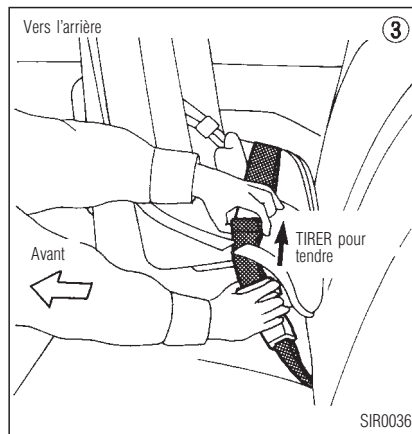
1. Placez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège de la manière illustrée. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.



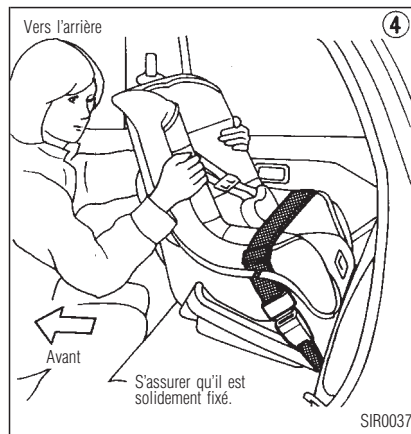
2. Faites passer la languette de la ceinture de sécurité à travers le dispositif de retenue pour enfant et introduisez-la dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez et ressentiez le déclic. Suivez les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.



## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



3. Reprenez tout le mou de la ceinture sous-abdominale afin qu'elle soit bien ajustée en tirant avec force sur la partie de réglage de la ceinture sous-abdominale.



4. Avant de placer l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu.
5. S'il n'est pas bien fixé, tenez de nouveau la ceinture ou placez le dispositif de retenue

pour enfant sur un autre siège.

6. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est correctement fixé.

### **POSE DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIÈGE ARRIÈRE, CÔTÉ RUE**

**Vers l'avant**



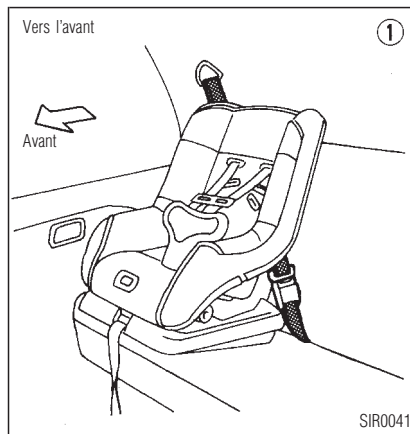
**ATTENTION**

- **La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qu'il faut absolument utiliser pour poser un dispositif de retenue pour enfant.**
- **Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège**

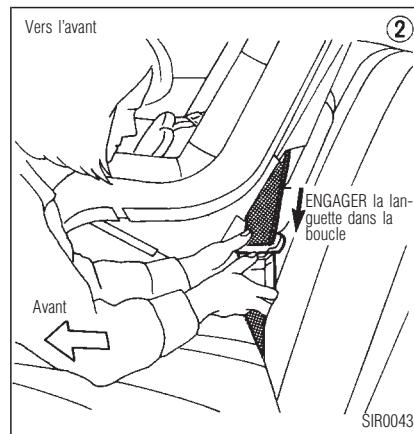
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

***de l'enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.***

Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue, procédez comme suit :

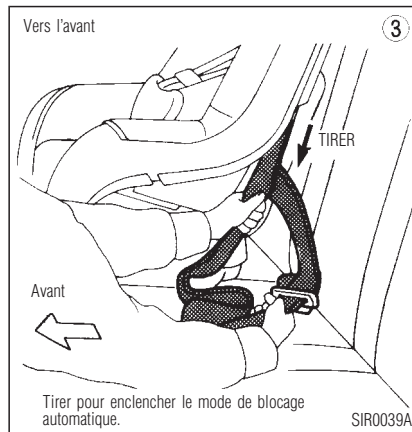


1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.

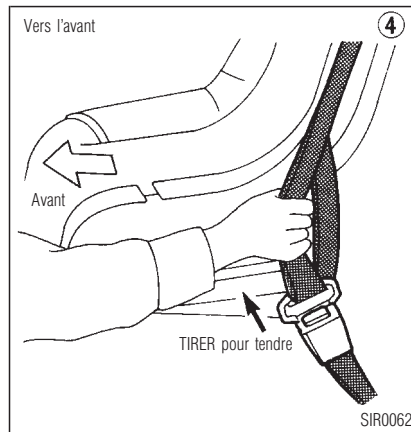


2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue et rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour enfant.

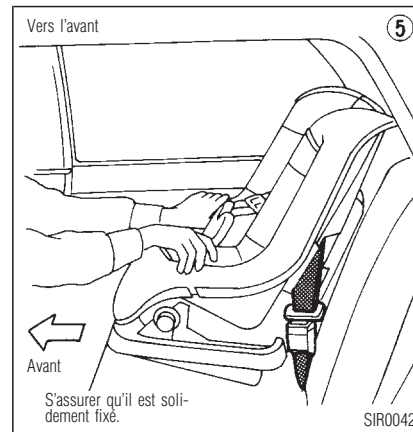
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



3. Tirez sur la ceinture sous-abdominale jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque vous ouvrez la boucle et que la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant d'asseoir le bébé dans le dispositif de retenue exercez des mouvements de va-et-vient dans tous les sens sur le dispositif de retenue pour vous assurer qu'il ne bouge pas.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

7. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

### Vers l'arrière



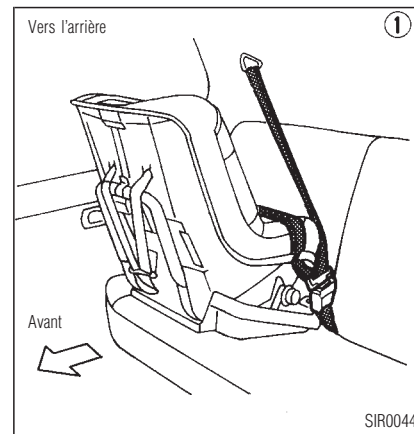
### ATTENTION

- **La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qu'il faut**

**absolument utiliser pour poser un dispositif de retenue pour enfant.**

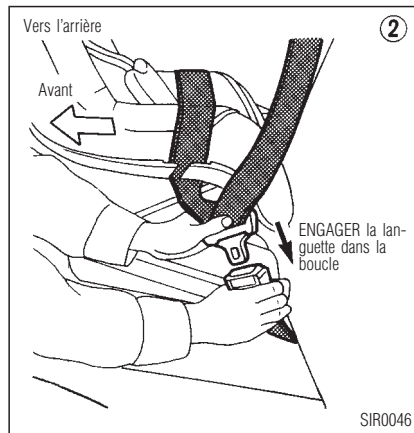
- **Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège de l'enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.**

Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue, procédez comme suit :

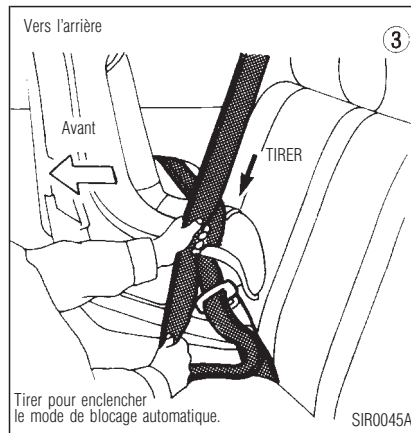


1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.

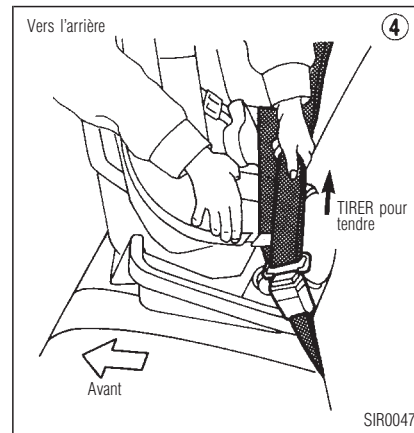
## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue et rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour enfant.

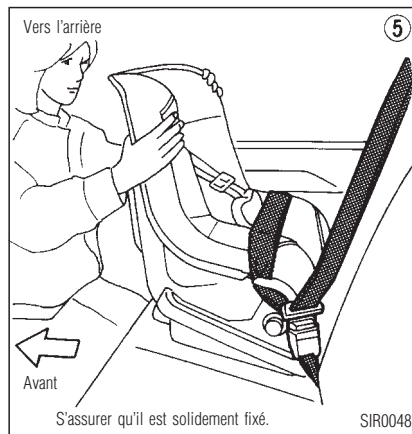


3. Tirez sur la ceinture sous-abdominale jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie et produise un déclic. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT



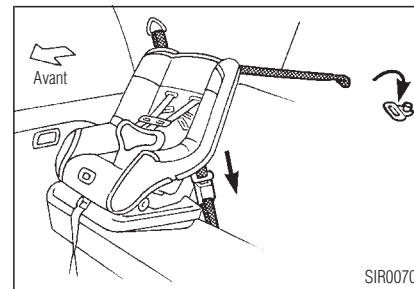
5. Avant d'asseoir le bébé dans le dispositif de retenue, exercez des mouvements de va-et-vient dans tous les sens sur le dispositif de retenue pour vous assurer qu'il ne bouge pas.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de

blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

7. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture retrouve alors sa fonction normale et se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

### DISPOSITIF DE RETENUE À SANGLE D'ANCRAGE SUPÉRIEURE



### ATTENTION

**Les points d'ancrage du dispositif de retenue pour enfant ne sont conçus que pour supporter les charges imposées par des dispositifs de retenue correctement montés. En**

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

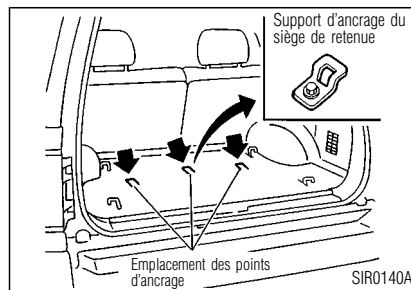
***aucune circonstance, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures de sécurité ou sangles pour adultes.***

Si le dispositif de retenue comporte une sangle d'ancrage supérieure, elle doit être fixée sur le point d'ancrage fourni à cet effet.

Immobilisez le siège de retenue avec la ceinture sous-abdominale centrale ou avec la sangle abdominale de la ceinture extérieure à trois points d'ancrage et attachez le crochet de la sangle supérieure dans le support d'ancrage approprié.

Il faut bloquer la sangle supérieure sur le support qui permet de la maintenir le plus droit possible.

### ***Emplacement des points d'ancrage***



***prendre lors du démarrage et de la conduite» dans la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement.***

Les points d'ancrage se trouvent sous la moquette du coffre arrière.

Nous vous recommandons de consulter votre concessionnaire INFINITI pour vous aider la première fois que vous voudrez poser un siège de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage sur le siège arrière.

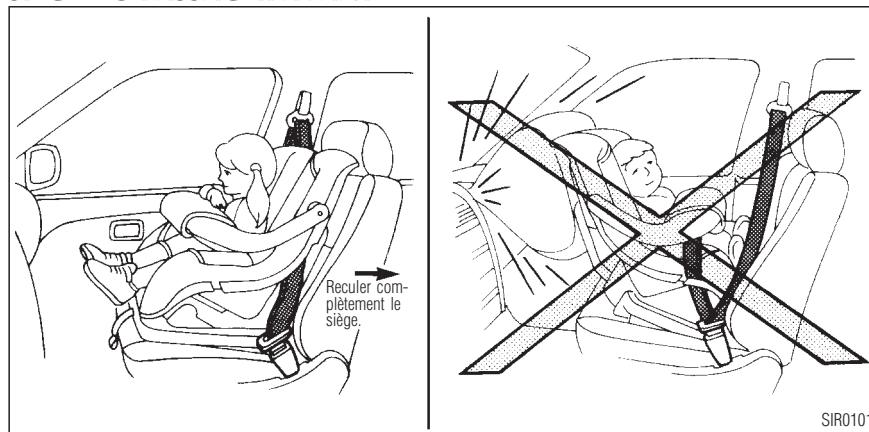


### **ATTENTION**

***Le boulon d'ancrage doit toujours être posé afin que les fumées d'échappement n'entrent pas dans le compartiment passager par les trous laissés ouverts. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à***

# SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

## POSE DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT



### ATTENTION

- Il ne faut jamais installer un dis-

positif de retenue d'enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant. Les coussins

gonflables d'appoint avant se déploient avec une force extrême. Un dispositif de retenue faisant face à l'arrière risque d'être heurté par le coussin gonflable avant lors d'une collision et de blesser gravement ou mortellement un enfant.

- **INFINITI** recommande d'installer les dispositifs de retenue pour enfant sur la banquette arrière. Au cas où il serait nécessaire d'installer un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant, reculez complètement le siège passager.
- Il est déconseillé d'utiliser un dispositif de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure

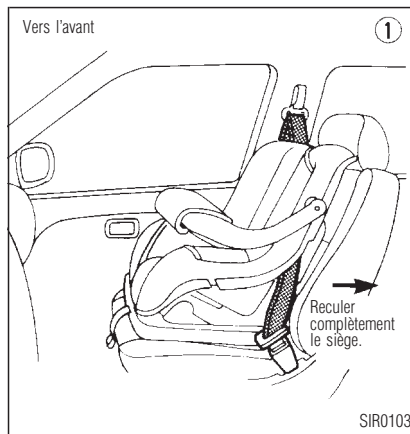


## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

sur le siège du passager avant.

- La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qu'il faut absolument utiliser pour poser un dispositif de retenue pour enfant.
- Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

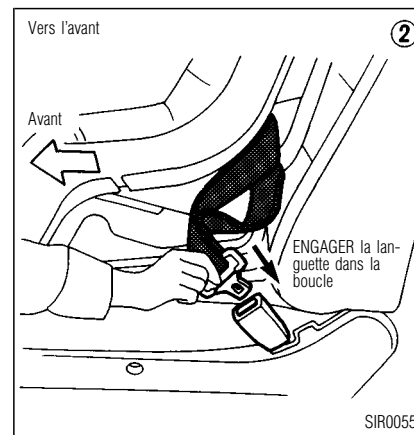
Pour poser un dispositif de retenue pour enfant, procédez comme suit :



**Vers l'avant**

1. Posez le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. **Il faut toujours orienter le siège vers l'avant.** Reculez complètement le siège du passager avant. Conformez-vous toujours aux recommandations du fabricant

du siège de retenue. **Il faut toujours orienter un porte-bébé vers l'arrière, mais il ne faut pas l'installer sur le siège du passager avant.**

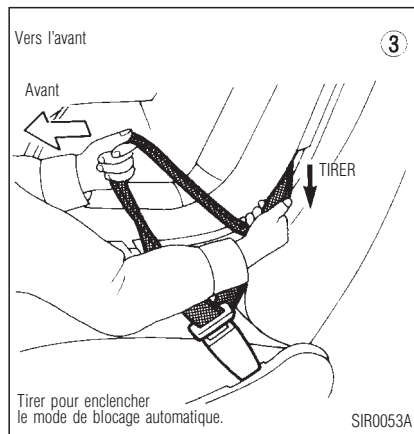


2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue ; rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le

## SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT

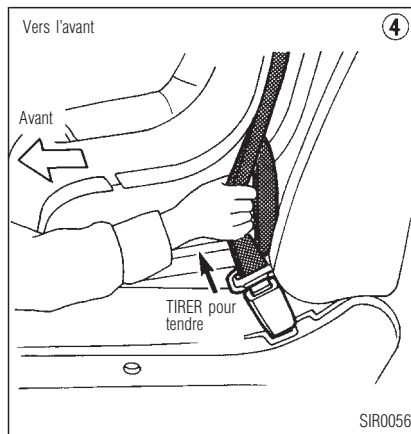
loquet soit enclenché.

Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour enfant.

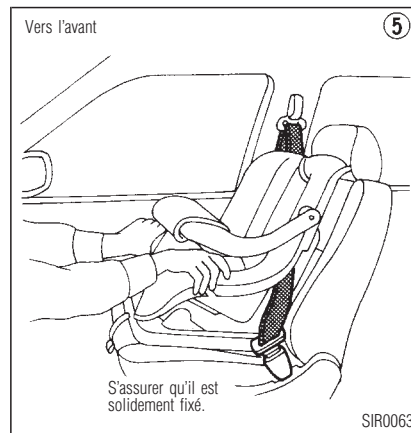


3. Tirez sur la sangle jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif

de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant d'asseoir le bébé dans le dispositif de retenue, exercez des mouvements de va-et-vient dans tous les sens sur le dispositif de retenue pour vous assurer qu'il ne bouge pas.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de

## **SIÈGES, DISPOSITIFS DE RETENUE ET SYSTÈMES DE COUSSIN GONFLABLE D'APPOINT**

blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

7. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

## 2 INSTRUMENTS ET COMMANDES

Tableau de bord.....	2-2	Système antidémarrage du véhicule	
Instruments et indicateurs.....	2-3	INFINITI .....	2-21
Indicateur de vitesse et compteur.....	2-4	Commutateur d'essuie-glace et de	
Compte-tours.....	2-4	lave-glace .....	2-22
Thermomètre de réfrigérant moteur .....	2-5	Commande d'essuie-glace et de lave-glace de	
Jauge de carburant .....	2-5	lunette .....	2-23
Affichage de la boussole et de la température		Commutateur de désembueur de hayon vitré	
extérieure .....	2-6	et antibuée des rétroviseurs extérieurs .....	2-24
Affichage de la température		Commutateur de phares et de	
extérieure.....	2-6	clignotants .....	2-25
Affichage de la boussole .....	2-7	Phares à xénon .....	2-25
Témoins et rappels sonores.....	2-10	Commutateur de phares.....	2-26
Vérification des ampoules .....	2-10	Commutateur de clignotants .....	2-29
Témoins .....	2-11	Commutateur des phares antibrouillard	
Indicateurs lumineux .....	2-16	avant .....	2-29
Rappels sonores.....	2-18	Commutateur du clignotant de feux de	
Systèmes de sécurité .....	2-19	détresse .....	2-29
Système de sécurité du véhicule .....	2-19	Avertisseur sonore.....	2-30

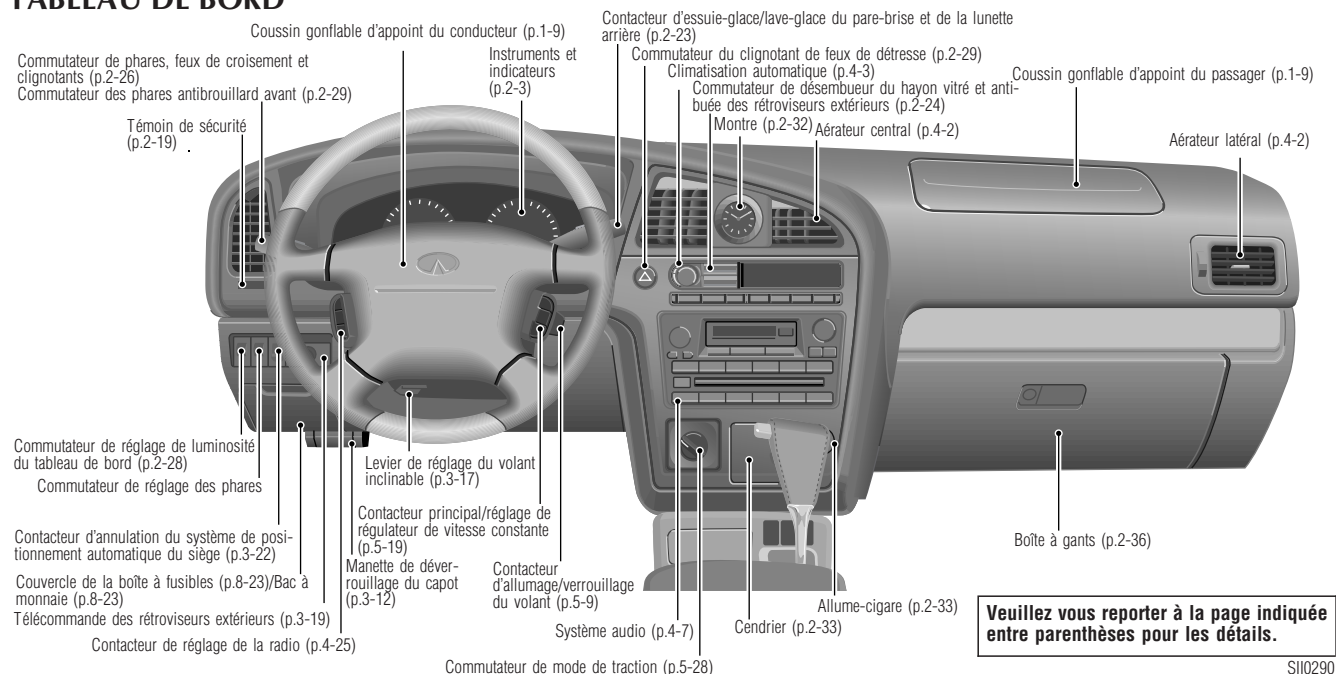
Sièges chauffants (si le véhicule en est équipé).....	2-30	Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).....	2-45
Montre .....	2-32	Toit ouvrant électrique.....	2-45
Réglage de la montre.....	2-32	Plafonniers (si le véhicule en est équipé).....	2-47
Prise électrique.....	2-32	Lampe de lecture.....	2-49
Allume-cigare et cendriers.....	2-33	Éclairage du miroir de courtoisie .....	2-50
Rangement.....	2-34	Télécommande universelle intégrée	
Bac.....	2-34	HomeLink® .....	2-50
Compartiment à lunettes .....	2-34	Programmation de la télécommande HomeLink .....	2-51
Porte-tasses.....	2-35	Programmation de la télécommande HomeLink pour les clients du Canada.....	2-52
Boîte à gants .....	2-36	Utilisation de la télécommande universelle intégrée HomeLink .....	2-53
Compartiment de console .....	2-36	Diagnostic de difficulté de programmation.....	2-53
Rangement des bagages.....	2-37		
Crochets à bagages.....	2-38		
Filet de l'espace de chargement.....	2-39		
Couvre-bagages.....	2-40		
Galerie de toit.....	2-42		
Glaces .....	2-42		
Lève-glaces automatiques .....	2-43		

Comment effacer les informations  
programmées ..... 2-53  
Programmation d'un code variable (rolling  
code) ..... 2-53

Reprogrammation d'une seule touche de  
la télécommande HomeLink..... 2-54  
En cas de vol du véhicule ..... 2-55

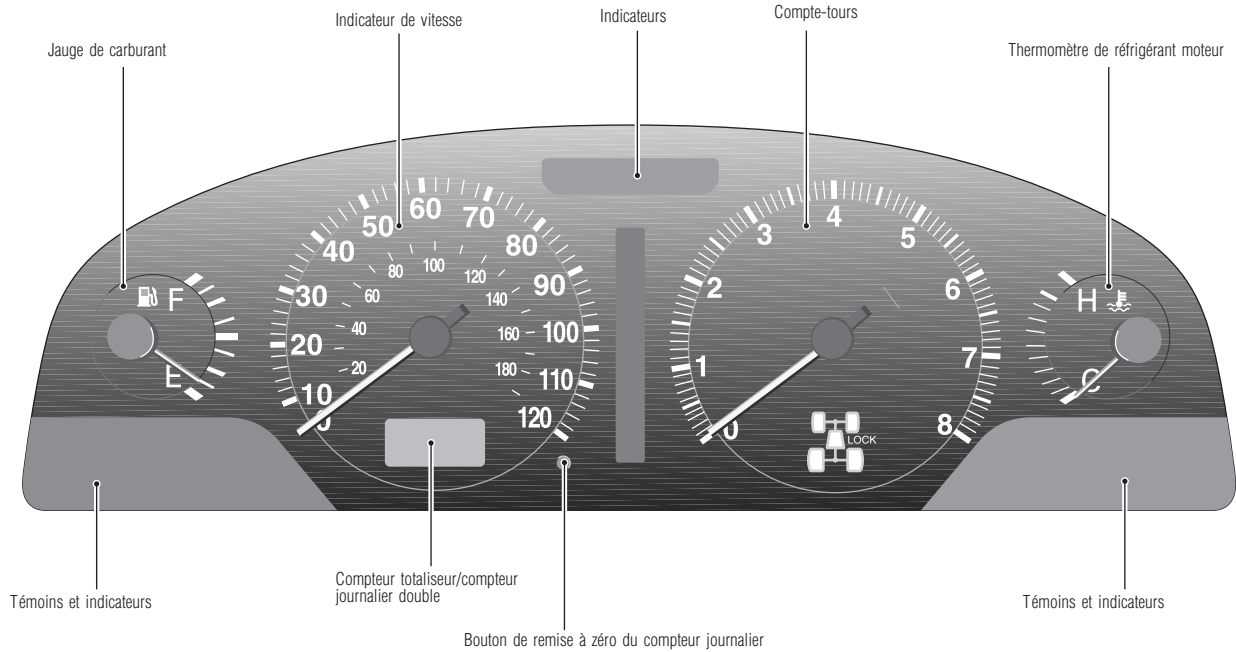
# INSTRUMENTS ET COMMANDES

## TABLEAU DE BORD



# INSTRUMENTS ET COMMANDES

## INSTRUMENTS ET INDICATEURS

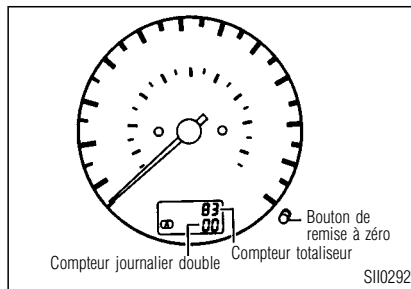


SI0291



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### INDICATEUR DE VITESSE ET COMPTEUR



#### Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

#### Compteur totaliseur/compteur journalier double

Les compteur totaliseur/compteur journalier double s'affichent dès que le contact est mis.

Le compteur totaliseur enregistre la distance

totale couverte par le véhicule.

Le compteur journalier double permet d'enregistrer des distances de parcours individuelles.

#### Changement de l'affichage :

Lorsque vous appuyez sur le bouton de remise à zéro, l'affichage change comme suit :

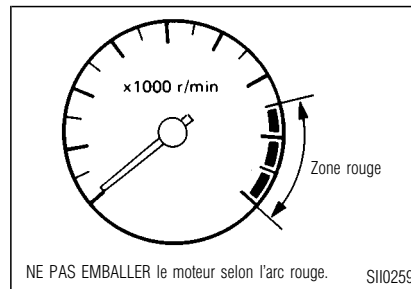
TRIP A → TRIP B → TRIP A

#### Remise à zéro du compteur journalier :

Pour remettre le compteur journalier à zéro, appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant plus de 1 seconde.

#### COMPTE-TOURS

Le compte-tours indique le régime de rotation du moteur en nombre de tours minute (tr/mn).



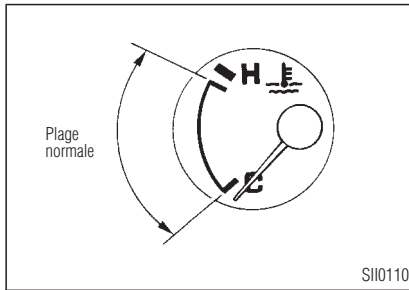
### PRÉCAUTION

**Lorsque la vitesse de rotation du moteur se rapproche de la zone rouge du compteur, passez à une vitesse supérieure. Le fonctionnement du moteur dans la zone rouge du compte-tours peut provoquer de sérieux dégâts.**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### THERMOMÈTRE DE RÉFRIGÉRANT MOTEUR

Le thermomètre indique la température du réfrigérant moteur.



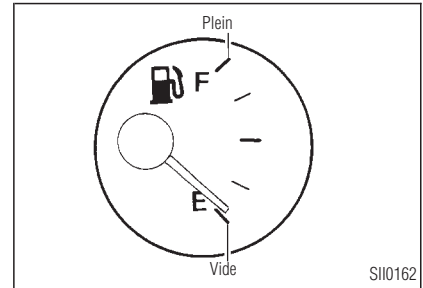
La température du réfrigérant moteur varie en fonction de la température extérieure et des conditions de conduite.

### PRÉCAUTION

*Si le thermomètre indique une température supérieure à la gamme normale, arrêtez le véhicule dès que les conditions de sécurité le permettent. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si le véhicule continue à rouler alors que le moteur indique une surchauffe. Pour les actions immédiates à entreprendre, veuillez vous reporter à la rubrique «Si le véhicule surchauffe» de la section «6. En cas d'urgence».*

### JAUGE DE CARBURANT

La jauge de carburant indique le niveau approximatif du carburant dans le réservoir.



L'aiguille de la jauge bouge légèrement lors d'un freinage, lors d'un virage, d'une accélération ou lorsque le véhicule monte ou descend une pente.

L'aiguille de la jauge est conçue de manière à se déplacer sur la position E (vide) lorsque la clé de contact est tournée sur OFF.

**Faites l'appoint du réservoir de carburant avant que l'aiguille de la jauge ne pointe sur Vide.**

**Le témoin de niveau bas de carburant**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

s'allume lorsque le niveau de carburant est très bas. Faites le plein de carburant dans les plus brefs délais, de préférence avant que l'aiguille de l'indicateur n'atteigne le repère E. Toutefois, lorsque l'aiguille aura atteint le repère E, il restera une petite réserve de carburant dans le réservoir.



### PRÉCAUTION

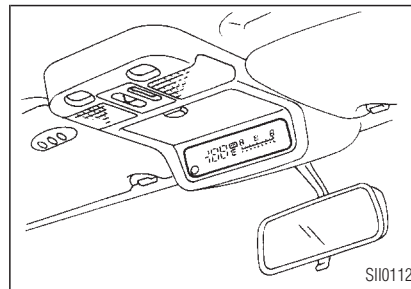
- **Il arrive que le témoin de mauvais fonctionnement (MIL) s'allume lorsque le véhicule est à court d'essence. Faites le plein le plus vite possible. Le témoin s'éteindra après quelques tours de roues. S'il reste allumé, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI.**

- **Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» plus loin dans cette section.**

### AFFICHAGE DE LA BOUSOLE ET DE LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE

Cet ensemble d'affichage a les fonctions suivantes :

- Fonction de mesure du magnétisme terrestre et d'indication de la direction de marche du véhicule
- Fonction d'indication de la température atmosphérique extérieure
- Fonction d'avertissement pour chaussées verglacées

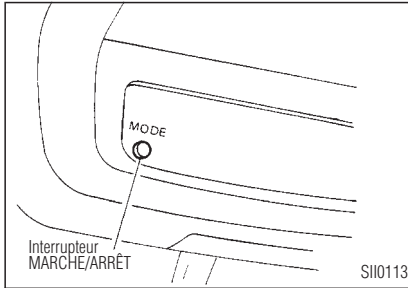


### AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE

Appuyez sur l'interrupteur alors que la clé de contact est sur ACC ou ON. La température extérieure est affichée en °F.

- Appuyez sur l'interrupteur pour passer de °F à °C.
- Si la température extérieure tombe en dessous du point de gel, l'affichage indique ICE.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES



- Lorsque la température extérieure est entre 55°C (130°F) et 70°C (158°F), l'affichage indique 55°C (130°F).
- Lorsque la température extérieure est inférieure à -30°C (-20°F) ou supérieure à 70°C (158°F), l'affichage n'indique que - - - bien qu'il fonctionne. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Le capteur de température extérieure se trouve face au radiateur.

Les différences de charge du moteur ou de la route, le sens des vents et autres conditions de conduite altèrent le capteur de sorte que la température affichée est quelquefois différente de la température réelle ou encore de la température inscrite sur les différents affichages ou indicateurs.



### **PRÉCAUTION**

*N'utilisez l'indication ICE que comme référence. Pour la sécurité de la conduite, informez-vous des conditions de la circulation et des conditions de la route.*

### **AFFICHAGE DE LA BOUSSOLE**

Appuyez sur l'interrupteur avec la clé de

contact sur ACC ou ON. La direction s'affiche alors.

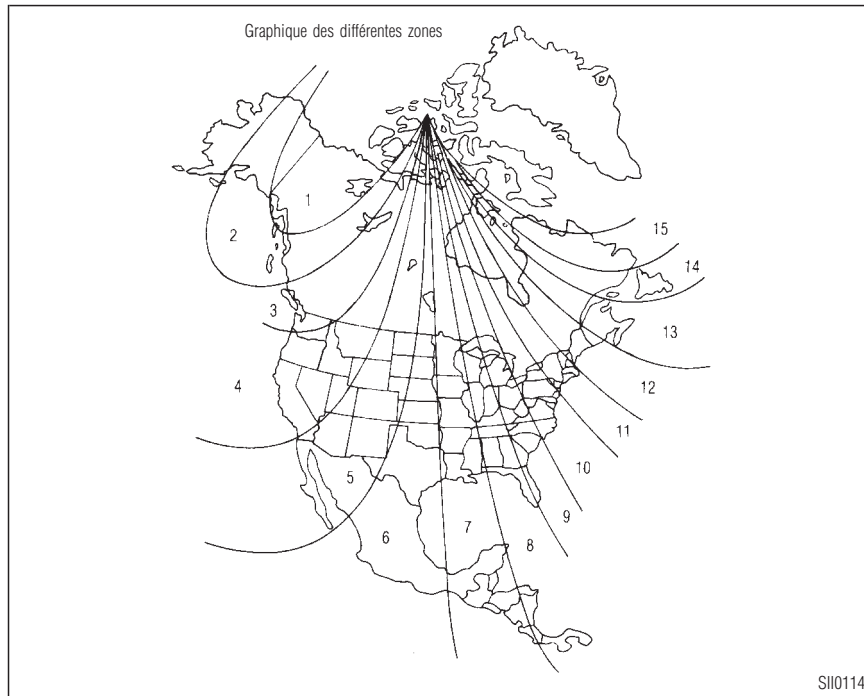
### **Procédure de changement de zone**

La différence entre le nord magnétique et le nord géographique est appelée «variance». Dans certaines zones, cette différence peut parfois être suffisamment importante pour causer des erreurs d'indication de la boussole. Dans un tel cas, réglez la variance pour le lieu d'utilisation en procédant de la manière suivante :

1. Cherchez la position actuelle sur la carte des zones. Notez le numéro de la zone.
2. Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pendant 5 secondes jusqu'à ce que le numéro de la zone actuelle s'affiche.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur l'interrupteur ON/OFF jusqu'à ce que le nouveau numéro de zone apparaisse.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

Dès que le numéro de zone désiré s'affiche, arrêtez d'appuyer sur l'interrupteur ON/OFF. Après quelques secondes, l'affichage indique la direction correcte.



- **S'il y a un aimant près de la boussole ou si vous roulez dans un endroit où le magnétisme terrestre est perturbé, il se peut que l'affichage de la boussole n'indique pas la direction correcte.**
- **Dans un endroit où le magnétisme terrestre est perturbé, la correction de direction se déclenche automatiquement et la barre de direction s'éteint. Après un ou deux braquages, la correction se termine et la barre de direction réapparaît.**

### ***Fonctions de correction de l'affichage de la boussole***

L'affichage de la boussole est doté d'une fonction de correction automatique. Si la direction n'est pas indiquée correctement, procédez à une correction manuelle comme il est indiqué ci-dessous.

### ***Procédure de correction manuelle***

1. Appuyez sur l'interrupteur pendant 10 secondes environ. La barre de direction se met alors à clignoter.
2. Conduisez lentement dans un endroit dégagé et sûr. La correction initiale s'effectue après un ou deux braquages.























### ***PRÉCAUTION***

***Dans des endroits où le magnétisme terrestre est perturbé, la procédure de correction peut se déclencher automatiquement.***




# INSTRUMENTS ET COMMANDES

## TÉMOINS ET RAPPELS SONO-RESCARILLONS




 <b>ABS</b> ou  Témoins d'antiblocage des roues	 Témoins de niveau bas de carburant	 Témoins de mode de traction
 <b>A/T OIL TEMP</b> Témoins de température d'huile de boîte de vitesses automatique	 <b>4WD</b> Témoins d'avertissement des quatre roues motrices	 Témoins des faisceaux-route (bleu)
 <b>ATP</b> Témoins de stationnement de la boîte de vitesses automatique	 Témoins de niveau bas de lave-glace	 <b>SERVICE ENGINE SOON</b> Témoins de mauvais fonctionnement (MIL)
 ou <b>BRAKE</b> Témoins de frein	 Témoins de ceinture de sécurité	 <b>O/D OFF</b> Témoins d'arrêt de surmultipliée
 Témoins de charge	 Témoins des coussins gonflables d'appoint	 <b>4LO</b> Témoins de position 4LO du transfert
 Témoins de porte ouverte	 <b>SET</b> Témoins du contacteur de réglage du régulateur de vitesse	 Témoins de clignotants/feux de détresse
 Témoins de pression d'huile-moteur	 <b>CRUISE</b> Témoins du contacteur principal du régulateur de vitesse	

### VÉRIFICATION DES AMPOULES

Tournez le contacteur d'allumage en position ON sans démarrer le moteur. Les témoins suivants doivent s'allumer :

 ,  ,  OU **BRAKE** , **A/T OIL TEMP** , **4WD** , **SERVICE ENGINE SOON**

Les témoins suivants s'allument pendant un instant puis s'éteignent :

 , **ABS** OU  , **O/D OFF** ,  , **4LO**

Quand un témoin ne s'allume pas, soit l'ampoule est grillée, soit le circuit électrique fait l'objet d'un court-circuit. Faites réparer le plus vite possible.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### TÉMOINS

ABS

ou



**Témoin d'anti-blocage des roues**

Le témoin doit s'éteindre dans un délai d'une seconde après la mise en contact. S'il ne s'éteint pas, cela signifie que le système d'antiblocage ne fonctionne pas normalement.

S'il s'allume en cours de conduite, il se peut que le système d'antiblocage des roues ne fonctionne pas correctement. Dans l'un ou l'autre des cas, faites vérifier par un concessionnaire INFINITI.

Si une anomalie se produit dans le circuit, la fonction d'antiblocage ne fonctionne pas mais les freins continuent à fonctionner normalement.

**Si le témoin s'allume pendant la conduite, veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI pour les réparations nécessaires.**

A/T  
OIL TEMP

**Témoin de température d'huile de boîte de vitesses automatique (si le véhicule en est équipé)**

Ce témoin s'allume lorsque la température de l'huile de boîte automatique est trop élevée. Si le témoin s'allume durant la conduite, réduisez la vitesse dès que cela ne présente aucun danger, jusqu'à ce qu'il s'éteint.



### PRÉCAUTION

**Le fait de faire fonctionner le véhicule continuellement lorsque le témoin d'avertissement de température du liquide de la boîte de vitesses automatique est allumé peut endommager la boîte de vitesses automatique.**

ATP

**Témoin de stationnement de la boîte de vitesses automatique (si le véhicule en est équipé)**

Ce témoin signale que la fonction de stationnement n'est pas engagée. Si la commande de transfert n'est pas bloquée sur une position de conduite alors que le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique est sur la position P, la boîte de vitesses désembraye, et la roue ne se bloque pas.

Il se peut que le témoin s'allume lorsque le contacteur d'allumage est sur ON et que vous placez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur P tout en déplaçant le commutateur de mode de traction entre 4H et 4L.

Dès que ce témoin s'allume, déplacez de nouveau le commutateur de mode de traction sur la position 2H, AUTO, 4H ou 4LO et



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

assurez-vous que le témoin de mode de traction est allumé.

Veuillez vous reporter à la rubrique «Stationnement» dans la section «5. Démarrage et conduite».



### ATTENTION

- ***Si le témoin ATP est allumé, ceci indique que la position P (stationnement) de la boîte de vitesses automatique est inopérante et que la boîte de transfert est au neutre.***
- ***Au stationnement, assurez-vous toujours que le témoin de mode de traction est allumé et que le frein de stationnement est serré avant d'arrêter le moteur. Si vous n'engagez pas la boîte de trans-***

***fert sur la position 2H, AUTO, 4H ou 4LO, le véhicule risque de se mettre brusquement en mouvement et de causer de graves blessures ou des dommages.***



ou

BRAKE

**Témoin de frein**

Ce témoin fonctionne à la fois pour le frein de stationnement et pour le frein à pédale.

**Témoin de frein de stationnement :**

Le témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est serré.

**Témoin de niveau bas de liquide de frein :**

Lorsque la clé de contact est en position ON, le témoin s'allume si le niveau du liquide de frein est bas. Si le témoin s'allume en cours de conduite alors que le frein de stationnement n'est pas sollicité, arrêtez le véhicule et

effectuez les vérifications suivantes.

1. Vérifiez le niveau de liquide de frein. Faites l'appoint de liquide si nécessaire. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide de frein» de la section «8. Interventions».
2. Si le niveau du circuit de frein est correct, faites vérifier le circuit des témoins d'avertissement par le concessionnaire INFINITI.



### ATTENTION

- ***Si ce témoin est allumé, il se peut que le système de frein ne fonctionne pas correctement. Il peut être dangereux de continuer à conduire dans cette condition. Si vous estimez pouvoir le faire en toute sécurité, conduisez prudemment le véhicule jusqu'au garage le plus proche, pour faire***

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

**effectuer les réparations. Sinon, faites remorquer le véhicule.**

- **La distance de freinage nécessaire est plus longue si le frein est sollicité quand le moteur est arrêté ou quand le niveau de liquide de freins est bas. Le freinage demandera un plus grand effort sur la pédale avec une course plus longue de la pédale.**
- **Si le niveau du liquide de frein tombe en dessous du repère MIN, n'utilisez pas le véhicule avant de l'avoir fait réviser par un concessionnaire INFINITI.**



### Témoin de charge

Si le témoin de charge s'allume alors que le moteur tourne, il se peut que le circuit de charge ne fonctionne pas correctement. Arrêtez

le moteur et vérifiez la courroie de l'alternateur. Si la courroie est détendue, rompue, manquante ou si le témoin demeure illuminé, veuillez consulter le concessionnaire INFINITI.



### PRÉCAUTION

**Ne continuez pas de rouler si la courroie est détendue, rompue ou manquante.**



### Témoin de porte ouverte

Ce témoin s'allume lorsque l'une des portes ou la lunette arrière n'est pas bien fermée et que la clé de contact est en position ON.



### Témoin de pression d'huile-moteur

Ce témoin avertit que la pression d'huile du moteur est basse. Si le témoin clignote ou s'allume en cours de conduite, rangez-vous sur le bas côté de la route en veillant à

respecter la sécurité, arrêtez le moteur **immédiatement** et veuillez appeler un concessionnaire INFINITI ou un garage.

**Le témoin de pression d'huile n'est pas conçu pour indiquer le niveau d'huile. Pour connaître le niveau d'huile, utilisez la jauge d'huile.** Veuillez vous reporter à la rubrique «Huile-moteur» chapitre «8. Interventions».



### PRÉCAUTION

**Si vous laissez tourner le moteur avec le témoin de pression d'huile allumé, ceci peut causer presque immédiatement des dommages importants au moteur. Arrêtez le moteur dès que la sécurité le permet.**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### **4WD** *Témoin d'avertissement des quatre roues motrices (si le véhicule en est équipé)*

Le témoin d'avertissement des quatre roues motrices s'allume lorsque vous placez la clé de contact sur ON. Il s'éteint dès que le moteur démarre.

Si le moteur ou le véhicule ne fonctionne pas correctement, le témoin reste allumé ou clignote. Veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mode de traction» de la section «5. Démarrage et conduite».



### **PRÉCAUTION**

- *Si le témoin d'avertissement des 4 roues motrices s'allume ou clignote pendant le fonctionnement,*

*faites vérifier aussitôt que possible le véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI.*

- *Ne roulez pas en position 4H ou 4LO sur des chaussées dures et sèches. Si le témoin de mode de traction s'allume alors que vous roulez sur une chaussée dure et sèche*
- *sur la position AUTO ou 4H : placez le commutateur de mode de traction sur 2WD.*
- *sur la position 4LO : arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur N, et placez le commutateur de mode de traction sur 2WD et le sélecteur de vitesse de la*

*boîte de vitesses automatique sur D.*

*Si le témoin demeure allumé après l'opération ci-dessus, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire agréé INFINITI.*



### **Témoin de niveau bas de carburant**

Ce témoin s'allume lorsque le niveau de carburant baisse dans le réservoir. Faites le plein de carburant dès que possible, de préférence avant que l'aiguille de l'indicateur de niveau de carburant n'atteigne le repère E.

**Le repère E indique qu'il reste une quantité minimum de carburant dans le réservoir.**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES



### **Témoin de niveau bas de lave-glace**

Ce témoin s'allume lorsque le niveau du liquide est insuffisant dans le réservoir du lave-glace. Ajoutez du liquide de lave-glace au besoin. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide de lave-glace» de la section «8. Interventions».



### **Témoin et carillon de ceinture de sécurité**

Le témoin et le carillon rappellent de boucler les ceintures. Le témoin s'allume lorsque le contacteur d'allumage est en position ON et le témoin demeure allumé si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée correctement. Le carillon se fait également entendre pendant 6 secondes si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée.

En ce qui concerne les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité»

de la section «1. Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint».



### **Témoin des coussins gonflables d'appoint**

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité fonctionnent.

L'apparition d'un des phénomènes suivants signifie que les coussins gonflables avant et latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent une réparation. Nous vous recommandons de présenter votre véhicule au concessionnaire agréé INFINITI le plus proche :

- Le témoin des coussins gonflables d'ap-

point reste allumé après 7 secondes environ.

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

S'il n'est pas vérifié et réparé, le système de retenue supplémentaire et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionnera pas normalement.

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» de la section «1. Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint».

## INSTRUMENTS ET COMMANDES



### ATTENTION

***Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas en cas d'accident.***

### INDICATEURS LUMINEUX

CRUISE

#### ***Témoin du contacteur principal du régulateur de vitesse***

Le témoin s'allume lorsque le contacteur principal du régulateur de vitesse est mis en marche.

SET

#### ***Témoin du contacteur de réglage du régulateur de vitesse***

Ce témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est commandée par le régulateur de vitesse. Si le témoin clignote quand le moteur tourne, il se peut que le régulateur de vitesse ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le dispositif par un concessionnaire INFINITI.



#### ***Témoin de mode de traction (si le véhicule en est équipé)***

Ce témoin doit s'éteindre 1 seconde après que vous placez le contacteur d'allumage sur ON.

Lorsque le moteur tourne, le témoin de mode de traction éclaire la position choisie à l'aide du commutateur de mode de traction.

**Le témoin de mode de traction peut clignoter lorsque vous changez de mode de traction.**



#### ***Témoin des faisceaux-route (bleu)***


Ce témoin s'allume lorsque les phares sont en faisceaux-route et s'éteint lorsque les phares sont en faisceaux-code.



#### ***Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)***

Si, quand le moteur tourne, le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé ou clignote, cela signifie que le dispositif antipollution accuse un mauvais fonctionnement.

Le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé également si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas en place ou en cas de manque d'essence. Vérifiez que le bouchon est correctement vissé et qu'il y a au moins 14 litres (3 gallons américains, 2,5 gallons impériaux) d'essence dans le réservoir.

Le témoin  s'éteindra dès que vous aurez roulé un peu, à moins qu'il y ait un

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

mauvais fonctionnement du dispositif antipollution.

### Fonctionnement

Le témoin de mauvais fonctionnement se met en marche de deux façons :

- Soit il s'allume et reste allumé pour signifier qu'un problème est détecté dans le dispositif antipollution, auquel cas il faudra vérifier le bouchon du réservoir de carburant. S'il est desserré ou tombé, vissez ou installez avant de continuer à rouler. Le témoin **SERVICE ENGINE SOON** s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin **SERVICE ENGINE SOON** ne s'éteint pas, faites vérifier le véhicule par le concessionnaire agréé INFINITI. Il n'est pas nécessaire de faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.
- Soit il clignote pour signifier un problème d'allumage qui risque de détériorer le dispositif antipollution. Pour réduire ou

éviter d'endommager celui-ci :

- \* évitez de rouler à plus de 72 km/h (45 mi/h) ;
- \* évitez les accélérations ou décélérations brusques ;
- \* évitez les montées en pente raide ;
- \* et si possible réduire la charge transportée ou remorquée.

Le témoin de mauvais fonctionnement devrait arrêter de clignoter et rester allumé.

Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI. Il n'est pas nécessaire de remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.



### **PRÉCAUTION**

**Continuer de faire fonctionner le moteur sans faire vérifier ni réparer le**

***dispositif antipollution risque de causer des problèmes de conduite, d'augmenter la consommation de carburant et d'endommager le dispositif antipollution.***

O/D  
OFF

### **Témoin d'arrêt de surmultipliée**

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur d'arrêt de la vitesse surmultipliée est mis sous tension.

Le témoin O/D OFF (arrêt de la vitesse surmultipliée) s'allume pendant 2 secondes dès que le contacteur d'allumage est en position ON pour indiquer que tous les témoins fonctionnent normalement.

Lorsque le témoin O/D OFF clignote pendant environ 8 secondes après les 2 secondes normales, faites réviser la boîte de vitesses

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

par votre concessionnaire INFINITI et faites réparer si nécessaire.

Les boîtes de vitesses automatiques sont équipées d'un système de sécurité électronique autofiable qui permet de continuer à conduire en cas de panne du circuit électrique. Dans une telle éventualité, les pignons sont automatiquement engagés et bloqués sur le troisième rapport.

**Avant d'aller voir votre concessionnaire INFINITI, veuillez vous reporter à la rubrique «Conduite du véhicule» de la section «5. Démarrage et conduite».**

### **4LO** *Témoin de position 4LO du transfert (si le véhicule en est équipé)*

Ce témoin doit s'éteindre 1 seconde après que vous placez le contacteur d'allumage sur ON.

Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de mode de traction se trouve sur la position 4LO avec la clé de contact sur ON.

Si le commutateur de mode de traction se trouve sur la position 4LO et le témoin clignote, arrêtez le véhicule, conduisez-le prudemment en avant et le témoin s'allume.

Pour passer entre 4H et 4LO, arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur N, enfoncez le commutateur de mode de traction et déplacez-le sur 4LO ou 4H.

La boîte de transfert risque d'être endommagée si vous déplacez le commutateur pendant la conduite du véhicule.

Il n'est pas possible de déplacer le commutateur de mode de traction du transfert entre 4H et 4LO sans avoir préalablement arrêté le véhicule et placé le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique au neutre. Vérifiez que le témoin de position 4LO du transfert s'allume lorsque vous passez le commutateur de mode de traction sur la position 4LO.

**Le témoin de mode de traction peut clignoter lorsque vous passez d'un mode de propulsion à l'autre.**



### *Témoin de clignotants/feux de détresse*

Le témoin clignote lorsque le levier du contacteur de clignotant ou du signal de détresse est commuté.

## **RAPPELS SONORES**

### **Avertissement d'usure des plaquettes de frein**

Les plaquettes de frein sont pourvues d'avertissements sonores d'usure. Lorsque les plaquettes d'un frein à disque sont usées et doivent être remplacées, un bruit métallique aigu se fait entendre pendant la conduite du véhicule, que la pédale de frein soit manœuvrée ou non. Si ce bruit se produit pendant la conduite du véhicule, que la pédale de frein soit manœuvrée ou non, faites vérifier les freins le plus tôt possible.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### **Carillon de rappel de clé de contact**

Dès que la portière du conducteur est ouverte, un carillon avertit que la clé n'est pas retirée. Retirez la clé et gardez-la avec vous lorsque vous quittez le véhicule.

### **Carillon de rappel d'extinction des phares**

Les phares s'éteignent lorsque la portière avant est ouverte, si l'éclairage du véhicule est allumé et si le contacteur d'allumage n'est pas en position ON.

Un carillon se fait entendre lorsque l'interrupteur d'éclairage est sur ON et que vous ouvrez la portière après que l'interrupteur d'éclairage a été placé sur OFF quand l'éclairage s'est déjà éteint automatiquement. Veuillez vous reporter au système d'économie de batterie de la rubrique «Commande des phares» dans cette section pour plus de détails.

Ramenez la commande d'éclairage en position

d'arrêt avant de quitter le véhicule.

### **SYSTÈMES DE SÉCURITÉ**

Ce véhicule est équipé des deux dispositifs antivol suivants :

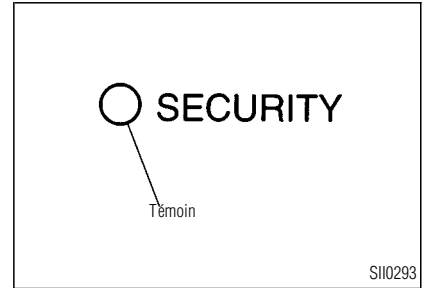
- Système de sécurité du véhicule
- Système antidémarrage du véhicule Infiniti

L'état du dispositif antivol est indiqué par le témoin de sécurité.

### **SYSTÈME DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE**

Le système de sécurité du véhicule fournit un avertissement visuel et sonore dans le cas où une anomalie se produit dans les parages du véhicule.

### **Témoin de sécurité**



### **Comment mettre le système de sécurité du véhicule en marche ?**

1. Fermez toutes les glaces.

**Le système est actif même si les glaces sont ouvertes.**

2. Enlevez la clé de contact.

3. Fermez et verrouillez toutes les portières, le capot, le hayon et le hayon vitré. Toutes les portières se verrouillent avec la télé-



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

commande multiple, une clé, le bouton de verrouillage de portière ou le commutateur de verrouillage. Veuillez vous reporter à la rubrique «Portières» de la section «3. Vérifications et réglages avant démarrage» pour verrouiller les toutes les portières simultanément.

4. Vérifiez que le témoin de sécurité s'allume. Il reste allumé pendant 30 secondes environ, puis se met à clignoter. Le système est alors activé. Si, durant ces 30 secondes, vous déverrouillez la portière avec la clé ou la télécommande multiple, ou encore si vous placez la clé de contact sur ACC ou ON, le système n'est pas activé.

- **Il se peut que le système ne soit pas activé si vous verrouillez la portière en tournant la clé trop lentement vers l'avant ou qu'il soit désactivé si vous ramenez la clé en arrière au-delà de la verticale lorsque vous la retirez. Si le témoin ne s'allume pas**

**pendant 30 secondes, déverrouillez la portière et refermez à clé une nouvelle fois.**

- **Le système sera actif lorsque toutes les portières, capot, hayon et hayon vitré seront verrouillées et que le contact sera coupé, et ce même si le conducteur et/ou les passagers sont dans le véhicule. Pour désarmer le système, tournez la clé de contact sur ACC.**

### ***Fonctionnement du système de sécurité du véhicule***

Le système de sécurité du véhicule est doté des alarmes suivantes :

- Les phares clignotent et l'avertisseur sonore retentit par intermittence.
- L'alarme s'arrête automatiquement après 1 minute (Type A) ou après 2 à 3 minutes (Type B) ; cependant, elle est réactivée si le véhicule est à nouveau investi.

L'alarme est activée par :

- dès que vous essayez de déverrouiller les portières ou d'ouvrir le hayon sans la clé ou la télécommande multiple. (Même si les portières sont ouvertes avec le verrou intérieur, l'alarme se met en marche.)
- par l'ouverture du capot (Même si le capot est ouvert avec la manette de déverrouillage du capot, l'alarme se met en marche.)
- par l'ouverture du hayon vitré (Même si le hayon vitré est ouvert avec le commutateur d'ouverture, l'alarme se met en marche.)
- si le connecteur de la batterie est rebranché après avoir été débranché pendant plus d'une seconde.

### ***Comment arrêter l'alarme ?***

L'alarme s'arrête uniquement si une portière, le hayon ou le hayon vitré sont ouverts avec la

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

clé ou la télécommande multiple. L'alarme ne s'arrête pas si la clé de contact est commutée sur ACC ou sur ON.

L'alarme est activée lorsque le hayon vitré est ouvert rapidement avec une clé après avoir mis l'alarme.

**Si le système ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, faites-le vérifier par votre concessionnaire INFINITI.**

### **SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI**

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clé enregistrée du système antidémarrage.

Si vous ne parvenez pas à mettre le moteur en marche avec la clé enregistrée du système antidémarrage (par exemple lorsqu'il y a interférence à cause d'une autre clé du système antidémarrage INFINITI, d'un transpondeur d'autoroute ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau de clés),

démarrez en procédant comme suit :

1. Laissez la clé de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clé de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 10 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en tenant le dispositif (qui a causé l'interférence) loin de la clé enregistrée du système antidémarrage du véhicule INFINITI.

Si vous ne parvenez toujours pas à démarrer, INFINITI vous recommande de placer la clé enregistrée du système antidémarrage du véhicule INFINITI sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

**Mention sur la partie 15 de la réglementation FCC concernant le système antidémarrage du véhicule Infiniti**

**(CONT UNIT - IMMOBILISEUR)**

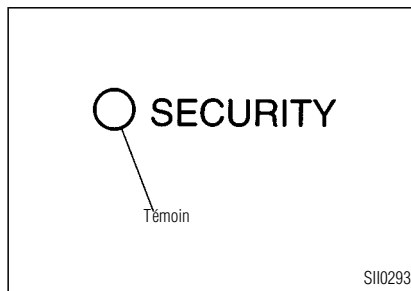
**Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes ;**

**(1) Ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.**

**TOUTE ALTÉRATION DU DISPOSITIF QUI N'A PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT APPROUVÉE PAR LE FABRICANT AUX FINS DE CONFORMITÉ POURRAIT RÉVOQUER L'AUTORITÉ CONFÉRÉE AU PROPRIÉTAIRE POUR UTILISER L'ÉQUIPEMENT.**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### Témoin de sécurité



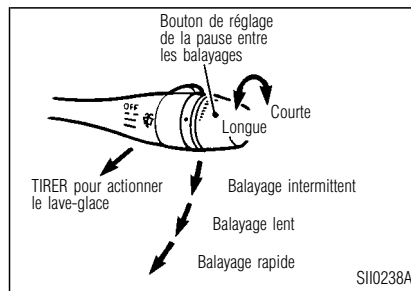
Le témoin de sécurité clignote lorsque le contacteur d'allumage est sur LOCK, OFF ou ACC. Il indique que les dispositifs antivols équipant le véhicule sont en état de fonctionnement.

En cas d'anomalie du système antidémarrage du véhicule Infiniti, ce témoin reste allumé lorsque vous placez la clé de contact sur ON.

**Si le témoin continue de rester allumé et/ou si le moteur ne démarre pas,**

**faites contrôler le système antidémarrage du véhicule Infiniti par le concessionnaire INFINITI dès que possible. Lors de cette visite chez le concessionnaire, n'oubliez pas d'apporter toutes les clés du système antidémarrage du véhicule Infiniti dont vous disposez.**

### COMMUTATEUR D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE



Les essuie-glace et le lave-glace fonctionnent lorsque la clé de contact est sur ACC ou sur ON.

Poussez la manette vers le bas pour mettre les essuie-glace en marche.

Le fonctionnement des essuie-glace par intermittence se règle par intervalles compris entre 2 et 12 secondes à partir du bouton.

Tirez la manette vers vous pour mettre le lave-glace en marche. L'essuie-glace amorcera également une série de va-et-vient.



### PRÉCAUTION

**Les conditions suivantes peuvent causer des dommages au système du lave-glace :**

- **N'utilisez pas le lave-glace pendant plus de 30 secondes d'affilée.**
- **Ne faites pas fonctionner le lave-glace si le réservoir de liquide est vide.**

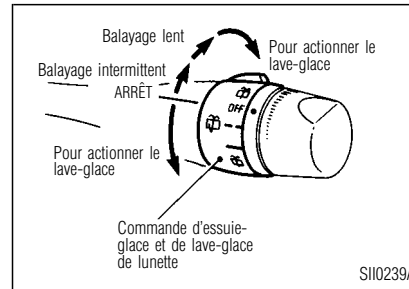
## INSTRUMENTS ET COMMANDES




### ATTENTION

*En cas de gel, la solution du lave-glace risque de geler sur le pare-brise et de gêner la visibilité, ce qui peut provoquer un accident. Avant de laver le pare-brise, mettez le désembueur en marche pour chauffer le pare-brise.*


### COMMANDE D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE DE LUNETTE



L'essuie-glace et le lave-glace arrière fonctionnent lorsque le contacteur d'allumage est sur ACC ou ON.

Pour faire fonctionner l'essuie-glace ou le lave-glace, tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position d'intermittence, de petite vitesse ou .

Pour faire fonctionner le lave-glace, tournez la

commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position . L'essuie-glace balaie alors la glace plusieurs fois.



### PRÉCAUTION

- **N'actionnez pas le lave-glace continuellement pendant plus de 30 secondes.**
- **N'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir est vide.**
- **N'actionnez pas le lave-glace lorsque le hayon vitré est ouvert.**
  
- **L'essuie-glace arrière ne fonctionne pas lorsque le hayon vitré est ouvert.**
- **L'essuie-glace arrière ne fonctionne pas lorsque le hayon vitré a été fermé alors que la commande d'essuie-glace se trouvait sur la po-**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

sition de marche. Pour actionner cet essuie-glace, il convient dans ce cas de faire passer la commande sur la position d'arrêt puis de la ramener sur la position de marche.

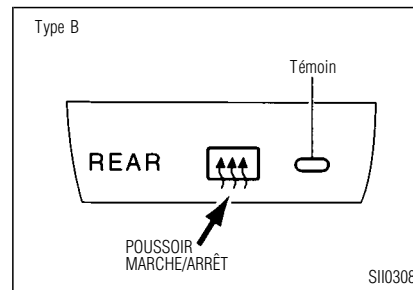
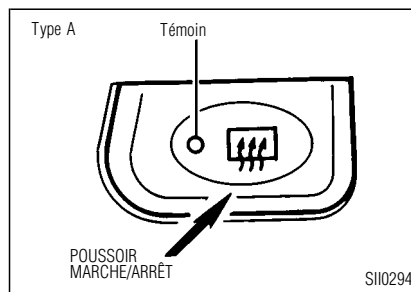
- Il n'est pas possible d'ouvrir le hayon vitré lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne.



### ATTENTION

*En cas de gel, la solution du lave-glace risque de geler sur le hayon vitré et de gêner la visibilité, ce qui peut provoquer un accident. Avant de laver le hayon vitré, mettez le désembueur en marche pour chauffer le hayon vitré.*

## COMMUNTEUR DE DÉSEMBUEUR DE HAYON VITRÉ ET ANTIBUÉE DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS



Pour désembuer le hayon vitré et pour enlever la buée des rétroviseurs extérieurs de portière, faites démarrer le moteur et poussez le commutateur. (Le témoin s'allume.) Pour annuler le désembueur, poussez de nouveau le commutateur.

Il s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes. Si la lunette est désembuée avant l'arrêt automatique du désembueur, arrêtez-le en appuyant de nouveau sur le commutateur.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES



### PRÉCAUTION

*Lorsque vous nettoyez le hayon vitré de l'intérieur, faites attention de ne pas rayer ni endommager le désém-bueur du hayon vitré.*

## COMMUTATEUR DE PHARES ET DE CLIGNOTANTS PHARES À XÉNON



### ATTENTION



### HAUTE TENSION

- *Lorsque les phares à xénon sont allumés, ils produisent une haute tension. Pour ne pas vous électrocuter, n'essayez jamais de*

*modifier ou de démonter ces phares. Faites toujours remplacer vos phares à xénon par un concessionnaire INFINITI.*

- *Les phares à xénon éclairent beaucoup plus que les phares ordinaires. S'ils ne sont pas correctement réglés, ils risquent d'aveugler le conducteur qui arrive en face ou qui vous précède et ainsi de provoquer un accident grave. Amenez immédiatement votre véhicule chez un concessionnaire agréé INFINITI pour faire régler les phares s'ils ne le sont pas déjà.*

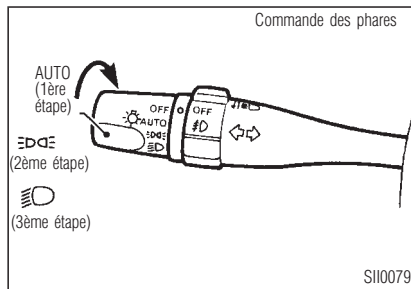
La clarté et la couleur des phares est légèrement différente quand vous allumez les phares. Mais ce n'est pas une anomalie et elles se stabilisent très vite.

- *La durabilité des phares à xénon est raccourcie s'ils sont allumés et éteints fréquemment. En règle générale, il est préférable de ne pas éteindre les phares pendant de courtes intervalles, par exemple lorsque le véhicule est arrêté aux intersections. Les phares à xénon ne s'allument pas si les phares de jour sont activés. Ceci dans le but de ne pas écourter la durée de vie des ampoules à xénon.*
- *Si l'ampoule du phare à xénon est sur le point de brûler, la clarté baisse très rapidement, l'ampoule commencera à clignoter et la couleur deviendra rougeâtre. Si vous vous apercevez de l'une ou l'autre de ces conditions, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.*

# INSTRUMENTS ET COMMANDES

## COMMUTATEUR DE PHARES

### Phares



Tournez la commande sur la position AUTO :

Lorsque la clé de contact est sur ON, les feux arrière, les phares et les autres feux s'allument automatiquement si l'éclairage environnant est bas. Lorsque la clé de contact est sur OFF, les feux s'éteignent automatiquement.

Lorsque la commande d'éclairage est tournée sur la position EDDE, le faisceau code ou le

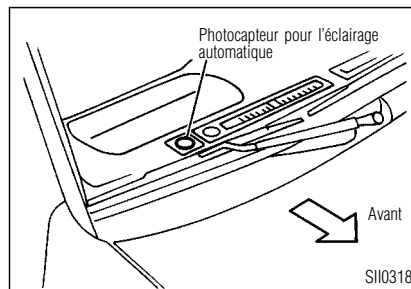
faisceau route des phares s'éteint.

Tournez le commutateur sur la position EDDE :

Les feux de gabarit, les feux arrière, les feux de la plaque d'immatriculation et les éclairages du tableau de bord s'allument.

Tournez le commutateur sur la position ED :

Les phares s'allument et tous les autres éclairages demeurent allumés.





**Ne couvrez pas le photocapteur qui se trouve en haut et à droite du tableau de bord. Le photocapteur commande l'éclairage automatique. S'il est couvert, il réagira comme s'il faisait noir et les phares s'allumeront.**

### Système d'économie de batterie

- Lorsque le commutateur des phares se trouve sur la position EDDE ou ED et que la clé de contact est en position ON, les feux y compris les phares antibrouillard avant s'éteignent automatiquement 45 secondes après que vous placez le contacteur d'allumage sur OFF. Cependant, les feux s'éteindront si la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte.
- Lorsque vous ouvrez la portière du conducteur ou du passager avant, les feux s'éteignent dans les 45 secondes.
- Si vous laissez le commutateur des phares

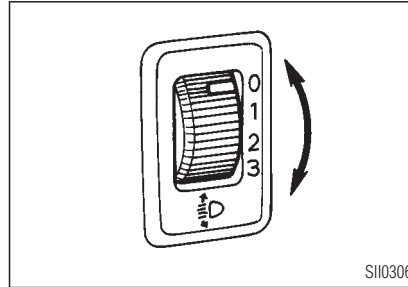
## INSTRUMENTS ET COMMANDES

sur la position  ou  lorsque les feux se sont éteints automatiquement, les feux s'allumeront lorsque vous tournerez le contacteur d'allumage de OFF à ON.

### **PRÉCAUTION**

- **Lorsque vous remettez le commutateur des phares sur marche après que les feux se sont éteints automatiquement, les feux ne s'éteignent pas automatiquement. Remettez l'interrupteur d'éclairage sur la position OFF avant de vous éloigner du véhicule pendant longtemps. Sinon la batterie se déchargera.**
- **Ne laissez jamais l'interrupteur d'éclairage sur marche pendant trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.**

### Réglage des phares



Il est possible que l'axe de convergence des phares soit plus élevé que prévu selon le nombre d'occupants et selon le chargement du véhicule. Si vous conduisez sur une route où il y a des côtes, les phares risquent de projeter leur faisceau directement dans le rétroviseur du véhicule qui précède ou sur le pare-brise du véhicule qui arrive en face. Vous pouvez baisser l'axe des phares grâce au commutateur.

Pour baisser l'axe des phares, tournez le

commutateur selon l'échelle des chiffres inscrits. Plus le chiffre est élevé, plus l'axe des phares baisse.

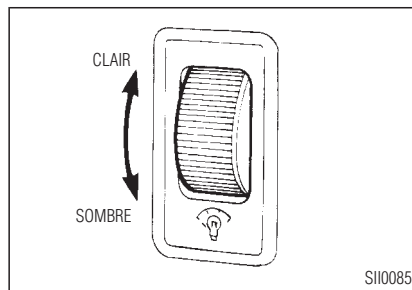
Placez le commutateur sur la position 0 lorsque vous conduisez sans chargement ou sur une surface plane.



**Les phares à xénon sont extrêmement lumineux par rapport aux phares ordinaires. Si le faisceau des phares à xénon reflète dans le rétroviseur du véhicule qui précède ou dans le pare-brise du véhicule qui arrive en face, le conducteur du véhicule risque d'être aveuglé. Utilisez le commutateur de réglage pour baisser l'axe du faisceau. Veuillez vous reporter à la rubrique «Commutateur de phares et de clignotants» portant sur les phares à xénon dans les pages précédentes.**



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### Commutateur de réglage de la luminosité du tableau de bord



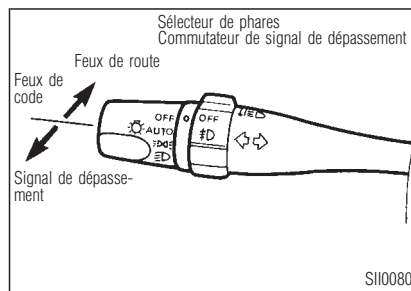
Le réglage de luminosité du tableau de bord fonctionne lorsque la commande de phares est sur  ou sur .

Pour régler l'intensité lumineuse de l'éclairage du tableau de bord, tournez la commande.

La luminosité maximale s'obtient en dirigeant la commande complètement vers le haut jusqu'au déclic. L'éclairage s'éteint en dirigeant la commande complètement vers le bas

jusqu'à ce que vous entendiez ou sentiez le déclic.

### Sélection des feux de phares





Pour sélectionner les feux de route, poussez le levier vers l'avant. Pour sélectionner les feux de code, tirez-le vers vous.

### Signal de dépassement

Les feux de route clignotent lorsque le levier est tiré.

### Phares de jour

Les phares s'allument automatiquement avec une faible intensité d'éclairage lorsque vous mettez le moteur en marche avec le frein de stationnement desserré. Les phares de jour fonctionnent avec la commande des phares sur OFF ou . Placez la commande des phares sur  pour obtenir le plein éclairage pour la conduite de nuit.

Si le frein de stationnement est serré lors du démarrage du moteur, les phares de jour ne s'allument pas. Les phares de jour s'allument lorsque vous desserrez le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que vous coupez le contact.



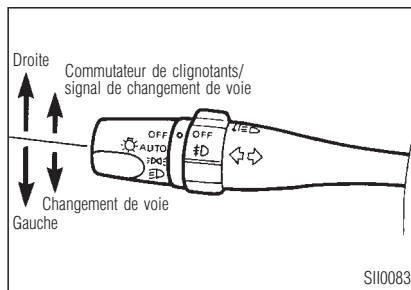
**ATTENTION**

**Les feux arrière du véhicule ne s'allument pas lorsque les phares de**

**jour sont en marche. Il faut allumer les phares dès que la nuit tombe, au risque de provoquer un accident.**

## COMMUTATEUR DE CLIGNOTANTS

### Clignotants



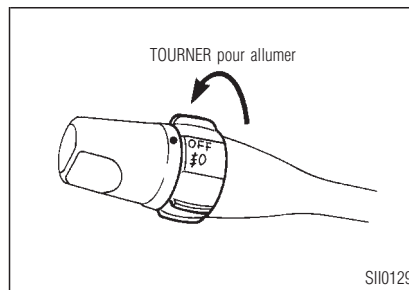
Déplacez le levier vers le haut ou vers le bas pour signaler de quel côté vous tournez. Les

clignotants s'éteignent automatiquement après le virage.

### Signal de changement de voie



Pour signaler un changement de voie, déplacez le levier vers le haut ou vers le bas, jusqu'à ce que les témoins commencent à clignoter.

## COMMUTATEUR DES PHARES ANTIBROUILLARD AVANT



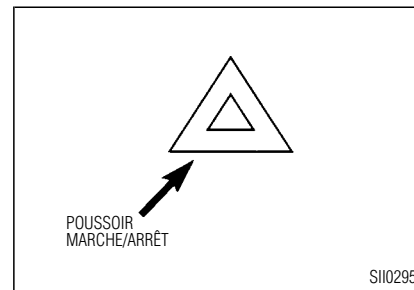
Pour allumer les phares antibrouillard, tournez

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

la commande des phares sur  et tournez le commutateur sur . Pour les éteindre, tournez le commutateur sur OFF.

Les phares antibrouillard ne fonctionnent que si les phares sont allumés.

## COMMUTATEUR DU CLIGNOTANT DE FEUX DE DÉTRESSE



Le commutateur se trouve sur le tableau de bord.

Poussez le commutateur pour avertir les

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

autres conducteurs que vous devez vous arrêter ou stationner d'urgence. Tous les clignotants se mettront à fonctionner ensemble.

**Certaines législations interdisent l'utilisation des feux de détresse sur la route.**



### ATTENTION

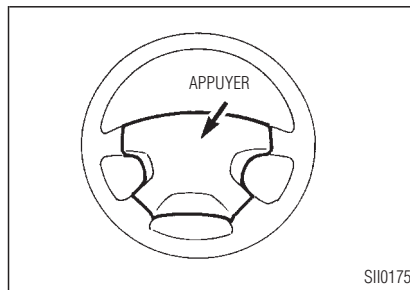
- **En cas d'arrêt d'urgence dégagez toujours le véhicule hors de la voie de circulation.**
- **N'utilisez pas les feux de détresse lorsque vous êtes sur une autoroute, à moins d'être dans l'impossibilité de faire autrement ou de devoir conduire le véhicule à une vitesse extrêmement réduite et qui constitue un danger**

*pour les autres.*

- **Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.**

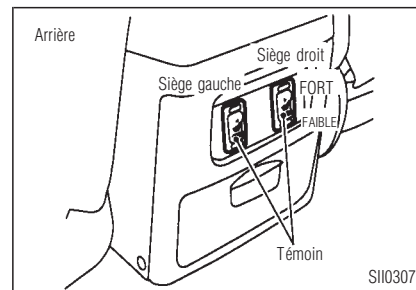
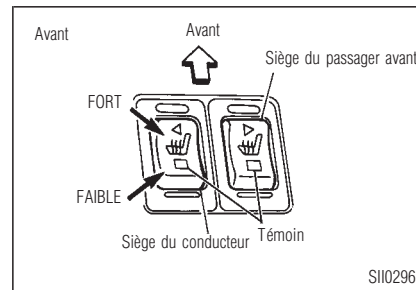
Le clignotant de feux de détresse est activé, que le contact soit mis ou non.

### AVERTISSEUR SONORE





Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyez sur la partie rembourrée au centre du volant.

### SIÈGES CHAUFFANTS (si le véhicule en est équipé)



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

Les sièges sont chauffés grâce à un dispositif de chauffage incorporé. Les commutateurs sont installés sur la console centrale et sur le côté arrière du compartiment de console et peuvent être commandés individuellement.

1. Démarrez le moteur.
2. Pressez la position  (Low) ou  (High) du commutateur, suivant le choix du réglage de température. Le témoin incorporé au commutateur s'allume.

Le chauffe-siège est contrôlé par un thermostat qui met en marche et arrête automatiquement le chauffe-siège. Le témoin restera allumé tant que le chauffe-siège fonctionnera.

3. Lorsque le siège est chaud ou avant de quitter le véhicule, n'oubliez pas d'arrêter le chauffe-siège.

Sur le commutateur il y a une position médiane ARRÊT entre fort (high) et faible

(low). Choisissez cette position pour arrêter le chauffage.



### PRÉCAUTION

- ***N'utilisez pas le chauffe-siège pendant une durée prolongée ou quand aucune personne n'occupe le siège.***
- ***Ne disposez rien sur le siège qui risque d'isoler la chaleur, comme une couverture, un coussin, une housse, etc. Autrement, le siège risque de surchauffer.***
- ***Ne placez rien de dur ou de lourd sur le siège, ne le percez pas avec une épingle ou un objet similaire. Ceci pourrait endommager le chauffe-siège.***
- ***Tout liquide renversé sur le siège***

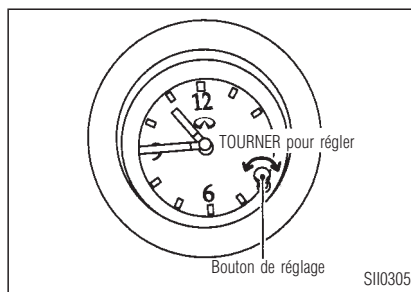
***chauffant doit immédiatement être retiré avec un chiffon sec.***

- ***Pour nettoyer le siège, n'utilisez jamais d'essence, de diluant ou de substances similaires.***
- ***Si le siège chauffant ne fonctionne pas ou si vous remarquez des anomalies, placez le commutateur sur arrêt et faites vérifier le dispositif chez votre concessionnaire INFINITI.***
- ***La batterie peut se décharger si les chauffe-sièges fonctionnent pendant que le moteur ne fonctionne pas.***

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### MONTRE

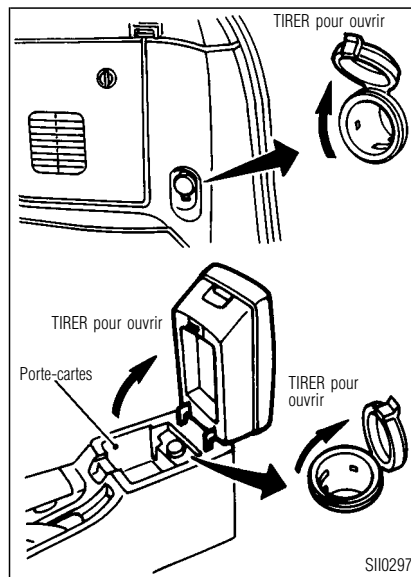
Si l'alimentation a été coupée, l'heure affichée à la montre n'est pas exacte. Remettez à l'heure.



### RÉGLAGE DE LA MONTRE

Pour régler la montre, tournez le bouton de réglage.

### PRISE ÉLECTRIQUE



### PRÉCAUTION

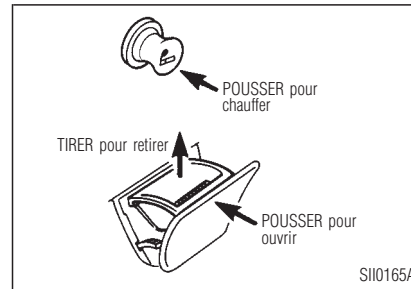
- *Faites attention car la prise et la fiche peuvent être chaudes juste après l'utilisation.*
- *Cette prise électrique n'est pas conçue pour être utilisée avec un allume-cigare.*
- *N'utilisez pas cette prise pour des accessoires utilisant un courant supérieur à 12 volts, 120 W (10 A). Il ne faut pas y brancher d'adaptateurs doubles, ou plusieurs accessoires électriques en même temps.*
- *Utilisez cette prise alors que le moteur tourne. Si le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger.*

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

- **Évitez d'utiliser la prise lorsque le climatiseur, les phares ou le dégivreur de lunette fonctionnent.**
- **Lorsque la prise n'est pas utilisée, fermez le couvercle. Veillez à ce que de l'eau ne vienne pas en contact avec la prise.**
- **Avant de brancher ou de débrancher une fiche, placez l'interrupteur de l'accessoire électrique utilisé sur arrêt, ou coupez l'alimentation ACC du véhicule.**
- **Enfoncez complètement la fiche. Si le contact n'est pas bon, la fiche risque de surchauffer ou le fusible de température interne de sauter.**

### ALLUME-CIGARE ET CENDRIERS

L'allume-cigare fonctionne lorsque la clé de contact est sur ACC ou sur ON.



Appuyez à fond sur l'allume-cigare puis relâchez-le. Lorsque l'allume-cigare est chaud il se désenclenche tout seul.

Après utilisation, remettez l'allume-cigare à sa place.

### ATTENTION

**Il est recommandé de ne pas utiliser l'allume-cigare lorsque vous êtes au volant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**

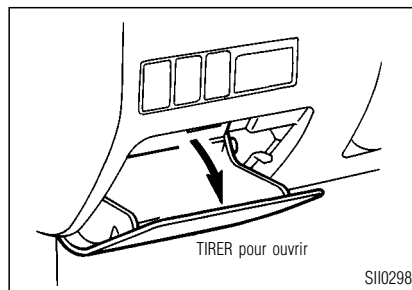
### PRÉCAUTION

**La douille de l'allume-cigare alimente uniquement l'élément de l'allume-cigare. Il n'est pas recommandé d'utiliser cette douille comme alimentation électrique des autres accessoires.**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### RANGEMENT

#### BAC

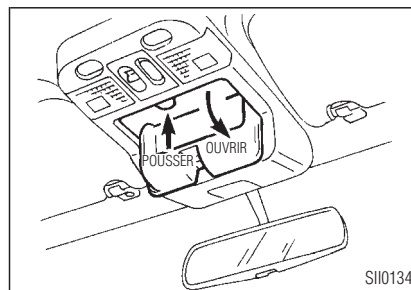


#### **!** ATTENTION

*N'utilisez pas le bac de rangement en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.*

**Ne placez pas d'objets de valeur dans ce réceptacle.**

### COMPARTIMENT À LUNETTES



Pour ouvrir le compartiment à lunettes, appuyez sur le bouton.

#### **!** ATTENTION

*N'utilisez pas le compartiment à lunettes en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.*

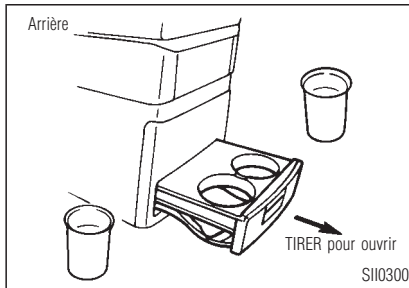
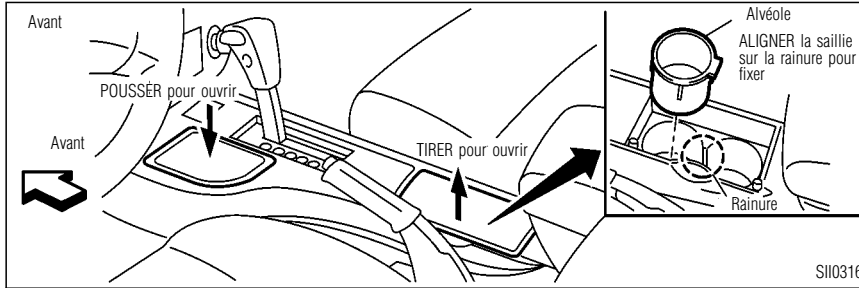
#### **!** PRÉCAUTION

- *N'utilisez pas ce compartiment pour autre chose que des lunettes.*
- *Ne laissez pas de lunettes dans le compartiment à lunettes lors d'un stationnement en plein soleil. La chaleur pourrait les endommager.*

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### PORTE-TASSES

Une alvéole amovible est prévue sur le porte-



tasses avant qui se trouve face au boîtier de la console centrale ; vous pourrez la retirer pour poser des porte-tasses plus grands.

Veillez à ce que l'alvéole affleure parfaitement avec la surface du porte-tasses.

### ATTENTION

***N'utilisez pas le porte-tasses pendant la conduite afin de conserver***

***toute votre attention sur la conduite.***

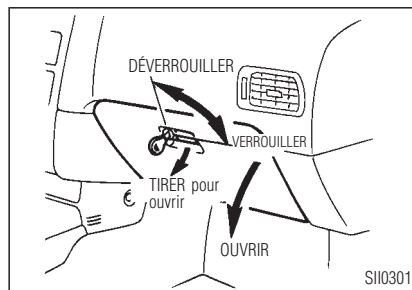
### PRÉCAUTION

- ***Évitez les démarrages ou coups de frein brusques lorsque le porte-tasses est chargé afin de ne pas renverser le liquide. Un liquide chaud peut brûler le conducteur ou le passager.***
- ***N'utilisez que des tasses en matière molle dans le porte-tasses. Des objets durs peuvent causer des blessures en cas d'accident.***



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### BOÎTE À GANTS



Pour fermer ou ouvrir la boîte à gants, utilisez la clé principale.

La boîte à gants s'ouvre si vous tirez sur la manette.

### ATTENTION

**Laissez le couvercle de boîte à gants fermé pendant la conduite afin de ne pas être blessé en cas d'accident ou**

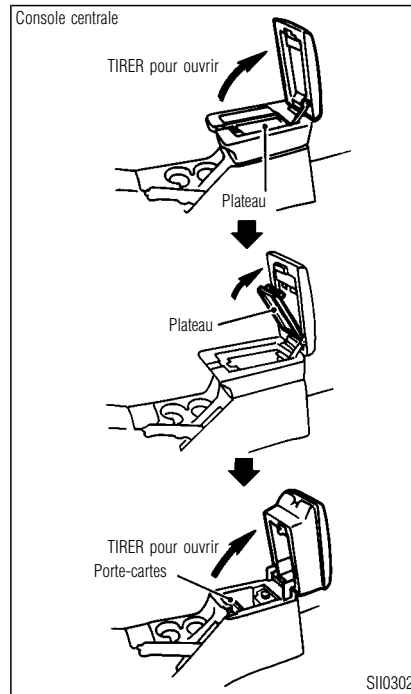
*d'arrêt brusque.*

### COMPARTIMENT DE CONSOLE

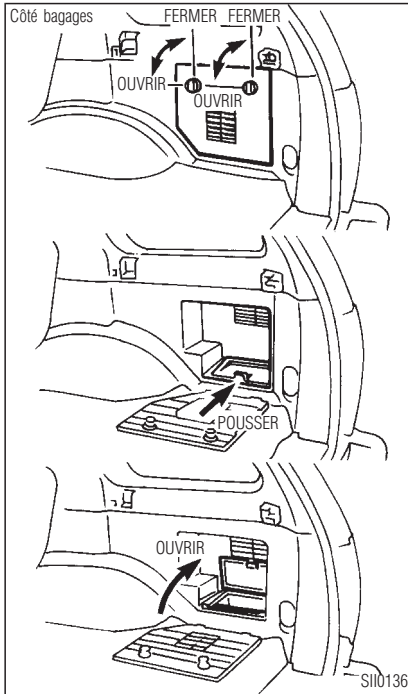
### ATTENTION

- **N'utilisez pas le compartiment de la console centrale en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**
- **Gardez le couvercle du compartiment de la console centrale fermé en conduisant pour ne pas risquer d'être blessé en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

**Ne placez pas d'objets de valeur dans le compartiment de la console centrale.**



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

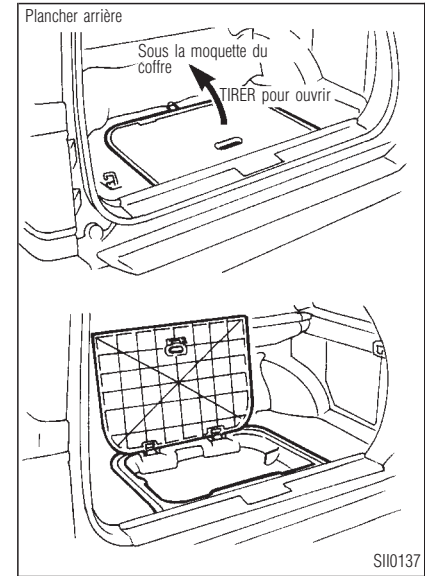


### RANGEMENT DES BAGAGES



*Gardez les couvercles du compartiment de la console latérale du coffre bien fermés pendant la conduite afin de ne pas être blessé en cas d'accident ou d'arrêt brusque.*

**Ne placez pas d'objets de valeur dans le compartiment de la console latérale du coffre.**



## INSTRUMENTS ET COMMANDES



### ATTENTION

- *Assurez-vous que le couvercle du plancher à bagages se ferme bien.*
- *Ne conduisez pas le véhicule avec le couvercle du plancher à bagages retiré.*
- *Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.*
- *Ne permettez jamais à quelqu'un de prendre place dans le compartiment à bagages ni sur la banquette arrière lorsque son dossier est rabattu.*

*timement à bagages ni sur la banquette arrière lorsque son dossier est rabattu.*

- *Il est extrêmement dangereux de se placer dans le compartiment bagages du véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes dans cette partie courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.*
- *Ne laissez personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.*

### CROCHETS À BAGAGES

Les crochets à bagages permettent d'attacher les bagages avec des cordes ou des sangles.



### ATTENTION

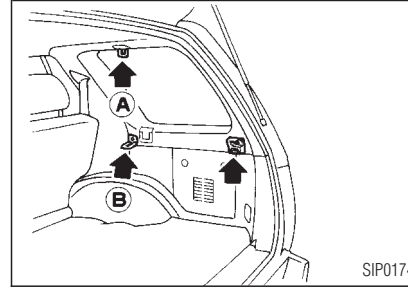
- *Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.*
- *Utilisez des cordes et crochets appropriés pour attacher les bagages.*
- *Ne permettez jamais à quelqu'un de prendre place dans le compartiment à bagages. Il est extrêmement dangereux de se placer dans le compartiment bagages du*

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

*véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes dans cette partie courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.*

- *Ne laissez personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.*
- *Veillez à ce que tout le monde dans votre véhicule soit sur son siège et utilise correctement sa ceinture de sécurité.*

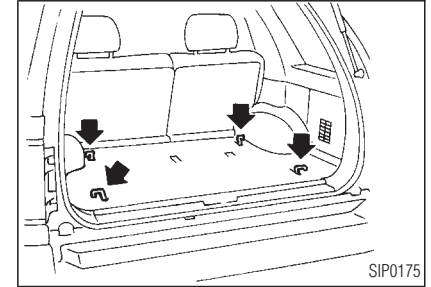
### Enjoliveur latéral



SIP0174

- Lorsque vous attachez les cordes, n'appliquez pas une charge supérieure à 98 N (22 lb) sur un seul crochet.
- N'utilisez pas le filet de l'espace de chargement entre les crochets A et B.

### Crochets de plancher

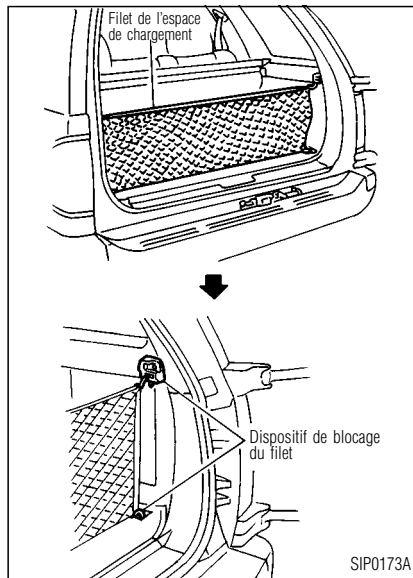


SIP0175

### FILET DE L'ESPACE DE CHARGEMENT

Un filet prévu pour l'espace de chargement sert à bloquer les marchandises lorsque le véhicule est en marche.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES



Pour poser le filet de l'espace de chargement, rentrez les quatre crochets dans les quatre attaches.

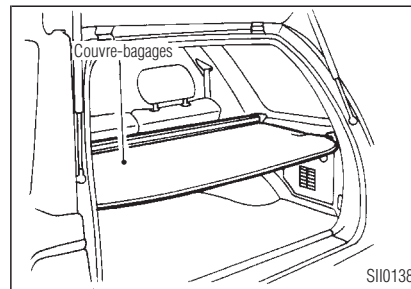
Pour enlever le filet, détachez les 4 crochets du dispositif de blocage du filet.

### ATTENTION

- ***Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.***
- ***Il faut toujours bien rentrer les quatre crochets dans les attaches. Le poids du chargement du***

***filet ne doit pas dépasser 13,6 kg (30 lb), poids au-delà duquel les normes de sécurité sont dépassées.***

## COUVRE-BAGAGES



Le couvre-bagages permet de cacher les bagages du coffre.

Pour ouvrir le couvre-bagages, tirez dessus et fixez-le aux crochets qui se trouvent sur les

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

deux côtés. Pour le refermer, décrochez-le et relâchez-le.



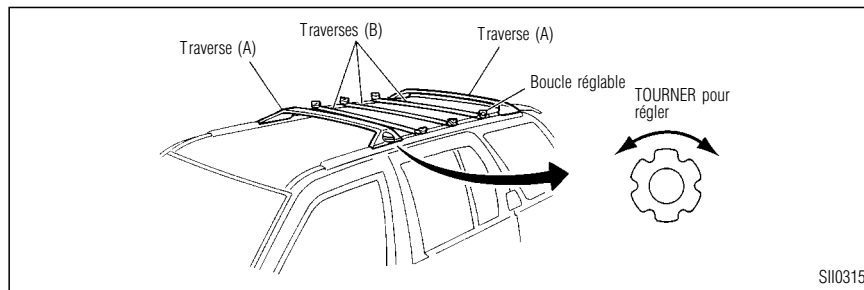
### **ATTENTION**

- ***Ne posez rien sur le couvre-bagages, pas même des objets de petite taille car ils risqueraient de rouler en cas d'accident ou d'arrêt brusque.***
- ***Ne laissez pas le couvre-bagages dans le véhicule lorsqu'il a été désengagé de son support.***
- ***Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de col-***

*lision.*

# INSTRUMENTS ET COMMANDES

## GALERIE DE TOIT



Les traverses sont réglables vers l'avant et vers l'arrière. Posez le chargement entre les traverses (A), réglez les traverses (A) et bloquez le chargement avec une corde fixée sur les traverses (A). Des boucles réglables sont également prévues sur les traverses latérales pour attacher la corde.

Répartissez toujours uniformément le chargement sur la galerie. **Ne chargez pas plus de 45 kg (100 lb)**. Faites attention de ne pas dépasser le poids nominal brut du

véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur les essieux (PNBE avant et arrière). Le PNBV et le PNBE sont indiqués sur l'étiquette d'attestation de sécurité (située sur le montant de portière du côté conducteur). Pour tous renseignements complémentaires concernant le poids total autorisé en charge (PTAC) et le poids total autorisé aux essieux (PTAE), veuillez vous reporter à la section «10. Données techniques et information au consommateur».

Vérifiez que les traverses (A) à l'avant et à l'arrière sont bien bloquées. Reportez-vous au schéma détaillé.



### PRÉCAUTION

*Faites attention lorsque vous chargez ou déchargez les bagages de la galerie. Si vous ne pouvez pas soulever les bagages du sol en toute sécurité, utilisez une échelle ou un outil de levage.*

## GLACES



### ATTENTION

- *Avant de relever les glaces, assurez-vous que tous les passagers ont les mains, etc. à l'inté-*

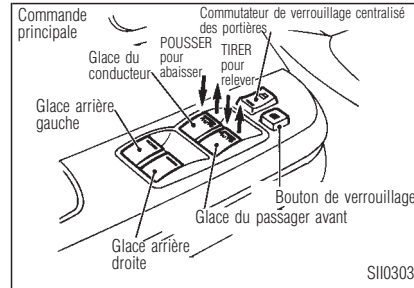
## INSTRUMENTS ET COMMANDES

**rieur du véhicule. Utilisez le bouton de blocage des lève-glaces pour empêcher une utilisation imprévue des lève-glaces électriques.**

- **Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes et avoir une partie du corps coincée par une glace. Des enfants sans surveillance courent des risques d'accidents graves.**

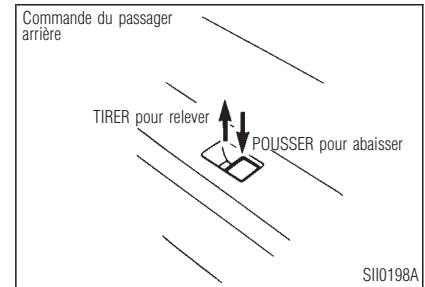
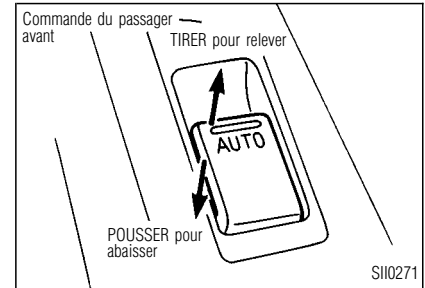
### LÈVE-GLACES AUTOMATIQUES

Les lève-glaces automatiques fonctionnent si la clé de contact est positionnée sur ON.



Pour ouvrir ou fermer les glaces, maintenez la commande poussée vers le bas ou tirée vers le haut. La commande principale (côté conducteur) permet d'ouvrir ou de fermer toutes les glaces.

Les lève-glaces fonctionnent pendant 45 secondes, même si la clé de contact est tournée sur OFF. Si pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action des lève-glaces est annulée.



Le commutateur du passager ne permet que d'ouvrir ou de fermer une glace déterminée.



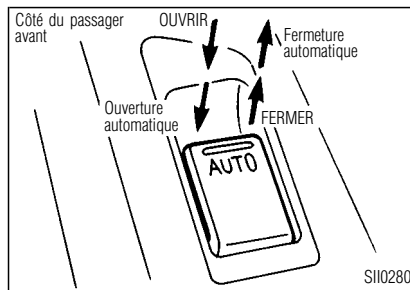
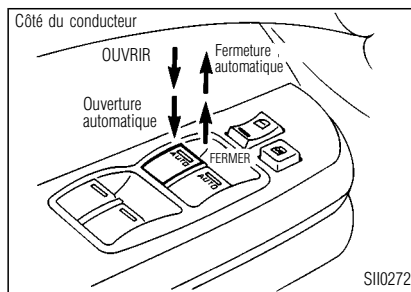
## INSTRUMENTS ET COMMANDES

Pour ouvrir ou fermer la glace, maintenez le commutateur vers le bas ou vers le haut.

### **Verrouillage des glaces de passagers**

Lorsque le bouton de verrouillage est poussé, seule la glace du côté du conducteur pourra être ouverte ou fermée. Pour annuler le verrouillage, poussez de nouveau le commutateur.

### **Fonctionnement automatique**



Pour ouvrir ou fermer totalement les glaces avant, poussez complètement le commutateur vers le bas ou vers le haut et relâchez-le. Il n'est pas nécessaire de le maintenir. La glace s'ouvre se ferme automatiquement sur toute sa course. Pour arrêter l'ouverture de la glace, il suffit de tirer ou pousser le commutateur vers le côté fermé ou vers le côté ouvert.

Lorsque vous appuyez légèrement sur le commutateur, la glace s'abaisse ou se relève jusqu'à ce que le commutateur soit relâché.

### **Inversion automatique (vitres avant)**

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne la fermeture de la glace avant, celle-ci s'abaisse automatiquement.

L'inversion automatique est active en cas de fermeture automatique de la glace avant dès que le contact est mis (clé sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact (clé sur OFF).

**Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger reste coincée dans la fenêtre.**



**ATTENTION**

**Sur une certaine hauteur, lorsque la**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

*glace est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de relever les glaces, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule.*

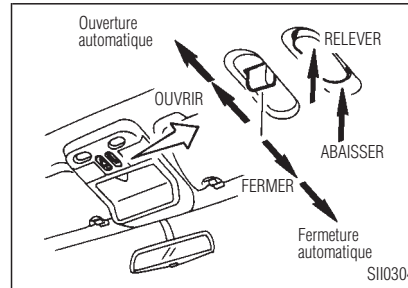
### TOIT OUVRANT (si le véhicule en est équipé)


#### TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE


Le toit ouvrant ne fonctionne que si la clé de contact est positionnée sur ON.

Le toit ouvrant électrique fonctionne pendant 45 secondes, même si la clé de contact est tournée sur OFF. Si pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action du toit ouvrant électrique est annulée.

#### Coulissement du toit ouvrant



Pour ouvrir le toit, exercez une pression continue sur la commande vers le côté désigné .

Pour fermer le toit, exercez une pression continue sur la commande vers le côté désigné .

#### **Inversion automatique (lors de la fermeture du toit ouvrant)**

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne la fermeture du toit ouvrant vers

l'avant, celui-ci recommence à s'ouvrir automatiquement.

L'inversion automatique est active en cas de fermeture automatique du toit ouvrant dès que le contact est mis (clé sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact (clé sur OFF).

**Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger reste coincée dans le toit ouvrant.**





**ATTENTION**

***Sur une certaine distance, lorsque le toit ouvrant est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de***

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

**fermer le toit ouvrant, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule.**

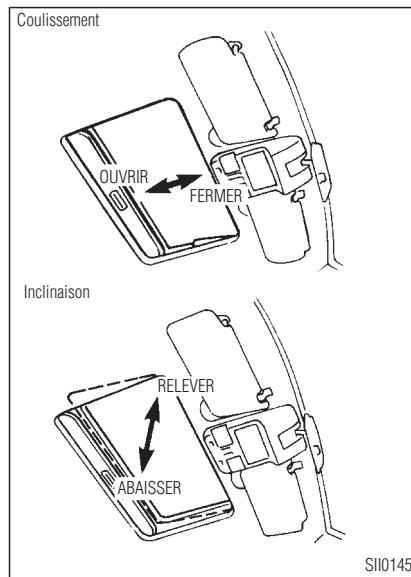
### **Inclinaison du toit ouvrant**

Pour relever le toit ouvrant, fermez-le tout d'abord, puis exercez une pression continue sur le côté désigné  du commutateur. Pour abaisser le toit ouvrant, exercez une pression continue sur le côté désigné .

### **Pare-soleil**

Ouvrez et fermez le pare-soleil en le faisant glisser vers l'avant ou vers l'arrière.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit ouvrant. Par contre sa fermeture est manuelle.



### **ATTENTION**

- **En cas d'accident, le passager peut être projeté du véhicule par un toit ouvrant ouvert. Il faut toujours utiliser les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue enfants.**
- **Ne laissez personne se mettre debout ou passer une partie du corps par l'ouverture lorsque le véhicule est en mouvement ou pendant la fermeture du toit ouvrant.**

### **PRÉCAUTION**

- **Avant d'ouvrir le toit, enlevez les gouttes d'eau, la neige, la glace ou le sable.**

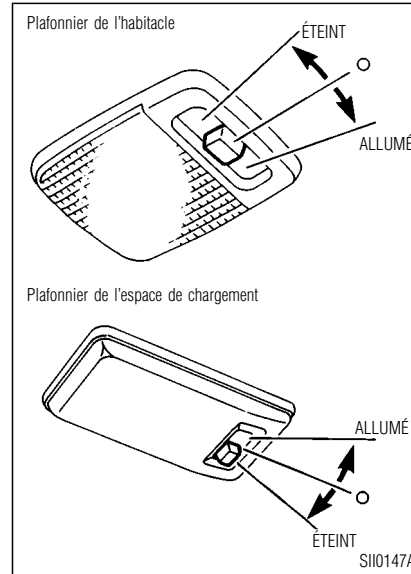
## INSTRUMENTS ET COMMANDES

- **Ne posez pas d'objet lourd sur le toit ouvrant et dans sa périphérie.**

### Si le toit ouvrant ne ferme pas

Faites vérifier et réparer le toit ouvrant par votre concessionnaire INFINITI.

### PLAFONNIERS (si le véhicule en est équipé)



Les plafonniers ont trois positions de réglage.

Lorsque le commutateur est en position  $\bigcirc$  au centre, les plafonniers s'allument lorsqu'une portière est ouverte.

Type A

Le plafonnier de l'habitacle demeure 30 secondes allumé dans les cas suivants :

- lorsque la portière du conducteur est déverrouillée avec la télécommande multiple ou la clé alors que toutes les portières sont verrouillées,
- lorsque la portière du conducteur est déverrouillée alors que la clé de contact est retirée,
- lorsque la portière du conducteur est ouverte puis refermée alors que les autres portières sont fermées.
- lorsque la clé de contact est retirée alors que toutes les portières sont fermées,

Pendant que la minuterie de 30 secondes est activée, le plafonnier de l'habitacle s'éteint

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

dans les cas suivants :

- lorsque vous verrouillez la portière du conducteur avec la télécommande multiple, une clé, le bouton de verrouillage de la portière ou le commutateur de verrouillage,
- lorsque vous mettez le contact (clé sur ON).

Les plafonniers, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 10 minutes après que le contact ait été coupé si le commutateur du plafonnier ou de la lampe de lecture est en position OFF et ce, pour économiser la batterie. Pour rallumer les éclairages, insérez la clé de contact et tournez-la à la position ON.

Après l'opération ci-dessus, les plafonniers, la lampe de lecture ou les éclairages du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 10 minutes après la dernière des actions suivantes :

- ouverture ou fermeture d'une portière
- verrouillage ou déverrouillage de la portière du conducteur
- insertion ou retrait de la clé du contacteur d'allumage

Ces éclairages se rallument si, après leur extinction automatique, l'une des actions ci-dessus est effectuée. (Ils s'éteignent à nouveau 10 minutes après la dernière action ci-dessus.)

### Type B

Le plafonnier de l'habitacle demeure 30 secondes allumé dans les cas suivants :

- lorsque la portière du conducteur est déverrouillée avec la télécommande multiple, une clé ou le commutateur de verrouillage centralisé des portières alors que toutes les portières sont verrouillées,
- lorsque la portière du conducteur est ouverte puis refermée alors que la clé n'est

pas mise dans le contacteur

- lorsque la clé de contact est retirée alors que toutes les portières sont fermées,
- Pendant que la minuterie de 30 secondes est activée, le plafonnier de l'habitacle s'éteint dans les cas suivants :

- lorsque vous verrouillez la portière du conducteur avec la télécommande multiple, une clé ou le commutateur de verrouillage centralisé des portières
- lorsque vous mettez le contact (clé sur ON).

Les plafonniers, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après que le contact ait été coupé si le commutateur du plafonnier ou de la lampe de lecture est en position OFF et ce, pour économiser la batterie. Pour rallumer les éclairages, insérez la clé de contact et tournez-la à la position ON.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

Après l'opération ci-dessus, les plafonniers, la lampe de lecture ou les éclairages du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après la dernière des actions suivantes alors que la clé de contact est sur ACC ou OFF :

- ouverture ou fermeture d'une portière
- verrouillage ou déverrouillage d'une portière avec la télécommande multiple, une clé ou le commutateur de verrouillage centralisé des portières
- insertion ou retrait de la clé du contacteur d'allumage

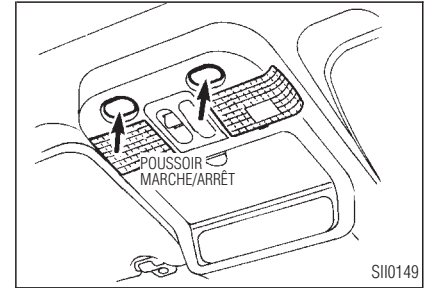
Ces éclairages se rallument si, après leur extinction automatique, l'une des actions ci-dessus est effectuée. (Ils s'éteignent à nouveau 30 minutes après la dernière action ci-dessus.)



### PRÉCAUTION

- ***N'utilisez pas les plafonniers trop longtemps avec le moteur arrêté. Ceci déchargerait la batterie.***
- ***Éteignez les plafonniers, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie lorsque vous quittez le véhicule.***

### LAMPE DE LECTURE



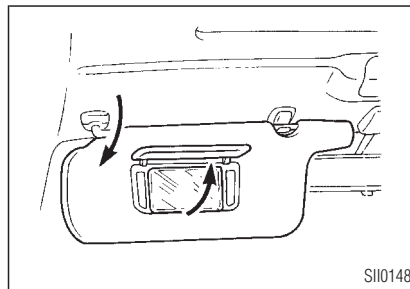
Les plafonniers, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 10 minutes (Type A) ou 30 minutes (Type B) après que le contact soit coupé si le commutateur du plafonnier ou de la lampe de lecture est en position ON. Pour rallumer l'éclairage, insérez la clé de contact et tournez-la à la position ON.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### **PRÉCAUTION**

- *N'utilisez pas la lampe de lecture trop longtemps avec le moteur arrêté. Ceci déchargerait la batterie.*
- *Éteignez les plafonniers, la lampe de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie lorsque vous quittez le véhicule.*

### ÉCLAIRAGE DU MIROIR DE COURTOISIE



L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume dès que le couvercle du miroir est ouvert.

### TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE INTEGRÉE HomeLink®

La télécommande universelle HomeLink intégrée est un dispositif pratique qui permet de regrouper les fonctions de trois télécommandes portatives.

La télécommande universelle intégrée HomeLink :

- peut commander la plupart des dispositifs à radiofréquences (RF) tels que portes de garage, portails, éclairage d'habitations ou de bureaux, serrures de porte d'entrée et dispositifs antivol ;
- est alimentée par la batterie du véhicule. Aucune autre pile n'est nécessaire. Si la batterie du véhicule est déchargée ou déconnectée, la télécommande HomeLink conserve toute la programmation.

Type B

- s'éteint 30 minutes après que le contact ait été coupé.

**Après avoir programmé la télécommande HomeLink, conservez la télécommande portative car elle pourra resservir ultérieurement (si vous changez de véhicule, par exemple). En cas de revente du véhicule, n'oubliez pas**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

d'effacer les signaux programmés sur les touches de la télécommande HomeLink par mesure de sécurité. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la rubrique «Programmation de la télécommande HomeLink» plus loin dans cette section.



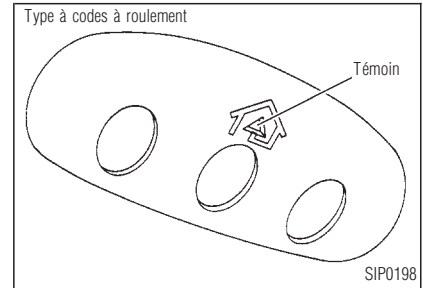
### ATTENTION

- **N'utilisez pas la télécommande universelle intégrée HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne comporte pas une fonction d'arrêt de sécurité et d'inversion de mouvement de la porte comme le requièrent les normes de sécurité fédérales. (Ces normes sont applicables aux modèles de dispositifs d'ouverture fabriqués après le 1<sup>er</sup> avril 1982.) Un ouvre-**

**-porte de garage qui n'est pas capable de détecter un obstacle lors de la fermeture de la porte et d'inverser son mouvement ne satisfait pas aux normes en vigueur actuellement. L'utilisation d'un ouvre-porte de garage ne comportant pas ces fonctions augmente les risques de blessures graves ou risque de provoquer la mort.**

- **Durant la programmation, la porte de garage ou le portail peut s'ouvrir ou se fermer. Assurez-vous qu'il n'y a personnes ni aucun objets près de la porte du garage ou du portail pendant la programmation.**

- **Arrêtez le moteur du véhicule avant de programmer la télécommande universelle intégrée HomeLink.**



### PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink

1. Avec la clé de contact sur OFF, maintenez les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink enfoncées jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter



## INSTRUMENTS ET COMMANDES

(environ 20 secondes). Cette opération efface les codes par défaut programmés en usine. Il n'est pas nécessaire de l'effectuer lorsque vous programmez d'autres télécommandes portatives.

2. Tenez la télécommande portative (du dispositif dont vous désirez mémoriser le signal) entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink en veillant à ce que le témoin reste visible.
3. En utilisant les deux mains, appuyez en même temps sur la touche de la télécommande portative et sur la touche de la télécommande HomeLink sur laquelle vous désirez mémoriser le signal. Ne relâchez pas les touches avant la fin de l'étape 4 ci-dessous.

### REMARQUE :

**Pour certains ouvre-portes de garage, il est nécessaire d'effectuer**

### **l'opération indiquée sous «Programmation pour le Canada».**

4. Le témoin HomeLink clignote tout d'abord lentement, puis rapidement. Lorsque le clignotement devient rapide, relâchez les deux touches. Le clignotement rapide indique que la télécommande HomeLink a été correctement programmée.

Pour programmer les deux autres touches, répétez les opérations des étapes 2 à 4.

Si vous ne parvenez pas à mémoriser le signal de la télécommande portative dans la télécommande HomeLink après plusieurs tentatives, veuillez vous reporter à la rubrique «Programmation d'un code variable (Rolling code)» plus loin dans cette section.

### **PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink POUR LES CLIENTS DU CANADA**

Avant 1982, la réglementation du ministère

des Communications exigeait que l'émission du signal d'une télécommande portative ne dure pas plus de 2 secondes. Pour programmer le signal d'une télécommande portative dans la télécommande HomeLink, maintenez la touche de la télécommande HomeLink enfoncée (veuillez vous reporter aux étapes 2 à 4 sous «Programmation de la télécommande HomeLink») en appuyant toutes les 2 secondes sur la touche de la télécommande portative («programmation cyclique») jusqu'à ce que le témoin clignote rapidement (indiquant ainsi que la programmation a réussi).

### REMARQUE :

**Si vous programmez un ouvre-porte de garage, etc., il est recommandé de le débrancher avant de commencer la «programmation cyclique» pour ne pas risquer d'endommager les pièces du ouvre-portes.**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### **UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE INTEGRÉE HomeLink**

Une fois programmée, la télécommande HomeLink peut être utilisée pour ouvrir et fermer la porte du garage, etc. Pour ceci, appuyez simplement sur la touche correspondante de la télécommande HomeLink. Le témoin rouge s'allume pendant l'émission du signal.

### **DIAGNOSTIC DE DIFFICULTÉ DE PROGRAMMATION**

Si la télécommande HomeLink ne mémorise pas rapidement le signal de la télécommande portative :

- remplacez les piles de la télécommande portative par des neuves ;
- positionnez la télécommande portative avec la partie des piles à l'écart de la télécommande HomeLink ;

- maintenez les touches de la télécommande HomeLink et de la télécommande portative sans interruption ;
- positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink. Gardez la télécommande sur cette position pendant 15 secondes au maximum. Si la télécommande HomeLink n'est pas programmée pendant cette durée, essayez de tenir la télécommande sur une autre position. Le témoin doit toujours rester visible.

Si vous continuez à éprouver des difficultés de programmation, adressez-vous au Service clientèle d'INFINITI. Les numéros de téléphone sont indiqués dans l'Avant-propos de ce manuel.

### **COMMENT EFFACER LES INFORMATIONS PROGRAMMÉES**

Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une seule touche. Pour effacer toute la

programmation, maintenez les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink enfoncés jusqu'à ce que le témoin clignote (20 secondes environ).

### **PROGRAMMATION D'UN CODE VARIABLE (ROLLING CODE)**

Vous pouvez déterminer si un ouvre-porte de garage (ou autre) est un dispositif à code variable (code protégé) fabriqué après 1996 de la manière suivante :

- A. en le vérifiant dans le mode d'emploi de l'ouvre-porte de garage ;
- B. en déterminant si la télécommande portative programme bien la télécommande HomeLink, mais ne commande pas la porte du garage ;
- C. en maintenant la touche programmée de la télécommande HomeLink enfoncée. Si l'ouvre-porte du garage est doté de la fonction de code variable, le témoin de la

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

télécommande HomeLink clignote rapidement, puis reste allumé après 2 secondes.

Pour programmer la télécommande HomeLink afin qu'elle commande un ouvre-porte de garage doté de la fonction de code variable, observez les instructions suivantes après avoir terminé la «Programmation de la télécommande HomeLink» (ceci sera plus facile et plus rapide si l'on se fait aider par quelqu'un).

1. Localisez le bouton d'apprentissage sur le moteur d'ouverture de porte de garage. La position et la couleur du bouton diffèrent selon les marques d'ouvre-porte de garage. Si vous ne parvenez pas à localiser le bouton, consultez le mode d'emploi de l'ouvre-porte de garage.
2. Appuyez sur le bouton d'apprentissage du moteur d'ouverture de porte de garage (ceci peut allumer un témoin d'apprentissage).

### REMARQUE :

**L'étape 3 suivante doit être exécutée dans les 30 secondes après la fin de l'étape 2.**

3. Appuyez fermement sur la touche programmée de la télécommande HomeLink, puis relâchez-la. Appuyez une seconde fois sur la touche pour terminer l'apprentissage. (Pour certains ouvre-portes, il est nécessaire d'effectuer cette opération une troisième fois pour terminer l'apprentissage.)

L'ouvre-porte devrait maintenant reconnaître la télécommande HomeLink et la porte s'ouvrir ou se fermer lorsque vous appuyez sur la touche de la télécommande HomeLink. Vous pouvez maintenant programmer les deux autres touches (si elles ne sont pas encore programmées, procédez comme il est indiqué aux étapes 2 à 4 de «Programmation de la

télécommande HomeLink» plus haut dans cette section).

### **REPROGRAMMATION D'UNE SEULE TOUCHE DE LA TÉLÉ-COMMANDE HomeLink**

Pour reprogrammer une touche de la télécommande HomeLink, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche de la télécommande HomeLink que vous désirez reprogrammer enfoncée. **Ne** la relâchez **pas** avant la fin de l'étape 4.
2. Lorsque le témoin commence à clignoter (20 secondes), positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink.
3. Maintenez la touche de la télécommande portative enfoncée.
4. Le témoin de la télécommande HomeLink clignote tout d'abord lentement, puis rapi-

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

dement. Lorsque le clignotement devient rapide, relâchez les deux touches.

La touche de la télécommande universelle HomeLink intégrée est maintenant reprogrammée. Vous pouvez activer le nouveau dispositif en appuyant sur la touche de la télécommande HomeLink venant juste d'être programmée. Cette opération n'affecte aucune des autres touches programmées de la télécommande HomeLink.

### **EN CAS DE VOL DU VÉHICULE**

En cas de vol du véhicule, changez les codes des dispositifs programmés dans la télécommande HomeLink et qui ne comportent pas la fonction de code variable. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque dispositif ou appelez le fabricant ou revendeur du dispositif.

**Lorsque le véhicule sera retrouvé, il faudra reprogrammer les informations des nouvelles télécommandes portati-**

**ves dans la télécommande universelle HomeLink intégrée.**

### **Avertissement FCC :**

**Ce dispositif satisfait à la réglementation FCC, partie 15. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement soudain et indésirable.**

**La télécommande a été testée et est conforme à la réglementation FCC et DOC/MDC. Des changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité à la réglementation peuvent invalider le droit de l'utilisateur de se servir de ce dispositif.**

**DOC : ISTC 1763K1313**

**FCC I.D. : CB2V67690**

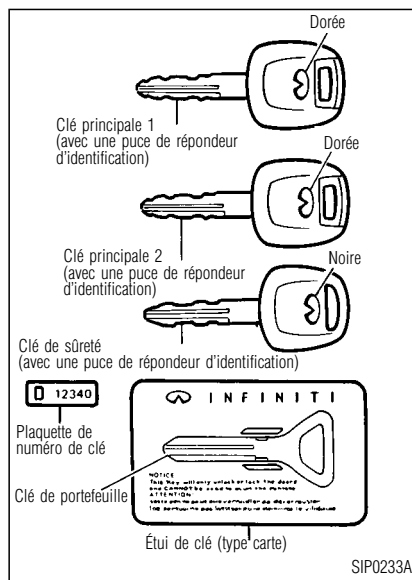


### 3 VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

Clés .....	3-2	Ouverture avec la clé.....	3-14
Portières .....	3-3	Trappe du réservoir de carburant .....	3-15
Verrouillage avec la clé .....	3-3	Ouverture avec le levier.....	3-15
Verrouillage avec le bouton de verrouillage intérieur .....	3-4	Bouchon du réservoir de carburant .....	3-15
Verrouillage avec le commutateur de verrouillage centralisé des portières .....	3-4	Colonne de direction.....	3-17
Système de sécurité enfants .....	3-5	Inclinaison .....	3-17
Système de télécommande multiple.....	3-5	Pare-soleil.....	3-18
Comment utiliser le système de télécommande multiple .....	3-7	Utilisation des pare-soleil.....	3-18
Remplacement de la pile.....	3-10	Rétroviseurs.....	3-19
Capot.....	3-12	Rétroviseur intérieur.....	3-19
Hayon.....	3-12	Rétroviseurs extérieurs .....	3-19
Ouverture avec la clé.....	3-12	Système de positionnement automatique du siège (si le véhicule en est équipé) .....	3-20
Hayon vitré .....	3-13	Fonctionnement du système de positionnement automatique du siège .....	3-20
Ouverture avec le poussoir .....	3-14	Contacteur d'annulation.....	3-22

# VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

## CLÉS



Le véhicule ne peut être mis en marche qu'avec une clé principale ou une clé de

sécurité enregistrée pour le système antidémarrage du véhicule INFINITI. La tête de ces clés contient une puce de répondeur d'identification. (La clé de portefeuille ne permet pas de mettre le véhicule en marche.)

La clé principale et la clé de portefeuille servent pour toutes les serrures.

**Lorsque l'étui de clé avec la clé de portefeuille se trouve dans un portefeuille, n'imposez pas une force excessive au portefeuille pour ne pas risquer d'endommager la clé ou les autres cartes.**

La clé de sécurité n'ouvre ni coffre ni la boîte à gants.

Pour protéger le contenu du coffre et de la boîte à gants lorsque vous laissez la clé du véhicule à quelqu'un, ne donnez que la clé de sécurité.

**Ne laissez jamais les clés dans le véhicule.**

Notez le numéro de clé qui figure sur la plaquette de numéro de clé fournie avec les clés et conservez-le dans un endroit sûr (portefeuille, par exemple) et non pas dans le véhicule. INFINITI ne garde pas la trace des numéros de clé et il est donc essentiel que l'utilisateur conserve le numéro figurant sur la plaquette de numéro de clé.

Si vous perdez toutes les clés de votre véhicule, et que vous n'avez pas de double, vous aurez besoin du numéro de clé pour en faire tailler d'autres. S'il vous reste une clé, vous pouvez en faire faire un double en vous adressant à votre concessionnaire INFINITI.

Clé du système antidémarrage du véhicule INFINITI - Clé principale et clé de sécurité :

Un numéro de clé est nécessaire pour obtenir des doubles de clés du système antidémarrage du véhicule. Cinq clés du système antidémarrage du véhicule peuvent être utilisées avec le véhicule. Les nouvelles clés

doivent être enregistrées dans le système antidémarrage du véhicule par le concessionnaire INFINITI. Pour cela, l'utilisateur doit apporter toutes les clés du système antidémarrage en sa possession au concessionnaire INFINITI. En effet, l'opération d'enregistrement efface complètement la mémoire du système antidémarrage.

## PORTIÈRES



### ATTENTION

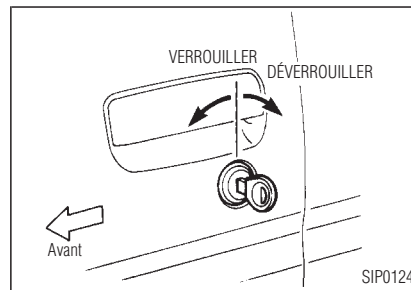
- **Verrouillez toujours les portières quand vous conduisez. Cette précaution, combinée à l'utilisation systématique de la ceinture de sécurité, augmente la sécurité des passagers ou des enfants en cas d'accidents car ils ne pourront pas ouvrir accidentellement**

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

**les portes ; elle servira également à éloigner les intrus.**

- **Avant d'ouvrir une portière, vérifiez toujours si une autre voiture ne débouche pas sur le rayon d'ouverture.**
- **Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes. Des enfants sans surveillance courent des risques de graves accidents.**

### VERROUILLAGE AVEC LA CLÉ Électrique



Les serrures électriques permettent de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières (y compris le hayon) simultanément.

- Toutes les portières se verrouillent lorsque la clé de la portière avant est tournée vers l'avant du véhicule.
- Pour déverrouiller la portière, tournez la clé de la portière une fois vers l'arrière. À partir de cette position, ramenez la clé sur

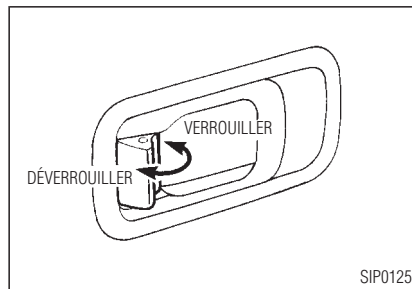


## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

la position neutre (position d'insertion et de retrait de la clé) et tournez-la vers l'arrière une nouvelle fois pendant au plus 5 secondes pour déverrouiller toutes les portières.

### VERROUILLAGE AVEC LE BOUTON DE VERROUILLAGE INTÉRIEUR

#### Électrique

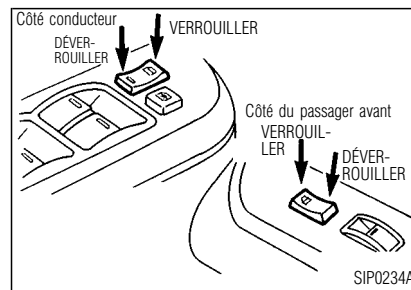


Pour verrouiller ou déverrouiller les portières

avant, poussez ou tirez le bouton de verrouillage intérieur.

Pour fermer les portières du véhicule de l'extérieur et sans clé, déplacez le bouton de verrouillage intérieur sur la position VERROUILLÉE puis fermez la portière. Lorsque vous fermez la portière de cette manière, faites très attention de ne pas oublier les clés à l'intérieur du véhicule.

### VERROUILLAGE AVEC LE COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE CENTRALISÉ DES PORTIÈRES



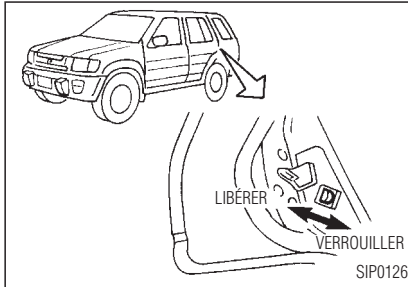
- Le commutateur de verrouillage centralisé permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières y compris le hayon simultanément.

Toutes les serrures de portière sont verrouillées lorsque le commutateur de verrouillage centralisé des portières est placé sur la position VERROUILLÉE avec la portière du conducteur ou du passager avant ouverte. Fermez la portière ; toutes les portières se verrouilleront.

Lorsque vous placez le commutateur de verrouillage centralisé des portières sur la position VERROUILLÉE alors qu'une portière avant est ouverte et qu'une clé est dans le contacteur d'allumage, toutes les portières se verrouillent à la fois, puis se déverrouillent automatiquement.

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

### SYSTÈME DE SÉCURITÉ ENFANTS



Le système de sécurité enfants permet le verrouillage des portes à l'arrière afin qu'elles ne soient pas ouvertes par accident, en particulier dans le cas d'enfants en bas âge.

**Lorsque le levier est dans la position de verrouillage, la portière arrière ne peut s'ouvrir que de l'extérieur.**

### SYSTÈME DE TÉLÉCOMMANDE MULTIPLE

Avec la télécommande, il est possible de déverrouiller/verrouiller toutes les portières et d'actionner l'avertisseur d'urgence depuis l'extérieur du véhicule.

**Avant de verrouiller les portières, assurez-vous que vous n'avez pas oublié la clé à l'intérieur du véhicule.**

La télécommande est opérationnelle à une distance de 10 m (33 pi) environ du véhicule. (La distance réelle dépend bien entendu de ce qui entoure le véhicule.)

Il est possible d'utiliser jusqu'à quatre télécommandes pour un même véhicule. Pour plus de renseignements concernant l'achat et l'utilisation de télécommandes supplémentaires, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.

La télécommande ne fonctionnera pas lorsque :

- la pile de la télécommande est déchargée.
- la distance entre la télécommande et le véhicule est supérieure à 10 m (33 pi) environ.

**L'avertisseur d'urgence ne fonctionnera pas lorsque la clé est dans le barillet.**



### PRÉCAUTION

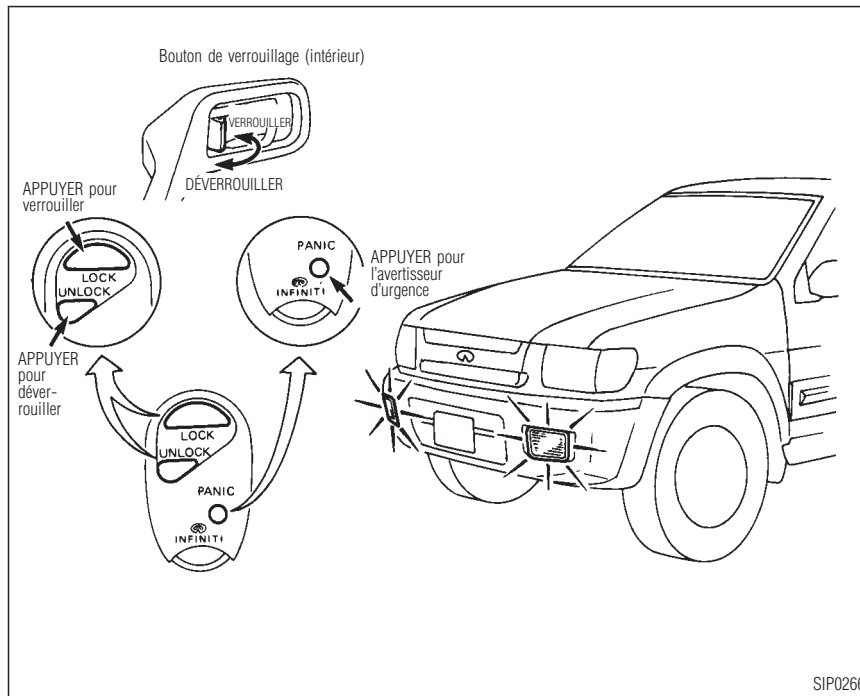
**Les circonstances ou faits suivants pouvant endommager la télécommande.**

- **Ne mettez pas la télécommande au contact de l'eau ou de l'humidité.**
- **Ne faites pas tomber la télécommande.**

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

- **Ne frappez pas la télécommande contre un objet dur.**
- **Ne laissez pas la télécommande pendant une durée prolongée dans un lieu dépassant 60°C (140°F).**

**Il est recommandé d'effacer tout de suite le code d'identification de la télécommande que vous venez de perdre ou qui vous a été volée, afin d'empêcher qu'elle ne puisse être utilisée pour ouvrir le véhicule. Pour effacer le code, communiquez immédiatement avec un concessionnaire agréé INFINITI.**



## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

### **COMMENT UTILISER LE SYSTÈME DE TÉLÉCOMMANDE MULTIPLE**

#### **Sélection du mode de signal sonore et lumineux**

À la sortie d'usine, le mode de signal sonore et lumineux est activé.

En mode de signal sonore et lumineux, lorsque vous appuyez sur la touche LOCK, le témoin des feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur émet un léger son. Lorsque vous appuyez sur la touche UNLOCK, le témoin des feux de détresse clignote une fois.

Si le mode de signal sonore et lumineux n'est pas nécessaire, vous pouvez passer en mode normal en procédant comme suit :

En mode normal, lorsque que vous appuyez sur la touche LOCK, le témoin des feux de détresse clignote deux fois. Lorsque vous appuyez sur la touche UNLOCK, ni le témoin

des feux de détresse ni l'avertisseur ne fonctionne.

(Comment changer de mode)

Appuyez en même temps sur les touches LOCK et UNLOCK de la télécommande multiple et maintenez-les pendant au moins 2 secondes pour passer d'un mode à l'autre.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode normal, le témoin des feux de détresse clignote 3 fois.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal sonore et lumineux, le témoin des feux de détresse clignote une fois et l'avertisseur émet un léger son.

(Opérations)

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

EXPLICATION DES OPÉRATIONS

MODE (Appuyer pendant plus de 2 secondes sur les touches LOCK ou UNLOCK.)	Indicateur de changement du mode	VERROUILLER (LOCK)	DÉVERROUILLER (UNLOCK)
Signal sonore et lumineux → <b>NORMAL</b>	FEUX DE DÉTRESSE — 3 fois	FEUX DE DÉTRESSE — 2 fois	Pas de fonctionnement
Normal → <b>SIGNAL SONORE ET LUMINEUX</b>	FEUX DE DÉTRESSE — une fois AVERTISSEUR SONORE — une fois	FEUX DE DÉTRESSE — 2 fois AVERTISSEUR SONORE — une fois	AVERTISSEUR SONORE — une fois

SIP0247

### Verrouillage des portières

1. Retirez la clé de contact. \*1
2. Fermez toutes les portières. \*2
3. Appuyez sur la touche LOCK de la télécommande multiple.

4. Toutes les portières sont alors verrouillées.

**Toutes les portières se verrouillent lorsque vous appuyez sur la touche LOCK de la télécommande multiple, même si les portières sont ouvertes ou**

**que la clé de contact est en position ON.**

5. Le témoin des feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur se fait entendre une fois.

Si la touche LOCK est enfoncée alors que toutes les portières sont verrouillées, les feux de détresse clignotent à deux reprises et l'avertisseur se fait entendre une fois pour signaler que les portières sont déjà verrouillées.

\*1 : Les portières sont verrouillées par la télécommande lorsque la clé est dans le contacteur d'allumage. Toutefois, l'avertisseur d'urgence ne fonctionne pas lorsque le contacteur d'allumage se trouve sur ACC ou sur ON.

\*2 : Les portières sont verrouillées par la télécommande lorsque vous ouvrez une portière. Toutefois, le mode de signal sonore et lumineux est inopérant.

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

### **Déverrouillage des portières**

1. Appuyez sur la touche UNLOCK de la télécommande multiple une fois.
  - Seule la portière du conducteur est déverrouillée.
  - Le plafonnier s'allume et la minuterie du plafonnier est activée pendant 30 secondes lorsque le commutateur est en position ○ au centre.

#### Type A

- Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées.

#### Type B

- Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées alors que la clé de contact est sur LOCK, OFF ou ACC.

Toutes les portières sont déverrouillées si

vous maintenez la touche enfoncée pendant plus de 5 secondes.

2. Maintenez la touche UNLOCK de la télécommande multiple enfoncée o enfoncez de nouveau la touche dans les 5 secondes qui suivent.

- Toutes les portières sont déverrouillées.
- Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées.

#### Type B

- Le plafonnier s'allumera si la clé de contact est en position LOCK, OFF ou ACC.
- Toutes les portières se verrouillent automatiquement dans les 5 minutes qui suivent la pression sur la touche UNLOCK si vous n'effectuez pas toutes les opérations suivantes :
  - aucune portière est ouverte

- la clé est mise dans le contacteur et tournée à la position ON.

Pour éteindre le plafonnier sans attendre ce délai de 30 secondes, tournez le contacteur d'allumage à la position ON ou verrouillez les portières avec la télécommande multiple.

### **Utilisation de l'avertisseur d'urgence**

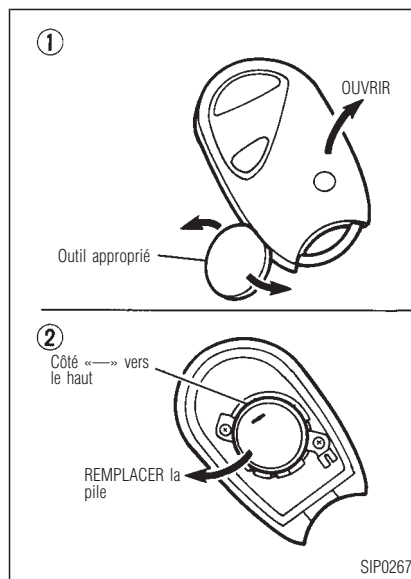
En présence de danger ou de menaces près du véhicule, actionnez l'avertisseur d'urgence pour appeler du secours.

1. Appuyez sur la touche PANIC de la télécommande multiple pendant 0,5 seconde.
2. L'avertisseur d'urgence est actionné et les phares s'allument pendant 30 secondes.
3. L'avertisseur d'urgence est annulé :
  - après 30 secondes ou
  - lorsque la touche LOCK ou UNLOCK est appuyée, ou

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

- lorsque la touche PANIC de la télécommande multiple est appuyée pendant plus de 0,5 seconde.

### REPLACEMENT DE LA PILE



Remplacez la pile comme suit :

1. Ouvrez le couvercle en vous aidant d'un outil approprié.
2. Remplacez la pile par une neuve.  
Nous recommandons l'utilisation d'une pile Sanyo CR2025 ou une pile équivalente.

**Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.**

3. Refermez le couvercle correctement.
4. Appuyez sur une touche de la télécommande à deux ou trois reprises pour vérifier qu'elle fonctionne normalement.

Adressez-vous à votre concessionnaire INFINITI qui vous aidera à remplacer la pile.

**Si vous retirez la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué dans l'étape 4.**

- **Veillez à ne pas toucher une carte de**

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

circuits et une borne de la batterie.

- Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.
- La télécommande multiple est étanche ; il est toutefois recommandé de l'essuyer immédiatement si elle a été mouillée.
- Lors du changement de la pile, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur la partie commande.

### Avertissement FCC :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

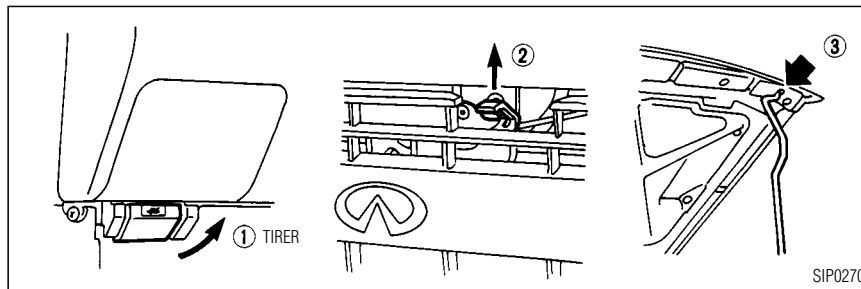
Ce dispositif est conforme à «Part 15» des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.



# VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

## CAPOT



1. Tirez la manette de déverrouillage du capot qui se trouve sous le tableau de bord ; le capot se soulèvera légèrement.
2. Soulevez du bout du doigt le levier qui se trouve à l'avant du capot et ouvrez le capot.
3. Engagez la béquille dans la fente située à l'avant du capot.
4. Pour refermer le capot, rangez la béquille dans sa position d'origine et fermez lentement le capot en vous assurant qu'il est

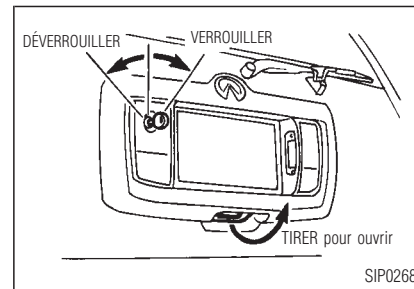
bien verrouillé.

### ATTENTION

- **Avant de conduire, assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé. Un capot mal verrouillé peut s'ouvrir pendant la marche et provoquer un accident.**

- **Pour éviter tout risque de blessures, n'ouvrez pas le capot si vous remarquez de la vapeur ou de la fumée provenant du compartiment-moteur.**

## HAYON OUVERTURE AVEC LA CLÉ



## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE



### ATTENTION

***Ne conduisez pas le véhicule avec le hayon ouvert, afin d'éviter l'aspiration de gaz d'échappement nocifs dans l'habitacle. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite» de la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement.***

1. Pour déverrouiller le hayon, tournez la clé vers la gauche.

Pour déverrouiller le hayon, tournez la clé du hayon une fois vers la gauche. À partir de cette position, ramenez la clé sur la position neutre (position d'insertion et de retrait de la clé) et tournez-la vers la gauche une nouvelle fois pendant au plus 5 secondes pour déver-

rouiller toutes les portières.

2. Pour ouvrir le hayon, tirez la poignée d'ouverture.
3. Pour verrouiller le hayon, abaissez-le fermement et tournez la clé vers la droite.

Le système de verrouillage centralisé des portières permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières y compris le hayon en même temps.

- Lorsque la clé de la portière avant est tournée vers l'avant, toutes les portières se verrouillent.
- Pour déverrouiller la portière, tournez la clé de la portière avant une fois vers l'arrière. À partir de cette position, ramenez la clé sur la position neutre (position d'insertion et de retrait de la clé) et tournez-la vers l'arrière une nouvelle fois pendant au plus 5 secondes pour déverrouiller toutes les portières.

## HAYON VITRÉ

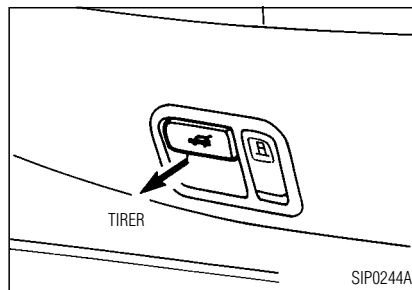


### ATTENTION

***Ne conduisez pas le véhicule avec le hayon vitré ouvert, afin d'éviter l'aspiration de gaz d'échappement nocifs dans l'habitacle. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite» de la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement.***

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

### OUVERTURE AVEC LE POUSSOIR

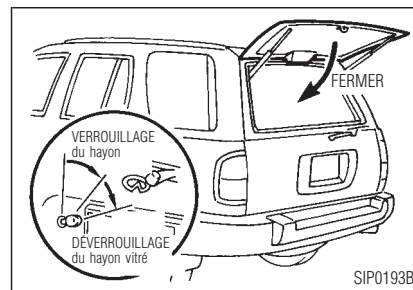


La manette d'ouverture du hayon vitré est située sous l'accoudoir du conducteur.

Pour ouvrir le hayon vitré de l'intérieur, tirez la manette d'ouvre-glace.

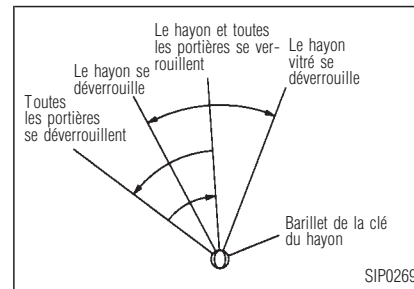
**Le hayon vitré ne s'ouvre pas lorsque l'essuie-glace arrière est en marche. N'ouvrez pas le hayon vitré tant que l'essuie-glace n'est pas revenu sur la position ARRÊT. Pour fermer le hayon**

**vitré, poussez-le fermement vers le bas.**



### OUVERTURE AVEC LA CLÉ

Pour ouvrir le hayon vitré, tournez la clé à fond vers la droite et tirer la poignée. Pour fermer, abaissez et appuyez fermement le hayon vitré.



### Autres fonctionnements de la clé

- Lorsque la clé est tournée vers la droite, toutes les portières, y compris le hayon, se verrouillent.
- Lorsque la clé est tournée vers la gauche, le hayon se déverrouille.
- Lorsque la clé est tournée de nouveau vers la gauche dans les 5 secondes qui suivent, toutes les portières se déverrouillent.

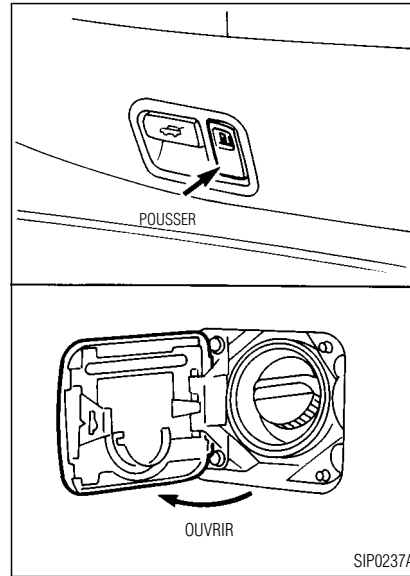
## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

### PRÉCAUTION

*N'ouvrez le hayon vitré que lorsque l'essuie-glace se trouve sur la position de repos pour éviter d'endommager l'essuie-glace.*

### TRAPPE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

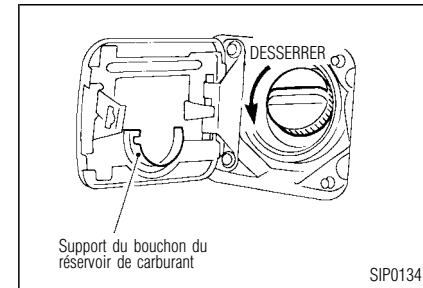
#### OUVERTURE AVEC LE LEVIER



Le commutateur d'ouverture de la trappe du réservoir de carburant est situé sur le plancher sous l'accoudoir du conducteur.

Pour ouvrir la trappe du réservoir de carburant, poussez le commutateur d'ouverture. Pour verrouiller, fermez à fond la trappe du réservoir de carburant.

### BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



Le bouchon du réservoir de carburant est de type à cliquet de verrouillage. Serrez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'action du cliquet soit audible.

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE



### ATTENTION

- *L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose dans certaines conditions. En l'utilisant ou en la manipulant incorrectement, vous vous exposez à des brûlures ou à de graves blessures. Lors du plein d'essence, il faut toujours arrêter le moteur et ne jamais fumer ni approcher une flamme vive près du véhicule.*
- *Étant donné que le carburant risque d'être sous pression, dévisser le bouchon d'un demi-tour et attendre la fin du sifflement avant de l'enlever complètement. Ces précautions visent à empêcher les pulvérisations de carburant et*

*Ise blessures corporelles. Retirez ensuite le bouchon.*

- *Ne continuez pas à remplir le réservoir de carburant après que le pistolet du distributeur de carburant s'est fermé automatiquement. Autrement, le carburant risque de déborder avec des éclaboussures et de provoquer un incendie.*
- *Lors du remplacement du bouchon, n'utilisez qu'un bouchon du réservoir de carburant d'origine. Ce bouchon est muni d'une soupape de sécurité qui est indispensable au bon fonctionnement du circuit de carburant et du dispositif antipollution. Un bouchon non conforme risquerait d'entraîner des pannes importantes et de*

*provoquer des blessures ou encore d'empêcher le témoin de mauvais fonctionnement (MIL) de s'allumer.*

- *Ne versez jamais de carburant dans le boîtier de papillon pour essayer de faire démarrer le véhicule.*



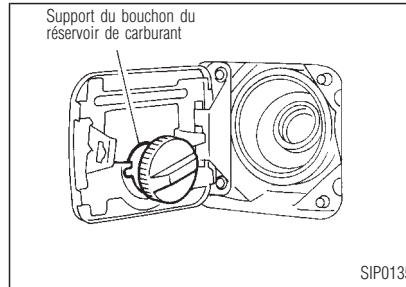
### PRÉCAUTION

- *En cas d'éclaboussures d'essence sur la carrosserie, rincez abondamment à l'eau claire pour éviter que la peinture ne s'abîme.*
- *Serrez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'il produise un déclic. Si le bouchon de*

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

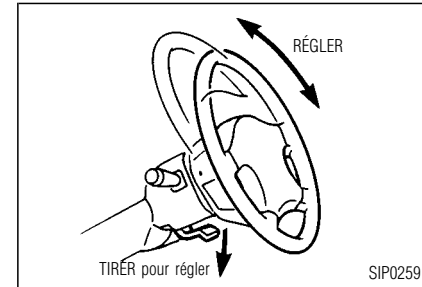
**carburant est mal serré, le témoin de mauvais fonctionnement peut s'allumer. Si le témoin s'est allumé à cause du bouchon du réservoir de carburant, vissez ce dernier s'il est desserré ou remettez-le en place s'il est tombé avant de continuer à rouler. Le témoin s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin ne s'éteint pas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI.**

- Pour de plus amples détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» dans la section «2. Instruments et commandes».



Pendant le remplissage du réservoir, posez le bouchon du réservoir de carburant sur le support prévu à cet effet.

## COLONNE DE DIRECTION



### INCLINAISON

Poussez le levier de verrouillage et réglez le volant à la position désirée en maintenant le levier de verrouillage vers le bas.



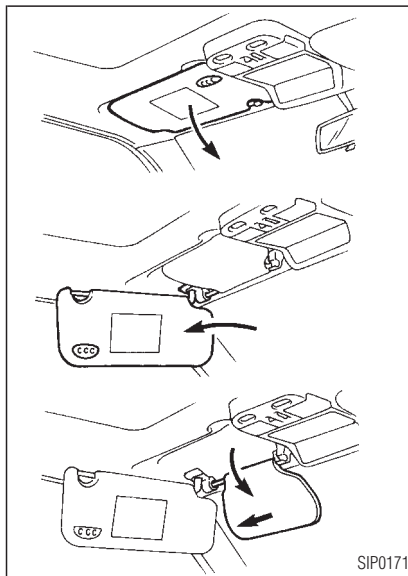
**ATTENTION**

**Ne réglez pas le volant pendant la conduite du véhicule. Vous risquez-**

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

*riez de perdre le contrôle du véhicule et de causer un accident.*

### PARE-SOLEIL



### UTILISATION DES PARE-SOLEIL

1. Pour vous protéger contre l'éblouissement par l'avant, abaissez le pare-soleil principal.
2. Pour vous protéger contre l'éblouissement par le côté, dégagez le pare-soleil principal du support central et tournez-le vers le côté.
3. Ensuite, pour vous protéger également contre l'éblouissement par l'avant, abaissez le pare-soleil auxiliaire.
4. Pour régler la position de protection contre l'éblouissement, faites glisser le pare-soleil auxiliaire vers la gauche.



### PRÉCAUTION

- **Ne repliez pas le pare-soleil principal avant le pare-soleil auxiliaire.**

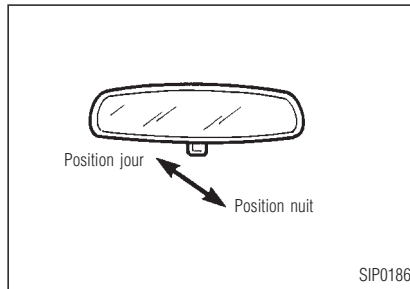
## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

- **Ne tirez pas le pare-soleil auxiliaire par force vers le bas.**

### RÉTROVISEURS

#### RÉTROVISEUR INTÉRIEUR

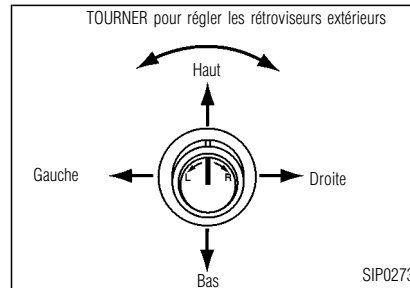
La position nuit réduit l'éblouissement des phares des véhicules qui suivent.



### ATTENTION

*N'utilisez cette position que lorsqu'elle est nécessaire, car elle réduit la clarté du rétroviseur.*

#### RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS



### ATTENTION

*Les objets que l'on peut voir dans le rétroviseur extérieur du côté du passager sont plus rapprochés qu'ils ne semblent. Utilisez de prudence lors d'un déplacement vers la droite. L'utilisation seule de ce rétroviseur peut causer un accident. Utilisez le rétroviseur intérieur ou regardez par-dessus votre épaule pour évaluer correctement les distances des autres objets.*

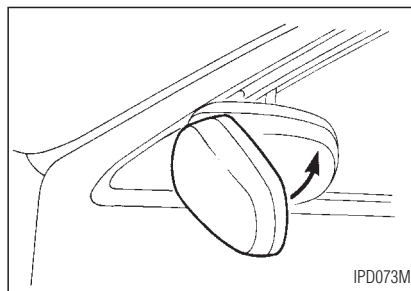
Le rétroviseur extérieur ne fonctionne que si la clé de contact est en position ACC ou ON.

Pour sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite, tournez le bouton de commande vers la droite ou vers la gauche et réglez ensuite.



## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

### Rétroviseurs extérieurs pliables



Poussez le rétroviseur extérieur vers l'arrière pour le replier.

### SYSTÈME DE POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE DU SIÈGE (si le véhicule en est équipé)

#### FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE DU SIÈGE

Ce système est conçu pour que le siège du conducteur se déplace automatiquement lorsque le sélecteur de vitesse est sur la position P (stationnement). Ceci permet au conducteur d'entrer ou de sortir du véhicule plus facilement.

Le siège du conducteur recule dans les conditions suivantes :

- lorsque la clé de contact est retirée
- lorsque la portière du conducteur est ouverte et que la clé de contact est tournée sur ACC ou LOCK
- lorsque la clé de contact est tournée de ON

à LOCK et que la portière du conducteur est ouverte

Le siège du conducteur revient à sa position de conduite dans l'une des conditions suivantes :

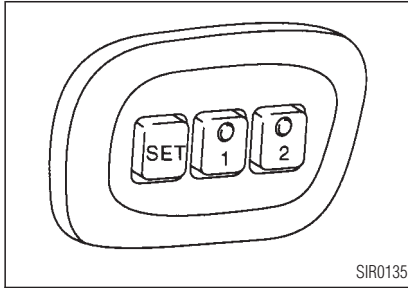
- lorsque la clé est mise dans le contacteur
- lorsque la portière du conducteur est fermée avec la clé de contact sur la position ACC ou LOCK
- lorsque la clé est tournée sur ON

#### Procédés de mise en mémoire

Deux positions de conduite peuvent être enregistrées dans la mémoire de positionnement automatique du siège de conducteur.

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

Pour mettre en mémoire, suivez les procédés suivants :



1. Placez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur P (stationnement).
2. Placez la clé de contact sur ON.
3. Réglez le siège du conducteur et la colonne de direction sur la position désirée en actionnant manuellement chaque contacteur de réglage. (Pour de plus amples renseignements, veuillez vous repor-

ter à la rubrique «Sièges» de la section «Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint» et veuillez vous reporter à la rubrique «Volant» plus haut dans cette section.)

Lors de cette opération, ne tournez pas la clé de contact sur une position autre que ON.

4. Appuyez sur le contacteur SET, puis dans les 5 secondes qui suivent, appuyez sur le contacteur de mémoire 1 ou 2.

Le témoin pour la mémoire dont le contacteur a été enfoncé s'allume alors et demeure allumé pendant 5 secondes environ. Lorsque le témoin s'éteint, les positions sont enregistrées dans la mémoire (1 ou 2) choisie.

Le fait de sauvegarder sur un contacteur de mise en mémoire efface ce qui se trouvait enregistré dans sa mémoire.

### **Vérification de la charge de la mémoire**

- Mettez le contact et poussez le contacteur SET. S'il n'y a rien en mémoire, le témoin s'allume pendant environ 0,5 seconde. Si la mémoire enregistre la position, le témoin demeurera allumé pendant environ 5 secondes.
- Si le câble de la batterie est débranché ou si l'un des fusibles a sauté, tout le contenu de la mémoire est annulé. Dans un tel cas, enregistrez de nouveau les positions désirées de la manière suivante.
  1. Ouvrez et fermez la portière du conducteur plus de deux fois avec la clé de contact sur LOCK.
  2. Réenregistrez la position désirée en procédant comme il est indiqué ci-dessus.

## VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES AVANT DÉMARRAGE

### **Choix de la position mémorisée**

1. Positionnez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).
2. Mettez le contact.
3. Appuyez sur le contacteur de mémoire 1 ou 2.

Le siège du conducteur se déplace sur la position mise en mémoire.

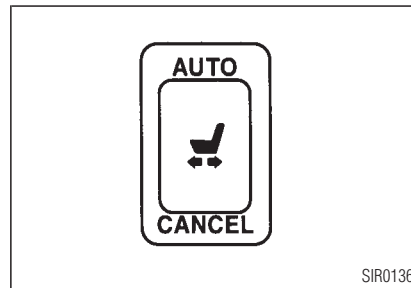
Lorsque le contacteur de mémoire 1 ou 2 est enfoncé alors que la portière du conducteur est restée ouverte et que la clé de contact est mise en place dans la minute qui suit, le siège du conducteur se règle automatiquement sur la position mémorisée.

### **Annulation du système**

Le système de positionnement automatique du siège ne fonctionne pas ou cesse de fonctionner dans les conditions ci-après :

- lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 7 km/h (4 mi/h).
- lorsque les deux ou plus des contacteurs de mémoire sont sollicités en même temps alors que le positionneur automatique est en marche.
- lorsque le contacteur de réglage du siège de conducteur est commuté alors que le positionneur automatique est en marche.
- lorsque le commutateur d'annulation qui se trouve sur le tableau de bord est poussé.

### **CONTACTEUR D'ANNULATION**



Lorsque le côté CANCEL du contacteur d'annulation est poussé, le positionneur automatique ne fonctionne pas.

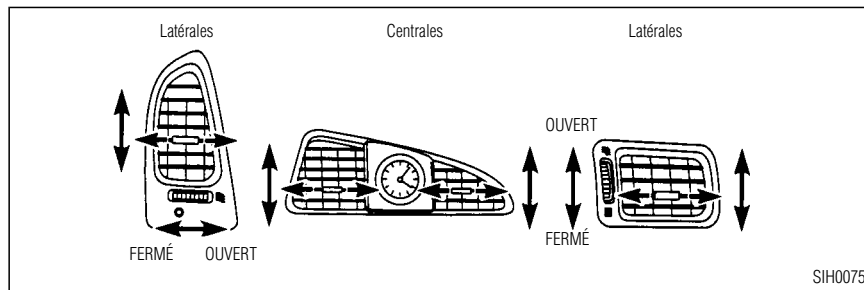
Lorsque le côté AUTO du contacteur est poussé, le système fonctionne.

## 4 CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

Bouches d'air .....	4-2	Radio MF-MA avec lecteur de cassettes.....	4-9
Chauffage et climatisation (Automatiques) .....	4-3	Radio MF-MA avec lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts (CD) (Bose).....	4-15
Fonctionnement automatique .....	4-4	Entretien d'un disque compact .....	4-25
Fonctionnement manuel .....	4-5	Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé).....	4-26
Conseils de fonctionnement.....	4-6	Antenne .....	4-27
Filtre à air de ventilation .....	4-6	Radiotéléphone cellulaire ou radio de bande publique .....	4-27
Entretien du climatiseur.....	4-6		
Système audio .....	4-7		
Radio .....	4-7		
Réception radio en modulation de fréquence.....	4-8		
Réception radio en modulation d'amplitude.....	4-8		

# CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

## BOUCHES D'AIR



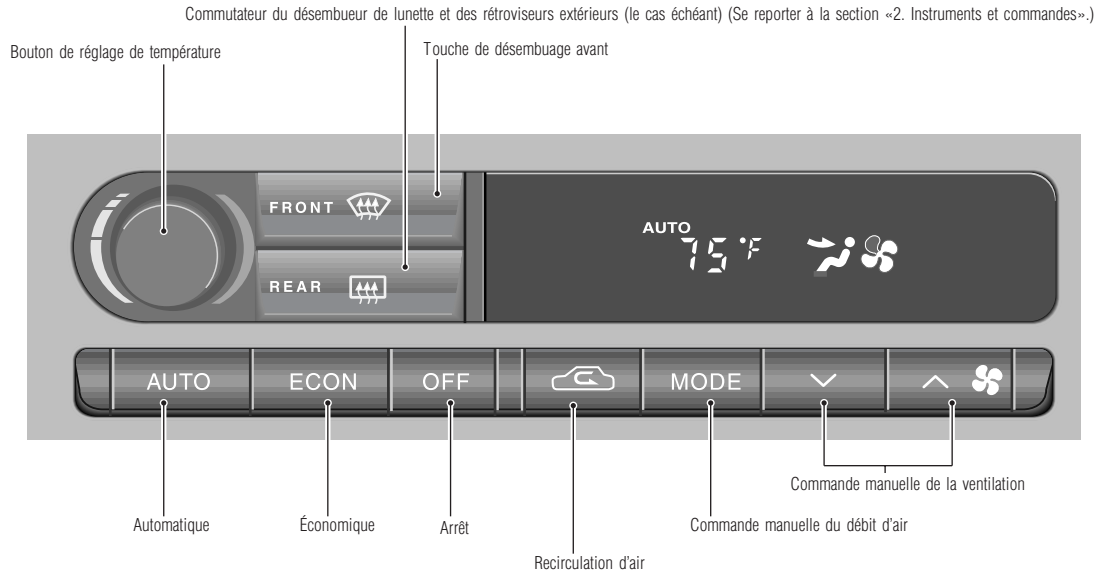
Ouvrez, fermez ou orientez les bouches d'air au besoin.

☒ : Ce symbole indique que les bouches d'air sont fermées lorsque la manette est déplacée vers la gauche.

≡ : Ce symbole indique que les bouches d'air sont ouvertes lorsque la manette est déplacée vers la droite.

# CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

## CHAUFFAGE ET CLIMATISATION (Automatiques)



## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

Faites démarrer le moteur et actionnez les commandes de mise en marche du climatiseur.



### ATTENTION

- **Le climatiseur ne fonctionne pas si le moteur est arrêté.**
- **Ne laissez pas d'enfants, ni de personnes aux facultés affaiblies, ni d'animaux seuls dans le véhicule. Si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud, toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.**
- **N'utilisez pas le mode de recircu-**

**lation pendant trop longtemps car l'air de l'habitacle devient confiné et les vitres se couvrent de buée.**

- **Ne réglez pas la position des manettes de réglage du chauffage ou de la climatisation tout en conduisant, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**

### FUNCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

#### **Climatisation et/ou chauffage avec assèchement de l'air (AUTO)**

Mode utilisable tout au long de l'année car le système assure automatiquement le maintien de la température à un degré constant. La distribution du débit d'air et la vitesse du

ventilateur sont également automatiquement contrôlées.

1. Appuyez sur la touche AUTO. (AUTO est affiché.)
  2. Tournez le bouton de réglage de température vers la droite ou vers la gauche jusqu'à la température désirée.
- Pour un fonctionnement normal, réglez la température à 24°C (75°F) environ.
  - La température de l'habitacle sera automatiquement maintenue, de même que le débit d'air et la vitesse du ventilateur.

#### **Chauffage (ECON)**

Ne fait pas appel à la climatisation. Est utilisé pour chauffer l'habitacle.



1. Appuyez sur la touche ECON (Économie). (ECON est affiché.)
2. Tournez le bouton de réglage de température vers la droite ou vers la gauche

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO


jusqu'à la température désirée.

- La température de l'habitacle sera automatiquement maintenue, de même que le débit d'air et la vitesse du ventilateur.
- Ne réglez pas à une température inférieure à la température extérieure car le circuit de chauffage ne fonctionnera pas correctement.
- Ce mode n'est pas recommandé lorsque les vitres sont embuées.

### **Désembuage avec assèchement de l'air**

1. Appuyez sur la touche de désembuage . (Le témoin lumineux s'allume.)
  2. Tournez le bouton de réglage de température vers la droite ou vers la gauche jusqu'à la température désirée.
- Pour retirer rapidement le givre ou la buée de l'extérieur des vitres, amenez le poussoir de température  vers le maxi-


mum et appuyez sur la commande de ventilation manuelle .

- Appuyez sur la touche AUTO dès que le pare-brise est désembué.
- La climatisation se met automatiquement en marche lorsque la touche  est actionnée et le mode de recirculation de l'air est automatiquement arrêté si la température extérieure est supérieure à  $-5^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F}$ ) afin de désembuer le pare-brise.

Le désembuage est plus efficace lorsque l'air extérieur est envoyé dans l'habitacle.


### **FONCTIONNEMENT MANUEL**

#### **Contrôle de la vitesse du ventilateur**

Pour avoir le contrôle manuel de la vitesse du ventilateur, enfoncez la touche .

Pour revenir au mode de contrôle automatique de la vitesse du ventilateur, enfoncez la touche AUTO.

### **Recirculation de l'air**


Pour faire circuler l'air à l'intérieur de l'habitacle, appuyez sur la touche . Le témoin s'allume.


Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'admission d'air sera commandée automatiquement (FRESH, REC/FRE et RECIRCULATION). Le témoin s'éteint.


La recirculation de l'air ne fonctionne pas si la climatisation est réglée sur le mode DEF (désembuage).

### **Commande du débit d'air**

Choix des bouches d'air :

 : L'air sort des bouches centrales et latérales.

 : L'air sort des bouches centrales et latérales et des bouches d'air au pied.

 : L'air sort principalement des bouches d'air au pied.



## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

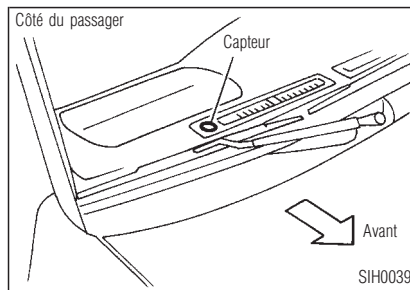
 : L'air sort des bouches du dégivreur et des bouches d'air au pied.

### **Pour éteindre le circuit**

Appuyez sur la touche OFF.

### **CONSEILS DE FONCTIONNEMENT**

- Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur et la température extérieure sont basses, pendant environ 0 à 126 secondes l'air ne passe plus par les aérateurs du plancher. Ceci est tout-à-fait normal. Dès que la température du liquide de refroidissement du moteur augmente, l'air circule à nouveau tout-à-fait normalement par les aérateurs du plancher.



Le capteur qui se trouve sur le tableau de bord aide à maintenir une température ambiante. Ne posez jamais quoi que ce soit sur le capteur ou autour du capteur.

### **FILTRE À AIR DE VENTILATION**

Le système de climatisation est doté d'un filtre à air de ventilation qui recueille la saleté, le pollen, la poussière, etc. Pour que le climatiseur assure un chauffage, un désembuage et une ventilation efficaces du véhicule, remplacez le filtre aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien de ce manuel. Pour le

remplacement du filtre, veuillez vous adresser à votre concessionnaire INFINITI.

**Le filtre doit être remplacé si le débit d'air diminue ou si de la buée se forme facilement pendant le fonctionnement du chauffage ou du climatiseur.**

### **ENTRETIEN DU CLIMATISEUR**

Le climatiseur de votre véhicule INFINITI contient un frigorigène mis au point en tenant compte de l'environnement. **Il n'a pas d'effet nuisible sur la couche d'ozone.** Toutefois, l'entretien de votre climatiseur INFINITI nécessite l'utilisation d'un équipement et d'un lubrifiant spécial. L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant en dehors de ceux recommandés risque de sérieusement endommager le climatiseur. Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au

consommateur» en ce qui concerne le frigorigène et les lubrifiants de climatiseur recommandés.

Votre concessionnaire INFINITI possède l'équipement nécessaire pour l'entretien des climatiseurs respectant davantage l'environnement.



## **ATTENTION**

***Le circuit de climatisation contient du frigorigène sous haute pression. Pour éviter tout risque de blessures, les interventions sur le climatiseur ne doivent être effectuées que par un technicien expérimenté correctement outillé.***

# CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

## SYSTÈME AUDIO

### RADIO

Pour allumer la radio, positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON et appuyez sur la touche d'alimentation. Pour écouter la radio moteur à l'arrêt, mettez la clé de contact sur la position ACC.

La qualité de réception radio est fonction de la force des signaux de la station écoutée, de la distance par rapport à l'émetteur, de la présence d'immeubles, de ponts, de montagnes et autres facteurs externes. Les changements intermittents de qualité de réception sont en général le fait de ces interférences externes.

**L'usage des téléphones cellulaires dans le véhicule ou dans ses parages crée des interférences qui gênent les réceptions radiophoniques.**

### Réception radio

Votre système radio INFINITI est équipé de

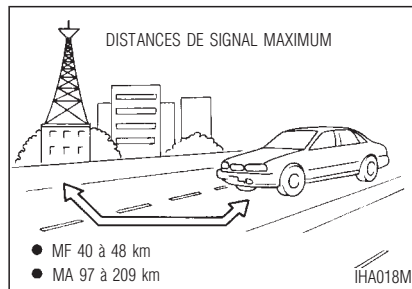
circuits électroniques fabriqués dans les règles de l'art, qui augmentent considérablement la qualité de réception radio. Ces circuits sont conçus pour étendre la gamme de réception et améliorer la qualité de réception.

Cependant, certaines caractéristiques des signaux de modulation de fréquence et de modulation d'amplitude peuvent affecter la qualité de réception radio sur un véhicule en mouvement, même si la radio est équipée d'appareils de haute gamme. Ces caractéristiques sont tout-à-fait normales dans des zones de réception données et ne signifient pas un mauvais fonctionnement de votre radio INFINITI.

N'oubliez pas qu'un véhicule en mouvement n'est pas un endroit idéal pour écouter la radio. À cause du déplacement, les conditions de réception sont sans cesse modifiées. Les immeubles, les terrains, les distances entre les signaux et l'interférence des autres véhicules sont autant d'éléments qui jouent en

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

défaveur d'une réception idéale. Nous décrivons ci-après les principaux facteurs qui peuvent affecter la qualité de réception radio.



### RÉCEPTION RADIO EN MODULATION DE FRÉQUENCE

Gamme : Le rayon d'une gamme MF est normalement limité à 40 à 48 km en mono (canal simple), tout en étant légèrement supérieur au rayon d'une gamme MF en stéréo. Certaines interférences troublent quelquefois la réception des stations MF, même si la station est dans un rayon de 40 km. La force

des signaux MF est directement liée à la distance entre l'émetteur et le récepteur. Les signaux MF suivent une trajectoire en ligne de mire et partagent de nombreuses caractéristiques communes avec la lumière, comme par exemple leur capacité de refléter les objets.

Affaiblissement (fading) et dérive : Les signaux tendent à diminuer lorsque le véhicule s'éloigne de l'émetteur.

Parasites et vibrations : en cas d'interférence causée par des immeubles, des collines ou par la position de l'antenne, en général combinée avec l'augmentation de la distance de l'émetteur, la réception est brouillée par des parasites ou émet des vibrations. Il est possible de réduire ce phénomène en tournant le bouton des aiguilles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour réduire les aiguilles.

Réception multivoies : Étant donné les caractéristiques de réflexion des signaux MF, les signaux directs et réfléchis atteignent le ré-

cepteur en même temps, et ainsi peuvent s'annuler les uns les autres, provoquant des vibrations momentanées ou la perte totale du son.

### RÉCEPTION RADIO EN MODULATION D'AMPLITUDE

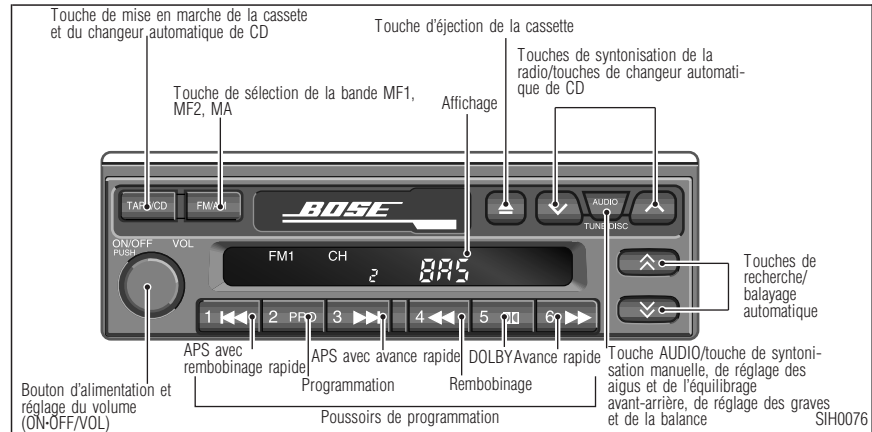
Les signaux MA étant des signaux de basse fréquence, ils se plient autour des objets et glissent vers le sol. De plus, ces signaux sont envoyés vers l'ionosphère et renvoyés vers la terre. Étant donné ces caractéristiques, les signaux en modulation de fréquence sont également exposés à des perturbations au cours de leur trajectoire entre l'émetteur et le récepteur.

Affaiblissement (fading) : Survient lorsque le véhicule passe sous des ponts d'autoroutes ou dans des zones très construites. Survient également pendant quelques secondes lors de turbulences ionosphériques, même si vous êtes dans une zone sans obstacles.

# CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

Parasites : Engendrés par les orages, les lignes électriques, les signaux électriques et même les feux de circulation.

## RADIO MF-MA AVEC LECTEUR DE CASSETTES



### Fonctionnement principal du système audio

Pour tout renseignement sur le système de navigation, voyez le mode d'emploi séparé.

### Alimentation et volume (ON-OFF/VOL) :

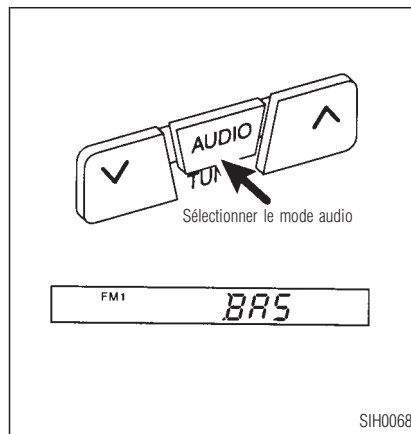
Mettez la clé de contact sur ACC ou sur ON et appuyez sur le bouton d'alimentation et de réglage du volume (ON-OFF/VOL). Le mode

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

(radio ou cassette) activé avant d'éteindre l'appareil est de nouveau rappelé, mais si aucune cassette n'est chargée, la radio s'allume. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation et de réglage du volume (ON-OFF/VOL).

Pour régler le volume, tournez le bouton d'alimentation et de réglage du volume (ON-OFF/VOL).

### Réglage de la tonalité et de la balance des haut-parleurs :



Pour le réglage des graves, des aigus, de l'équilibrage avant-arrière et de l'équilibrage des canaux, il faut appuyer sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le mode désiré se montre sur l'affichage.

Appuyez sur la touche  $\checkmark$  ou  $\wedge$  pour régler BASS (graves) et TREB (aigus) au niveau le plus agréable à l'oreille. Appuyez sur la touche  $\checkmark$  ou  $\wedge$  pour régler FADER ou BAL. FADER permet de régler le niveau du son entre les haut-parleurs avant et arrière. BAL permet de régler le niveau du son entre les haut-parleurs droit et gauche.

Après 10 secondes, l'affichage de la radio ou de la cassette se montre de nouveau. Une fois réglée la qualité du son aux niveaux désirés, appuyez sur la touche AUDIO plusieurs fois jusqu'à ce que l'affichage de la radio ou de la cassette apparaisse.

### Mode de priorité radio/cassette

Dans ce mode, la station de radio s'affiche pendant son fonctionnement. Si une cassette est lue, TAPE apparaît sur l'affichage.

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

### Fonctionnement de la radio MA-MF

#### Sélection de bande MA-MF :

Appuyez sur le poussoir de sélection de bande MA-MF pour allumer la radio et syntoniser la station désirée.

Le fait d'appuyer sur le poussoir de sélection de bande MA-MF change la réception MF1, MF2 ou la réception MA.

Si vous appuyez sur la touche FM/AM lorsque la clé de contact est sur ACC ou ON, la radio s'allume sur la dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil.

La dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil est également rappelée lors de la remise en marche de l'appareil.

Si vous agissez sur la touche FM/AM alors que vous écoutez un CD ou une cassette, le lecteur de disques compacts ou de cassettes s'éteint automatiquement et vous entendez la

dernière station de radio que vous avez écoutée.

Le témoin ST de stéréophonie MF s'allume pendant la réception MF stéréo. Lorsque le signal stéréo est faible, l'autoradio passe automatiquement en réception mono.



#### Recherche (TUNE) :





### ATTENTION



***Ne réglez pas les fréquences radio en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.***

Ces touches servent à la recherche manuelle des stations. Pour la recherche rapide des stations, appuyez en continu sur l'une des touches de syntonisation pendant moins de 0,5 seconde.



#### Syntonisation par recherche/balayage (SEEK/SCAN) :

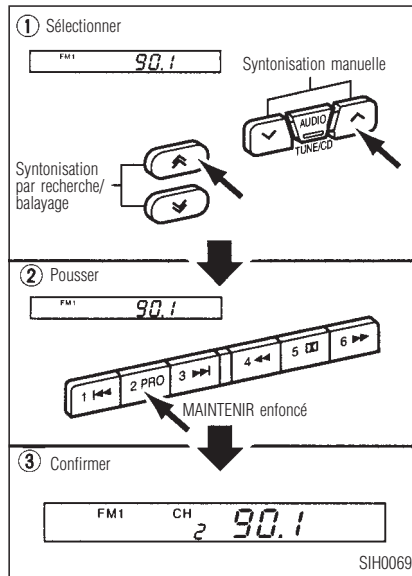
Appuyez sur la touche SEEK/SCAN  ou  pendant 1,5 seconde maximum. La recherche est amorcée en partant des hautes fréquences vers les basses fréquences ou des basses fréquences vers les hautes fréquences ; un arrêt est marqué sur la station radio suivante.

Appuyez sur la touche SEEK/SCAN  ou  pendant 1,5 seconde minimum. SCAN apparaît sur l'affichage. La syntonisation par balayage est amorcée en partant des hautes fréquences vers les basses fréquences ou des basses fréquences vers les hautes fréquences ; un arrêt de 10 secondes est marqué sur chaque station. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche pendant cet intervalle de 10 secondes ; la radio reste réglée sur cette station.

Si la touche SEEK/SCAN n'est pas enfoncée

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

dans les 10 secondes, le balayage passe à la prochaine station.



### Programmation des stations :

Il est possible de régler douze stations (six pour MF1 et six pour MF2) sur la bande MF et de régler six stations sur la bande MA.

1. Appuyez sur le poussoir de sélection de bande MA-MF pour sélectionner la bande MA, MF1 ou MF2. La bande désirée s'allume sur l'affichage.
2. Syntonisez la station désirée à l'aide de la touche SEEK/SCAN ou TUNE.
3. Appuyez sur le poussoir de programmation choisi pendant 1,5 seconde minimum, par exemple si vous voulez mettre la station ch2 en mémoire, tel qu'illustré ci-contre. La radio s'arrête tout le temps que le poussoir de programmation est maintenu enfoncé.
4. L'indicateur ch2 s'allume et le son reprend. La mise en mémoire est maintenant terminée.

5. Les autres poussoirs peuvent être programmés de la même manière.

Si le câble de la batterie est débranché, ou si le fusible de la radio saute, la mémoire de la radio est effacée. Dans un tel cas, refaites la programmation des stations.

### Fonctionnement du lecteur de cassettes

Tournez la clé de contact en position ACC ou ON et introduisez soigneusement une cassette préenregistrée dans la fenêtre de chargement.

Dès son introduction, la cassette est attirée à l'intérieur du lecteur de cassettes. L'indication TAPE et les carrés numériques mobiles s'éclaircissent sur le côté droit de l'afficheur.



**PRÉCAUTION**

**Ne forcez jamais la cassette dans la**

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

**fente. Ceci pourrait endommager le lecteur de cassettes.**

Le sens de passage de la bande change automatiquement en fin de bande pour permettre de jouer l'autre côté. À ce moment, les carrés numériques mobiles s'éclairent alors sur le côté gauche de l'afficheur.

### Précaution sur le fonctionnement du lecteur de cassettes :

- **Pour obtenir un son de bonne qualité, INFINITI recommande d'utiliser des bandes dont la durée ne dépasse pas 60 minutes.**
- **Après l'utilisation, retirez la cassette du lecteur. Rangez les cassettes dans leur boîtier protecteur, à l'abri des rayons directs du soleil, de la chaleur, de la poussière, de**

l'humidité et des sources magnétiques.

- **Les rayons directs du soleil risquent de déformer la cassette qui est alors susceptible de se coincer dans le lecteur.**
- **N'utilisez pas une cassette dont l'étiquette est mal collée ou mal fixée, car celle-ci pourrait se coincer dans le lecteur.**
- **Si la bande de la cassette est mal tendue, introduisez un crayon dans l'un des moyeux de la cassette et rembobinez fermement la bande sur les moyeux. Une bande mal tendue peut se coincer et affecte la qualité du son.**
- **Après un certain temps, la tête de lecture, le cabestan et le galet presseur peuvent accumuler des résidus du revêtement de la bande qui se**

déposent lors du passage de celle-ci sur la tête. Ces résidus peuvent affaiblir le son et doivent être enlevés périodiquement avec une cassette de nettoyage de tête. Si le dépôt n'est pas régulièrement retiré, il faudra désassembler le lecteur de cassettes pour le nettoyer.

TAPE/CD

### MARCHE :

- Appuyez sur la touche TAPE/CD pour annuler l'écoute de la radio et passer automatiquement en mode de lecteur de cassettes.
- Si la touche TAPE est enfoncée pendant la fonction FF, REW, APS FF ou APS REW, la cassette passe en mode de lecture normale.
- Si la touche TAPE/CD est enfoncée pendant la lecture d'un CD, la cassette passe en mode de lecture.



## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO



**FF (avance rapide),  
REW (rembobinage  
rapide) :**

Appuyez soit sur la touche FF soit sur la touche REW selon la direction de bobinage voulue.

Le symbole FF ou REW apparaît sur l'affichage.

Pour arrêter la fonction d'avance rapide ou de rebobinage, appuyez sur la touche FF ou REW de nouveau, ou la touche TAPE/CD.



**APS FF, APS REW (re-  
cherche automatique  
de programme avec  
avance et rebobi-  
nage rapide) :**

Appuyez soit sur la touche APS FF (avance) soit sur la touche APS REW (recul) pendant que la cassette tourne. Elle avance ou se rebobine rapidement, s'arrête sur la séquence suivante pour la jouer. Le symbole FF

ou REW clignote sur l'affichage pendant la recherche de la séquence.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.



**PROG (programme) :**

- Appuyez sur le sélecteur PRO (programme). Les carrés numériques mobiles s'éclairent du côté droit ou du côté gauche de l'afficheur pour indiquer la face de la lecture programmée.
- Si la touche PROG est enfoncée pendant la fonction FF ou REW, la cassette passe en mode de lecture normale.



**Dolby NR (réduction des pa-  
rasites) :**

Avec les cassettes codées Dolby NR, appuyez

sur la touche Dolby NR afin de réduire les parasites haute fréquence de la bande. L'indicateur s'allume.

Les réducteurs de parasites Dolby NR sont fabriqués sous licence des laboratoires Dolby Licensing Corporation. Dolby NR et le symbole double D sont des marques déposées des laboratoires Dolby Licensing Corporation.

**Bande magnétique métallique ou  
chromée :**

Le lecteur de cassettes se règle automatiquement sur le mode haute polarisation au moment d'effectuer la lecture d'une cassette à bande magnétique métallique ou chromée.

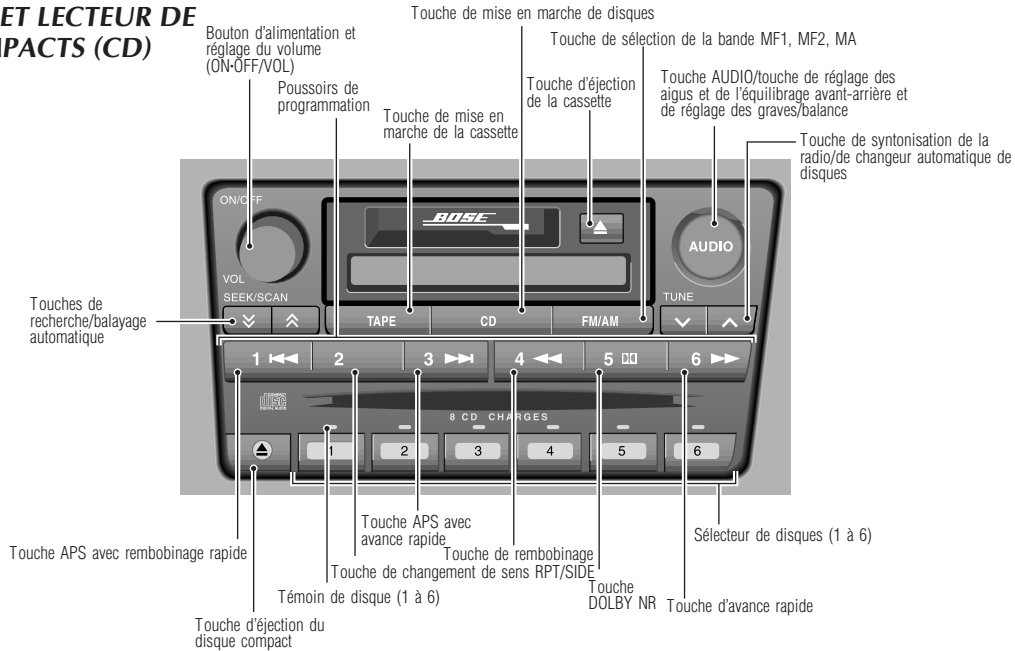


**Éjection de la cassette :**

Appuyez sur la touche d'éjection. La cassette sort automatiquement.

# CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

## RADIO MF-MA AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (CD) (BOSE)



SIH0077

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

### **Fonctionnement principal du système audio**

#### Appareil principal

La radio à syntonisation électronique est dotée d'un système de réception diversité avec double antenne, l'une à tige et l'autre à fil incorporé dans la lunette arrière. Le système commute automatiquement sur l'antenne qui capte le moins de parasites.

Le lecteur de cassettes est équipé d'une tête permalloy pour améliorer la reproduction des gammes de hautes fréquences et qui, combinée au système de réduction de parasites Dolby, réduit dans une grande mesure l'émission de parasites. Le circuit de réglage automatique du volume sonore améliore automatiquement les gammes de basses fréquences en lecture de cassette et en lecture de disque compact.

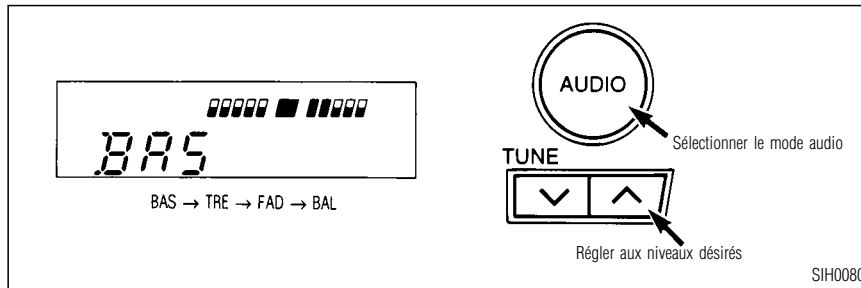
### **Réglage d'alimentation et du volume (ON-OFF/VOL) :**

Mettez la clé de contact sur ACC ou sur ON et allumez la radio à partir du bouton d'alimentation et réglage du volume (ON-OFF/VOL). Le mode (radio, cassette ou CD) activé avant d'éteindre l'appareil est de nouveau rappelé, mais si aucune cassette ni disque compact n'est chargé, la radio s'allume. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation et réglage du volume (ON-OFF/VOL).

Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton d'alimentation et réglage du volume (ON-OFF/VOL).

Pour régler le volume, tournez le bouton d'alimentation et réglage du volume (ON-OFF/VOL).

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO



### Réglage de la qualité du son et de la balance des haut-parleurs :

Pour régler les basses (BASS), les aigus (TRE), l'équilibreur (FAD) et la balance (BAL), appuyez sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le réglage voulu s'affiche dans la fenêtre.

Pour régler les basses et les aigus au niveau souhaité, appuyez sur la touche  $\nabla$  ou  $\blacktriangle$ . Pour régler l'équilibreur ou la balance, appuyez sur la touche  $\nabla$  ou  $\blacktriangle$ .

L'équilibreur répartit équitablement le son

entre les haut-parleurs avant et arrière, alors que la balance règle le son entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

L'affichage radio ou lecteur de cassettes s'affiche au bout de 10 secondes. Lorsque vous avez réglé la qualité du son au niveau souhaité, appuyez sur la touche AUDIO à plusieurs reprises pour faire apparaître l'affichage de la radio ou du lecteur de cassettes.

### Fonctionnement de la radio MF-MA

#### **FM/AM** Sélection de bande MF/MA :

Appuyez sur la touche FM/AM pour changer de bande FM1, FM2 ou AM.

Si vous appuyez sur la touche FM/AM lorsque la clé de contact est sur ACC ou ON, la radio s'allume sur la dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil.

La dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil est également rappelée lors de la remise en marche de l'appareil.

Si vous agissez sur la touche FM/AM alors que vous écoutez un CD ou une cassette, le lecteur de disques compacts ou de cassettes s'éteint automatiquement et vous entendez la dernière station de radio que vous avez écoutée.

Pendant la réception MF en stéréo, l'indicateur ST est allumé. Lorsque le signal stéréo est

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

trop faible, la radio est automatiquement commutée sur la réception mono.

### **Syntonisation :**

Ces touches servent à la recherche manuelle des stations. Pour la recherche rapide des stations, appuyez en continu sur une des touches de syntonisation pendant moins de 0,5 seconde.



### **ATTENTION**

**Ne réglez pas les fréquences radio en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**



### **Syntonisation par recherche/balayage :**

Syntonisation par recherche

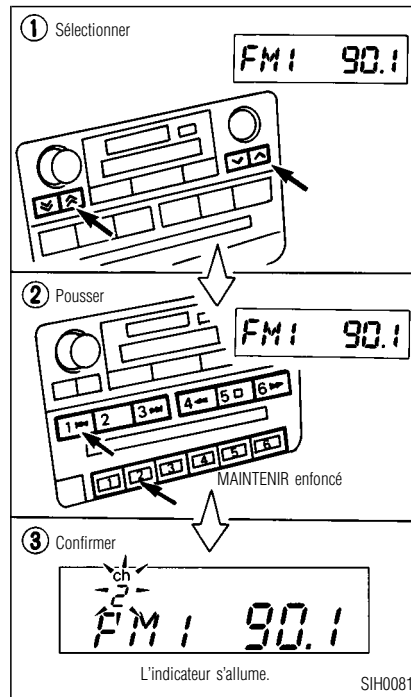
Appuyez sur la touche SEEK/SCAN  ou  pendant moins de 1,5 seconde. La

syntonisation par recherche est amorcée en partant des hautes fréquences vers les basses fréquences ou en partant des basses fréquences vers les hautes fréquences ; un arrêt est marqué sur la station radio suivante.

Syntonisation par balayage

Appuyez sur la touche SEEK/SCAN  ou  pendant plus de 1,5 seconde. La syntonisation par balayage est amorcée en partant des hautes fréquences vers les basses fréquences ou en partant des basses fréquences vers les hautes fréquences ; un arrêt de 10 secondes est marqué sur chaque station. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche pendant cet intervalle de 10 secondes; la radio reste réglée sur cette station.

Si vous n'appuyez pas sur la touche SEEK/SCAN dans les 10 secondes, la syntonisation par balayage passe sur la station suivante.



## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

### Mise en mémoire des stations :

Douze stations peuvent être préréglées pour la gamme MF (six sur FM1, six sur FM2) et six stations peuvent être préréglées pour la gamme MA.

1. Syntonisez la station désirée au moyen de la touche SEEK/SCAN ou de la touche de syntonisation.
2. Sélectionnez la station et continuez à appuyer sur les touches de mémoire voulues (1 à 6) jusqu'à ce que vous entendiez un bip (par exemple si vous voulez mettre la station ch2 en mémoire. La radio est coupée tout le temps que le pousoir de programmation est maintenu enfoncé).
3. L'indicateur ch2 s'allume et le son reprend. La mise en mémoire est maintenant terminée.
4. Les autres pousoirs peuvent être programmés de la même manière.

Si le câble de la batterie est débranché, ou si le fusible est grillé, la mémoire de la radio sera effacée. Dans un tel cas, refaites la programmation des stations.

### Fonctionnement du lecteur de cassettes

Positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON puis introduisez doucement une cassette dans la fenêtre de chargement. La cassette se met automatiquement en place dans le lecteur de cassettes.

Dès que la cassette est en place, l'écoute de la radio ou du disque compact est annulée et la cassette commence à défiler.



### PRÉCAUTION

**Ne forcez jamais la cassette dans la fenêtre de chargement. Ceci pourrait endommager le lecteur de**

### **cassettes.**

Si une cassette se trouve dans l'appareil lorsque le système est éteint à partir du bouton de réglage ON-OFF/VOL, la lecture de cette cassette sera reprise dès que l'appareil sera remis sous tension.

### Précautions d'utilisation du lecteur de cassettes :

- **Pour obtenir un son de bonne qualité, INFINITI recommande d'utiliser des cassettes dont la durée ne dépasse pas 60 minutes.**
- **Après l'utilisation, retirez la cassette du lecteur. Rangez les cassettes dans leur boîtier protecteur, à l'abri des rayons directs du soleil, de la chaleur, de la poussière, de l'humidité et des sources magnétiques.**

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

Les rayons directs du soleil risquent de déformer la cassette qui est alors susceptible de se coincer dans le lecteur.

- N'utilisez pas une cassette dont l'étiquette est mal collée ou mal fixée, car celle-ci pourrait se coincer dans le lecteur.
- Si la bande de la cassette est mal tendue, introduisez un crayon dans l'un des moyeux de la cassette et rembobinez fermement la bande sur les moyeux. Une bande mal tendue risque de se coincer et de diminuer la qualité du son.
- Après un certain temps, la tête de lecture, le cabestan et le galet presseur peuvent accumuler des résidus du revêtement de la bande qui se déposent lors du passage de celle-ci sur la tête. Ces résidus peuvent

affaiblir le son et doivent être enlevés périodiquement avec une cassette de nettoyage de tête.

**Une révision du lecteur pourrait s'avérer nécessaire pour le nettoyage si ces résidus ne sont pas enlevés périodiquement.**

### TAPE Mise en marche de la cassette :

- Si une cassette est chargée dans l'appareil, appuyez sur la touche TAPE pour mettre le lecteur en marche.
- Appuyez sur la touche TAPE pour annuler l'écoute de la radio ou d'un disque compact et passer automatiquement en mode de lecteur de cassettes.
- Si vous appuyez sur la touche TAPE pendant l'une des fonctions suivantes : FF, REW, APS FF ou APS REW, la cassette passera au mode de lecture normale.



**Avance et rembobinage rapides de la bande (FF, REW) :**

Pour faire avancer rapidement la bande, appuyez sur la touche ►► (avance rapide). Pour rembobiner la bande, appuyez sur la touche ◀◀ (rembobinage). Le symbole FF ou REW s'allume sur le côté droit de l'afficheur.


Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur la touche ►► (avance rapide) ou ◀◀ (rembobinage) ou encore sur la touche TAPE.



**Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides :**

Pendant la lecture d'une cassette, appuyez sur la touche ►► (APS FF) pour passer directement au morceau de musique suivant. Pour éviter plusieurs morceaux, appuyez sur la

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

touche  (APS FF) autant de fois que de morceaux évités, jusqu'à concurrence de neuf morceaux.

Pour reprendre le début du morceau, appuyez une fois sur la touche  (APS REW). Pour revenir en arrière de plusieurs morceaux, appuyez sur la touche  autant de fois que de morceaux à reprendre.

Lors de la recherche d'une sélection, le symbole FF ou REW clignote sur le côté droit de l'afficheur.

Pour arrêter les fonctions APS FF ou APS REW, appuyez sur la touche TAPE.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.



### Programmation (PROG) :


Appuyez sur cette touche pour changer la cassette de face en cours de lecture.


La bande change automatiquement de sens lorsque la première face est terminée.

Si vous appuyez sur la touche RPT/SIDE pendant la fonction FF ou REW, la cassette passera au mode de lecture normale.



### Dolby NR (Réduction des parasites) :

Si la cassette utilisée est enregistrée en mode de réduction de parasites DOLBY NR, appuyez sur la touche Dolby NR  pour réduire les parasites des bandes haute fréquence. L'indicateur de la touche s'allume.

Le réducteur de parasites Dolby est une licence de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby NR et le symbole double-D  sont des marques déposées

de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Bande magnétique métallique ou chromée :

Le lecteur de cassettes se règle automatiquement en position hautes performances au moment d'effectuer la lecture d'une cassette à bande magnétique métallique ou chromée.



### Éjection de la cassette :

Appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette qui est chargée dans l'appareil.

Lorsque la cassette est éjectée en cours de lecture, l'appareil s'éteint.



## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

### Fonctionnement du lecteur de disques compacts (CD)



#### PRÉCAUTION

- *Par temps froid ou pluvieux, l'humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur de disque. Il faudra alors retirer le disque et le faire sécher ou aérer le lecteur.*
- *Il arrive que le disque saute si le véhicule roule sur terrain accidenté.*
- *Le lecteur de disques s'arrête quelques fois si la température de l'habitacle est trop élevée. Attendez que la température baisse avant de remettre l'appareil en marche.*

- *N'exposez pas les disques compacts au soleil.*
- *Un disque compact d'une mauvaise qualité, souillé, égratigné ou portant des marques de doigt ne marchera pas correctement.*
- *N'utilisez pas les disques compacts suivants car le lecteur de CD risque de ne pas fonctionner normalement.*
  - *Disques de 8 cm avec adaptateur*
  - *Disques compacts enregistrables (CD-R)*
  - *Disques compacts réinscriptibles (CD-RW)*
  - *Disques compacts gauchis*

- *Disques compacts avec une étiquette en papier*

Positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON et chargez un disque compact dans le compartiment, l'étiquette orientée vers le haut. Le disque est automatiquement dirigé vers la partie lecteur qui se met en marche.

Une fois que le disque compact est chargé dans l'appareil, le nombre de morceaux enregistrés sur le disque et la durée totale d'écoute du disque s'affichent.

Si la radio ou le lecteur de cassettes sont en marche à ce moment là, ils seront automatiquement annulés.



#### PRÉCAUTION

**Ne forcez pas le disque compact**

**dans le logement. Ceci pourrait endommager le lecteur.**

Si l'appareil est éteint sur le mode de lecteur de disque compact, c'est ce mode qui est rappelé lorsque l'appareil est allumé à partir du bouton de réglage ON-OFF/VOL.

Des disques compacts standard de 12 cm et 8 cm (4-3/4 et 3-1/8 po) de diamètre peuvent être utilisés sans adaptateur.

#### **CD** Mise en marche du disque compact :

Si un disque est chargé dans l'appareil, appuyez sur la touche CD pour mettre le système en marche sur le mode de lecture du disque compact.

Appuyez sur la touche CD pour annuler l'écoute de la radio ou d'une cassette et passez

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

automatiquement en mode de lecture du disque compact.

#### **6** **▶▶** **4** **◀◀** Avance et recul rapides :

Pour faire avancer ou reculer rapidement le disque compact, appuyez sur la touche **▶▶** (avance rapide) ou sur la touche **◀◀** (recul). Dès que les touches sont relâchées, le disque revient à sa vitesse normale.

#### **3** **▶▶▶** **1** **◀◀◀** Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides :

Appuyez sur la touche **▶▶▶** (APS FF) pendant la lecture d'un disque pour passer directement au morceau suivant. Pour éviter plusieurs morceaux, appuyez autant de fois que de morceaux à éviter. (Après le dernier morceau du disque, le premier morceau est repris.)

Pour reprendre le morceau à l'écoute depuis le

début, appuyez une fois sur la touche **◀◀** (APS REW). Pour revenir en arrière de plusieurs morceaux, appuyez sur la touche autant de fois que de morceaux à éviter.

#### **2** **PRT/SIDE** Programmation (PROG) :

Pour modifier l'ordre de lecture, appuyez sur la touche PRT/SIDE pendant la lecture du disque :

sans marque : Tous les morceaux sont répétés dans l'ordre d'enregistrement.

1 : Lecture répétée d'un seul morceau (celui qui est lu lorsque la touche PRT/SIDE est sollicitée).

RANDOM (SÉLECTIF) : les morceaux ne suivent pas l'ordre de passage du disque mais de la sélection. Le même morceau est répété deux fois.

**Après éjection du disque, le mode de lecture passe automatiquement sur sans marque.**

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

### Chargement du disque (Sélecteur

1 à 6 )

Chargement d'un disque :

Appuyez pendant moins de 2 secondes sur un sélecteur de disques (1 à 6) dont le témoin de disque est éteint. Le témoin de la touche enfoncée clignote en vert. Ouvrez le portillon coulissant et chargez un disque compact en plaçant son étiquette vers le haut. Le disque est envoyé dans le lecteur et se met automatiquement en marche.

Chargement de tous les disques :

Appuyez pendant plus de 2 secondes sur un sélecteur de disques dont le témoin de disque est éteint. Un bip sonore indique que le mode de chargement de tous les disques est activé. Le témoin du premier sélecteur enfoncé clignote en vert alors que le témoin des autres logements de disques vides clignote en jaune ambré. Le chargement des disques se fait lorsque le portillon est ouvert, de la même

manière que pour le chargement d'un disque unique.

L'indicateur de disque qui clignote en vert se met à clignoter en jaune ambré une fois que le premier disque est chargé et que le portillon est fermé, ensuite le témoin du sélecteur de disques suivant se met à clignoter en vert.

Ce processus se répète de la même manière pour le chargement de tous les disques.

Au bout de 15 secondes après la mise en place des disques ou si aucun disque n'est chargé pendant les 15 secondes qui suivent l'ouverture du portillon, le premier disque chargé est lu.




**ATTENTION**

**Lors du chargement, attendez que le voyant vert de la fente du lecteur CD s'allume avant d'insérer un seul**

**disque à la fois. Ne forcez pas sur le disque pour ne pas endommager le lecteur.**

**Tenez le disque par les bords ou par le trou central. Ne touchez pas sa surface.**

**Éjection d'un disque (Touche d'éjection du disque  )**

Éjection d'un disque :

Pour éjecter le disque que vous écoutez ou lorsque le disque est arrêté, il faut appuyer pendant moins de 2 secondes sur la touche d'éjection du disque. Le disque en cours ou le dernier disque lu sera éjecté.

L'indicateur de disque clignote en jaune ambré quand on appuie sur la touche d'éjection du disque jusqu'à ce que le disque soit prêt à être éjecté. Le témoin s'éteint dès que le disque est éjecté.

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

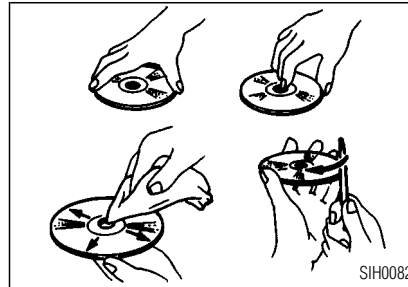
Pour sélectionner un disque à éjecter, appuyez sur le sélecteur de disque et dans les 3 secondes qui suivent appuyez sur la touche d'éjection du disque, ou l'inverse.

Éjection de tous les disques :

Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche d'éjection du disque soit pendant la lecture d'un disque soit lorsque le lecteur est arrêté. Un bip sonore indique que le mode d'éjection de tous les disques est activé.

Les témoins des logements de disques pleins clignotent en jaune ambré quand on appuie sur la touche d'éjection du disque. Tous les témoins s'éteignent chaque fois qu'un disque est éjecté. Le disque suivant est éjecté dès que celui qui a été éjecté est retiré de l'alvéole et que le portillon est fermé, et ce jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de disques.

### ENTRETIEN D'UN DISQUE COMPACT

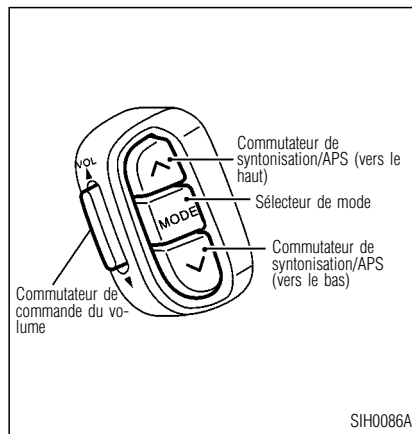


- Tenez le disque compact par ses rebords. Ne touchez jamais la surface du disque.
- Pour nettoyer le disque, essuyez la surface avec un chiffon propre et doux en partant du centre vers le rebord extérieur. N'essuyez pas la surface par mouvement circulaire.  
N'utilisez pas un nettoyant classique pour disque ni de l'alcool destiné à un usage industriel.

- Il est possible que les rebords intérieurs et extérieurs d'un disque neuf soient rigides. Pour remédier à ce problème, il suffit d'utiliser le rebord d'un stylo ou d'un crayon pour adoucir les rebords, tel qu'illustré.

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

### COMMUTATEUR DE LA COMMANDE AUDIO SUR LE VOLANT (si le véhicule en est équipé)



Le système audio peut être contrôlé à l'aide des commandes qui se trouvent sur le volant. Allumez ou éteignez le système audio lorsque

la clé de contact est sur la position ACC ou ON.

### Sélecteur de mode

Pour changer de mode et passer en AM, FM1, FM2, cassette et CD, appuyez sur le sélecteur de mode. Quand vous chargez une cassette ou un CD (dans le lecteur), le mode passe sur cassette ou sur CD.

### Commande du volume

Pour régler le volume, appuyez sur le haut ou sur le bas du commutateur.

Haut : le volume augmente

Bas : le volume diminue

### Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides (cassette/CD)

Appuyez sur le commutateur de syntonisation  $\nabla$  ou  $\blacktriangle$  pendant moins de 1,5 seconde pour revenir au début du morceau

écouté ou passer au morceau suivant. Pour avancer ou reculer de plusieurs morceaux, appuyez plusieurs fois de suite sur le commutateur.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.

### FF, REW (cassette)



Pour faire avancer rapidement ou rembobiner la bande ou modifier le sens de lecture des morceaux d'un disque, appuyez sur le commutateur de syntonisation  $\nabla$  ou  $\blacktriangle$  pendant plus de 1,5 seconde.

Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur le commutateur  $\nabla$  ou  $\blacktriangle$  pendant plus de 1,5 seconde.



## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

### Syntonisation

#### Changement de station mémorisée (radio) :

Appuyez sur le commutateur de syntonisation  ou  pendant moins de 1,5 seconde pour changer de fréquence radio.

#### Syntonisation par recherche (radio) :

Appuyez sur le commutateur de syntonisation  ou  pendant plus de 1,5 seconde pour passer à la station radio suivante ou à la précédente.

### ANTENNE

#### Antenne électrique

L'antenne se développe automatiquement dès que la radio est allumée et se rétracte dès que la radio est éteinte. Si la radio est laissée allumée, l'antenne se rétracte lorsque le contact est coupé et se développe dès que le contact est mis.



### PRÉCAUTION

- ***Avant d'allumer la radio, assurez-vous que personne ne gêne l'antenne et qu'il y a assez d'espace pour qu'elle puisse se développer.***
- ***Avant d'engager la voiture dans le laveur automatique, assurez-vous que l'antenne est complètement repliée afin de ne pas l'abîmer.***
- ***La poussière ou les corps étrangers qui se collent sur la tige risquent de bloquer le fonctionnement de l'antenne électrique ; nettoyez régulièrement la tige d'antenne avec un chiffon humide. Cette précaution est indispensable, surtout en hiver et dans***

*les régions où les routes sont recouvertes de sel ou autres produits chimiques dont les clau-boussures salissent l'antenne.*

### RADIOTÉLÉPHONE CELLULAIRE OU RADIO DE BANDE PUBLIQUE

Si le véhicule est équipé d'un téléphone cellulaire d'origine INFINITI, un micro non-directionnel se trouve sur le plafonnier avant. Il n'est donc pas nécessaire de parler directement dans le micro ou vers lui lors d'une communication.

Ceci permet de ne pas se retourner ni se déconcentrer de la conduite en plus de diminuer les risques d'accidents.

Veillez vous reporter au manuel du radiotéléphone cellulaire pour connaître le fonctionnement.

## CHAUFFAGE, CLIMATISATION ET SYSTÈMES AUDIO

Certains modèles sont équipés d'un câblage d'apprêt de manière à pouvoir recevoir le système de téléphonie cellulaire INFINITI d'appellation contrôlée. De plus certains modèles ont une antenne de téléphone incorporée dans la lunette arrière.

Lors de l'installation du radiotéléphone cellulaire ou de la radio de bande publique dans votre INFINITI, veuillez vous conformer aux précautions recommandées ci-après afin de ne pas endommager le dispositif de commande du moteur ou autres circuits électroniques du véhicule.



### ATTENTION

- ***Il ne faut pas se servir d'un téléphone cellulaire pendant la conduite de façon à ne pas être distrait de la route. Certaines municipalités interdisent l'usage***

***d'un téléphone cellulaire pendant la conduite.***

- ***Si vous devez faire un appel téléphonique pendant la conduite de votre véhicule, nous vous recommandons vivement d'utiliser le microphone «mains libres» de votre téléphone cellulaire (si votre véhicule en est équipé). Usez de prudence en tout temps de façon à garder les yeux sur la route.***
- ***Si votre conversation vous oblige à prendre des notes par écrit, arrêtez votre véhicule dans un lieu sûr et sans obstruer la circulation.***



### PRÉCAUTION

- ***Maintenez l'antenne aussi loin que possible du module de commande du moteur et de la radio.***
- ***Maintenez le fil de l'antenne à plus de 20 cm (8 po) du faisceau de fils PCME. Ne faites pas passer le fil de l'antenne près d'un faisceau de fils quelconque.***
- ***Réglez le facteur de réflexion de l'antenne selon les indications du fabricant.***
- ***Raccordez le fil de terre de la radio de bande publique au châssis.***
- ***Pour plus de détails, veuillez consulter un concessionnaire agréé INFINITI.***





## 5 DÉMARRAGE ET CONDUITE

Précautions avant démarrage et conduite... 5-2	Régulateur de vitesse constante..... 5-19
Gaz d'échappement (monoxyde de carbone) ..... 5-2	Précautions à prendre ..... 5-19
Catalyseur à trois voies..... 5-3	Fonctionnement du régulateur de vitesse constante ..... 5-20
Mesures préventives en cas de conduite sur route ou tout terrain ..... 5-4	Période de rodage ..... 5-22
Pour éviter une collision ou un renversement..... 5-5	Amélioration des économies de carburant..... 5-23
Boisson, médicaments et alcool ..... 5-6	Utilisation du mode à quatre roues motrices..... 5-23
Précautions de sécurité de conduite..... 5-6	Comment utiliser la boîte de transfert ..... 5-24
Contacteur d'allumage ..... 5-9	Stationnement/stationnement en côte ..... 5-33
Positions de la clé..... 5-10	Direction assistée ..... 5-35
Système antidémarrage du véhicule Infiniti ..... 5-11	Système de freinage ..... 5-35
Avant de démarrer le moteur ..... 5-11	Système d'antiblocage des roues (ABS) ..... 5-36
Démarrage du moteur ..... 5-11	Conduite par temps froid ..... 5-38
Conduite du véhicule ..... 5-12	Comment dégager un verrou de porte gelé ? ..... 5-38
Boîte de vitesses automatique ..... 5-12	
Frein de stationnement ..... 5-19	

Antigel .....	5-38
Batterie .....	5-38
Vidange de l'eau de refroidissement....	5-38
Pneus.....	5-39
Équipement spécial pour l'hiver.....	5-40

Conduite sur la neige ou sur la glace.....	5-40
Chauffe-bloc (si le véhicule en est équipé).....	5-41

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### PRÉCAUTIONS AVANT DÉMARRAGE ET CONDUITE



#### ATTENTION

- *Il ne faut pas laisser d'enfants, ni de personnes aux facultés affaiblies, ni d'animaux seuls dans le véhicule, car ils risquent de mettre le véhicule en marche par accident et de se blesser ou de blesser un tiers. De plus, si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.*

- *Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.*

#### GAZ D'ÉCHAPPEMENT (monoxyde de carbone)



#### ATTENTION

*Ne respirez pas les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz incolore et inodore très dangereux pouvant entraîner des pertes de conscience,*

*voire la mort.*

- *Si vous pensez que les gaz d'échappement rentrent dans le véhicule, conduisez toutes fenêtres ouvertes et faites vérifier immédiatement le véhicule.*
- *Ne faites jamais tourner le moteur dans un garage ou autre lieu fermé.*
- *Ne laissez pas tourner le moteur d'un véhicule en stationnement plus longtemps qu'il n'est nécessaire.*
- *Gardez toujours le hayon et le hayon vitré fermés pendant la conduite afin que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle. Si vous devez absolument conduire avec le*

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

*hayon et le hayon vitré ouverts, suivez les précautions suivantes :*

- 1. Baissez toutes les vitres.*
  - 2. Réglez le commutateur de recirculation d'air sur OFF et la commande de ventilation sur forte pour que l'air circule bien dans le véhicule.*
- Si le câblage électrique ou autres câbles doivent être acheminés vers la remorque par le calfatage du couvercle de coffre ou de la carrosserie, suivez les recommandations du fabricant pour empêcher le monoxyde de carbone d'entrer dans l'habitacle.*
  - Lorsque des équipements ou éléments de carrosserie spéciaux sont ajoutés pour le camping ou*

*autres, veuillez vous conformer aux instructions du fabricant afin de ne pas risquer la pénétration du monoxyde de carbone dans l'habitacle. (Certains appareils de camping tel que les fours, les réfrigérateurs ou les chauffages dégagent eux aussi du monoxyde de carbone.)*

- Le système d'échappement et la carrosserie doivent être régulièrement inspectés par un mécanicien qualifié dans les cas suivants :*
  - a. Lorsque le véhicule a été soulevé pour entretien.*
  - b. Lorsque vous soupçonnez que les gaz d'échappement rentrent dans l'habitacle.*

- c. Lorsque vous constatez une modification de la sonorité du système d'échappement.*
- d. Lorsque vous avez eu un accident qui a endommagé le système d'échappement, le dessous de caisse ou l'arrière du véhicule.*

### CATALYSEUR À TROIS VOIES

Le catalyseur à trois voies est un dispositif de contrôle de l'émission des gaz d'échappement incorporé dans le circuit d'échappement. Les gaz d'échappement du catalyseur à trois voies sont brûlés à haute température, réduisant ainsi les agents polluants contenus dans le gaz.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE



### ATTENTION

- *Les gaz d'échappement et le système d'échappement atteignent de hautes températures. N'approchez aucun matériau inflammable près des éléments du système d'échappement et ne tolérez aucun animal ni personne à proximité.*
- *Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des vieux papiers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.*



### PRÉCAUTION

- *N'utilisez pas d'essence au*

*plomb. Les dépôts formés par l'essence au plomb réduisent considérablement la capacité de réduction des polluants de gaz d'échappement du catalyseur à trois voies.*

- *Maintenez le moteur bien réglé. Un mauvais fonctionnement de l'allumage, de l'injection de carburant ou des circuits électriques se traduit par un passage de carburant enrichi dans le catalyseur à trois voies, ce qui risque de le faire surchauffer. Arrêtez le véhicule si le moteur a des ratés ou si une perte importante de performance ou des conditions de fonctionnement inhabituelles sont constatées. Faites réviser immédiatement le véhicule par un*

*concessionnaire agréé INFINITI.*

- *Évitez de conduire si le niveau de carburant dans le réservoir est trop bas. Les tousotements du moteur qui se produisent juste avant la panne sèche endommagent le catalyseur à trois voies.*
- *N'emballez pas le moteur pendant qu'il chauffe.*
- *Il ne faut pas pousser ni remorquer le véhicule pour faire démarrer le moteur.*

### MESURES PRÉVENTIVES EN CAS DE CONDUITE SUR ROUTE OU TOUT TERRAIN

Les véhicules utilitaires affichent un taux de retournement considérablement plus élevé que les autres types de véhicule.

Ils ont une garde au sol plus importante que les voitures de tourisme afin de s'adapter aux conditions d'utilisation variées de la route et du tout terrain. Ceci donne aux véhicules utilitaires un centre de gravité plus élevé que les voitures ordinaires. Une garde au sol plus élevée a l'avantage de procurer une meilleure visibilité de la route, ce qui permet d'anticiper les incidents. Cependant, il n'est pas possible avec ce type de véhicule de prendre les virages à la même vitesse qu'avec un véhicule à deux roues motrices ordinaire, pas plus qu'une voiture de sport basse n'est conçue pour rouler sur tout terrain. Dans la mesure du possible, il faut éviter les virages et les manoeuvres brusques en particulier à haute vitesse. En cas de non respect des règles de conduite de ce genre de véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et de chavirer.

### **POUR ÉVITER UNE COLLISION OU UN RENVERSEMENT**



#### **ATTENTION**

***Si ce véhicule n'est pas utilisé prudemment et de manière sûre, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de provoquer un accident.***

Il faut être vigilant et toujours conduire sur la défensive. Il faut respecter le code de la route. Il ne faut pas rouler à des vitesses excessives, ne prenez pas des virages à grande vitesse et ne pas braquer trop brusquement. De telles pratiques peuvent faire perdre le contrôle du véhicule. **Comme pour tous les véhicules, une perte de contrôle peut causer une collision avec un autre véhicule ou un obstacle, ou encore le renversement du véhicule. Ce risque est encore plus grand si la perte de contrôle fait faire**

**une embardée au véhicule.** Il faut rester toujours attentif et ne conduisez pas lorsque vous êtes fatigué. Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments (médicaments vendus sous ordonnance ou sans ordonnance susceptibles de provoquer une somnolence). Portez toujours la ceinture de sécurité comme il est indiqué à la section «1. Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint» dans ce manuel et veillez à ce que les passagers en fassent autant. Les ceintures de sécurité réduisent les risques de blessures en cas de collision et de retournement. **Lors d'un accident avec retournement du véhicule, les personnes qui ne portent pas leur ceinture de sécurité risquent beaucoup plus de perdre la vie que les personnes qui portent leur ceinture.**

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### BOISSON, MÉDICAMENTS ET ALCOOL



#### ATTENTION

**Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments. La présence d'alcool dans le sang réduit la coordination, retarde les réflexes et fausse le jugement. Conduire après absorption d'alcool augmente les risques d'accident et de blessures subies ou infligées aux autres. À noter de plus, qu'en cas d'accident l'alcool risque d'accroître la gravité des blessures subies.**

INFINITI s'est engagée à promouvoir la conduite en toute sécurité. Mais, c'est à vous qu'il appartient de ne pas conduire si vous avez bu. Chaque année, des milliers de

personnes sont blessées ou tuées dans des accidents liés à l'absorption d'alcool. Bien que les règlements locaux définissent de manière différente l'état d'ivresse légal, le fait est que les effets de l'alcool varient considérablement selon les individus et que la majorité des gens ont tendance à les sous-estimer.

#### **N'oubliez pas que boire et conduire ne vont pas ensemble !**

Ceci est également vrai pour les médicaments et narcotiques (médicaments en vente libre ou sous ordonnance médicale et drogues illégales). Ne conduisez pas en état d'ivresse ou sous l'emprise d'un stupéfiant, ou si vos aptitudes sont diminuées par toute autre condition physique.

#### **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DE CONDUITE**

Votre INFINITI est conçu pour rouler à la fois sur une surface ordinaire et sur tout terrain. Évitez cependant de le conduire dans des

flaques d'eau ou de boue trop profondes, car ce INFINITI n'est pas un véhicule tout terrain ordinaire mais un véhicule pour les loisirs.



#### ATTENTION

- **Conduisez prudemment sur les terrains accidentés et évitez les terrains dangereux. Tous les occupants du véhicule et le conducteur doivent être assis avec la ceinture de sécurité bouclée. Ils seront ainsi correctement maintenus lorsque le véhicule roulera sur terrain accidenté.**
- **Avant d'engager une montée ou une descente, assurez-vous de l'état de la chaussée (bosses ou nids de poule). Montez et descendez les cotes avec modération.**

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- *Ne conduisez pas perpendiculairement à des pentes abruptes, mais plutôt dans le sens de la pente, soit ascendante ou descendante. Les véhicules tout terrain peuvent se renverser beaucoup plus facilement sur le côté qu'ils ne le peuvent d'avant en arrière.*
- *Certaines collines sont trop abruptes pour n'importe quel type de véhicule. Dans la montée il se peut que le moteur cale, et dans la descente le contrôle de la vitesse du véhicule ne sera pas aisé. Si vous prenez la colline en travers vous risquez de vous renverser.*
- *Ne passez pas les vitesses pendant la descente d'une cote pour*

*éviter les pertes de contrôle du véhicule.*

- *Utilisez toujours le frein moteur car une perte de puissance de la pédale de frein risque de provoquer un accident.*
- *Restez toujours vigilant en cas de conduite en haut d'une colline où les risques d'accidents sont possibles en cas de chutes ou autres dangers.*
- *Si vous calez en haut d'une pente raide et que vous ne pouvez pas relancer le moteur, il ne faut surtout pas tourner car le véhicule risque de basculer ou de se renverser. Reculez en R (marche arrière), jamais sur N (point mort) ou avec seulement le frein,*

*car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.*

- *Si les freins sont trop sollicités dans la descente d'une pente abrupte, ils risquent de surchauffer et de ne plus agir entraînant une perte de contrôle du véhicule et un accident. Freinez toujours avec modération et roulez à basse vitesse pour contrôler la vitesse.*
- *Les chargements mal attachés risquent de tomber en cas de conduite sur terrain accidenté. Veillez à ce que tous les chargements soient bien maintenus afin qu'ils ne soient une cause de blessure pour le conducteur et les passagers.*



## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- *Pour éviter de trop relever le centre de gravité, ne dépassez pas la capacité nominale de la galerie et répartissez la charge uniformément. N'équipez pas le véhicule de pneus plus grands que les pneus spécifiés dans ce manuel. Cela pourrait provoquer un retournement du véhicule.*
- *Ne tenez pas le volant par l'intérieur ou par les braquages lors de la conduite en tout terrain. Sur terrain accidenté le volant risque de se déplacer brusquement et de provoquer des blessures. Conduisez avec les doigts et les pouces à la périphérie du volant.*
- *Avant d'utiliser le véhicule, assurez-vous que le conducteur et*

*tous les passagers ont bouclé leurs ceintures de sécurité.*

- *Gardez toujours les carpettes à l'intérieur de l'habitacle, car le plancher peut devenir chaud.*
- *Ralentissez la vitesse du véhicule en cas de grand vent. Avec son centre de gravité plus élevé, ce véhicule INFINITI est plus sensible aux grands vents latéraux. Des vitesses plus lentes permettent d'obtenir un meilleur contrôle du véhicule.*
- *Ne conduisez pas au-delà des limites de performance des pneus. Ceci est également valable pour la conduite en mode 4WD. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule en cas d'ac-*

*célération, de manoeuvres ou de freinage brusques.*

- *Dans toute la mesure du possible, évitez les virages et les manoeuvres brusques en particulier à haute vitesse. Ce véhicule INFINITI à quatre roues motrices possède un centre de gravité plus élevé qu'un véhicule classique à deux roues motrices. Le véhicule n'est pas prévu pour effectuer des virages à la même vitesse qu'un véhicule classique à deux roues motrices. Toute imprudence lors de l'utilisation du véhicule peut provoquer des risques de blessure ou d'accident.*
- *Utilisez toujours des pneus de même taille, marque, fabrication (diagonal, diagonal ceinturé, ra-*

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

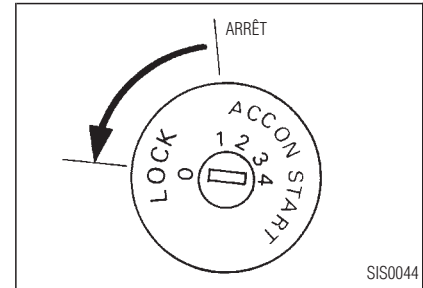
dial), et dessin de sculpture sur les quatre roues. En cas de conduite sur des routes glissantes, mettez des chaînes sur les roues arrière et conduisez prudemment.

- Vérifiez toujours les freins immédiatement après avoir traversé une flaque d'eau ou de boue. Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de freinage» plus loin dans cette section en ce qui concerne les freins humides.
- Évitez de garer votre véhicule en pente raide. Vous risqueriez d'être grièvement blessé si le véhicule se renverse vers l'avant, vers l'arrière ou sur le côté.

- Lors de la conduite en tout terrain, dans le sable, la boue ou l'eau atteignant le niveau des moyeux, les opérations d'entretien doivent être effectuées plus fréquemment. Veuillez vous reporter à la rubrique «Entretien périodique» de la section «9. Entretien» de ce manuel.

### CONTACTEUR D'ALLUMAGE

Le contacteur comporte un dispositif antivol.



Position ANTIVOL (LOCK) — Stationnement (0)

La clé ne peut être retirée du contacteur d'allumage que dans cette position.

Le verrouillage de l'allumage est prévu pour que la clé ne puisse pas être bloquée ou retirée avant que le sélecteur de vitesse ne soit sur P (stationnement).

Avant de retirer la clé de contact, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est sur la position P.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

La clé ne se déplace pas vers la position de verrouillage si le sélecteur de vitesse n'est pas sur P (stationnement).

S'il est impossible de retirer la clé :

- 1) Positionnez le sélecteur de vitesse sur P.
- 2) Tournez légèrement la clé de contact dans la direction de ON.
- 3) Tournez la clé vers LOCK.
- 4) Retirez-la.

Quand la clé est retirée, le sélecteur de vitesse reste sur P (stationnement). **Il est possible de déplacer le sélecteur de vitesse lorsque le contacteur d'allumage est en position ON et que la pédale de frein est enfoncée.**

À la position intermédiaire ARRÊT de la clé, entre LOCK et ACC, le verrou n'est pas actif et donc le volant n'est pas verrouillé.

Pour verrouiller le volant, tournez-le d'un

sixième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position de ligne droite.

**Pour verrouiller le volant, tournez la clé sur la position LOCK puis retirez-la. Pour déverrouiller le volant, rentrez la clé et tournez-la doucement tout en faisant légèrement tourner le volant de gauche à droite.**



### ATTENTION

***Ne retirez jamais la clé et ne tournez jamais la clé sur la position LOCK pendant la conduite. Si la clé est retirée, le volant se bloque et le conducteur ne peut plus maîtriser le véhicule, ce qui risque d'entraîner des dommages matériels et des blessures corporelles graves.***

## POSITIONS DE LA CLÉ

OFF (1)

Sur cette position le moteur s'arrête mais le volant ne se verrouille pas.

ACC (Accessoires) (2)

Sur cette position la radio et autres accessoires sont alimentés en courant électrique alors que le moteur n'est pas en marche. Elle permet aussi de déplacer le sélecteur de vitesse sur les véhicules à boîte de vitesses automatique.

ON (Position normale de fonctionnement) (3)

Sur cette position, le système d'allumage et les accessoires électriques sont sous tension.

START (4)

À cette position, le démarreur s'amorce et le moteur se met en marche.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### **SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI**

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti.

Il arrive que le moteur ne démarre pas avec la clé du système antidémarrage du véhicule Infiniti enregistrée du fait que celle-ci est gênée par l'interférence d'une autre clé de système antidémarrage du véhicule Infiniti, ou d'un poste de péage automatique autoroutier ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau. Démarrez le moteur en procédant comme suit :

1. Laissez la clé de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clé de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 5 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en éloignant le

dispositif que vous soupçonnez être à l'origine de la perturbation de la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti.

Si le moteur démarre ainsi, INFINITI vous recommande de placer la clé enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule Infiniti sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

### **AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR**

- Procédez à une vérification rapide tout autour du véhicule.
- Vérifiez les niveaux tels l'huile-moteur, le liquide de refroidissement, le liquide du circuit de freinage et d'embrayage, le liquide de lave-glace aussi fréquemment que possible et au-moins lors de chaque plein du réservoir de carburant.
- Assurez-vous que toutes les glaces et les

optiques d'éclairage soient propres.

- Procédez à une inspection visuelle des pneus. Vérifiez également leur pression de gonflage.
- Verrouillez toutes les portes.
- Réglez le siège ainsi que l'appui-tête.
- Réglez les rétroviseurs intérieurs et extérieurs.
- Serrez la ceinture de sécurité et demandez aux passagers de faire de même.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins lorsque la clé est positionnée sur ON (3).

### **DÉMARRAGE DU MOTEUR**

1. Mettez le frein de stationnement.
2. Déplacez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur P (stationnement) ou N (point mort) (de préférence P).

# DÉMARRAGE ET CONDUITE

## REMARQUE :

Le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P et amené sur une autre position d'engrenage lorsque la clé de contact est sur LOCK ou si la clé n'est pas dans le contacteur.

Le démarreur est conçu de manière à ne pas s'amorcer si le sélecteur se trouve sur l'une des positions de conduite.

3. Tournez la clé de contact sur START et faites démarrer le moteur **en dégageant le pied de l'accélérateur**. Relâchez la clé dès que le moteur tourne. Si le moteur s'amorce mais ne tourne pas, répétez l'opération ci-dessous.

— **Si le moteur a beaucoup de difficultés à se mettre en marche par temps froid ou chaud, appuyez sur la pédale d'accélérateur et maintenez-la enfoncée.**



## PRÉCAUTION

***Ne faites jamais marcher le démarreur pendant plus de 15 secondes d'affilée. Si le moteur ne démarre pas, coupez le contact et attendez 10 secondes avant d'amorcer à nouveau car le démarreur risquerait d'être endommagé par des sollicitations trop fréquentes.***

## 4. Mise en température

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 30 secondes environ avant de démarrer. Conduisez à vitesse modérée sur une courte distance en particulier par temps froid.

## CONDUITE DU VÉHICULE

### BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

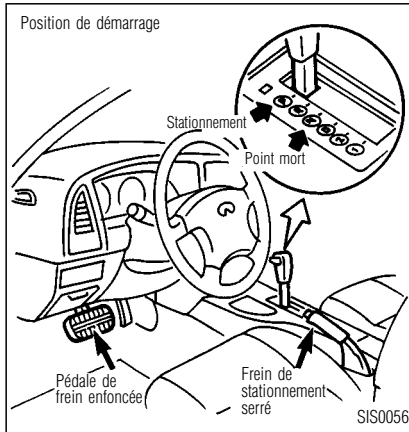
Un module de commande de la boîte de vitesses incorporé dans le véhicule effectue les contrôles électroniques de la boîte à vitesses automatique, ce qui procure un maximum de puissance et rend le fonctionnement plus souple.

Les procédés de fonctionnement recommandés pour cette boîte de vitesses sont indiqués dans les pages suivantes. Nous vous recommandons de suivre ces instructions qui sont destinées à maximiser les performances de votre véhicule et à vous permettre de profiter pleinement des joies de la conduite.

Veillez vous reporter à la rubrique «Utilisation des quatre roues motrices» plus loin dans cette section.

# DÉMARRAGE ET CONDUITE

## Démarrage du véhicule



- Démarrez le moteur et appuyez à fond sur la pédale de frein et appuyez sur le bouton du sélecteur de vitesse. Déplacez ensuite le sélecteur de vitesse de la position P sur la position D, R, 2 ou 1. Assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté avant

de passer le sélecteur de vitesse de P à R ou vice versa.

**Cette boîte de vitesses automatique est conçue de manière à devoir enfoncer la pédale de frein avant de pouvoir déplacer le sélecteur de vitesse de la position P (stationnement) à toute autre position de conduite lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.**

### REMARQUE :

**Le sélecteur de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (stationnement) à une position d'engrenage quelconque tant que la clé de contact est sur la position LOCK ou si la clé est retirée du contacteur.**

1. Maintenez la pédale de frein enfoncée et appuyez sur le bouton du sélecteur de vitesse pour engager le sélecteur de vitesse sur un rapport de marche avant.
2. Relâchez le frein de stationnement et dé-

gagez la pédale de frein puis mettez le véhicule lentement en marche.

**Si la batterie est faible, mettez la clé de contact sur la position ACC pour déplacer le sélecteur de vitesse.**



## ATTENTION

- **N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur pendant que le sélecteur de vitesse est amené de P ou de N à R, D, 2 ou 1. Gardez toujours la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le passage des vitesses soit bien enclenché. Vous risqueriez autrement de perdre le contrôle du véhicule et d'avoir un accident.**
- **La vitesse de ralenti d'un moteur froid est élevée, aussi nous vous**

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

*recommandons de faire très attention pour passer d'une marche avant à une marche arrière tant que le moteur n'a pas atteint sa température de fonctionnement.*

- **Ne passez jamais au rapport P ou R pendant que le véhicule se déplace. Ceci pourrait causer un accident.**
- **Ne rétrogradez pas sur des routes glissantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.**



### **PRÉCAUTION**

**Si le véhicule est stationné dans une côte, ne le maintenez jamais avec la pédale d'accélérateur. Utilisez toujours la pédale de frein à cet effet.**

### **Changement de vitesse à partir de la position P (stationnement)**

Lorsque le sélecteur de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (stationnement) alors que le contact est mis et que la pédale de frein est enfoncée, procédez comme suit :

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé.
2. Serrez le frein à main.
3. Remettez la clé et tournez-la vers la droite sur la position ACC.
4. Enfoncez la pédale de frein, déplacez le sélecteur de vitesse sur N (point mort) et faites démarrer le moteur.
5. Vérifiez le fonctionnement des feux d'arrêt.



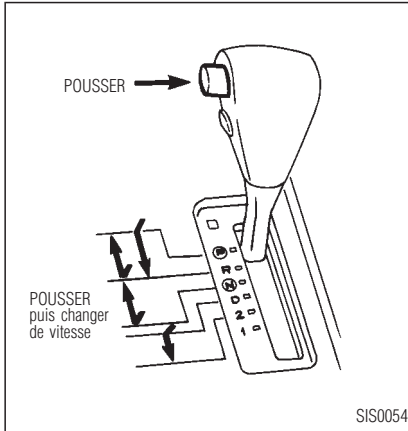
### **ATTENTION**

**Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P**

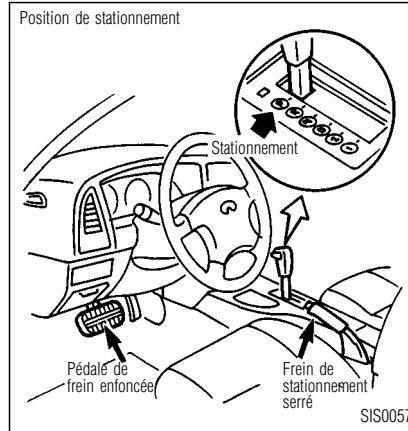
**(stationnement) alors que le moteur est en marche et que la pédale de frein est enfoncée, cela signifie que les feux d'arrêt ne fonctionnent pas. Le mauvais fonctionnement des feux d'arrêt augmente les risques d'accident accompagnés de blessures corporelles sur vous-même ou sur autrui.**

Ces instructions de démarrage du véhicule en N (point mort) ne doivent être suivies que dans l'attente d'une réparation. Ne roulez jamais avec un véhicule dont les feux d'arrêt ne fonctionnent pas normalement.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE



Poussez la touche pour sélectionner la vitesse P ou pour passer de la vitesse N à la vitesse R, de la vitesse P à la vitesse R et de la vitesse D à la vitesse 2. Les autres positions peuvent être sélectionnées sans avoir à toucher le bouton.



P (Stationnement) :

Choisissez cette position pour stationner le véhicule ou pour faire démarrer le moteur. Assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté. Pour plus de sécurité, appuyez sur la pédale de frein puis poussez la touche du sélecteur et déplacez le sélecteur de vitesse

sur la position P. Appliquez le frein de stationnement. En cas de stationnement dans une côte, appliquez d'abord le frein de stationnement puis déplacez le sélecteur de vitesse sur la position P.



R (Marche arrière) :

Cette position sert à effectuer une marche



## DÉMARRAGE ET CONDUITE

arrière. Assurez-vous toujours que le véhicule est complètement arrêté avant de passer sur la position R. Appuyez sur la pédale de frein, poussez la touche du sélecteur et déplacez le sélecteur de vitesse sur la position R.

N (Point mort) :

À cette position aucune vitesse n'est engagée. C'est la position de démarrage du moteur. N'utilisez que la position N pour redémarrer un moteur qui a calé pendant la marche.

D (Conduite) :

Utilisez cette position pour la conduite en marche avant normale.

2 (Deuxième) :

Utilisez cette position en pentes ascendantes, pour bénéficier du frein moteur en descente, ou pour démarrer sur chaussée glissante.

Poussez la touche du sélecteur de vitesse et déplacez le sélecteur de vitesse de la position D à la position 2.

Ne rétrogradez pas en position 2 lorsque la vitesse du véhicule dépasse les vitesses suivantes et ne dépassez pas les vitesses suivantes en position 2 :

2WD et AUTO :

95 km/h (60 mi/h)

4H :

80 km/h (50 mi/h)

4LO :

35 km/h (22 mi/h)

1 (Rapport inférieur) :

Utilisez cette position pour conduire en côte lentement ou conduire lentement dans la neige, le sable ou la boue ou encore pour avoir un frein moteur maximum dans les pentes raides.

Ne rétrogradez pas en position 1 lorsque la vitesse du véhicule dépasse les vitesses suivantes et ne dépassez pas les vitesses suivantes en position 1 :

2WD et AUTO :

50 km/h (30 mi/h)

4H :

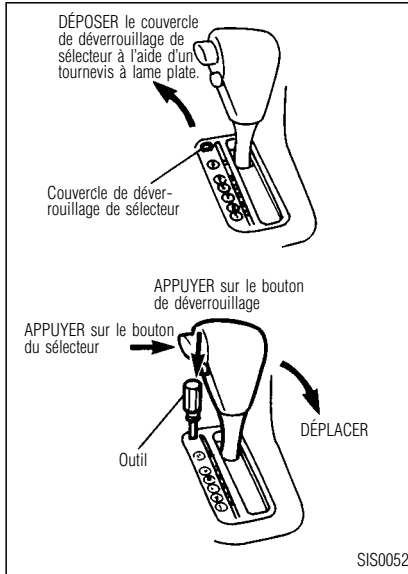
50 km/h (30 mi/h)

4LO :

15 km/h (10 mi/h)

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### Déverrouillage du sélecteur



Si la batterie n'est pas suffisamment chargée, le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé

de la position P alors que la pédale est enfoncée et que vous appuyez sur le bouton du sélecteur.

Pour déplacer le sélecteur de vitesse, appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur et sur le bouton du sélecteur. Le sélecteur de vitesse peut alors être déplacé à la position N (point mort).

Pour pousser le bouton de déverrouillage du sélecteur, procédez comme indiqué sur le schéma.

Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P (stationnement), faites vérifier la boîte automatique de votre véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus tôt possible.

### ATTENTION

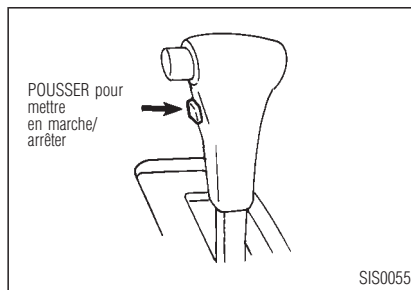
**Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P alors que le moteur est en marche et que la pédale de frein est enfoncée, cela signifie que les feux d'arrêt ne fonctionnent pas. Le mauvais fonctionnement des feux d'arrêt augmente les risques d'accident accompagnés de blessures corporelles sur vous-même ou sur autrui.**

### Rétrogradation — Sur la position D —

Pour doubler ou monter une côte, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses rétrograde en seconde ou en première selon la vitesse du véhicule.

# DÉMARRAGE ET CONDUITE

## Contacteur surmultipliée



À chaque démarrage du véhicule, la boîte de vitesses est automatiquement réglée sur vitesse surmultipliée.

**ON :** En conduite normale, le contacteur de surmultipliée est mis en marche. La vitesse augmente et la boîte de vitesses passe en vitesse surmultipliée.

**La vitesse surmultipliée ne s'engage que si le moteur est chaud.**

**OFF :** Utile pour conduite en montée et

descente des côtes lorsque le frein moteur est avantageux. Poussez le contacteur de surmultipliée. Le témoin O/D OFF s'allume. Quand le véhicule se déplace à basses vitesses ou qu'il monte une côte, une sensation de secousses assez désagréables peut être ressentie au niveau de la boîte de vitesses parce qu'un changement régulier entre la troisième et la vitesse surmultipliée se produit successivement. Si le cas se produit, poussez le contacteur de surmultipliée. Le témoin O/D OFF s'allume.

Si les conditions de déplacement changent, poussez de nouveau le contacteur de surmultipliée. Le témoin O/D OFF s'éteint.

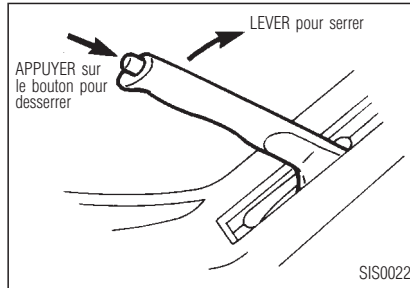
Ne conduisez jamais à haute vitesse pendant longtemps lorsque le témoin O/D OFF s'allume, car la consommation de carburant serait augmentée.

## Système autofiable

Lorsque le système autofiable se met en marche, le témoin O/D OFF s'allume pendant 2 secondes et clignote pendant 8 secondes. Il est toujours possible de conduire mais les rapports d'engrenage sont bloqués en troisième.

**Il arrive que le système autofiable se mette en marche lorsque le véhicule roule dans des conditions de conduite très difficiles — patinage avec freinages consécutifs brusques par exemple — alors que par ailleurs le système électrique fonctionne parfaitement. Coupez le contact et attendez 3 secondes avant de le remettre, pour permettre au véhicule de revenir aux réglages de conduite normaux. Si tel n'est pas le cas, faites vérifier et au besoin réparer la boîte de vitesses par un concessionnaire INFINITI.**

### FREIN DE STATIONNEMENT



**Pour serrer le frein:** tirez le levier vers le haut.

**Pour desserrer le frein:**

1. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
2. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement).
3. En tirant légèrement le levier vers le haut, appuyez sur le bouton et abaissez-le complètement.
4. Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le témoin de frein s'éteint.



### ATTENTION

- **Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré. Vous risqueriez autrement une défaillance du frein et un accident.**
- **Ne desserrez pas le frein de stationnement depuis l'extérieur du véhicule.**
- **N'utilisez pas le sélecteur de vitesse comme frein de stationnement. Au stationnement, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement serré.**

- **Ne laissez pas des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient desserrer le frein de stationnement et causer un accident.**

### RÉGULATEUR DE VITESSE CONSTANTE

#### PRÉCAUTIONS À PRENDRE

- Si le régulateur de vitesse ne fonctionne pas normalement, il s'annule automatiquement. Le témoin SET qui se trouve sur le panneau des compteurs clignote pour avvertir le conducteur.
- Lorsque le témoin SET clignote, coupez l'interrupteur principal et faites vérifier le système par votre concessionnaire INFINITI.
- Le témoin SET clignote lorsque l'interrupteur

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

teur principal du régulateur est mis en marche en même temps que le contacteur de reprise/accélération RES/ACCEL, le contacteur de roue libre/réglage COAST/SET ou encore le contacteur CANCEL (situé sur le volant) est enfoncé. Pour régler correctement le régulateur de vitesse, effectuez les opérations ci-dessus dans l'ordre indiqué.



### ATTENTION

**N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes :**

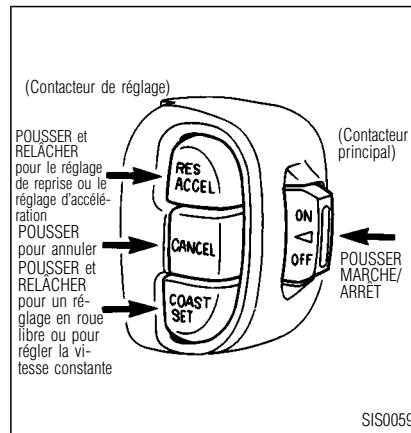
- **il est impossible de maintenir la vitesse du véhicule constante.**
- **en circulation dense ou dont la vitesse varie.**
- **sur des routes sinueuses ou vallonnées.**

- **sur routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.).**
- **par grand vent.**

**Ceci pourrait faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.**

### FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE CONSTATANTE

Le régulateur de vitesse constante permet de conduire sans devoir garder le pied sur l'accélérateur dans une gamme de vitesse comprise entre 48 et 144 km/h (30 et 89 mi/h).



**Pour mettre le régulateur de vitesse constante en marche,** appuyez sur le contacteur principal. L'indicateur CRUISE du panneau des compteurs s'allume.

**Pour régler la vitesse constante,** accélérez le véhicule jusqu'à la vitesse voulue puis poussez le contacteur ROUE LIBRE/RÉGLAGE

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

(COAST/SET) et relâchez-le. (L'indicateur SET s'allume.) Dégagez le pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule est maintenu à la vitesse mémorisée.

- **Pour dépasser un véhicule**, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale, le véhicule revient automatiquement à la vitesse constante mémorisée.
- Il est possible que le véhicule ne puisse pas maintenir sa vitesse dans les pentes ou dans les côtes. Dans ce cas, conduisez sans le régulateur de vitesse constante.

**Pour annuler la vitesse mémorisée**, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- a) Appuyez sur la touche d'annulation ; le témoin SET s'éteint.
- b) Appuyez sur la pédale de frein ; le témoin SET s'éteint.

c) Commutez le contacteur principal sur off. L'indicateur CRUISE et l'indicateur SET s'éteignent.

- Si vous appuyez simultanément sur la pédale de frein et sur le contacteur RES/ACCEL et réglez de nouveau le régulateur, le régulateur de vitesse est inopérant. Éteignez le contacteur principal puis le rallumer.
- Le fonctionnement du régulateur de vitesse est automatiquement interrompu si le véhicule ralentit à moins de 13 km/h (8 mi/h) de la vitesse de croisière choisie.
- Placez le sélecteur de vitesse au point mort (N). Le témoin SET s'éteindra.

**Pour régler sur une vitesse de croisière supérieure**, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- a) Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez et relâchez le contacteur de

réglage/roue libre (COAST/SET).

- b) Appuyez et maintenez le contacteur de réglage RES/ACCEL. Lorsque le véhicule atteint la vitesse de croisière souhaitée, relâchez le contacteur.
- c) Poussez puis relâchez très vite le contacteur de réglage RES/ACCEL. Chaque fois que vous faites cela, la vitesse augmente d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour régler sur une vitesse de croisière inférieure**, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- a) Appuyez légèrement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue, appuyez sur le contacteur de réglage/roue libre COAST/SET et relâchez-le.
- b) Poussez et maintenez le contacteur COAST/SET. Relâchez le contacteur lorsque le véhicule descend à la vitesse voulue.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- c) Appuyez puis relâchez très vite le contacteur COAST/SET. À chaque pression du contacteur, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour reprendre la vitesse constante,** poussez et relâchez le commutateur de réglage RES/ACCEL. Le véhicule reprend la dernière vitesse constante dès qu'il atteint plus de 40 km/h (25 mi/h).

### Précautions

- Lorsque le régulateur de vitesse constante ne fonctionne pas normalement, il s'annule automatiquement. L'indicateur SET qui se trouve sur le panneau des compteurs clignote pour avertir le conducteur.
- Lorsque l'indicateur SET clignote, tournez le commutateur (alimentation principale) sur OFF et faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.
- L'indicateur CRUISE clignote lorsque le contacteur du régulateur (alimentation

principale) est positionné sur ON en même temps que le contacteur RES/ACCEL (reprise/accélération) ou le contacteur COAST/SET (réglage/roue libre) ou encore le contacteur CANCEL (annulation - situé sur le volant) sont enfoncés. Pour régler correctement le régulateur de vitesse constante, effectuez les opérations ci-dessus dans l'ordre indiqué. (Cette méthode est sûre. Pour revenir au fonctionnement normal, placez l'interrupteur principal sur OFF, puis remettez-le sur ON.)

### PÉRIODE DE RODAGE

La façon dont vous conduirez votre véhicule les 1 600 premiers kilomètres aura une influence déterminante sur la fiabilité et l'économie futures de votre nouvelle INFINITI. Nous vous donnons ci-après quelques recommandations de conduite qui vous permettront de faire un rodage approprié des différents éléments du moteur. Une conduite trop brusque pendant la période de rodage risque

d'endommager votre véhicule ou de réduire la durée de vie du moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur à plus de 4 000 tr/min. Évitez de conduire pendant trop longtemps à vitesse constante, que ce soit une vitesse de bas régime ou de régime élevé.

Ne dépassez pas la vitesse limite suivante :

Position 2H

Ne dépassez pas la vitesse limite imposée.

Position 4H

80 km/h (50 mi/h)

Position 4LO

50 km/h (30 mi/h)

- N'accélérez pas à plein gaz quelle que soit la vitesse.
- Évitez les démarrages rapides.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- Évitez les freinages brusques dans toute la mesure du possible.
- Pendant les 500 premiers kilomètres, il est conseillé de conduire en deux roues motrices (position H).
- N'accrochez jamais une remorque au cours des 800 premiers kilomètres.

### AMÉLIORATION DES ÉCONOMIES DE CARBURANT

- Accélérez lentement et doucement. Maintenez les vitesses constantes à une position d'accélérateur constante.
- Ne conduisez pas trop vite sur les autoroutes.
- Une conduite à grande vitesse augmente la consommation de carburant.
- Évitez les arrêts et les freinages inutiles. Maintenez une distance de sécurité avec les autres véhicules.

- Choisissez une gamme de vitesses appropriée aux conditions de la route.
- Évitez les ralentis prolongés lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.
- Maintenez le moteur toujours bien réglé.
- Suivez le calendrier d'entretien périodique recommandé.
- Il faut toujours avoir les pneus gonflés à la pression convenable. Des pneus mal gonflés s'usent plus vite et entraînent une baisse d'efficacité et d'économie de carburant.
- Vérifiez que les roues avant sont correctement alignées. Un mauvais alignement entraîne une usure prématurée des pneus ainsi qu'une baisse d'efficacité et d'économie de carburant.
- La climatisation provoque la consommation de carburant et réduit par conséquence les performances énergétiques. Ne

branchez la climatisation qu'en cas de nécessité absolue.

- Lorsque vous conduisez sur autoroute, il est plus économique de mettre la climatisation et de garder les glaces fermées dans le but de réduire la résistance à l'air.
- N'utilisez la position 4H de la boîte de transfert que lorsqu'elle est indispensable. Le fonctionnement en mode 4H augmente la consommation.

### UTILISATION DU MODE À QUATRE ROUES MOTRICES



#### PRÉCAUTION

- **Ne roulez pas en position 4H ou 4LO sur des chaussées dures et sèches.**

**Si le témoin de mode de traction**



## DÉMARRAGE ET CONDUITE

***s'allume alors que vous roulez sur une chaussée dure et sèche***

- ***sur la position AUTO ou 4H : placez le commutateur de mode de traction sur 2WD.***
- ***sur la position 4LO : arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur N, puis placez le commutateur de mode de traction sur 2WD.***

***Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI le plus tôt possible.***










### COMMENT UTILISER LA BOÎTE DE TRANSFERT

Le système de tous les modes 4WD vient avec

une sélection de 4 positions (AUTO, 2WD, 4H et 4LO) qui vous permettent d'adapter le mode de conduite aux conditions réelles de la route.

Procédure de passage sur 2WD ou 4WD

# DÉMARRAGE ET CONDUITE

Commutateur de mode de traction	Roues motrices	Témoin		Conditions d'utilisation	Méthode de crabotage
		Mode de traction	Position 4LO du transfert		
 AUTO	Roues arrière ou 4 roues			Conduite sur routes revêtues ou glissantes	<p>Déplacez le commutateur de mode de traction</p> <p><b>2WD ⇌ AUTO ⇌ 4H</b></p> <p>Le témoin de mode de traction indique la position de crabotage du transfert.</p> <p>IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE DÉPLACER LE LEVIER DE SÉLECTION DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE SUR N DANS CE CAS. EFFECTUEZ CETTE OPÉRATION EN LIGNE DROITE.</p>
 2WD	Roues arrière			Conduite sur des routes revêtues sèches (mode Economie)	
 4H	4 roues			Conduite sur des pistes rocailleuses, sablonneuses ou enneigées	
 4LO	Neutre		*1 Peut clignoter	Au neutre, le verrouillage mécanique de stationnement de la boîte de vitesses automatique est débloqué, ce qui permet au véhicule de rouler. Ne laissez pas le levier de commande du transfert au neutre.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez le véhicule.</li> <li>2. Déplacez le levier de sélection de la boîte de vitesses automatique sur N.</li> <li>3. Appuyez sur le commutateur de mode de traction et placez-le sur 4LO ou 4H.</li> </ol> <p>IL N'EST PAS POSSIBLE DE DÉPLACER LE COMMUTATEUR DE MODE DE TRACTION DU TRANSFERT ENTRE 4H ET 4LO (OU DE 4LO À 4H) SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ARRÊTÉ LE VÉHICULE ET PLACÉ LE SÉLECTEUR DE VITESSE DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE AU NEUTRE.*2</p>
	4 roues		Allumé	Lorsque la puissance et la traction maximales sont requises (dans les montées raides ou sur des pistes rocailleuses, sablonneuses ou boueuses, par exemple)	

SIS0053

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- \*1 : • Si le témoin de position 4LO du transfert clignote, arrêtez tout de suite le véhicule. Amenez le sélecteur de la boîte de vitesses automatique sur la position N et engagez le commutateur de mode de traction. Si le témoin de position 4LO du transfert continue à clignoter après la procédure de passage de traction indiquée dans la page précédente, roulez lentement en évitant les manoeuvres brusques pendant un certain temps. Le témoin s'allumera ou s'éteindra.
- Pendant le passage sur la position 4LO, évitez les virages ou les démarrages brusques qui risqueraient de gripper les engrenages et d'endommager le système d'entraînement.

\*2 : Vérifiez que le témoin de position 4LO du transfert s'allume lorsque vous passez le commutateur de mode de traction sur la position 4LO.

Le commutateur de mode de traction du boîtier de transfert sert à sélectionner l'entraînement 2WD ou 4WD en fonction des conditions de conduite. Quatre modes de conduite sont prévus : AUTO, 2WD, 4H et 4LO.

Le commutateur de mode de traction assure le contrôle électronique du boîtier de transfert. Pour passer d'un mode à l'autre, tournez le commutateur sur 2WD, AUTO, 4H ou 4LO.

**Pour sélectionner le régime 4LO, il faut pousser le commutateur ; pour passer ou sortir du régime 4LO, le véhicule DOIT être arrêté et le sélecteur de la boîte de vitesses automatique au point mort (N).**



### ATTENTION

**Au stationnement, serrez le levier du frein de stationnement avant d'arrê-**

***ter le moteur et assurez-vous que le témoin de mode de traction est allumé et le témoin d'avertissement ATP est éteint. Autrement, le véhicule risque de se mettre en mouvement brusquement même si le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique est sur P.***



### PRÉCAUTION

- ***Ne déplacez jamais le commutateur de mode de traction entre 4LO et 4H pendant la conduite.***
- ***La position 4H procure une forte puissance et une bonne traction. Ne roulez pas à une vitesse excessive car il en résulterait une perte de traction. Il est décon-***

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

*seillé de rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h) sur 4H.*

- *La position 4LO procure la puissance et la traction maximales. Ne roulez pas à une vitesse excessive : la vitesse maximale est d'environ 50 km/h (30 mi/h).*
- *Lorsque vous roulez en ligne droite, placez le commutateur de mode de traction sur la position 2WD, AUTO ou 4H. Ne déplacez pas le commutateur de mode de traction dans un virage ou lors d'une marche arrière.*
- *Ne déplacez pas le commutateur de mode de traction (entre 2WD, AUTO et 4H) dans des descentes raides. Utilisez le frein moteur et la vitesse inférieure (D1 ou D2)*

*de la boîte de vitesses automatique pour le frein moteur.*

- *Ne déplacez pas le commutateur de mode de traction (entre 2WD, AUTO et 4H) avec les roues arrière qui tournent.*
- *Ne roulez pas en position 4H ou 4LO sur des chaussées dures et sèches. Si vous roulez sur des chaussées dures et sèches en mode 4H ou 4LO, il pourra en résulter un bruit inutile et une usure des pneus. Dans de telles conditions, il est recommandé de rouler en position 2WD ou AUTO.*
- *Les véhicules équipés d'un différentiel à glissement limité (LSD) offrent de meilleures performances sur les routes en mauvais*

*état. Du fait que la traction des roues est meilleure, les pneus crissent et les vibrations sont plus fortes lorsque le véhicule effectue un virage sur route pavée.*

- *Lorsque la température est basse, le boîtier de transfert 4WD ne peut pas être commuté de 4H à 4LO et le témoin de position 4LO du transfert clignote même si vous activez le commutateur de mode de traction. Conduisez un moment et vous pourrez commuter de 4H à 4LO.*

En cas de conduite sur route en mauvais état :

- Réglez le commutateur de mode de traction sur AUTO, 4H ou 4LO.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- Adaptez la vitesse à l'état de la route.

Si le véhicule est embourbé :

- Posez des pierres ou des blocs de bois pour le dégager,
- Réglez le commutateur de mode de traction sur 4H ou 4LO,
- Si le véhicule est difficile à dégager, basculez-le d'avant en arrière pour utiliser son inertie,
- Si le véhicule est profondément embourbé l'usage des chaînes pourra s'avérer efficace.



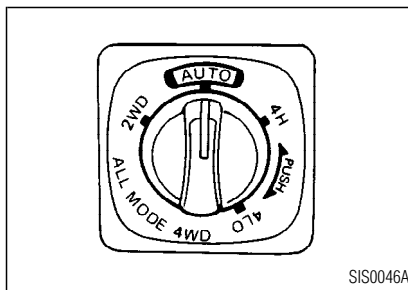
### PRÉCAUTION

- **Ne faites pas patiner les roues qui risquent de s'embourber d'avantage. Le véhicule serait d'autant plus difficile à dégager.**

- **Évitez de passer les vitesses lorsque le moteur tourne à régime élevé afin de ne pas provoquer de dysfonctionnements.**

### Fonctionnement du commutateur de mode de traction

- Placez le commutateur de mode de traction sur la position 2WD, AUTO, 4H ou 4LO selon les conditions de conduite.



- Lorsque le commutateur de mode de traction se trouve sur AUTO, la distribution du couple entre les roues avant et arrière change automatiquement en fonction des conditions de la route rencontrées [rapport ; 0 : 100 (2WD) → 50 : 50 (4WD)]. Ceci améliore la stabilité de conduite.
- **Si le commutateur de mode de traction est actionné pendant un virage, une accélération ou une décélération ou lorsque le contact est coupé alors que le véhicule est en mode AUTO, 4H ou 4LO, vous pouvez sentir des secousses. Ceci n'est pas anormal.**
- Lorsque vous arrêtez le véhicule après avoir effectué un virage, il se peut que vous ressentiez une légère secousse après avoir déplacé le sélecteur de vitesse sur N ou P. Ceci provient du désaccouplement de

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

l'embrayage de transfert et non à une anomalie.

### PRÉCAUTION

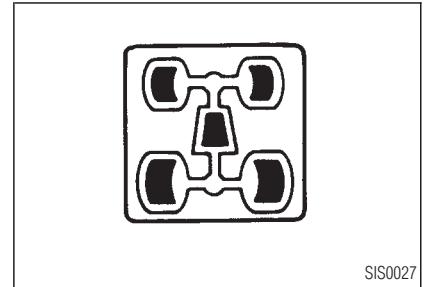
- Lorsque vous roulez en ligne droite, placez le commutateur de mode de traction sur la position 2WD, AUTO ou 4H. Ne déplacez pas le commutateur de mode de traction dans un virage ou lors d'une marche arrière.
- Ne déplacez pas le commutateur de mode de traction dans des descentes raides. Utilisez le frein moteur et la vitesse inférieure (D1 ou D2) de la boîte de vitesses automatique pour le frein moteur.
- Ne déplacez pas le commutateur de mode de traction avec les

*roues arrière qui tournent.*

- Avant de tourner le commutateur de mode de traction sur la position 4H de la position 2WD ou AUTO, assurez-vous que la vitesse du véhicule est inférieure à 80 km/h (50 mi/h). L'inobservation de cette précaution pourrait entraîner des dommages au système de traction à 4 roues motrices.
- Ne déplacez jamais le commutateur de mode de traction entre 4LO et 4H pendant que le véhicule se déplace.
- La vitesse de ralenti moteur est élevée pendant que le moteur chauffe. Soyez prudent lorsque vous démarrez ou conduisez sur

*des surfaces glissantes avec le commutateur de mode de traction sur AUTO.*

### Témoin de mode de traction



Le témoin de mode de traction se trouve dans le compte-tours.

Ce témoin doit s'éteindre 1 seconde après avoir placé le contacteur d'allumage sur ON.

Lorsque le moteur tourne, le témoin de mode

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

de traction éclairc la position choisie à l'aide du commutateur de mode de traction.

- **Le témoin de mode de traction peut clignoter lorsque vous changez de mode de traction.**
- **Après le passage des vitesses, le témoin de mode de traction s'allume. S'il ne s'allume pas tout de suite, vérifiez que l'espace autour du véhicule est dégagé et conduisez tout droit en accélérant ou décélérant, en marche avant ou en marche arrière, puis déplacez le commutateur de mode de traction.**
- Si le témoin d'avertissement des quatre roues motrices s'allume, le témoin de mode de traction s'éteint.



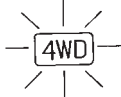


### **PRÉCAUTION**

- *Lorsque le commutateur de mode de traction est tourné sur la position AUTO alors que la température ambiante est basse, le témoin de mode de traction passe quelquefois sur 4H. Cela signifie alors que la réparation du couple est en 4H et que les 4 roues sont entraînées. Dans ce cas il faut être prudent car les virages sont plus difficiles à prendre. Le témoin de mode de traction passera sur AUTO après quelques instants de conduite.*
- *Si le témoin de mode de traction passe sur la position 2WD lorsque le commutateur de mode de traction est mis sur la position*

*AUTO ou 4H lorsque la température ambiante est basse, le mode 2WD risque de s'engager si le système d'entraînement est défectueux. Si le témoin ne revient pas en position normale et que le témoin d'avertissement des 4 roues motrices se rallume, il faudra faire vérifier le système par le concessionnaire INFINITI le plus proche.*

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### Témoin d'avertissement des quatre roues motrices

Témoin d'avertissement	S'allume ou clignote quand
 S'allume	il y a une anomalie dans le système de traction à 4 roues motrices.
 Clignote rapidement	la température de l'huile de transfert s'élève anormalement.
 Clignote lentement	la différence de vitesse de rotation des roues est élevée.

SIS0028A

Le témoin d'avertissement des quatre roues

motrices se trouve dans le combiné de bord.

Lorsque le levier de commande du transfert est sur la position N, le témoin de mode de traction risque de s'allumer. Si cela se produit, déplacez le commutateur de mode de traction sur 4H ou sur 4LO.

Le témoin d'avertissement des quatre roues motrices s'allume lorsque vous placez la clé de contact sur ON. Il s'éteint dès que le moteur démarre.

Si un problème survient dans le système de traction à 4 roues motrices lorsque la clé de contact est sur ON, le témoin d'avertissement reste allumé ou clignote.

Si le témoin d'avertissement des quatre roues motrices s'allume, le témoin de mode de traction s'éteint.

Lorsque l'huile de la boîte de transfert est très chaude, le témoin d'avertissement clignote rapidement (deux fois par seconde environ). S'il clignote rapidement pendant la marche,

arrêtez le véhicule immédiatement dans un endroit sûr. S'il s'éteint après un certain temps, vous pouvez reprendre la route.

S'il y a une différence importante entre les diamètres des roues avant et arrière, le témoin d'avertissement clignotera lentement (une fois toutes les deux secondes environ). Placez le commutateur de mode de traction sur 2WD et roulez à une allure modérée.



### PRÉCAUTION

- **Si le témoin d'avertissement s'allume ou clignote lentement pendant le fonctionnement ou clignote rapidement après avoir arrêté le véhicule un peu, faites vérifier aussitôt que possible le véhicule par un concessionnaire agréé INFINITI.**



## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- *Il est déconseillé de passer de la position 4H à la position 4LO lorsque le témoin d'avertissement des quatre roues motrices s'allume.*
- *Lorsque le témoin d'avertissement s'allume le mode 2WD s'engage alors que le commutateur de mode de traction est sur la position AUTO ou 4H. Conduisez très prudemment. Si une pièce ne fonctionne pas correctement, le mode 4WD ne pourra pas être engagé à partir du commutateur de mode de traction.*
- *Ne roulez pas sur des chaussées dures et sèches en position 4H ou 4LO.*

*Si le témoin de mode de traction*

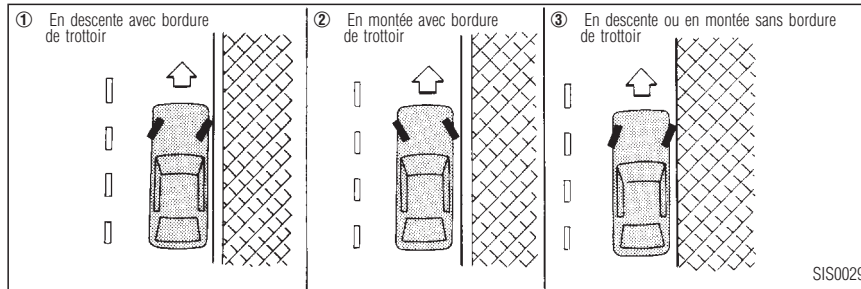
*s'allume alors que vous roulez sur une chaussée dure et sèche*

- *sur la position AUTO ou 4H : placez le commutateur de mode de traction sur 2WD.*
- *sur la position 4LO : arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur N, puis placez le commutateur de mode de traction sur 2WD.*
- *Si le témoin demeure allumé après l'opération ci-dessus, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire agréé INFINITI.*
- *La boîte de transfert risque d'être endommagée si vous continuez*

*de rouler pendant que le témoin clignote rapidement.*

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### STATIONNEMENT/STATIONNEMENT EN CÔTE



#### ATTENTION

- *Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des vieux papiers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.*

- *Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans le véhicule.*
- *Ne laissez jamais le moteur en marche si le véhicule est laissé sans surveillance.*

1. Serrez correctement le frein de stationnement (frein à main).
2. Déplacez le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique sur la position P (stationnement).

#### ATTENTION

- *Pour assurer la sécurité au stationnement, serrez toujours le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement). À défaut, le véhicule risquerait de se mettre brusquement en mouvement ou de dévaler une pente et de causer un accident.*
- *Assurez-vous que le sélecteur de vitesse a été repoussé le plus loin possible en avant et qu'il ne peut*

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

*être déplacé sans appuyer sur le bouton du sélecteur.*

**Modèles 4WD intégral :**

- ***Si le témoin ATP est allumé, ceci indique que la position P (stationnement) de la boîte de vitesses automatique est inopérante et que la boîte de transfert est au neutre. Assurez-vous que le témoin de mode de traction et le témoin de position 4LO du transfert demeurent allumés avant d'arrêter le moteur. Sinon, le véhicule risque de se déplacer inopinément même si le sélecteur de vitesse est sur la position P (stationnement).***
- ***Si vous n'engagez pas la boîte de transfert sur la position 4H ou***

***4LO, le véhicule risque de se mettre brusquement en mouvement et de causer de graves blessures ou des dommages.***

3. Pour éviter le déplacement inopiné du véhicule garé en côté, il est bon de tourner les roues comme il est illustré.

- STATIONNEMENT EN PENTE AVEC BORDURE DE TROTTOIR : ①

Tournez les roues vers la bordure et déplacez le véhicule vers l'avant jusqu'à ce que les roues touchent légèrement la bordure.

- STATIONNEMENT EN COTE AVEC BORDURE DE TROTTOIR : ②

Tournez les roues vers la chaussée et reculez le véhicule jusqu'à ce que les roues touchent légèrement la bordure.

- DESCENTE OU COTE SANS BORDURE DE TROTTOIR : ③

Tournez les roues du côté de la bordure de manière à ce que le véhicule reste le plus dégagé possible de la ligne centrale de la route s'il se met en mouvement.

**Assurez-vous que le témoin ATP est éteint avant d'arrêter le moteur.**

- 4. Positionnez la clé de contact sur LOCK et enlevez la clé.



**ATTENTION**

***Au stationnement, serrez le levier du frein de stationnement avant d'arrêter le moteur et assurez-vous que le témoin de mode de traction (et le témoin de position 4LO du transfert) sont allumés. Autrement, le véhi-***

# DÉMARRAGE ET CONDUITE

*culé risque de se mettre en mouvement brusquement même si le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique est sur P.*

## DIRECTION ASSISTÉE

La direction assistée comporte une pompe hydraulique entraînée par le moteur, ce qui réduit l'effort au volant.

Si le moteur cale ou si la courroie casse, le véhicule peut continuer d'être dirigé mais un plus grand effort est nécessaire pour tourner le volant, en particulier à basse vitesse ou dans les virages serrés.



### **ATTENTION**

*Si le moteur ne tourne pas ou s'il*

*s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance de la direction ne fonctionne pas. Le volant est alors plus difficile à manoeuvrer.*

## SYSTÈME DE FREINAGE

Le système de freinage comporte deux circuits hydrauliques séparés. Si l'un des deux circuits ne fonctionne pas correctement, l'autre circuit assure un freinage sur deux roues.

### **Freins assistés à dépression**

Les freins assistés facilitent le freinage en faisant appel à la dépression du moteur. Si le moteur se cale, le véhicule peut être immobilisé en appuyant sur la pédale de frein, mais une plus forte pression devra être exercée sur la pédale pour arrêter le véhicule et la distance de freinage sera plus longue.

### **Utilisation des freins**

Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Une telle pratique provoquerait la surchauffe des freins, l'usure excessive des garnitures et le gaspillage de carburant.

Pour prolonger la durée des freins et éviter leur surchauffe, réduisez la vitesse du véhicule et rétrogradez en rapport inférieur avant d'entreprendre une longue descente.

### **Freins humides**

Lorsque le véhicule est lavé ou traverse une flaque d'eau, les freins risquent d'être mouillés. Les distances de freinage seront plus longues et le véhicule risque de tirer d'un côté ou de l'autre pendant le freinage.

Pour sécher les freins, conduisez le véhicule à vitesse raisonnable tout en appuyant légèrement sur la pédale de frein pour faire chauffer les garnitures. Procédez de cette manière jusqu'à ce que le freinage redevienne normal.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

Évitez de conduire à haute vitesse tant que les freins ne serrent pas convenablement.



### ATTENTION

- **En cas de conduite sur chaussée glissante, faites particulièrement attention avant de freiner, d'accélérer ou de rétrograder. Un freinage brusque ou une accélération soudaine peut provoquer le dérapage des roues et causer un accident.**
- **Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance des freins ne fonctionne pas. Le freinage est alors plus dur.**

### SYSTÈME D'ANTIBLOPAGE DES ROUES (ABS)

Le système d'antiblocage des roues assure le contrôle des freins sur chaque roue afin d'empêcher le blocage des roues lorsque le conducteur est obligé de freiner brusquement ou lorsqu'il doit freiner sur une route glissante. Le système détecte la vitesse de rotation de chaque roue et fait varier la pression du liquide de frein en conséquence afin d'empêcher que les roues se bloquent ou patinent. En prévenant le blocage des roues, ce système permet au conducteur de mieux contrôler la direction et de réduire les embardées ou le patinage du véhicule sur route glissante.

#### Utilisation du système

Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.



### ATTENTION

**Ne pompez pas avec la pédale de frein.**

**Cette action aurait pour effet d'augmenter la distance de freinage.**

#### Fonctionnement normal

Le système d'antiblocage des roues ne fonctionne pas à moins de 5 à 10 km/h (3 à 6 mi/h) pour arrêter le véhicule complètement. (Les vitesses diffèrent selon l'état des routes.) Lorsque le système d'antiblocage détecte qu'une roue est prête à se bloquer, le vérin (situé sous le capot) applique et libère rapidement une pression hydraulique (comme si la pédale de frein était enfoncée rapidement plusieurs fois de suite). Pendant que le vérin fonctionne, une sensation de pulsation de la pédale de frein peut être ressentie, alors que le

vérin sous le capot peut produire un bruit ou des vibrations. Ceci est un phénomène normal qui indique que le système fonctionne correctement. Les pulsations peuvent indiquer, cependant, que les conditions de la route sont dangereuses et il est alors conseillé de conduire avec la plus grande prudence.

**Si une roue patine pendant plus de 10 secondes sur des routes accidentées, le témoin d'avertissement de frein ABS peut s'allumer. Coupez le contact, remettez le moteur en marche et roulez à plus de 30 km/h (20 mi/h). Si le témoin d'avertissement ne s'éteint pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI.**

### **Fonction d'essai automatique**

Le système d'antiblocage des roues comprend des capteurs électroniques, des pompes électriques et des électrovalves hydrauliques, le tout contrôlé par un ordinateur. Cet ordinateur comprend une fonction d'essai automatique

intégrée qui teste le système chaque fois que le moteur est mis en route et que le véhicule avance ou recule à très basse vitesse. Pendant la réalisation de l'essai automatique, il est possible qu'un bruit de cognement ou une sensation de pulsation de la pédale de frein se produise. C'est un phénomène tout à fait normal qui n'indique en rien un défaut de fonctionnement. Si l'ordinateur détecte une anomalie de fonctionnement, il désactivera le système d'antiblocage des roues, alors que le voyant d'alarme ABS s'allumera sur le tableau de bord. Le système des freins fonctionnera ensuite normalement, mais sans assistance antiblocage.

Si le voyant s'allume pendant le contrôle automatique ou pendant la conduite, il est conseillé d'amener le véhicule chez un concessionnaire INFINITI le plus rapidement possible afin de le faire réparer.



### **ATTENTION**

***Le système d'antiblocage des roues est un dispositif de pointe extrêmement élaboré, mais il ne peut en aucune manière prévenir les accidents dus à la négligence ou à l'imprudence du conducteur. Il peut aider à conserver le contrôle du véhicule pendant le freinage sur une surface glissante, mais il ne faut pas oublier que la distance d'arrêt sur une route glissante est plus grande que sur une surface normale et ce, même avec le système d'antiblocage des roues. La distance d'arrêt est supérieure quand vous roulez sur des routes accidentées, du gravier ou des routes enneigées ou en cas d'utilisation des chaînes. En der-***

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

*nière analyse, c'est entre les mains du conducteur que repose la responsabilité de la sécurité de tous, conducteur et passagers.*

*Le type et l'état des pneus influencent la capacité de freinage réel.*

- *En cas de remplacement des pneus, posez toujours la taille de pneu spécifiée sur les quatre roues.*
- *En cas de pose d'un pneu de rechange, assurez-vous que le pneu soit de taille et de type appropriés comme spécifié sur l'étiquette des pneus. Veuillez vous reporter à la rubrique «Affichette des pneus» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» pour*

*connaître l'emplacement de l'étiquette des pneus.*

### CONDUITE PAR TEMPS FROID

#### COMMENT DÉGAGER UN VERROU DE PORTE GELÉ ?

Pour empêcher les verrous de porte de geler, appliquez une couche de dégivreur ou de glycérine dans la serrure. Si le verrou gèle, chauffez la clé avant de la rentrer dans la serrure.

#### ANTIGEL

Lorsque les prévisions météorologiques annoncent une chute de température à 0 °C (32°F), vérifiez l'antigel (à base de glycol d'éthylène) pour protéger contre le froid. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du mo-

teur» de la section «8. Interventions».

#### BATTERIE

Si la batterie n'est pas complètement chargée par temps froid, le fluide risque de geler et d'endommager la batterie. Pour maintenir une efficacité maximum, vérifiez régulièrement votre batterie. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Batterie» de la section «8. Interventions».

#### VIDANGE DE L'EAU DE REFROIDISSEMENT

Si le véhicule doit être immobilisé pendant quelque temps à l'extérieur sans antigel, vidangez le circuit de refroidissement. Pour cela, ouvrez les valves qui se trouvent sous le radiateur et sur le bloc moteur. Refaites le plein avant de mettre le véhicule en marche. Veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du moteur» de la section «8. Interventions» pour connaître la vidange de l'eau de refroidissement du moteur.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### PNEUS

1. Les pneus ÉTÉ (SUMMER) ont des sculptures qui augmentent la performance de roulement sur pavé sec. Cependant leur performance est amoindrie sur les surfaces enneigées ou gelées. NISSAN vous recommande alors de chausser les pneus BOUE ET NEIGE (MUD & SNOW) ou TOUTES SAISONS (ALL SEASON). Concernant le type, la taille, la vitesse et autres informations veuillez consulter votre concessionnaire INFINITI.
2. Pour avoir davantage de traction sur les routes gelées, nous recommandons l'utilisation de pneus à crampons. Cependant, certaines provinces en interdisent l'utilisation. Vérifiez les réglementations nationales et locales avant de poser de tels pneus.

**Sur chaussée glissante ou sèche, les capacités de glissement et de traction des pneus à crampons sont inférieures**

**à celles des pneus neige sans crampons.**

3. Vous pouvez utiliser les chaînes si vous le souhaitez. Vérifiez que les chaînes sont de la bonne taille pour les pneus de votre véhicule et sont posées en conformité aux recommandations du fabricant.

Dans certaines région ou pays, les chaînes de pneu sont interdites. Vérifiez les réglementations locales avant de poser les chaînes. Vérifiez toujours que la taille des chaînes correspond à la taille des pneus de votre véhicule. Suivez les instructions de pose du fabricant de chaînes. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE** car les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaînes lorsque le fabricant le préconise. Les maillons d'extrémité de la chaîne doivent être bien serrés ou retirés pour empêcher le frottement sur les ailes ou sous la carrosserie. Dans la mesure du possible,

évitiez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, il est recommandé de réduire la vitesse car le véhicule risque d'être endommagé ; la tenue de route et les performances pourraient être réduites.

N'utilisez jamais les chaînes sur des routes sèches.

**Il faut installer les chaînes sur les pneus arrière seulement et non sur les pneus avant.**

Ne conduisez pas le véhicule équipé de chaînes sur des routes asphaltées qui ne sont pas recouvertes de neige. Si vous conduisez dans de telles conditions, vous risquez d'endommager les divers mécanismes du véhicule. Par ailleurs, lorsque vous conduisez sur des routes asphaltées déneigées, vous devez passer en deux routes motrices.

**Quatre roues motrices**

Si vous installez des pneus neige sur votre véhicule, les quatre pneus doivent être de la



## DÉMARRAGE ET CONDUITE

même taille, marque, fabrication et sculpture aux quatre roues.



### PRÉCAUTION

**Il ne faut utiliser QUE la roue de secours préconisée pour chaque modèle de véhicule à quatre roues motrices.**

### ÉQUIPEMENT SPÉCIAL POUR L'HIVER

Pour conduire le véhicule par temps froid nous recommandons de vous procurer les éléments suivants :

- Un râcloir et une brosse à poils durs pour enlever les dépôts de glace et de neige sur les vitres et sur les lames d'essuie-glace.
- Une plaque robuste et plate qui sera passée sous le cric afin de constituer un support ferme.

- Une pelle pour dégager le véhicule des ornières de neige.
- Du liquide lave-glace supplémentaire pour faire le plein du réservoir.

### CONDUITE SUR LA NEIGE OU SUR LA GLACE



### ATTENTION

- **La glace fondue (0°C, 32°F et pluie gelée), la neige très froide et la glace sont particulièrement glissantes ; il est difficile de conduire dans ces conditions car le véhicule fournira moins de traction et d'accroche. N'empruntez pas les routes de glace fondue avant qu'elles ne soient recouvertes de sel ou de sable.**
- **Roulez toujours prudemment**

**quelles que soient les conditions. Accélérez et ralentissez avec précaution. Si vous accélérez ou vous rétrogradez trop vite, les roues motrices perdent de leur traction.**

- **Gardez une plus grande distance de freinage dans ces conditions. Il faut entamer le freinage plus tôt que sur une route sèche.**
- **Augmentez la distance entre votre véhicule et les véhicules qui précèdent.**
- **Faites attention aux plaques de glace (glace éblouissante) qui risquent d'apparaître dans les parties ombragées de la route. Freinez avant d'atteindre la plaque mais n'essayez pas de freiner**

*sur la plaque et évitez des manœuvres trop brusques.*

- *N'utilisez pas le régulateur de vitesse de croisière sur des routes glissantes.*
- *La neige peut emprisonner des gaz d'échappement dangereux sous le véhicule. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de neige près du tuyau d'échappement et autour du véhicule.*

### **CHAUFFE-BLOC (si le véhicule en est équipé)**

Un chauffe-bloc destiné à faciliter le démarrage par temps très froid est disponible auprès du concessionnaire INFINITI.



### **ATTENTION**

*N'utilisez pas le chauffe-bloc sans avoir mis le circuit électrique à la masse ou avec des adaptateurs à deux fourches (cheater). Les connexions sans mise à la masse risquent de provoquer des chocs électriques.*



## 6 EN CAS D'URGENCE

Programme d'assistance-dépannage.....	6-2	Si le véhicule surchauffe .....	6-11
Crevaision .....	6-2	Remorquage du véhicule.....	6-12
Changement d'un pneu crevé .....	6-2	Remorquage recommandé par	
Démarrage à l'aide d'une batterie		INFINITI .....	6-13
de secours .....	6-8	Récupération du véhicule	
Démarrage par poussée .....	6-10	(libérer un véhicule coincé).....	6-15

## EN CAS D'URGENCE

### PROGRAMME D'ASSISTANCE-DÉPANNAGE

Chaque véhicule INFINITI est fourni avec un programme d'assistance-dépannage de 4 ans à kilométrage illimité. Ce service est à votre disposition au cas où vous auriez besoin de secours sur la route. Pour plus de détails concernant ce programme, reportez-vous au Livret de garantie. Le Livret de garantie et la carte d'assistance-dépannage qui se trouvent dans le porte-documents du propriétaire indiquent les numéros que vous pouvez appeler gratuitement pour vous faire dépanner. L'assistance-dépannage fonctionne 24 heures sur 24, 365 jours par an et pendant toute la durée de la garantie. Les secours sont également fournis en cas de pannes mécaniques ou non mécaniques telles que pneu à plat, panne d'essence, batterie déchargée, perte des clés, panne du moteur, etc.

### CREVAISON

#### CHANGEMENT D'UN PNEU CREVÉ

Si un pneu est à plat, suivez les instructions suivantes :

##### **Immobilisation du véhicule**

1. Amenez le véhicule hors de la route, dans un endroit sûr et dégagé de la circulation.
2. Mettez les clignotants des signaux de détresse.
3. Garez-vous sur une surface plane, mettez le frein de stationnement et positionnez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).



### ATTENTION

**Assurez-vous que le témoin de mode de traction et/ou le témoin de position 4LO du transfert demeure allumé avant d'arrêter le moteur.**

**Assurez-vous que le témoin ATP est éteint avant d'arrêter le moteur. Sinon le véhicule risquerait de se mettre en marche de manière intempestive même si le sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique est en position P. Ceci risque de causer de graves blessures ou des dommages.**

4. Éteignez le moteur.



## ATTENTION

- **Vérifiez que le frein de stationnement est bien serré et que la boîte de vitesses automatique est placée en position P (stationnement).**
- **Il est très dangereux de changer les pneus lorsque le véhicule est stationné en pente, sur de la glace ou sur un terrain glissant. Ne changez jamais les pneus dans ces conditions.**
- **Ne changez jamais les pneus si le véhicule est garé trop près des voies de circulation et que les autres véhicules continuent à passer. Attendez l'assistance routière professionnelle.**

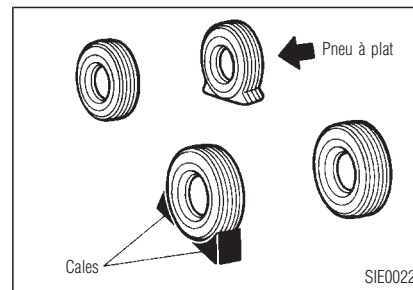
5. Levez le capot pour avertir les autres automobilistes et signalez au personnel de l'assistance routière professionnelle que vous avez besoin d'aide.

6. Faites sortir tous les passagers du véhicule et faites-les attendre en lieu sûr, loin de la circulation et loin du véhicule.

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret de garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.

## EN CAS D'URGENCE

### Calage des roues



Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.

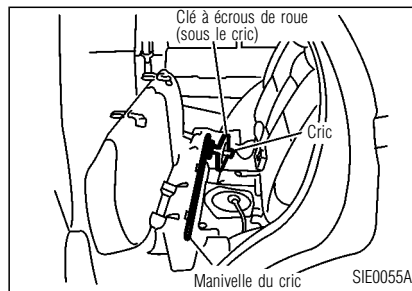
Placez des cales à l'avant et à l'arrière de la roue qui se trouve dans la diagonale de la roue à plat, afin d'empêcher le véhicule de rouler lorsqu'il sera soulevé.

## EN CAS D'URGENCE

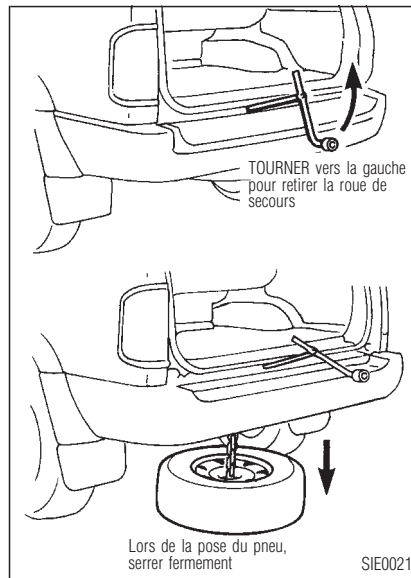
### **ATTENTION**

**Il faut absolument caler la roue, sinon le véhicule risque de se déplacer et d'occasionner des blessures.**

### **Accès au pneu de secours et aux outils**



Retirez les outils de levage et la roue de secours de leur compartiment de rangement.

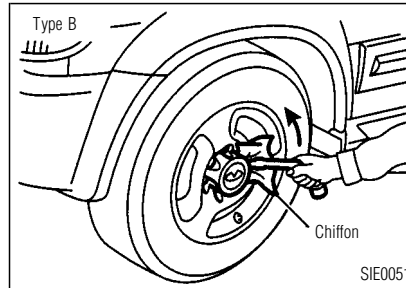
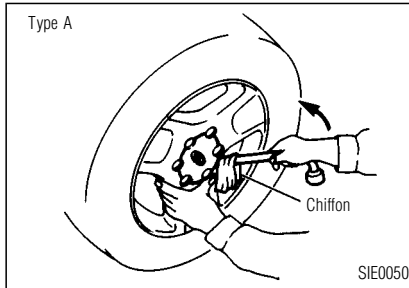


### **PRÉCAUTION**

- **N'introduisez pas la tige du cric tout droit. Elle est conçue pour être introduite de côté comme indiqué.**
- **Assurez-vous que la pointe de la tige est bien engagée dans la partie correspondante du support de roue de secours, puis tournez la tige.**
- **Centrez bien la plaque de suspension de la roue de secours sur la roue, puis soulevez la roue de secours.**

## EN CAS D'URGENCE

### Dépose du chapeau de roue



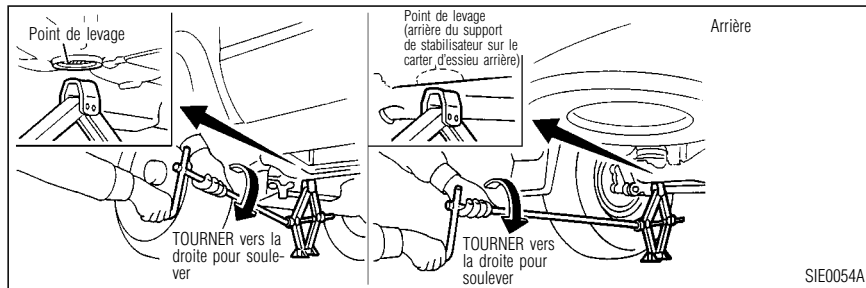
### PRÉCAUTION

*Ne faites pas levier sur le chapeau de roue avec les mains car vous risqueriez de vous blesser.*



## EN CAS D'URGENCE

### Levage du véhicule et dépose du pneu abîmé



### ATTENTION

- Ne vous placez jamais sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par le cric.
- Utilisez exclusivement le cric qui

est fourni avec le véhicule pour soulever le véhicule. N'utilisez pas le cric de ce véhicule sur un autre véhicule.

Le cric est uniquement prévu pour soulever ce véhicule lors d'un changement de pneu.

- Utilisez les points de levage prévus à cet effet. Ne soulevez pas le véhicule en dehors des points de levage prévus.
- Ne soulevez le véhicule qu'en cas de besoin.
- Ne posez jamais de cale sur ou sous le cric.
- Ne démarrez pas ni faites tourner le moteur lorsque le véhicule est en appui sur le cric. Le véhicule risquerait de se mettre en mouvement. Ceci est particulièrement vrai pour un véhicule à différentiel à glissement limité.
- Ne laissez pas les passagers dans le véhicule pendant le levage.

**Lisez attentivement les instructions suivantes :**

1. Disposez le cric exactement sous le point de levage.

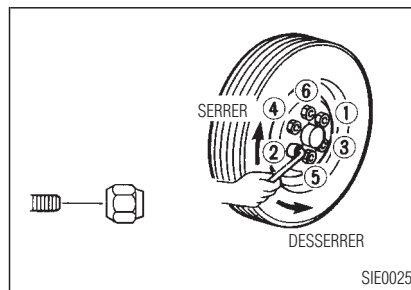
**Le levage doit être exécuté sur un sol plat et résistant.**

2. Desserrez tous les écrous de la roue, de un ou deux tours, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé du cric.

**Ne retirez pas les écrous tant que le pneu n'est pas dégagé du sol.**

3. Levez le véhicule avec prudence, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus le sol. Maintenez fermement des deux mains le levier et la tige du cric, puis soulevez le véhicule comme indiqué sur le schéma. Retirez les écrous et déposez la roue. Ne déposez pas le tambour de frein avec la roue.

## Montage de la roue de secours



1. Supprimez la boue et les corps étrangers des surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
2. Placez la roue sur le moyeu avec précaution et serrez les écrous à la main seulement.
3. Serrez les écrous alternativement et uniformément avec la clé à écrous de roue jusqu'au serrage complet.
4. Abaissez lentement le véhicule au sol.

## EN CAS D'URGENCE

Serrez ensuite les écrous fermement avec la clé du cric et dans l'ordre illustré à la figure.



### ATTENTION

- *Des écrous de roue incorrects ou mal serrés peuvent provoquer un démontage de la roue. Ceci peut causer un accident.*
- *N'utilisez pas d'huile ou de graisse sur les goujons de roue ou sur les écrous. Ceci pourrait provoquer un desserrage des écrous.*

**Dès que possible, serrez les écrous de roue au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.**

**Couple de serrage des écrous de roue :  
133 N·m (98 ft·lb)**

## EN CAS D'URGENCE

Réglez la pression de gonflage des pneus à FROID.

Pression à FROID :

Lorsque le véhicule a été immobilisé pendant trois heures ou plus ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km.

Les pressions à froid sont inscrites sur l'étiquette des pneus collée sur le couvercle de la boîte à gants.



### ATTENTION

*Resserrez les écrous de la roue après 1000 kilomètres de route (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaillon).*

5. Rangez la roue de secours et le cric dans le véhicule.



### ATTENTION

*N'oubliez pas de vérifier que roue de secours, cric et outils sont fixés dans leur position d'origine après usage. Ils peuvent devenir de dangereux projectiles en cas d'accident ou de freinage brusque.*

### DÉMARRAGE À L'AIDE D'UNE BATTERIE DE SECOURS

Pour démarrer le moteur à l'aide d'une batterie de secours, procédez comme suit :



### ATTENTION

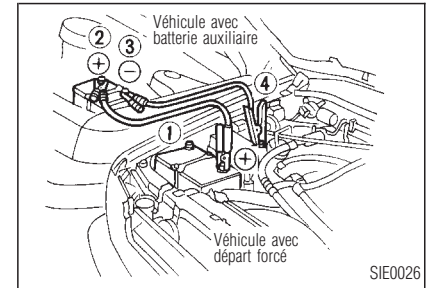
- *Le démarrage du moteur à l'aide d'une batterie de secours peut faire exploser la batterie et causer des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas effectué convenablement. Ceci peut également endommager le véhicule.*
- *La batterie dégage des gaz hydrogènes explosifs. N'approchez pas d'étincelles ni de flammes vives dans cette périphérie.*
- *Évitez le contact de l'électrolyte avec les yeux, la peau, les vêtements ou les surfaces peintes. L'électrolyte est une solution corrosive d'acide sulfurique qui risque de provoquer de sérieuses*

## EN CAS D'URGENCE

**brûlures. En cas de contact avec l'électrolyte, lavez immédiatement la surface affectée à grande eau.**

- **Gardez toujours les batteries hors de la portée des enfants.**
- **La tension nominale de la batterie de secours doit être de 12 volts. L'utilisation d'une batterie de tension nominale incorrecte peut endommager le véhicule.**
- **Pour travailler à proximité des batteries, portez toujours des lunettes de sécurité appropriées et retirez bagues, bracelets métalliques et autres bijoux. Ne vous penchez pas sur la batterie lors du démarrage à l'aide d'une batterie de secours.**

- **N'essayez pas de tenter un démarrage à l'aide d'une batterie de secours lorsque la batterie est gelée. Celle-ci pourrait exploser et infliger de graves blessures.**
- **Ce véhicule est doté d'un ventilateur de refroidissement du moteur automatique. Ce ventilateur peut se mettre en marche à tout moment. N'approchez jamais les mains ou d'autres objets du ventilateur.**



### ATTENTION

**Procédez toujours comme indiqué ci-dessous. Autrement, le système de charge pourrait être endommagé et provoquer de graves blessures.**

1. Placez les deux véhicules de sorte que les batteries soient aussi proches que possible l'une de l'autre, si la batterie se trouve dans un autre véhicule. **Les deux véhi-**

## EN CAS D'URGENCE

**cules ne doivent pas se toucher.**

2. Serrez les freins de stationnement. Placez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement). Mettez hors fonction tous les accessoires électriques (éclairage, chauffage, climatiseur, etc.).
3. Enlevez les bouchons de la batterie (si elle en est équipée). Recouvrez la batterie d'un chiffon pour réduire le danger d'explosion.
4. Branchez les câbles volants tel qu'il est comme illustré.



### **PRÉCAUTION**

- ***Branchez toujours positif (+) à positif (+) et négatif (-) à la masse de châssis (par exemple, au boulon de fixation de l'étai, à l'élément de levage du moteur, etc.) non pas à la batterie.***

- ***Assurez-vous que les câbles ne touchent aucun organe mobile dans le compartiment moteur et que les pinces des câbles ne touchent aucune autre pièce métallique.***

5. Démarrez le moteur du véhicule dépanneur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
6. Maintenez le régime du moteur à environ 2 000 tr/mn et démarrez le moteur du véhicule en panne de manière normale.



### **PRÉCAUTION**

***N'utilisez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas immédiatement, coupez le contact et attendez 3 à 4***

***secondes avant d'effectuer une nouvelle tentative.***

7. Après le démarrage du véhicule, débranchez prudemment le câble négatif et puis le câble positif.
8. Reposez les bouchons de la batterie (le cas échéant). Jetez le chiffon utilisé pour couvrir les trous des éléments de la batterie car il se peut qu'il soit imbibé d'acide corrosif.

## DÉMARRAGE PAR POUSSÉE



### **PRÉCAUTION**

- ***Les véhicules dotés de boîte de vitesses automatique ne peuvent pas être démarrés par poussée. La boîte de vitesses risquerait***

**d'être sérieusement endommagée.**

- **Les véhicules équipés d'un catalyseur à 3 voies ne doivent pas être démarrés par poussée, car le catalyseur à 3 voies serait endommagé.**
- **N'essayez jamais de démarrer le véhicule en le remorquant. Lorsque le moteur démarre, le véhicule risque de bondir vers l'avant et de heurter le véhicule remorqueur.**

## SI LE VÉHICULE SURCHAUFFE

Lorsque le véhicule surchauffe et que l'indicateur indique une température excessive, que le moteur manque de puissance ou que des

bruits anormaux se font entendre, procédez comme suit :



### ATTENTION

- **Ne continuez pas à rouler si le moteur surchauffe. Ceci pourrait provoquer un incendie du véhicule.**
- **Pour éviter tout risque de brûlure, n'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud. Au moment d'enlever le bouchon du radiateur, de l'eau chaude sous pression risque de s'en échapper brusquement et de provoquer des blessures.**
- **N'ouvrez pas le capot si de la vapeur en sort.**

## EN CAS D'URGENCE

1. Immobilisez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, serrez le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).

### N'arrêtez pas le moteur.

2. Mettez le climatiseur hors fonction. Baissez toutes les glaces, tournez le bouton de réglage de la température du chauffage ou du climatiseur à la position chaude maximum et réglez le ventilateur du chauffage en vitesse rapide.
3. Si la surchauffe du moteur est causée par une température ambiante très élevée ou la conduite prolongée en pente, faites tourner le moteur à environ 1 500 tr/mn jusqu'à ce que l'indicateur de température reprenne une valeur normale.
4. Sortez du véhicule. Avant d'ouvrir le capot, regardez et écoutez si des vapeurs ou du liquide de refroidissement ne fuient pas du radiateur. Attendez jusqu'à ce qu'aucune

## EN CAS D'URGENCE

trace de vapeur ou de liquide de refroidissement ne soit plus décelée.

- Ouvrez le capot.



### ATTENTION

***Si de la vapeur ou de l'eau jaillit du moteur, tenez-vous à l'écart pour éviter tout risque de brûlure.***

- Regardez si les courroies sont endommagées ou détendues. Vérifiez également si le ventilateur tourne. Les durites du radiateur et le radiateur ne doivent pas fuir. Si le liquide de refroidissement fuit, si la courroie du ventilateur est détendue ou cassée ou si la courroie du ventilateur est en panne, arrêtez le moteur.



### ATTENTION

- Faites bien attention de ne pas approcher les mains, les cheveux, les bijoux ou les vêtements du ventilateur ou des courroies d'entraînement.***
  - Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche à n'importe quel moment lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée.***
- Lorsque le moteur est refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir, le moteur en marche. Ajoutez du liquide au réservoir au besoin. Faites effectuer les réparations par le concessionnaire INFINITI le plus proche.

## REMORQUAGE DU VÉHICULE

Consultez le code de la route lors du remorquage du véhicule. Un équipement de remorquage inapproprié peut endommager le véhicule. Des directives de remorquage peuvent être obtenues auprès d'un concessionnaire INFINITI. Les services de remorquage locaux sont généralement au courant des règlements et des méthodes à suivre. Pour assurer le remorquage approprié du véhicule et éviter tout risque de dégât, INFINITI recommande de confier tout remorquage à une entreprise de dépannage. Il est conseillé de demander au conducteur de la dépanneuse de lire les précautions suivantes.



### ATTENTION

- Ne roulez jamais dans un véhicule remorqué.***

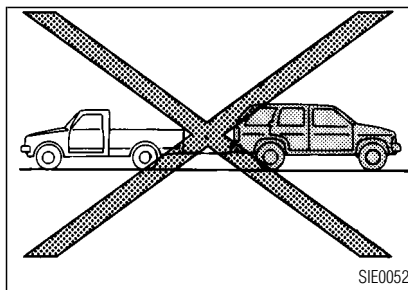
- **Ne passez jamais sous le véhicule lorsqu'il est soulevé par une remorqueuse.**

## **PRÉCAUTION**

- **Lors du remorquage, assurez-vous que la boîte de vitesses, les essieux, la direction et la transmission sont en bon état. Si l'un de ces organes est endommagé, il est nécessaire d'utiliser les chariots.**
- **Fixez toujours des chaînes de sécurité avant le remorquage.**

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au livret de garantie et d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous

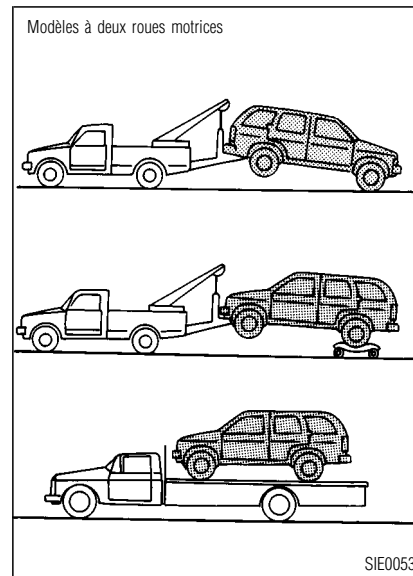
pouvez appeler gratuitement.



## EN CAS D'URGENCE

### REMORQUAGE RECOMMANDÉ PAR INFINITI

#### Modèles à deux roues motrices





## EN CAS D'URGENCE

INFINITI recommande de remorquer le véhicule avec les roues motrices (arrière) soulevées ou de le transporter sur un camion à plate-forme comme il est illustré.



### PRÉCAUTION

- **Ne remorquez jamais un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique avec les roues arrière au sol ou avec les quatre roues au sol (en avant ou en arrière), car ceci risquerait d'endommager la boîte de vitesses et d'entraîner des réparations onéreuses. Si le véhicule doit être remorqué avec les roues avant levées, placez toujours les roues arrière sur un chariot.**
- **Lors du remorquage de véhicules à boîte de vitesses automatique**

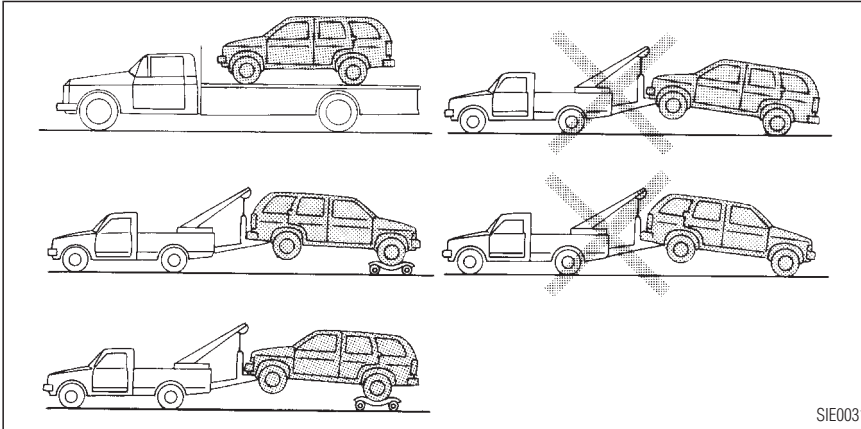
**ou manuelle avec les roues avant au sol ou sur un chariot :**

- **Coupez le contact à l'allumage et fixez le volant en ligne droite avec une corde ou un dispositif semblable. Ne bloquez jamais le volant en tournant la clé de contact en position LOCK, car le mécanisme de blocage du volant serait endommagé.**

Si la vitesse ou la distance doivent dépasser les valeurs ci-dessus, détachez l'arbre de transmission pour éviter tout dégât à la boîte de vitesses.

## EN CAS D'URGENCE

### Modèles à quatre roues motrices



SIE0031

INFINITI recommande d'utiliser un chariot pour remorquer le véhicule ou de transporter le véhicule sur un camion à plate-forme comme il est illustré.

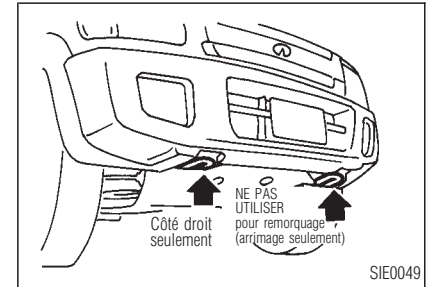


### PRÉCAUTION

**Ne remorquez jamais les véhicules à système 4RM intégral avec l'une**

*des roues au sol, car ceci risquerait d'endommager la boîte de transfert et d'entraîner des réparations onéreuses.*

### RÉCUPÉRATION DU VÉHICULE (libérer un véhicule coincé)



- N'utilisez que les **crochets de remorquage**. Ne remorquez jamais le véhicule

## EN CAS D'URGENCE

par d'autres pièces, car ceci endommagerait la carrosserie.

- **N'utilisez** les crochets de remorquage **que** pour dégager un véhicule coincé dans le sable, la neige, la boue, etc. **Ne** remorquez **jamais** le véhicule sur un long parcours en n'utilisant que le crochet de remorquage.
- Le crochet de remorquage est soumis à une force extrêmement importante lorsqu'il est utilisé pour dégager le véhicule. Tirez toujours le câble droit en avant du véhicule. **Ne** tirez **jamais** sur le crochet de côté.
- Écartez-vous du véhicule lorsque vous essayez de le dégager.



**ATTENTION**

**Ne faites pas tourner les roues à**

***grande vitesse. Ceci pourrait faire exploser les pneus et infliger de graves blessures. Des pièces du véhicule pourraient également surchauffer ou être endommagées.***

## 7 ASPECT ET ENTRETIEN

Nettoyage de l'extérieur du véhicule .....	7-2	Carpette .....	7-5
Lavage .....	7-2	Ceintures de sécurité.....	7-5
Cire .....	7-3	Protection contre la corrosion.....	7-6
Enlèvement des taches.....	7-3	Facteurs de corrosion du véhicule les	
Dessous de caisse.....	7-3	plus communs.....	7-6
Verre.....	7-3	Facteurs d'environnement qui influencent	
Roues en alliage d'aluminium .....	7-4	le taux de corrosion .....	7-6
Parties chromées.....	7-4	Comment protéger votre véhicule contre	
Nettoyage de l'intérieur du véhicule .....	7-4	la corrosion .....	7-6

## ASPECT ET ENTRETIEN

### NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Pour qu'un véhicule garde un aspect agréable, il est très important de l'entretenir correctement.

Lavez l'extérieur du véhicule dans les cas suivants et le plus tôt possible pour protéger les surfaces peintes de la carrosserie.

- Après la pluie pour éviter tout dommage éventuel par des précipitations acides
- Après avoir conduit au bord de la mer
- Si les surfaces peintes sont salies par de la fiente d'oiseau, de la suie, de la sève d'arbre ou des particules de métal
- Lorsque de la poussière ou de la boue s'accumulent sur la carrosserie.

Dans la mesure du possible, nous vous recommandons de mettre votre véhicule dans un garage ou sous un abri couvert.

Si le véhicule doit être garé à l'extérieur, mettez-le à l'ombre ou recouvrez-le d'une housse de protection.

**Faites très attention de ne pas rayer la peinture lors de la pose ou du retrait de la housse.**

### LAVAGE

Lavez soigneusement le véhicule avec une éponge humide et beaucoup d'eau. Nettoyez le véhicule très soigneusement avec du savon doux comme par exemple le savon «Nissan Car Wash» ou un produit de lavage de vaisselle mélangé à de l'eau propre et tiède (jamais chaude). Rincez le véhicule à nouveau avec de l'eau propre en abondance.

L'intérieur des bourrelets, des coutures et des plis de portes ainsi que les parties basses et le capot du véhicule sont particulièrement vulnérables aux effets du sel de route. Par conséquent, ces parties doivent être régulièrement nettoyées. Vérifiez que les trous de

gouttières dans la partie inférieure de la porte ne sont pas bouchés. Lavez le dessous de caisse et le passage des roues avec un jet d'eau pour dégager les saletés et retirez le sel de route.

Séchez le véhicule avec une peau de chamois en veillant à ce qu'il ne reste pas trop de gouttes d'eau sur la surface peinte.



### PRÉCAUTION

- ***N'utilisez pas de savon trop dur, des détergents chimiques forts, de l'essence ou des solvants.***
- ***Ne lavez pas le véhicule aux rayons directs du soleil ou lorsque la carrosserie est chaude pour éviter un tachage par l'eau.***
- ***Évitez l'utilisation de chiffons pelucheux ou rêches tels que les***

***gants de nettoyage. Faites particulièrement attention, lorsque vous retirez les poussières ou déchets collés sur la surface peinte, de ne pas rayer ni endommager la peinture.***

## **CIRE**

Si vous souhaitez passer une cire sur votre véhicule, utilisez uniquement une cire spéciale pour vernis transparent, tel que le liquide Nissan ou «Spray Wax» car les finitions de votre INFINITI sont faites avec les peintures et les revêtements transparents durs de première qualité. Le concessionnaire de votre INFINITI peut vous aider à choisir un produit approprié.

- Ne cirez jamais le véhicule sans l'avoir préalablement lavé. Suivez les instructions portées sur la boîte de cire.
- N'utilisez jamais de cire contenant des

éléments abrasifs, coupants ou des produits de nettoyage qui risqueraient d'abîmer le vernis de votre voiture.

- Si la surface est difficile à polir, utilisez un produit de décapage du goudron et cirez de nouveau.

**Le cirage à la machine ou forcé risque de ternir ou de laisser des traces de cercles sur la peinture de base/verniss.**

## **ENLÈVEMENT DES TACHES**

Retirez les taches de goudron, d'huile, les déchets industriels, les insectes et la sève des arbres dès que possible, afin que les peintures ne sautent pas ou ne se décolorent pas. Des produits de nettoyage spéciaux sont en vente chez votre concessionnaire INFINITI ou dans tous les magasins d'accessoires automobiles.

## **DESSOUS DE CAISSE**

Dans les régions où l'on utilise le sel pour dégeler les routes en hiver, le dessous de

## **ASPECT ET ENTRETIEN**

caisse doit être régulièrement nettoyé. Ceci pour empêcher les amoncellements de saletés et de sel qui accélèrent la corrosion du dessous de caisse et de la suspension. Avant l'hiver et au début du printemps, l'étanchéité du dessus de carrosserie doit toujours être vérifiée et si nécessaire refaite.

## **VERRE**

Utilisez un produit de nettoyage de vitre pour enlever les fumées et pellicules de poussière sur les surfaces en verre. La formation d'une pellicule sur les glaces est tout à fait normale lorsque le véhicule est stationné sous un soleil chaud. Un chiffon doux et un produit de nettoyage de vitre viendront facilement à bout de cette pellicule.



**PRÉCAUTION**

**Lorsque vous nettoyez l'intérieur des**

## ASPECT ET ENTRETIEN

*glaces, n'utilisez pas d'outil à bord coupant, de produit abrasif ni de désinfectant à base de chlore. Ces produits risquent d'endommager les conducteurs électriques, les éléments de l'antenne radio ou les éléments de dégivrage de lunette.*

### **ROUES EN ALLIAGE D'ALUMINIUM**

Lavez régulièrement les roues, en particulier pendant les mois d'hiver et dans les régions où l'on utilise du sel sur la route. Le sel décolore les roues s'il n'est pas retiré.

### **PARTIES CHROMÉES**

Nettoyez les parties chromées régulièrement avec une cire encaustique non abrasive pour chromes, afin qu'elles gardent leur aspect verni.

### **NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE**

Dépoussiérez de temps en temps les garnitures intérieures, les pièces en plastique et les sièges avec un aspirateur ou une brosse douce. Essuyez les surfaces en vinyle et en cuir avec un chiffon doux propre et humide additionné d'une solution savonneuse, puis essuyez de nouveau avec un autre chiffon doux et sec. Avant d'utiliser un produit de protection pour tissus, lisez attentivement les recommandations du fabricant. Certains produits de protection contiennent des produits chimiques qui tachent ou décolorent le tissu des sièges. Utilisez un chiffon trempé dans de l'eau seulement pour nettoyer les instruments de bord.



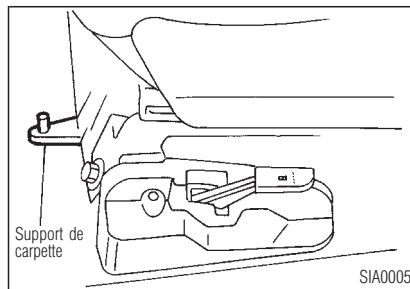
### **PRÉCAUTION**

- ***N'utilisez jamais d'essence, de diluants ni d'autres solvants semblables.***
- ***Les sièges en cuir doivent être régulièrement cirés à l'aide d'une cire pour cuir. N'utilisez jamais de cire pour carrosserie.***
- ***N'utilisez jamais de produits de protection pour les tissus à moins que cette utilisation soit recommandée par le constructeur.***
- ***N'utilisez pas de nettoyeur à vitres ou de nettoyeur pour plastique sur les instruments de bord, ce genre de nettoyeur risque d'endommager les cadrans.***

## CARPETTE

L'utilisation de carpettes d'origine protège la moquette de votre véhicule et facilite le nettoyage de l'intérieur. **Quelles que soient les carpettes que vous utilisez, elles sont toutes adaptées à votre véhicule et se positionnent correctement sur le plancher afin de ne pas gêner la course des pédales.** Les carpettes doivent être nettoyées régulièrement et remplacées lorsqu'elles sont trop usées.

### Guide de positionnement de la carquette



Sur ce modèle, la carquette est accompagnée d'un crochet de positionnement qui facilite la mise en place. Les carpettes INFINITI sont conçues spécifiquement pour votre modèle de véhicule. La carquette du conducteur est munie d'un œillet. Pour la mettre en place, il suffit de passer le crochet de positionnement dans l'œillet de la carquette et de centrer la carquette à l'intérieur du pourtour de la moulure du sol.

## ASPECT ET ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement la position des carpettes.

### CEINTURES DE SÉCURITÉ

Les ceintures de sécurité seront nettoyées avec une éponge humide additionnée d'un savon doux. Laissez sécher les ceintures avant de les réutiliser.



### ATTENTION

**N'enroulez jamais de ceinture humide. N'utilisez JAMAIS de décolorants, de teintures ou de produits chimiques qui rendraient le tissu des sangles fragile.**



## ASPECT ET ENTRETIEN

### PROTECTION CONTRE LA CORROSION

#### **FACTEURS DE CORROSION DU VÉHICULE LES PLUS COMMUNS :**

1. L'accumulation de poussières humides et de débris sur les panneaux de la carrosserie, dans les cavités et sur l'ensemble du véhicule.
2. L'endommagement de la peinture et des revêtements de protection par les éclats de graviers et de pierres ou par des collisions mineures.

#### **FACTEURS D'ENVIRONNEMENT QUI INFLUENCENT LE TAUX DE CORROSION :**

##### **Humidité**

L'accumulation de sable, de poussières et d'eau sur le dessous de carrosserie accélère la corrosion. Des carpettes humides ne sèchent

jamais complètement à l'intérieur du véhicule, il faut donc les enlever pour les laisser sécher à l'extérieur afin d'éviter la corrosion des panneaux de plancher.

##### **Hygrométrie**

La corrosion est accélérée dans les régions où l'humidité relative est élevée, en particulier lorsque les températures sont au-dessus des températures de gel et lorsque la pollution atmosphérique est importante ou que l'on utilise du sel sur les routes.

##### **Température**

Des accroissements de température accélèrent le taux de corrosion des pièces qui ne sont pas suffisamment aérées.

##### **Pollution de l'air**

Les pollutions industrielles, la présence de sel dans l'air dans les régions côtières et le sel utilisé sur les routes accélèrent le processus de corrosion. Le sel utilisé sur les routes

accélère également la désintégration des surfaces peintes.

#### **COMMENT PROTÉGER VOTRE VÉHICULE CONTRE LA CORROSION :**

- Lavez votre véhicule souvent afin de le garder bien propre.
- Vérifiez régulièrement les endommagements mineurs sur la peinture et réparez les dommages dès que possible.
- Maintenez les gouttières de bas de porte ouvertes afin que l'eau ne s'accumule pas.
- Vérifiez le dessous de caisse afin qu'il n'y ait pas d'accumulation de sable, de saletés ou de sel. Lavez à l'eau dès que possible si le dessous de caisse est sale.



### PRÉCAUTION

- **NE lavez JAMAIS l'intérieur du véhicule avec de l'eau courante pour retirer les saletés, le sable ou autres débris de l'habitacle. Utilisez un aspirateur ou une brosse.**
- **Faites attention que l'eau ou les liquides ne tombent pas sur les éléments électroniques à l'intérieur du véhicule, car ceci pourrait endommager les éléments.**
- **Faites-vous aider par votre concessionnaire INFINITI.**

Les produits chimiques qui servent à dégeler les routes sont extrêmement corrosifs. Ils accélèrent la formation de rouille et la détérioration des organes qui se trouvent sous la

carrosserie tels que le système d'échappement, les conduites d'alimentation d'essence et de freinage, les câbles de freins, la surface extérieure du plancher et les ailes.

**En hiver il est recommandé de nettoyer régulièrement le dessous du véhicule.**

Pour assurer une protection supplémentaire au véhicule contre la formation de rouille ou la corrosion dans certaines régions, communiquez avec un concessionnaire INFINITI local.

## 8 INTERVENTIONS

Précautions d'entretien .....	8-2	Courroies d'entraînement .....	8-17
Points de vérification dans le compartiment-moteur .....	8-4	Bougies d'allumage.....	8-17
Circuit de refroidissement du moteur .....	8-5	Remplacement des bougies d'allumage .....	8-17
Vérification du niveau de liquide de refroidissement du moteur.....	8-6	Filtre à air .....	8-18
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-6	Balais d'essuie-glace du pare-brise .....	8-19
Huile-moteur.....	8-9	Nettoyage.....	8-19
Vérification du niveau d'huile-moteur ....	8-9	Remplacement.....	8-19
Vidange de l'huile-moteur .....	8-10	Frein de stationnement et pédale de frein.....	8-20
Changement du filtre à huile-moteur ...	8-11	Vérification du frein de stationnement.....	8-20
Liquide de boîte de vitesses automatique .....	8-12	Vérification de la pédale de frein .....	8-20
Température de vérification .....	8-12	Freins assistés .....	8-21
Liquide de direction assistée.....	8-14	Fusibles.....	8-22
Liquide de frein.....	8-14	Compartiment-moteur .....	8-22
Liquide de lave-glace.....	8-15	Compartiment du passager .....	8-23
Batterie.....	8-15	Remplacement de la pile de la télécommande multiple.....	8-24

Ampoules .....	8-25	Types de pneus.....	8-33
Phares .....	8-25	Chaînes de pneus.....	8-34
Éclairages intérieurs et extérieurs .....	8-26	Changement des roues et des	
Roues et pneus.....	8-32	pneus.....	8-34
Pression de gonflage des pneus.....	8-32		

## INTERVENTIONS

### PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN

Avant d'effectuer une inspection ou une intervention d'entretien sur votre véhicule, éloignez tout risque d'accident corporel et tout risque d'endommagement de votre véhicule. Nous vous recommandons de suivre à la lettre les précautions d'usage ci-après.



#### **ATTENTION**

- **Stationnez le véhicule sur une surface plane, serrez le frein de stationnement à fond et bloquez les roues afin que le véhicule ne bouge pas. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).**
- **N'oubliez pas de mettre la clé de contact sur la position OFF ou LOCK lors d'un remplacement ou**

**d'une réparation.**

- **S'il est nécessaire de travailler sur le véhicule alors que le moteur tourne, faites attention de ne pas toucher ou de coincer les mains, les vêtements, les cheveux ou les outils dans les ventilateurs, les courroies et autres pièces mobiles.**
- **Avant toute intervention sur le véhicule, nous vous conseillons d'attacher ou de retirer vos vêtements amples, et de retirer vos bagues, montres et autres bijoux.**
- **Portez toujours un accessoire de protection des yeux lorsque vous travaillez sur le véhicule.**
- **S'il est nécessaire de mettre le moteur en marche dans un en-**

**droit fermé tel qu'un garage, vérifiez que ce dernier est suffisamment bien aéré et permet le dégagement des gaz d'échappement.**

- **Ne passez jamais sous un véhicule soulevé par un cric. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule, maintenez-le avec des chandelles bien stables.**
- **N'approchez pas de matériaux enfumés, de flammes vives et d'étincelles près du carburant ou de la batterie.**
- **Le filtre à carburant ou les conduites de carburant doivent être révisés par un concessionnaire INFINITI car la pression des conduites est élevée même**

## INTERVENTIONS

*lorsque le moteur est éteint.*



### PRÉCAUTION

- *Ne travaillez jamais sous le capot lorsque le moteur est chaud. Éteignez le moteur et attendez qu'il refroidisse.*
- *Il ne faut jamais raccorder ni débrancher la batterie ou autres éléments transistorisés lorsque le contact est mis.*
- *Ne laissez jamais les connecteurs des faisceaux électriques du moteur ou des organes de la boîte de vitesses automatique débranchés lorsque la clé de contact est en position ON.*

- *Ne laissez jamais les connecteurs des faisceaux électriques du moteur ou des organes de la boîte de vitesses automatique débranchés lorsque le contact est mis.*
- *Évitez tout contact avec de l'huile-moteur et du liquide de refroidissement usagés. Des fluides jetés sans précaution risquent de nuire à l'environnement. Suivez toujours les règlements locaux qui s'appliquent à la destruction des fluides de véhicules.*

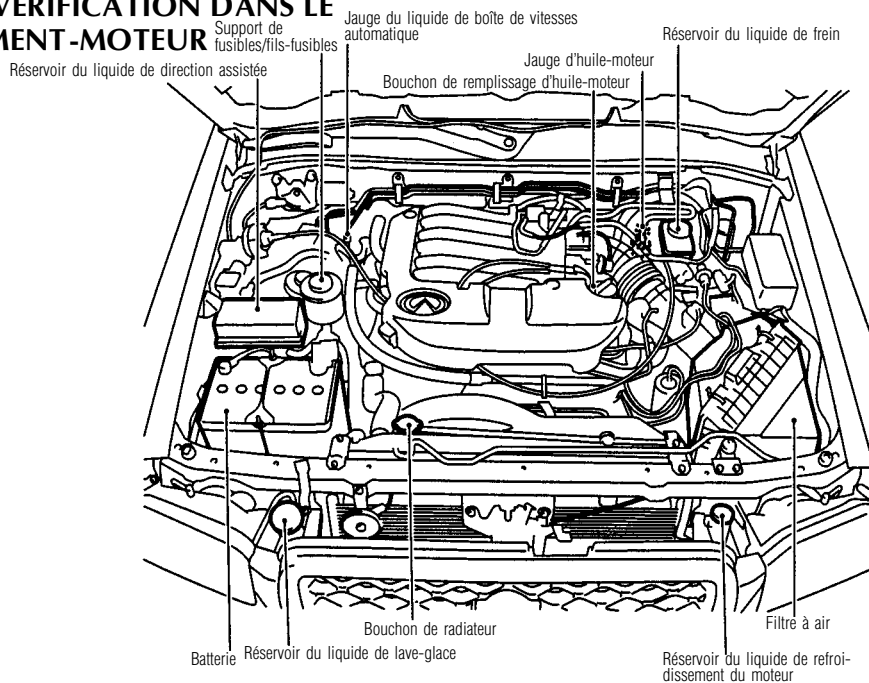
Cette section «8. Interventions» vous donne quelques conseils concernant les éléments relativement faciles à réviser soi-même. Des entretiens plus compliqués doivent être effectués par votre concessionnaire INFINITI.

Nous vous informons qu'un entretien incom-

plet ou mal fait risque d'entraîner des difficultés de fonctionnement de votre véhicule ou une pollution excessive et risque de vous priver de vos droits à la garantie. **En cas de doutes concernant l'entretien, faites appel à votre concessionnaire INFINITI.**

# INTERVENTIONS

## POINTS DE VÉRIFICATION DANS LE COMPARTIMENT-MOTEUR



## INTERVENTIONS

### CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le circuit de refroidissement du moteur est rempli en usine avec une solution antigel de qualité supérieure valable tout au long de l'année. La solution antigel contient des inhibiteurs de rouille et de corrosion, par conséquent il n'est pas nécessaire d'ajouter des éléments supplémentaires dans l'eau de refroidissement.



#### PRÉCAUTION

**Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement ou que vous le renouvelez, n'utilisez qu'un mélange de 50 % de liquide de refroidissement antigel NISSAN d'origine ou d'un produit équivalent et de 50 % d'eau déminéralisée ou distillée.**

**L'utilisation de liquide de refroidissement de types divers risque d'endommager le circuit de refroidissement du moteur.**

Température atmosphérique		Antigel	Eau déminéralisée ou distillée
°C	°F		
-35	-30	50%	50%



#### ATTENTION

- **Ne déposez jamais le bouchon de radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide haute pression qui s'échappe du radiateur risque de provoquer des brûlures graves. Attendez que le moteur et le radiateur soient froids. Veuillez**

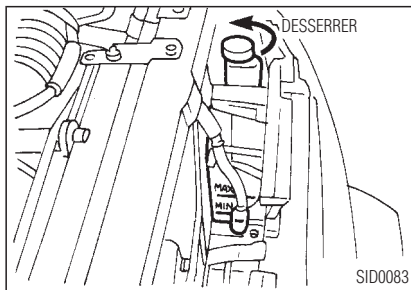
**vous reporter à la rubrique «Si le véhicule surchauffe» de la section «6. En cas d'urgence».**

- **Le radiateur est doté d'un bouchon à pression. N'utilisez qu'un bouchon du radiateur d'origine INFINITI pour ne pas endommager le moteur.**



## INTERVENTIONS

### VÉRIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir lorsque le moteur est froid. Si le niveau est inférieur à la ligne MIN, faites l'appoint jusqu'au repère MAX. Si le réservoir est vide, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du radiateur **lorsque le moteur est froid**. S'il n'y a pas assez de liquide de refroidissement dans le radiateur, faites l'appoint jusqu'à l'ouverture de remplis-

sage et ajoutez également du liquide de refroidissement dans le réservoir jusqu'au niveau MAX.

**Si le circuit de refroidissement du moteur demande à être rempli trop fréquemment, faites-le vérifier par un concessionnaire INFINITI.**

### VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

- Les réparations importantes du circuit de refroidissement du moteur doivent être effectuées par le concessionnaire INFINITI. Les méthodes de réparation sont indiquées dans le Manuel de réparation INFINITI approprié.
- Une réparation mal effectuée peut entraîner une diminution des performances du chauffage et une surchauffe du moteur.

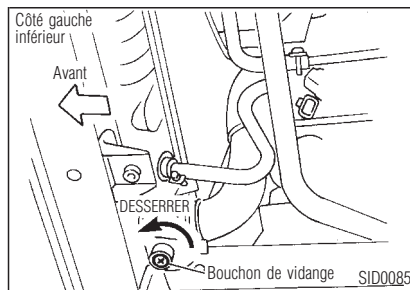
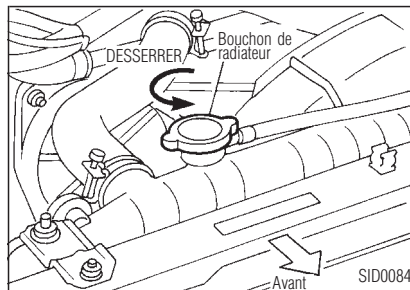


### ATTENTION

- **Pour éviter tout risque de brûlure, ne vidangez jamais le liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.**
- **Ne retirez jamais le bouchon de radiateur pendant que le moteur est chaud. Le liquide du radiateur est soumis à une forte pression et sa température est très élevée.**
- **Évitez de toucher le liquide de refroidissement usagé. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement avec du savon ou un produit de dégraissage pour les mains et ce, dès que possible.**
- **Ne laissez pas le liquide de refroidissement usagé à la portée**

**des enfants et des animaux domestiques.**

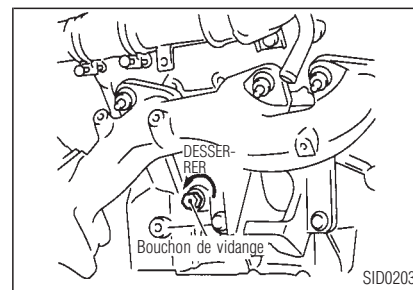
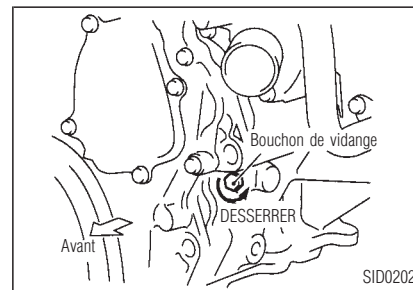
1. Pour ouvrir le robinet d'eau du chauffage, procédez comme suit :
  - Tournez la clé de contact de OFF à ON.
  - Déplacez le bouton de réglage de température du chauffage ou du climatiseur sur la position la plus chaude, puis ramenez la clé de contact sur OFF.



2. Ouvrez les bouchons de vidange du radiateur et le bouchon de radiateur.

## INTERVENTIONS

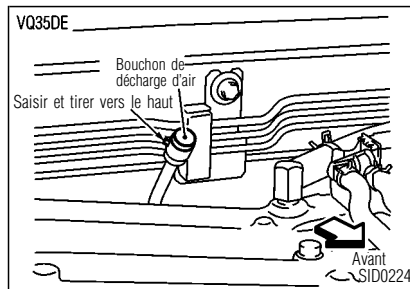
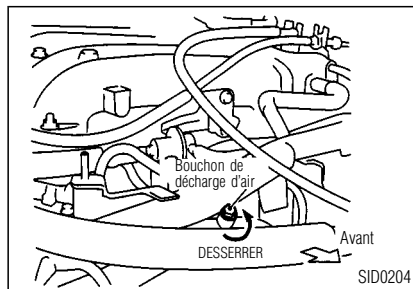
Ouvrez les bouchons de vidange du bloc moteur.



## INTERVENTIONS

3. Ouvrez le bouchon de décharge d'air pour vidanger le liquide de refroidissement.

- **Le liquide de refroidissement usagé doit être mis au rebut de manière appropriée.**
- **Vérifiez les règlements locaux en la matière.**



4. Rincez le circuit de refroidissement, à l'aide d'un boyau d'arrosage, par le radiateur.

**Le liquide de refroidissement doit être jeté conformément aux règlements locaux.**

5. Refermez fermement le bouchon de vidange du radiateur et les bouchons de vidange du bloc moteur.
6. Veuillez vous reporter à la rubrique «Données techniques et information au

consommateur» qui donne la contenance du circuit de refroidissement.

Remplissez le radiateur lentement avec le mélange approprié de concentré antigel et d'eau jusqu'au goulot de remplissage. Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX. Remettez le bouchon du radiateur en place et fermez le bouchon de décharge d'air.

7. Démarrez le moteur et réchauffez-le jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normal. Emballez ensuite le moteur à deux ou trois reprises sans charge.

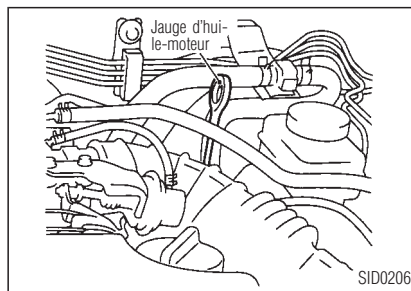
Assurez-vous que l'indicateur de température du liquide de refroidissement n'indique pas la surchauffe.

8. Arrêtez le moteur, attendez qu'il refroidisse et remplissez le radiateur jusqu'au goulot de remplissage. Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX.

9. Vérifiez le bouchon de vidange du radiateur et les bouchons de vidange du bloc moteur pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuite.

## HUILE-MOTEUR

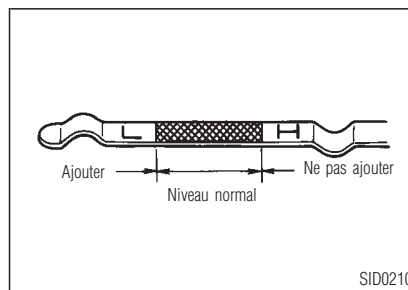
### VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE-MOTEUR



1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
2. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il

atteigne sa température normale de fonctionnement.

3. Coupez le contact. **Attendez plus de 10 minutes que l'huile revienne dans le carter d'huile.**



4. Retirez la jauge de niveau et essuyez-la bien. Rentrez-la de nouveau complètement à fond.
5. Retirez de nouveau la jauge de niveau et vérifiez le niveau d'huile. Il doit être situé entre H et L. Si le niveau est plus bas que

## INTERVENTIONS

le repère L, déposez le bouchon de remplissage d'huile et faites l'appoint par l'ouverture de remplissage. **Ne remplissez jamais trop.**

6. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile avec la jauge.

**Il est normal de faire l'appoint d'huile en dehors des intervalles d'entretien d'huile ou pendant le rodage si les conditions de conduite sont particulièrement rigoureuses.**

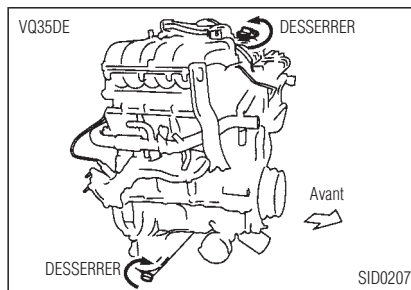


### PRÉCAUTION

**Le niveau d'huile doit être vérifié régulièrement. Si le véhicule roule alors que le volume d'huile est insuffisant, le moteur risque de s'abîmer, or de tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.**

# INTERVENTIONS

## VIDANGE DE L'HUILE-MOTEUR



1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
2. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement puis arrêtez-le. Attendez plus de 10 minutes.
3. Prévoyez un grand récipient sous le bouchon de vidange.
4. Déposez le bouchon de remplissage d'huile.

5. Déposez le bouchon d'huile avec une clé et vidangez complètement l'huile.

Si le filtre à huile nécessite un remplacement, profitez de la vidange pour le remplacer. Veuillez consulter plus loin dans cette section pour connaître le changement du filtre à huile.



### PRÉCAUTION

**Faites très attention de ne pas se brûler. L'huile-moteur est très chaude.**

- **L'huile usagée doit être mise au rebut de manière appropriée.**
  - **Vérifiez les règlements locaux en la matière.**
6. Nettoyez et reposez le bouchon de vidange et une rondelle neuve. Serrez fermement le bouchon de vidange avec une clé.

### Couple de serrage du bouchon de vidange :

**29 à 39 N·m (22 à 29 ft·lb)**

Ne forcez pas.

7. Faites l'appoint avec une huile-moteur de qualité et viscosité recommandées et serrez correctement le bouchon.

Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» qui donne les capacités de remplissage.

La vidange et la contenance dépendent de la température de l'huile et de la durée de la vidange. N'utilisez ces spécifications qu'à titre indicatif seulement. Utilisez toujours la jauge pour déterminer s'il y a suffisamment d'huile dans le moteur.

8. Faites démarrer le moteur.

## INTERVENTIONS

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites autour du bouchon de remplissage. Corrigez si nécessaire.

9. Éteignez le moteur et attendez plus de 10 minutes. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile à l'aide de la jauge. Ajoutez de l'huile si nécessaire.
10. Jetez l'huile usagée en suivant les règles de pollution de l'environnement qui s'imposent.



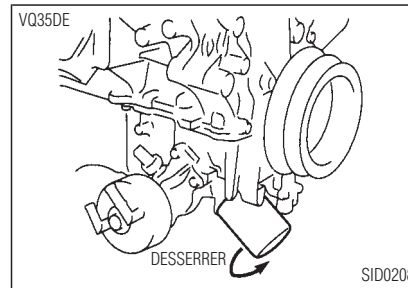
### ATTENTION

- **Un contact prolongé ou répété avec de l'huile moteur usagée peut provoquer le cancer de la peau.**
- **Évitez autant que possible de toucher l'huile. En cas de contact avec la peau, lavez soigneuse**

**ment avec du savon ou un produit de dégraissage pour les mains et ce, aussitôt.**

- **Ne laissez pas l'huile usagée à la portée des enfants.**

### CHANGEMENT DU FILTRE À HUILE-MOTEUR



1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.

2. Éteignez le moteur.
3. Desserrez le filtre à huile avec un démonte-filtre. (La clé spéciale de **type à chapeau** peut être recommandée selon le modèle. Adressez-vous à votre concessionnaire INFINITI.) Une fois le filtre à huile desserré, déposez-le en le tournant à la main.



### PRÉCAUTION

**Faites attention de ne pas se brûler. L'huile moteur est très chaude.**

4. Essuyez les surfaces de fixation du filtre à huile avec un chiffon propre.  
Enlevez toutes traces de joint de caoutchouc sur la surface de fixation du moteur.
5. Appliquez une couche d'huile-moteur propre sur le joint du caoutchouc du filtre à huile neuf.

## INTERVENTIONS

6. Vissez le filtre à huile jusqu'à ce qu'une légère résistance se fasse ressentir, puis serrez de 2/3 de tour supplémentaire.

**Couple de serrage du filtre à huile :**  
**14,7 à 20,5 N·m**  
**(10,85 à 15,21 pi-lb)**

7. Faites démarrer le moteur et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile autour du filtre. Corrigez si nécessaire.

8. Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile et rétablissez-le au besoin.

### LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE



#### ATTENTION

- **Lorsque le moteur tourne, éloignez les mains, les bijoux ou les**

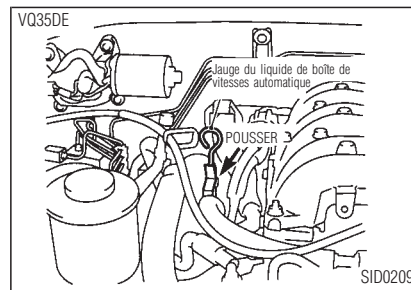
**vêtements des pièces mobiles telle que le ventilateur et la courroie d'entraînement.**

- **L'huile de boîte de vitesses automatique est un poison et doit donc être conservée hors de la portée des enfants dans un bidon étiqueté.**

### TEMPÉRATURE DE VÉRIFICATION

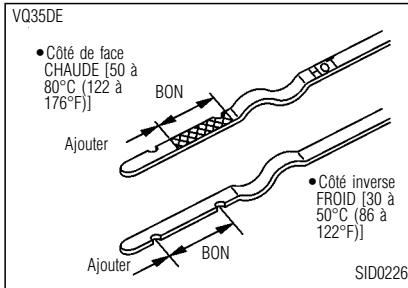
Le niveau du fluide doit être contrôlé en servant de la gamme CHAUDE (les repères L et H) de la jauge de niveau d'huile lorsque la température du fluide se trouve entre 50 et 80°C (122 et 176°F) et après que le véhicule ait roulé pendant 5 minutes environ en ville et après avoir laissé chauffer le moteur. Le contrôle peut être fait lorsque la température du fluide se trouve entre 30 et 50°C (86 et

122°F), auquel cas la gamme FROIDE de la jauge doit être utilisée à titre de référence, après que le moteur ait chauffé et avant de rouler. Cependant, un second contrôle de niveau doit être fait avec la gamme CHAUDE de la jauge.



1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
2. Faites démarrer le moteur et amenez le sélecteur sur chacune des vitesses en terminant par P (stationnement).

## INTERVENTIONS



3. Vérifiez le niveau de liquide lorsque le moteur tourne au ralenti.

Si vous conduisez le véhicule à haute vitesse pendant une longue durée ou par temps chaud en ville, ou si vous tirez une remorque, vous ne pourrez pas lire le niveau de l'huile avec exactitude. Vous devez attendre (environ 30 minutes) que l'huile se doit refroidie.

4. Agrandissez la butée élastique et retirez la jauge. Essayez-la avec un papier non pelucheux.

5. Remettez la jauge dans la tubulure de chargement aussi profond que possible.
6. Déposez la jauge et relevez le niveau indiqué. S'il est du côté bas des deux graduations de la jauge, ajoutez du fluide par la tubulure de remplissage.
7. Remettez la jauge en appuyant fortement la butée élastique contre la partie supérieure du caoutchouc de la jauge pour la bloquer en place.



### PRÉCAUTION

- **Ne remplissez pas trop.**
- **N'utilisez que de l'huile pour boîte de vitesses automatique d'origine Nissan Canada ou de l'huile NISSAN Matic «D» (États-Unis continentaux et Alaska). Du**

*liquide Dexron™III/Mercon™ ou un équivalent peut également être utilisé. Hors des États-Unis continentaux et de l'Alaska, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI pour plus de précisions sur les liquides appropriés et notamment sur la ou les marques préconisées de liquide pour boîte de vitesses automatique Dexron™III/Mercon™.*

### REMARQUE :

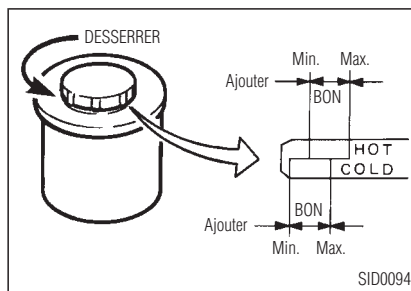
Si le véhicule a roulé pendant assez longtemps dans une gamme de vitesse élevée ou en ville par temps chaud ou s'il a été utilisé pour tirer une remorque, le niveau de liquide ne peut pas être relevé avec précision. Il faut attendre que le liquide refroidisse (environ



## INTERVENTIONS

30 minutes) avant d'effectuer un relevé.

### LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE



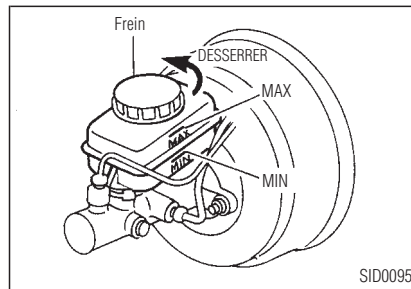
Le niveau de fluide doit être vérifié à l'aide de la graduation pour mesure à chaud HOT de la jauge lorsque la température du fluide est comprise entre 50 et 80°C (122 et 176°F) ou à l'aide de la graduation pour mesure à froid COLD de la jauge lorsque la température du liquide est comprise entre 0 et 30°C (32 et 86°F).

8-14

### **PRÉCAUTION**

- **Ne remplissez pas trop.**
- **Utilisez le liquide PSF II d'origine Nissan ou un équivalent.**

### LIQUIDE DE FREIN



Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir. Si le liquide est au dessous de la ligne MIN. ou que les témoins de frein sont

allumés, faites l'appoint du liquide de frein Nissan d'origine ou du liquide **DOT 3** équivalent jusqu'au niveau MAX. Si l'appoint d'huile doit être fait trop fréquemment, il est recommandé de faire procéder à une vérification minutieuse du circuit de freinage par un concessionnaire INFINITI.

### **ATTENTION**

**N'utilisez que du liquide propre provenant d'un emballage scellé. Le liquide de frein usagé, de qualité inférieure ou contaminé risque d'endommager le circuit de freinage. L'utilisation de liquide inapproprié peut endommager le circuit de freinage et limiter la capacité d'arrêt du véhicule.**

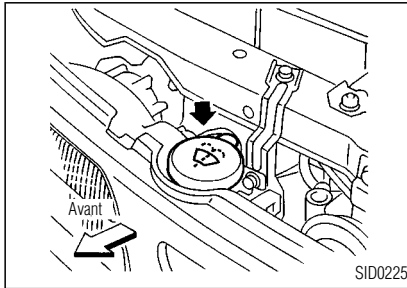
## INTERVENTIONS



### PRÉCAUTION

**Ne renversez pas de liquide sur les surfaces peintes car la peinture est sensible à ce produit. Si du liquide tombe sur la peinture, lavez immédiatement la surface avec une solution de savon doux et d'eau claire.**

### LIQUIDE DE LAVE-GLACE



Lorsque le témoin du lave-glace s'allume, ajoutez du liquide. Ajoutez un solvant de nettoyage dans l'eau pour améliorer le nettoyage. En hiver, ajoutez de l'antigel dans l'eau de lavage. Suivez les recommandations du fabricant pour le taux de mélange.



### ATTENTION

**L'antigel est un poison et doit donc être conservé dans un bidon étiqueté hors de la portée des enfants.**



### PRÉCAUTION

**N'utilisez pas l'antigel moteur pour la solution de lave-glace, car l'antigel moteur est un corrosif qui abîme la peinture de carrosserie.**

### BATTERIE

- Maintenez le dessus de la batterie propre et sec. Les traces de corrosion doivent être enlevées avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.
- Vérifiez que les raccords des bornes de la batterie sont propres et bien serrés.
- Si vous ne devez pas utiliser votre véhicule pendant 30 jours minimum, débranchez le câble de la borne négative (-) pour que la batterie ne se décharge pas.



### ATTENTION

- **N'exposez pas la batterie à des flammes vives ou à des étincelles électriques. La batterie dégage des gaz hydrogènes qui risquent**

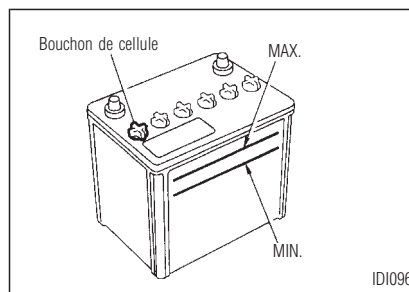
## INTERVENTIONS

*d'exploser. Évitez tout contact de l'acide sur les yeux, la peau, les vêtements ou les surfaces peintes. Après avoir touché un bouchon de batterie ou la batterie elle-même, ne vous frottez pas les yeux. Lavez-vous soigneusement les mains. En cas de contact direct de l'acide sur les yeux, la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire pendant environ 15 minutes et veuillez consulter immédiatement un médecin.*

- *Lorsque vous travaillez sur la batterie ou à proximité, portez toujours une protection des yeux adéquate et enlevez bijoux, etc.*
- *Les cosses et les bornes de batterie et autres accessoires de la*

**batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après les avoir touchés.**

- **Tenez la batterie hors de portée des enfants.**



Vérifiez le niveau de liquide de batterie dans chaque cellule. (Retirez le couvercle de la batterie si nécessaire.) Le niveau doit être compris entre les lignes MAX. et MIN.

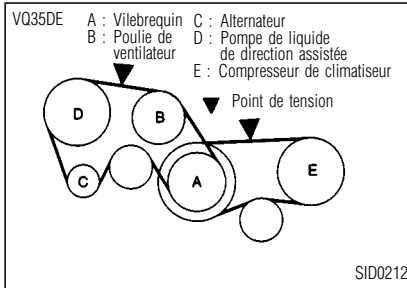
En cas d'appoint, ajoutez uniquement de l'eau distillée. Versez-la par les ouvertures de remplissage jusqu'au niveau de l'indicateur. **Ne faites pas déborder.**

1. Déposez les bouchons de cellule.
2. Ajoutez de l'eau distillée jusqu'au niveau MAX.
3. Remettez les bouchons de cellule.

Si un démarrage forcé s'avère nécessaire, veuillez vous reporter à la rubrique «Démarrage à l'aide d'une batterie de secours» de la section «6. En cas d'urgence». Si le moteur ne démarre pas malgré le démarrage forcé, il est possible que la batterie demande à être remplacée. Contactez votre concessionnaire INFINITI.

## INTERVENTIONS

### COURROIES D'ENTRAÎNEMENT



### ATTENTION

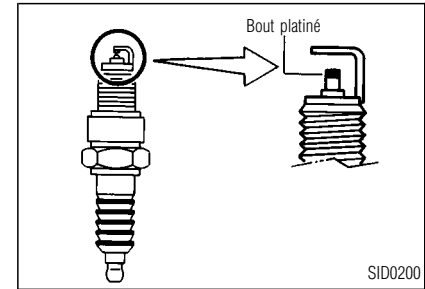
**Assurez-vous que la clé de contact est en position OFF ou LOCK. Le moteur pourrait autrement se mettre brusquement en marche.**

1. Procédez à une inspection visuelle de

chaque courroie afin de vous assurer qu'elles ne sont pas usées, coupées, couvertes d'huile, effilochées ou desserrées. Si les courroies sont en mauvais état ou desserrées, faites-les remplacer ou régler par le concessionnaire INFINITI.

2. Faites vérifier régulièrement l'état et la tension des courroies en suivant le calendrier d'entretien indiqué dans ce manuel.

### BOUGIES D'ALLUMAGE REPLACEMENT DES BOUGIES D'ALLUMAGE



### Bougie d'allumage à bout platiné

Il n'est pas nécessaire de remplacer les bougies d'allumage à bout platiné aussi souvent que les bougies d'allumage ordinaires car leur durée de vie est supérieure. Suivez le calendrier de remplacement préconisé et ne réutilisez jamais une bougie après l'avoir

## INTERVENTIONS

simplement nettoyée ou après avoir réglé son écartement.

Demandez à un concessionnaire INFINITI d'effectuer le remplacement des bougies le cas échéant.

### ATTENTION

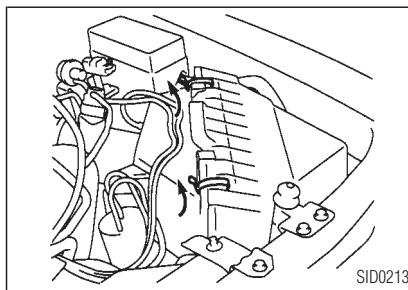
**Assurez-vous que le moteur et le contacteur d'allumage sont arrêtés et que le frein de stationnement est serré.**

### PRÉCAUTION

**Utilisez une douille correspondant bien aux bougies d'allumage qui seront retirées, car une douille mal adaptée risque d'endommager les bougies d'allumage.**

**Remplacez toujours les bougies d'allumage par des bougies à électrode de platine.**

## FILTRE À AIR



L'élément du filtre ne doit jamais être nettoyé et réutilisé. Remplacez en fonction des intervalles d'entretien. Veuillez vous reporter à la rubrique «Entretien périodique» de la section «9. Entretien» pour connaître les intervalles d'entretien. Lors du remplacement du filtre, essuyez l'intérieur de son boîtier et le couvercle avec un chiffon humide.

### ATTENTION

- ***Vous risquez de vous brûler ou de brûler un tiers si vous mettez le moteur en marche avec le filtre à air enlevé, dont la fonction, outre de filtrer l'air, est d'arrêter les retours de flamme du moteur. Si le filtre n'est pas monté, vous pourriez être atteint. Ne conduisez jamais avec le filtre enlevé. Faites attention quand vous travaillez sur le moteur alors que le filtre à air est enlevé.***
- ***Il ne faut jamais verser de carburant dans le boîtier de papillon ou essayer de mettre le moteur en marche avec le filtre à air retiré. Ceci pourrait causer de graves blessures.***

## BALAIS D'ESSUIE-GLACE DU PARE-BRISE

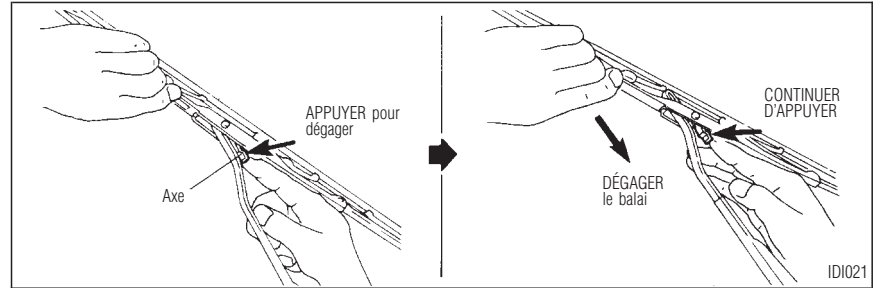
### NETTOYAGE

Si le pare-brise n'est toujours pas propre malgré utilisation du lave-glace ou que un balai d'essuie-glace brouille, cela signifie qu'il doit y avoir de la cire ou un autre matériau sur le balai ou sur le pare-brise.

Nettoyez l'extérieur du pare-brise avec un produit de nettoyage ou un détergent doux. Le pare-brise est propre lorsque l'eau de rinçage ne forme plus de chapelet sur la surface.

Nettoyez les balais d'essuie-glace en les essuyant avec un chiffon imbibé de produit de nettoyage ou de détergent doux. Rincez ensuite les balais à l'eau claire. Si le pare-brise est toujours sale malgré l'utilisation des essuie-glace dont les balais ont été nettoyés, remplacez les balais.

### REPLACEMENT



1. Tirez le bras de l'essuie-glace.
2. Appuyez sur l'axe et déposez le balai d'essuie-glace.
3. Montez un nouveau balai sur le bras d'essuie-glace. Engagez le balai à fond jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

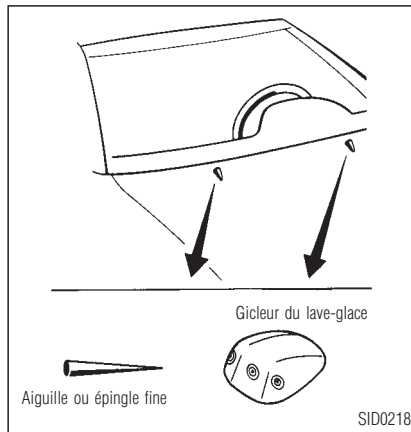


### PRÉCAUTION

**Après avoir remplacé les balais d'essuie-glace, remettez les bras d'essuie-glace dans leur position d'origine. Sinon ils risquent d'être endommagés en cas d'ouverture du capot.**

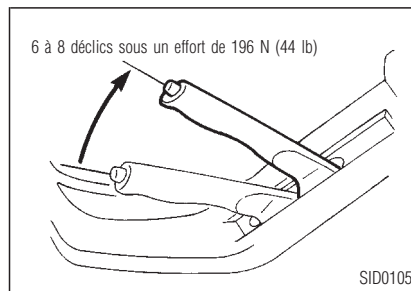
## INTERVENTIONS

**Assurez-vous que le balai de l'essuie-glace touche le pare-brise. Si ce n'est pas le cas, le bras risque d'être endommagé par la pression du vent relatif.**



**Passez de la cire sur le capot en faisant attention de ne pas boucher le gicleur du lave-glace, qui dans ce cas ne fonctionnera plus normalement. Si de la cire est rentrée dans les trous du gicleur, retirez-la avec une aiguille ou une épingle fine.**

### FREIN DE STATIONNEMENT ET PÉDALE DE FREIN



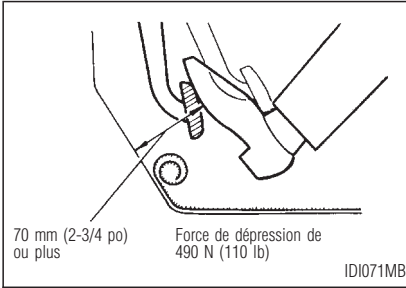
### VÉRIFICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

Tirez le levier du frein de stationnement vers le haut en comptant les déclics. Si le nombre de déclics ne correspond pas au nombre indiqué dans l'illustration, communiquez avec le concessionnaire INFINITI.

### VÉRIFICATION DE LA PÉDALE DE FREIN

Mettez le moteur en marche et vérifiez la distance entre la surface supérieure de la pédale et la partie métallique du plancher. Si l'écartement n'est pas compris dans la gamme indiquée ci-dessous, contactez votre concessionnaire INFINITI.

## INTERVENTIONS



### Freins auto-réglables

Ce véhicule est équipé de freins auto-réglables.

Les freins avant et arrière sont auto-réglés à chaque pression sur la pédale.



### ATTENTION

**Communiquez avec le concessionnaire INFINITI et lui demandez simplement de vérifier la hauteur de**

***pédale de frein ne la fait pas revenir pour autant à la normale.***

### Indicateurs d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes des freins à disque du véhicule sont dotées d'indicateurs d'usure audibles. Lorsqu'il est temps de remplacer les plaquettes, l'indicateur d'usure produit un grincement aigu pendant la marche du véhicule et ce, que vous appuyez ou non sur la pédale de frein. Faites alors vérifier les freins aussitôt que possible.

Dans certaines conditions de conduite ou climatiques, il se peut que les freins produisent occasionnellement un bruit tel que couinement ou sifflement. Un bruit occasionnel des freins lors d'un freinage léger à modéré est normal et n'affecte pas le fonctionnement ou les performances du système de freinage.

Les freins à tambour arrière (si le véhicule en est équipé) ne comportent pas d'indicateurs d'usure audibles. Si les freins à tambour arrière sont anormalement bruyants, faites-les vérifier aussitôt que possible par un concessionnaire INFINITI.

**Faites effectuer les contrôles périodiques des freins aux intervalles indiqués.** Veuillez vous reporter à la rubrique «Entretien périodique» de la section «9. Entretien» pour connaître les intervalles d'entretien.

### FREINS ASSISTÉS

Vérifiez le fonctionnement des freins assistés en procédant comme suit :

1. Sollicitez et relâchez la pédale de frein à plusieurs reprises, moteur arrêté. Passez à l'étape suivante dès que le déplacement de la pédale (intervalle de course) est identique d'une pression de la pédale à l'autre.
2. Appuyez sur la pédale de frein et démarrez



## INTERVENTIONS

le moteur. La pédale doit descendre légèrement.

3. Appuyez sur la pédale de frein et arrêtez le moteur. Maintenez la pédale ainsi pendant environ 30 secondes. La pédale ne doit pas bouger.
4. Faites fonctionner le moteur pendant une minute sans enfoncer la pédale de frein, puis arrêtez-le. Appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein. La course de la pédale doit graduellement diminuer à mesure que la dépression se dissipe dans le servo-frein.

Si les freins ne fonctionnent pas convenablement, communiquez avec le concessionnaire INFINITI.

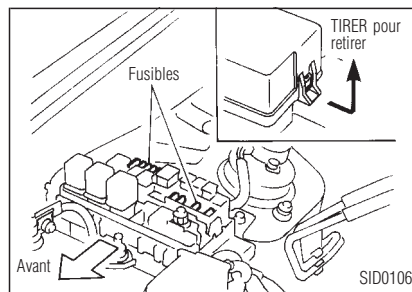
## FUSIBLES



### PRÉCAUTION

***N'utilisez jamais un fusible d'ampérage supérieur à celui qui est spécifié sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci pourrait endommager le système électrique ou causer un incendie.***

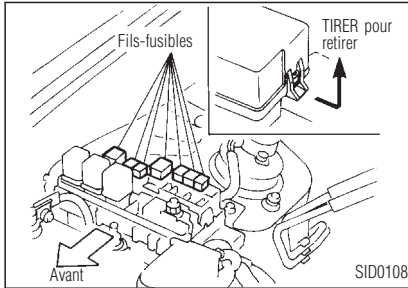
## COMPARTIMENT-MOTEUR



Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

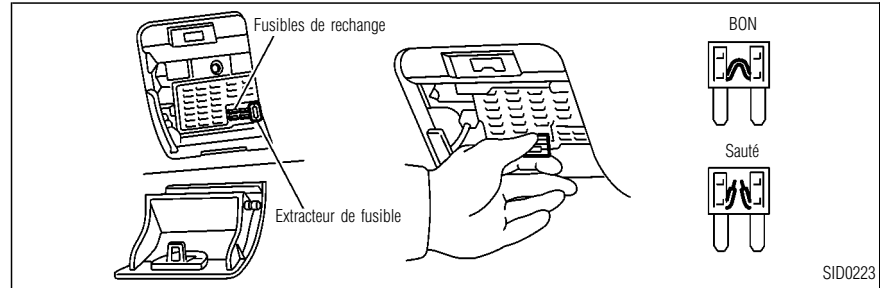
1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Ouvrez le capot du moteur.
3. Déposez le couvercle du boîtier de fusible.
4. Déposez le fusible avec l'extracteur de fusible.
5. Si un fusible a sauté, remplacez-le par un neuf.
6. Si le nouveau fusible saute à nouveau, faites vérifier le circuit électrique et le cas échéant faites-le réparer par le concessionnaire INFINITI.

## Fils-fusibles



Si un dispositif électrique ne fonctionne pas alors que les fusibles sont en bon état, vérifiez les éléments de fusibles. Si l'un des éléments a fondu, remplacez-le par un autre élément pièce d'origine. Communiquez avec le concessionnaire INFINITI.

## COMPARTIMENT DU PASSAGER



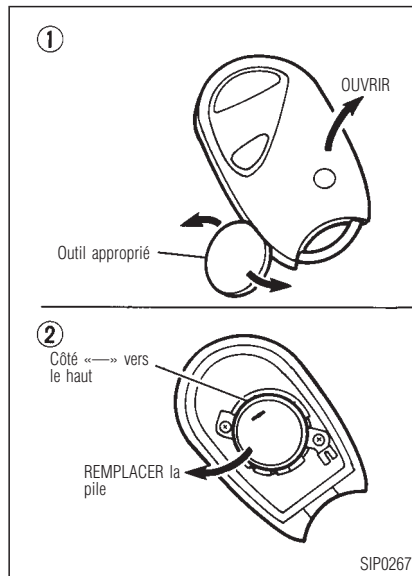
Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Tirez pour ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles/bac à monnaie.
3. Tirez le couvercle de boîte à fusibles/bac à monnaie vers le bas pour l'enlever.

4. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction de fusible.
5. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible neuf.
6. Si le fusible neuf saute de nouveau, faites vérifier le circuit électrique par le concessionnaire INFINITI.

## INTERVENTIONS

### REPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE MULTIPLE



Remplacez la pile comme suit :

1. Ouvrez le couvercle en vous aidant d'un outil approprié.
2. Remplacez la pile par une neuve.  
Nous recommandons l'utilisation d'une pile Sanyo CR2025 ou une pile équivalente.

**Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.**

3. Refermez le couvercle correctement.
4. Appuyez sur une touche de la télécommande à deux ou trois reprises pour vérifier qu'elle fonctionne normalement.

Adressez-vous à votre concessionnaire INFINITI qui vous aidera à remplacer la pile.

**Si vous retirez la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué dans l'étape 4.**

- **Veillez à ne pas toucher une carte de**

**circuits et une borne de la batterie.**

- **Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.**
- **La télécommande multiple est étanche ; il est toutefois recommandé de l'essuyer immédiatement si elle a été mouillée.**
- **Lors du changement de la pile, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur la partie commande.**

#### **Avertissement FCC :**

**Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**

Ce dispositif est conforme à «Part 15» des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

### AMPOULES

#### PHARES

*Remplacement des ampoules de phare à xénon*



**ATTENTION**



**HAUTE TENSION**

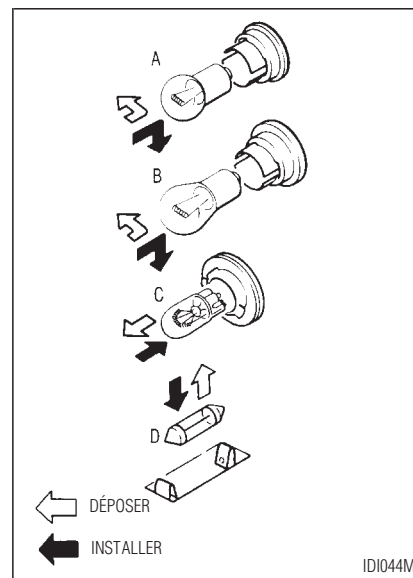
*Les phares à xénon engendrent une haute tension. N'essayez pas de modifier ou démonter les ampoules afin de ne pas subir d'électrocution. Faites-les remplacer par un concessionnaire agréé INFINITI. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Commutateur des phares et de clignotants» dans la section «2. Instruments et commandes».*

# INTERVENTIONS

## ÉCLAIRAGES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS

Désignation	Wattage (W)	N° d'ampoule
Clignotant avant	21	1156NA
Phare antibrouillard avant (type H3)	55	
Feu de gabarit/feu de position latérale	Communiquez avec un concessionnaire agréé INFINITI.	
Feux arrière combinés		
Clignotant	27	1156NA
Arrêt/arrière	21/5	7443
Feux de recul	18	1156
Feu d'arrêt surélevé	5	168
Éclairage de la plaque d'immatriculation	3,8	194
Plafonnier	10	—
Éclairage du miroir de courtoisie	1,4	—
Lampe de lecture	8	—

### Procédés de remplacement



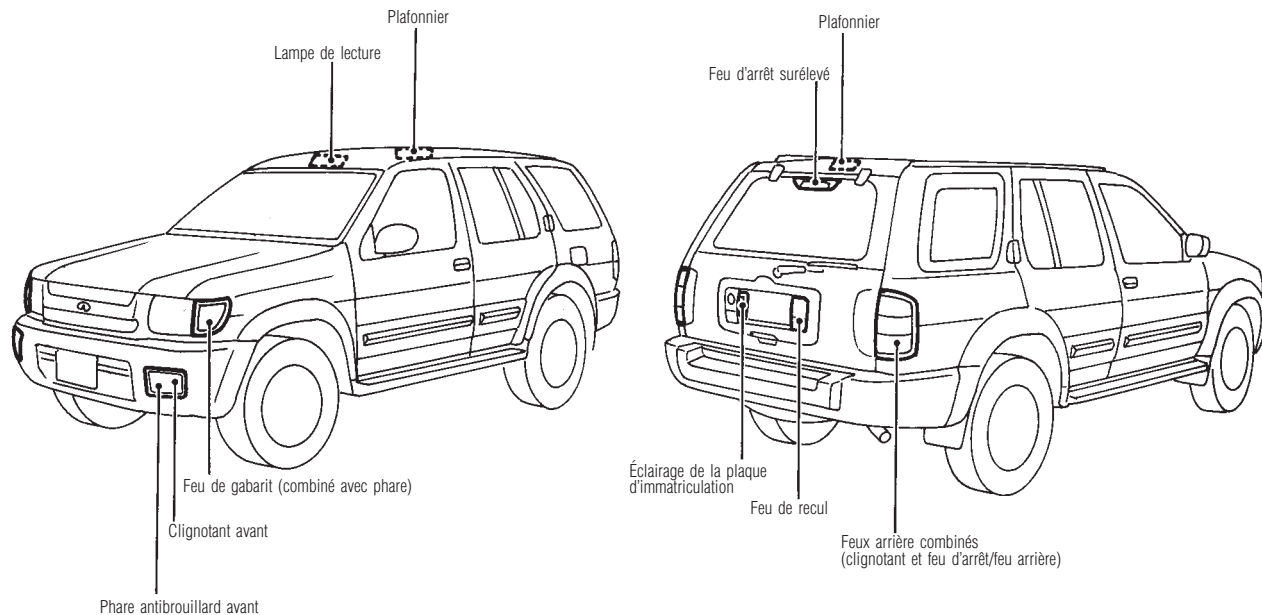
Tous les éclairages sont soit de type A soit de type B soit de type C soit de type D. Pour

## INTERVENTIONS

remplacer une ampoule, déposez d'abord le diffuseur et/ou le chapeau.

# INTERVENTIONS

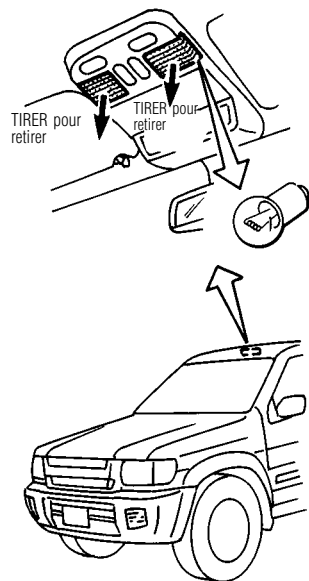
## EMPLACEMENT DES AMPOULES



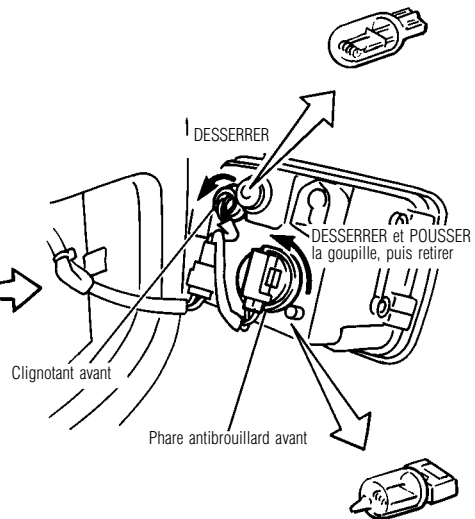
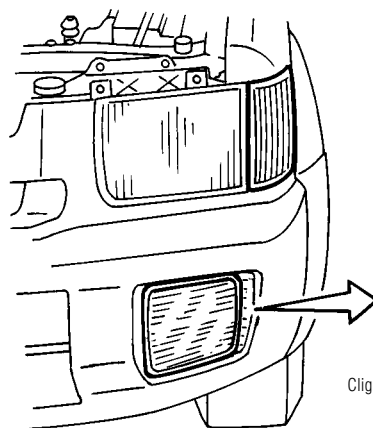
SID0214

# INTERVENTIONS

Lampe de lecture



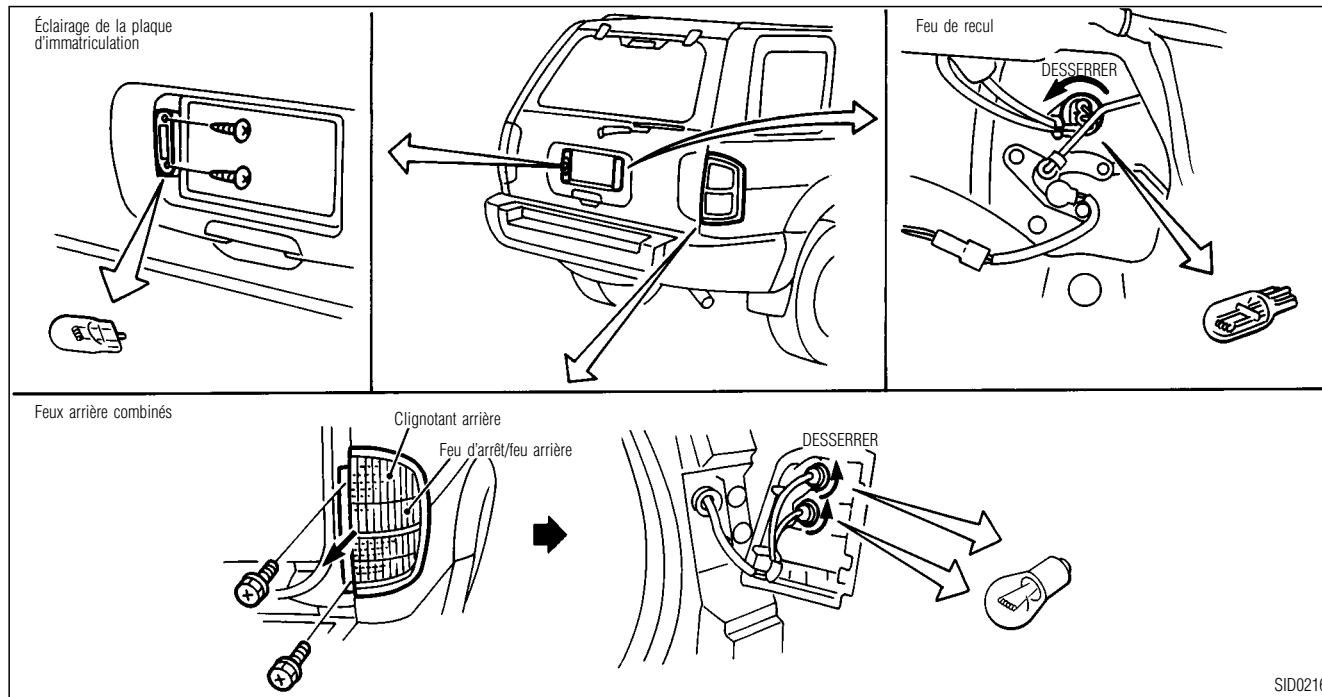
Feu de gabarit



SID0215

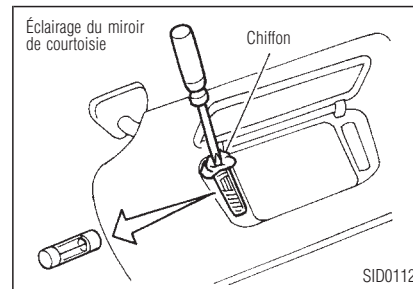
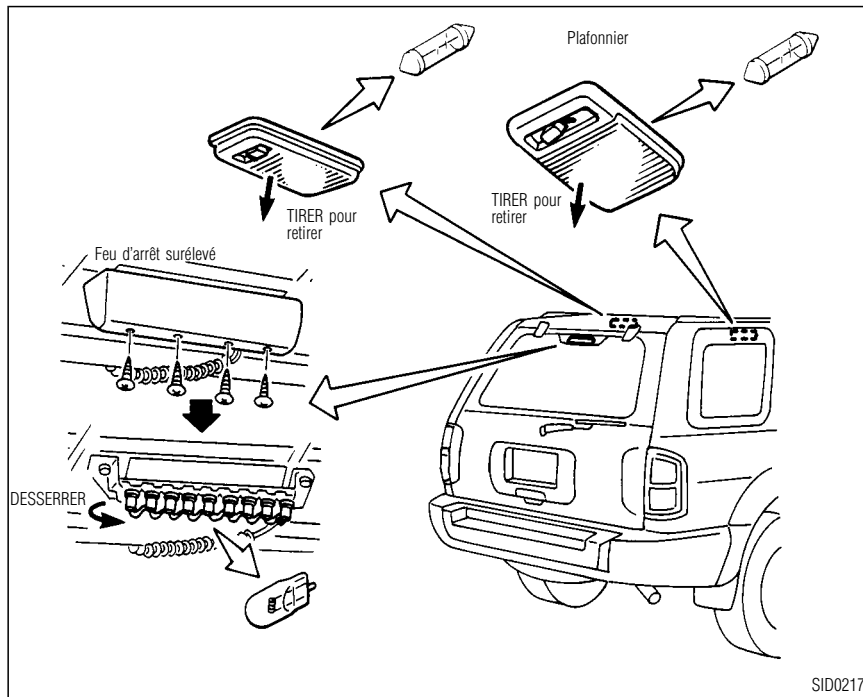


# INTERVENTIONS



SID0216

## INTERVENTIONS



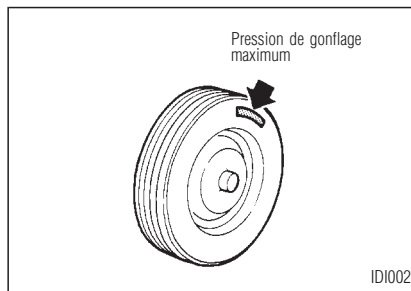
# INTERVENTIONS

## ROUES ET PNEUS

Lorsqu'un de vos pneus est à plat, veuillez vous reporter à la rubrique «Crevaison» de la section «6. En cas d'urgence».

### PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

#### Pression de gonflage maximum



Ne dépassez pas la pression de gonflage maximum indiquée sur la partie latérale du pneu.

#### Pression de gonflage des pneus

Vérifiez régulièrement la pression de gonflage des pneus (y compris celle du pneu de rechange). Une mauvaise pression de gonflage affecte la durée de vie du pneu et son comportement routier. La pression de gonflage se vérifie lorsque les pneus sont FROIDS. Les pneus sont considérés comme FROIDS lorsque le véhicule a stationné pendant 3 heures minimum ou roulé moins de 1,6 km. Les pressions de pneus FROIDS sont indiquées sur l'affichette collée sous le couvercle de la console centrale.



### ATTENTION

- **Des pneus mal gonflés peuvent éclater et causer un accident.**
- **Les capacités de charge de votre véhicule sont indiquées sur l'affi-**

**chette de pneus. Ne chargez pas le véhicule au-delà de cette capacité. Une surcharge du véhicule réduit la durée de vie du pneu et se traduit par des conditions de conduite dangereuse du fait de l'usure prématurée des pneus et de la baisse des caractéristiques de comportement routier qui peuvent entraîner des accidents graves. Le chargement au-delà de la capacité spécifiée risque également de provoquer des pannes sur d'autres éléments du véhicule.**

- **Avant de partir pour un long voyage ou lorsque vous devez charger votre véhicule, utilisez une jauge de pression pour vérifier que le gonflage est conforme**

## INTERVENTIONS

aux spécifications.

- **Ne conduisez pas le véhicule à plus de 140 km/h (85 mi/h) si les roues ne sont pas chaussées de pneus grande vitesse, car les pneus non prévus pour des vitesses supérieures à 140 km/h (85 mi/h) risquent d'éclater, entraînant la perte de contrôle du véhicule et des risques de blessures graves.**

### TYPES DE PNEUS



#### PRÉCAUTION

**En cas de remplacement et de changement d'un ou des pneus, assurez-vous que les quatre pneus sont de**

**même type (exemple pneu d'été, pneu toute saison ou pneu de neige) et de même structure. Votre concessionnaire INFiniti est en mesure de vous donner toutes les informations utiles concernant le type, la taille, la classification de vitesse et la disponibilité des pneus. Les pneus de rechange ont quelquefois une vitesse de référence inférieure à celle de la classification des pneus montés en usine et ne correspondent pas à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez jamais la classification de vitesse maximum des pneus.**

#### **Pneu toute saison**

INFINITI recommande les pneus toute saison sur certains modèles afin de bénéficier de bonnes performances toute l'année, même sur

les routes enneigées ou glacées. Les pneus toute saison sont reconnus par l'inscription TOUTE SAISON ou M&S sur la paroi latérale du pneu. Les pneus neige ont une meilleure traction que les pneus toute saison et seront plus appréciés dans certaines zones.

#### **Pneus neige**

Si les roues doivent être chaussées de pneus neige, choisissez des pneus de taille et de charge équivalentes à celles des pneus d'origine, au risque de mettre en cause la sécurité et la tenue de route du véhicule.

Les pneus neige doivent de la même manière être de même taille, marque, fabrication et dessin de sculpture aux quatre roues.

En principe les pneus neige ont des vitesses de classification inférieure à celle des pneus montés en usine et risquent par conséquent de ne pas correspondre à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez jamais la vitesse de classification inscrite sur le pneu.

## INTERVENTIONS

Pour obtenir une adhérence supplémentaire sur routes verglacées, des pneus à crampons peuvent être utilisés. Certaines régions interdisent l'utilisation de tels pneus et il est bon de vérifier le code de la route avant de monter les pneus à crampons. Sur chaussées sèches ou glissantes, les pneus d'hiver à crampons ne donneront qu'une adhérence médiocre et risquent de faciliter le dérapage des roues comparé aux pneus d'hiver sans crampons.

### CHAÎNES DE PNEUS

Dans certaines région ou pays, les chaînes de pneu sont interdites. Vérifiez les réglementations locales avant de poser les chaînes. Vérifiez toujours que la taille des chaînes correspond à la taille des pneus de votre véhicule. Suivez les instructions de pose du fabricant de chaînes. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE** car les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaînes lorsque le fabricant le

préconise. Les maillons d'extrémité de la chaîne doivent être bien serrés ou retirés pour empêcher le frottement sur les ailes ou sous la carrosserie. Dans la mesure du possible, évitez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, il est recommandé de réduire la vitesse car le véhicule risque d'être endommagé ; la tenue de route et les performances pourraient être réduites.

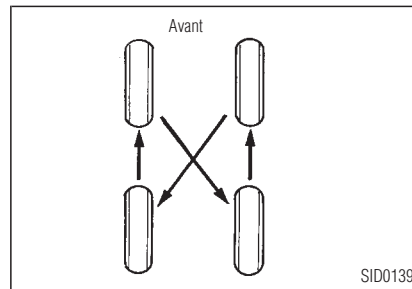
N'utilisez jamais les chaînes sur des routes sèches.

**Les chaînes se posent uniquement sur les roues arrière, jamais sur les roues avant.**

Ne conduisez jamais avec les pneus garnis de chaînes sur les routes pavées quand la neige est dégagée, afin de ne pas assevir les différents mécanismes du véhicule et les endommager. En cas de conduite sur une route pavée dégagée, n'oubliez pas de passer au mode à deux roues motrices.

## CHANGEMENT DES ROUES ET DES PNEUS

### Permutation des pneus



INFINITI recommande d'effectuer la permutation des pneus tous les 12 000 km environ. Toutefois, le moment où l'on doit effectuer la permutation des pneus peut varier avec les habitudes de conduite et les conditions de la chaussée.

## INTERVENTIONS

### Couple de serrage des écrous de roue :

**133 N·m (98 ft·lb)**

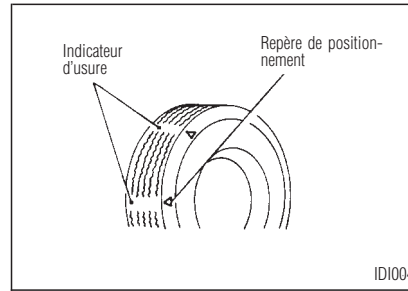
Pour le remplacement des pneus, veuillez vous reporter à la rubrique «Crevaison» de la section «6. En cas d'urgence».



### ATTENTION

- **Après une permutation des pneus, n'oubliez pas de régler la pression de gonflage.**
- **Resserrez les écrous de la roue après 1000 kilomètres de route (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaison).**

### Usure des pneus et endommagement



### ATTENTION

- **Les pneus doivent être inspectés régulièrement afin de vous assurer qu'ils ne présentent pas de traces d'usure, de fentes, de renflements ou que des objets ne**

**sont pas coincés dans la bande de roulement. En cas d'usure anormale, de fentes, de renflements ou de coupures profondes, remplacez le pneu.**

- **Les pneus d'origine ont un indicateur d'usure de la bande de roulement incorporé. Le pneu doit être remplacé dès que cet indicateur d'usure est visible.**

### Remplacement des roues et des pneus

Lors du remplacement des pneus, utilisez des pneus de même taille et de même capacité de charge que ceux d'origine. Veuillez vous reporter à la rubrique «Spécifications» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» en ce qui concerne les pneus et roues.

## INTERVENTIONS

Si les pneus sont trop usés, nous recommandons de les remplacer aux quatre roues en même temps. Utilisez des pneus de même taille, marque, structure et sculpture des bandes de roulement. La pression de gonflage et le pincement devront être réglés et corrigés si nécessaire. Communiquez avec votre concessionnaire INFINITI.



### ATTENTION

- *L'utilisation de pneus autres que ceux recommandés dans le présent manuel ou le mélange de pneus de différentes marques, structures (diagonal, diagonal ceinturé ou radial) ou dessin de bande, influe sur les conditions de conduite, de freinage, de tenue de route et modifie la garde au sol, le jeu entre carrosserie et pneu, le jeu des chaînes de*

*neige, le compteur de vitesse l'éclairage des, projecteurs et la hauteur des pare-chocs. Certains de ces éléments risquent d'entraîner des accidents pouvant provoquer des blessures corporelles graves.*

- *Si les roues doivent être changées pour une raison ou une autre, remplacez-les toujours par des roues au déport identique. Des roues de déport différent provoquent l'usure prématurée des pneus, réduisent l'efficacité du comportement routier et empêchent les disques/tambours de frein de fonctionner correctement. Ce dernier phénomène se traduit par une perte d'efficacité de freinage ou une usure préma-*

*turée des plaquettes/segments de freins.*

- *Ne posez jamais une roue ni un pneu déformé, même si elle a été réparée. De telles roues ou pneus peuvent présenter des structures endommagées et risquent de tomber en panne d'une façon subite.*
- *Il est déconseillé d'utiliser des pneus rechapés.*



### PRÉCAUTION

*Utilisez toujours des pneus de même taille, marque, fabrication (diagonal, diagonal ceinturé, radial), et dessin de sculpture sur les quatre*

*roues. Utilisez également une roue de secours de même taille, marque, fabrication et sculpture que les quatre pneus. Faute de quoi les roues des essieux avant et arrière n'étant pas de même circonférence, les pneus s'useront plus vite et la boîte de vitesses, le carter et les engrenages de différentiel risquent d'être endommagés.*

### **Équilibrage des roues**

Des roues mal équilibrées amoindrissent la tenue de route du véhicule et la durabilité de vie des pneus. Même si elles sont utilisées régulièrement, l'équilibrage des roues se modifie. Par conséquent, il faut les régler dès que cela s'avère nécessaire.

**Pour effectuer l'équilibrage, les roues doivent être dégagées du sol. Si l'équilibrage des roues d'entraînement est**

**fait sans les déposer du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.**

### **Entretien des roues**

- Lavez les roues à chaque lavage du véhicule pour qu'elles gardent un bon aspect extérieur.
- Nettoyez l'intérieur des roues au moment du changement de roue ou lors du lavage du dessous de caisse.
- Ne lavez jamais les roues avec un produit abrasif.
- Inspectez régulièrement les jantes de roue pour vérifier qu'il n'y a pas de déformation ou de corrosion, ces dommages risquant d'entraîner une perte de pression ou une mauvaise étanchéité du talon de pneu.
- INFINITI recommande de cirer les roues de roulement afin de les protéger du sel dans les régions où les routes sont recouvertes de sel en hiver.





## 9 ENTRETIEN

Entretien ordinaire .....	9-2	Calendrier 2.....	9-6
Explication des opérations d'entretien ...	9-3	Explication des opérations	
Programmes d'entretien périodique .....	9-6	d'entretien.....	9-11
Calendrier 1 .....	9-6		

## ENTRETIEN

Votre nouvelle INFINITI demande un minimum d'interventions et les intervalles d'entretien ont été prolongés pour vous épargner du temps et de l'argent. Il est cependant indispensable d'effectuer quelques vérifications au jour le jour, d'une façon régulière, car elles vous permettront de maintenir votre véhicule en bon état mécanique et de conserver un meilleur rendement du moteur et du système d'injection.

L'entretien ordinaire et l'entretien périodique sont la responsabilité du propriétaire qui devra s'assurer de ne pas les oublier, car lui seul peut savoir s'ils ont été faits correctement et dans les délais recommandés. En matière d'entretien vous êtes le principal maillon de la chaîne.

### Entretien ordinaire :

Les petites révisions à effectuer au jour le jour font partie de l'entretien ordinaire. Elles sont essentielles pour garder votre véhicule en bon

état de marche et c'est à vous de ne pas les oublier. Nous vous donnons quelques conseils pour les effectuer vous-même, mais vous pouvez les demander à un spécialiste ou si vous préférez à votre concessionnaire INFINITI.

### Entretien périodique :

Les éléments répertoriés ci-après devront être vérifiés aux intervalles préconisés.

Toutefois, si les conditions de conduite sont très difficiles, nous vous recommandons de vérifier les pièces et éléments plus souvent ou d'effectuer des révisions complémentaires.

### Où faire réviser votre véhicule :

Si votre véhicule a besoin d'une vérification ou s'il ne marche pas très bien, amenez-le chez un concessionnaire INFINITI agréé.

Les techniciens INFINITI sont des spécialistes qui ont reçu une formation exhaustive. Ils sont tenus au courant des toutes dernières nou-

veautés par l'intermédiaire de bulletins techniques, de conseils et de stages de recyclage réguliers. Ils sont tout à fait qualifiés pour s'occuper des véhicules INFINITI. Ce n'est pas après avoir eu votre véhicule entre les mains qu'ils sauront s'en occuper, mais **avant**.

Vous pouvez faire confiance au Service d'entretien de votre concessionnaire INFINITI car il saura s'occuper de votre véhicule de la façon la plus efficace et la plus économique.

## ENTRETIEN ORDINAIRE

L'entretien ordinaire doit être effectué d'une façon régulière, chaque fois que le véhicule est utilisé. Nous vous recommandons de suivre les indications qui vous sont données dans ce chapitre. Dès que vous remarquez un bruit, des vibrations ou une odeur anormale, faites vérifier très vite votre véhicule par un concessionnaire INFINITI. N'hésitez pas à lui demander les réparations que vous estimez nécessaires.

Si vous effectuez vous-même certaines révisions et interventions, veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions d'entretien» de la section «8. Interventions».

### **EXPLICATION DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN**

**L'astérisque \* indique que des renseignements supplémentaires sont donnés à ce sujet à la section «8. Interventions».**

#### **Extérieur du véhicule**

Sauf indication contraire, il est recommandé de procéder à l'entretien périodique des éléments répertoriés ci-dessous.

**Pneus\*** Vérifiez régulièrement la pression de gonflage avec un manomètre dans une station-service, sans oublier la roue de secours, et maintenez la pression prescrite. Vérifiez les pneus pour déceler les traces de dégâts, de coupures ou d'usure excessive.

**Écrous de roue\*** Lors de la vérification des pneus, assurez-vous qu'aucun écrou n'est perdu et vérifiez le serrage. Resserrez au besoin.

**Permutation des roues\*** Les roues doivent être permutées tous les 12 000 km. Toutefois, le moment où l'on doit effectuer la permutation des pneus peut varier avec les habitudes de conduite et les conditions de la chaussée.

**Parallélisme et équilibrage des roues**  
Si le véhicule tire d'un côté ou de l'autre en ligne droite et sur une route plane, ou en cas d'usure anormale et irrégulière des pneus, il peut s'avérer nécessaire de régler le parallélisme des roues.

Si le volant ou les sièges vibrent à vitesse normale de croisière, l'équilibrage des roues peut être nécessaire.

**Essuie-glace\*** Vérifiez le fonctionnement des essuie-glace et l'état des balais.

**Portes et capot** Assurez-vous que toutes les

portes et le capot fonctionnent convenablement. Assurez-vous également que toutes les serrures fonctionnent convenablement. Graissez les charnières, les rouleaux et les joints au besoin. Assurez-vous que le loquet de sécurité du capot l'empêche de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est libéré.

Vérifiez fréquemment la lubrification lorsque le véhicule est utilisé dans des régions où les routes sont déneigées avec du sel ou autres matériaux corrosifs.

#### **Intérieur du véhicule**

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement au moment de l'entretien périodique ou du lavage du véhicule.

**Éclairage\*** Assurez-vous que tous les phares, feux d'arrêt, feux arrière, clignotants de direction et autres dispositifs d'éclairage fonctionnent convenablement et sont fermement montés. Vérifiez également l'orientation des faisceaux des phares.

## ENTRETIEN

**Témoins et avertisseurs sonores** Assurez-vous que tous les témoins et avertisseurs sonores fonctionnent convenablement.

**Essuie-glace et lave-glace\*** Assurez-vous que les essuie-glace et les lave-glace fonctionnent convenablement et que les essuie-glace ne laissent pas de traces sur le pare-brise.

**Dégivreur de pare-brise** Assurez-vous que l'air sort des bouches de dégivrage en quantité suffisante lorsque le chauffage ou le climatiseur fonctionne.

**Volant** Assurez-vous que le jeu du volant est normal et que la direction ne présente pas de jeu excessif, de bruit inhabituel ou n'est pas dur à manoeuvrer.

**Sièges** Vérifiez le fonctionnement des commandes des sièges comme les dispositifs de réglage, les leviers d'inclinaison de dossier, etc, pour vous assurer qu'ils fonctionnent convenablement et que tous les loquets fonc-

tionnent dans toutes les positions. Vérifiez le réglage et le blocage (s'il y en a) des appuis-tête dans toutes les positions.

**Ceintures de sécurité** Assurez-vous que tous les éléments des ceintures de sécurité, les boucles, le dispositif d'ancrage, les dispositifs de réglage et les enrouleurs fonctionnent normalement et sans difficulté, et sont fermement montés. Assurez-vous que les sangles et les ceintures ne sont pas usées, effilochées ni endommagées.

**Pédale d'accélérateur** Assurez-vous que la pédale fonctionne normalement, ne se coince ni nécessite un effort inhabituel pour la manoeuvrer. Assurez-vous que les carpettes soient bien dégagées de la pédale.

**Freins** Assurez-vous que les freins ne tirent pas d'un côté lors du freinage.

**Pédale de frein et freins assistés\*** Vérifiez le fonctionnement de la pédale et vérifiez sa course. Vérifiez le fonctionnement des

freins assistés. Dégagez bien les carpettes de la pédale.

**Frein de stationnement\*** Assurez-vous que la course du levier est convenable et que le véhicule est fermement immobilisé en pente avec le frein de stationnement serré.

**Mécanisme de position P (stationnement) de la boîte de vitesses automatique** Assurez-vous que le véhicule est fermement immobilisé en pente lorsque le sélecteur de vitesse est en position de stationnement (P).

### *Sous le capot et sous le véhicule*

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement lors de chaque plein du réservoir ou de la vidange de l'huile-moteur.

**Liquide de lave-glace\*** Assurez-vous que le réservoir des lave-glace est suffisamment rempli.

**Niveau du liquide de refroidissement du moteur\*** Vérifiez le niveau lorsque le moteur est froid.

**Radiateur et durites** Assurez-vous que l'avant du radiateur est propre et n'est pas colmaté d'insectes, de feuilles mortes, etc. Assurez-vous que les durites ne sont pas fêlées, déformées, détériorées ou desserrées.

**Niveau de l'huile du circuit de freinage\*** Assurez-vous que le niveau de l'huile du circuit de freinage se situe entre les repères MAX et MIN du réservoir.

**Batterie\*** Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément. Le niveau doit se situer entre les repères MAX et MIN.

**Courroies du moteur\*** Assurez-vous que les courroies ne sont pas effilochées, usées ni imbibées de graisse ou d'huile.

**Niveau d'huile-moteur\*** Vérifiez le niveau d'huile du moteur après avoir immobilisé le véhicule sur une surface plane et avoir arrêté

le moteur. (Attendez quelques minutes pour permettre à l'huile de revenir dans le carter d'huile.)

**Niveau\* et canalisations de l'huile du circuit de direction assistée** Vérifiez le niveau lorsque l'huile est froide après l'arrêt du moteur. Vérifiez que les canalisations sont correctement raccordées, ne présentent pas de fuites, de coupures et autres défauts.

**Niveau de l'huile de la boîte de vitesses automatique\*** Vérifiez le niveau, après avoir placé le sélecteur de vitesse en position P (stationnement), le moteur tournant au ralenti.

**Système d'échappement** Assurez-vous qu'aucun dispositif de fixation n'est desserré, fêlé ou percé. Si le bruit de l'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle du véhicule, recherchez immédiatement la cause et procédez à la réparation. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre

lors du démarrage et de la conduite» de la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement (oxyde de carbone).

**Bas de caisse** Le bas de caisse est souvent exposé à des produits corrosifs comme ceux qui sont utilisés sur les routes verglacées ou pour contrôler la poussière. Il est très important d'éliminer ces produits pour empêcher la formation de rouille sur les tôles de plancher, le châssis, les canalisations d'alimentation et le système d'échappement. À la fin de l'hiver, le bas de caisse doit être abondamment lavé à l'eau courante en nettoyant, en particulier, les zones d'accumulation rapide de boue et de corps étrangers. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Nettoyage de l'extérieur du véhicule» de la section «7. Aspect et entretien».

**Fuites** Recherchez les traces de fuite de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sous le véhicule après une période de station-

## ENTRETIEN

nement. Il est normal que de l'eau goutte sous le climatiseur. En cas de fuite ou d'odeur d'essence, faites effectuer les réparations qui s'imposent immédiatement.

### PROGRAMMES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

INFINITI a défini deux calendriers d'entretien différents adaptés aux conditions d'utilisation du véhicule, toujours dans le but de procurer une conduite harmonieuse, plus sûre, plus économique et sans pannes. Les intervalles d'entretien y sont calculés en temps et en distances jusqu'à 96 000 km ou 48 mois. La plupart du temps les délais d'entretien sont indiqués par le compteur kilométrique mais si vous conduisez peu il faudra prévoir les révisions aux intervalles de temps préconisés. **Après 96 000 km ou 48 mois de service, continuez les révisions avec les mêmes intervalles kilométriques ou de temps.**

### CALENDRIER 1

Calendrier à suivre si vos habitudes ou vos conditions de conduite s'appliquent à l'un des cas suivants :

- **Parcours de moins de 8 km très fréquents**
- **Parcours de moins de 16 km très fréquents sous une température ambiante de moins de 0°C (32°F)**
- **Conduite en marche-arrêt aux heures de pointe sous climat chaud**
- **Longues périodes de ralenti ou parcours de longue distance à basse vitesse (voitures de police, taxis, voitures de livraison)**
- **Conduite en milieu poussiéreux**
- **Conduite sur routes accidentées, boueuses ou aspergées de sel**
- **Conduite avec une remorque, une**

### caravane ou une galerie de toit

### CALENDRIER 2

Si aucune des conditions ci-dessus ne s'applique à vos habitudes ou conditions de conduite, nous vous recommandons de suivre le calendrier 2.

## Calendrier 1

Abréviations : R = Remplacer I = Inspecter. Corriger ou remplacer si nécessaire.

[ ] : aux intervalles kilométriques uniquement

ENTRETIEN		INTERVALLES D'ENTRETIEN															
Effectuer l'entretien au nombre de kilomètres	km x 1 000	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
ou de mois, selon la première échéance.	Mois	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48
<b>Entretien du dispositif antipollution</b>																	
Courroies d'entraînement											I*						I*
Filtre de l'épurateur d'air	Voir NOTE (1).										[R]						[R]
Conduites de vapeurs d'essence EVAP											I*						I*
Conduites d'alimentation											I*						I*
Filtre à carburant	Voir NOTE (2)*.																
Liquide de refroidissement du moteur	Voir NOTE (3).																R*
Huile-moteur		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile-moteur (Utiliser le n° de pièce 15208 31U00 ou équivalent.)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Bougies d'allumage (Type à extrémité en platine)																	[R]
Jeu des soupapes d'admission et d'échappement	Voir NOTE (4).																Remplacer tous les 169 000 km

**NOTE :** (1) Un entretien plus fréquent peut être nécessaire en cas de fonctionnement en milieu particulièrement poussiéreux.

(2) Le véhicule passe difficilement aux vitesses supérieures lorsque le filtre est bouché. Dans ce cas, il faut remplacer le filtre.

(3) Après le délai de 96 000 km ou 48 mois, remplacer tous les 48 000 km ou tous les 24 mois.

(4) Si le bruit des soupapes augmente, vérifier le jeu des soupapes.

\* Les éléments à entretenir et les intervalles d'entretien accompagnés de l'astérisque «\*» sont recommandés par INFINITI pour la fiabilité de fonctionnement du véhicule. Il n'est pas nécessaire que cet entretien soit effectué pour le maintien de la garantie antipollution ou de la responsabilité de rappel du constructeur. Les autres éléments à entretenir et les intervalles sont requis.



# ENTRETIEN

## Calendrier 1

Abréviations : R = Remplacer I = Inspecter. Corriger ou remplacer si nécessaire. L = Lubrifier.

ENTRETIEN	km x 1 000	INTERVALLE D'ENTRETIEN															
		6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
Effectuer l'entretien au nombre de kilomètres ou de mois, selon la première échéance.	Mois	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48
<b>Entretien du châssis et de la carrosserie</b>																	
Canalisations et câbles de frein																	
Plaquettes, disques, tambours et garnitures de freins			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Huile pour engrenages de boîte de vitesses automatique, liquide de boîte de transfert de tous les modes 4WD et huile pour engrenages de différentiel (Sauf LSD)	Voir NOTE (1).				I					I				I			I
Huile pour engrenages de différentiel à mouvement limité (LSD)	Voir NOTE (1).				I				R					I			R
Boîtier de direction et timonerie, engrenages de transfert et éléments d'essieu et de suspension			I		I		I		I		I		I		I		I
Permutation des roues	Voir NOTE (2).																
Gaines des demi-arbres de train (4RM)			I		I		I		I		I		I		I		I
Arbre de transmission	Voir NOTE (3).		L		L		L		L		L		L		L		L
Graisse de roulement de roue avant (2RM)											I						I
Graisse de roulement de roue avant (4RM)	Voir NOTE (4).										R						R
Système d'échappement			I		I		I		I		I		I		I		I
Filtre à air de ventilation			I		R		I		R		I		R		I		R
Systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux	Voir NOTE (5).																
Flexible de dépression du dispositif de régulation automatique de vitesse (ASCD)					I				I				I				I

**NOTE :** (1) Faire une vidange (et non simplement une vérification) de liquide (boîte de vitesses automatique et transfert de tous les modes 4WD)/de l'huile tous les 48 000 km ou tous les 24 mois à l'exception du différentiel à mouvement limité (LSD) si le véhicule est utilisé avec une remorque, pour tirer une caravane ou chargé d'une galerie ou encore en cas de conduite sur routes accidentées/boueuses et changer l'huile d'engrenages de différentiel à mouvement limité (LSD) tous les 24 000 km ou tous les 12 mois.

(2) Se reporter à la rubrique «Permutation des roues» sous le paragraphe «ENTRETIEN ORDINAIRE» plus haut de cette section.

(3) L'arbre de transmission doit être regraissé tous les jours s'il a été immergé dans l'eau.

(4) En cas de conduite fréquente sur un sol détrempé, remplacer la graisse tous les 6 000 km ou tous les 3 mois.

(5) Inspecter le système du coussin gonflable d'appoint tous les 10 ans à partir de la date inscrite par le fabricant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.

## Calendrier 2

Abréviations : R = Remplacer I = Inspecter. Corriger ou remplacer si nécessaire.

[ ] : aux intervalles kilométriques uniquement

ENTRETIEN			INTERVALLE D'ENTRETIEN							
Effectuer l'entretien au nombre de kilomètres	km x 1 000		12	24	36	48	60	72	84	96
ou de mois, selon la première échéance.	Mois		6	12	18	24	30	36	42	48
<b>Entretien du dispositif antipollution</b>										
Courroies d'entraînement							I*			I*
Filtre de l'épurateur d'air							[R]			[R]
Conduites de vapeurs d'essence EVAP							I*			I*
Conduites d'alimentation							I*			I*
Filtre à carburant	Voir NOTE (1)*.									
Liquide de refroidissement du moteur	Voir NOTE (2).									R*
Huile-moteur			R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile-moteur (Utiliser le n° de pièce 15208 31U00 ou équivalent.)			R	R	R	R	R	R	R	R
Bougies d'allumage (Type des bougies à extrémité en platine)										[R]
Jeu des soupapes d'admission et d'échappement*	Voir NOTE (3).									Remplacer tous les 169 000 km

NOTE : (1) Le véhicule passe difficilement aux vitesses supérieures lorsque le filtre est bouché. Dans ce cas, il faut remplacer le filtre.

(2) Après le délai de 96 000 km ou 48 mois, remplacer tous les 48 000 km ou tous les 24 mois.

(3) Si le bruit des soupapes augmente, en vérifier le jeu.

\* Les éléments à entretenir et les intervalles d'entretien accompagnés de l'astérisque \* sont recommandés par INFINITI pour la fiabilité de fonctionnement du véhicule. Il n'est pas nécessaire que cet entretien soit effectué pour le maintien de la garantie antipollution ou de la responsabilité de rappel du constructeur. Les autres éléments à entretenir et les intervalles sont requis.

# ENTRETIEN

## Calendrier 2

Abréviations : R = Remplacer I = Inspecter. Corriger ou remplacer si nécessaire. L = Lubrifier.

ENTRETIEN	km x 1 000	INTERVALLE D'ENTRETIEN							
		12	24	36	48	60	72	84	96
Effectuer l'entretien au nombre de kilomètres ou de mois selon la première échéance.	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48
<b>Entretien du châssis et de la carrosserie</b>									
Canalisations et câbles de frein			I		I		I		I
Plaquettes, disques, tambours et garnitures de freins			I		I		I		I
Huile pour engrenages de boîte de vitesses automatique, liquide de boîte de transfert de tous les modes 4WD et huile pour engrenages de différentiel (sauf LSD)			I		I		I		I
Huile pour engrenages de différentiel à mouvement limité (LSD)			I		R		I		R
Boîtier de direction et timonerie, engrenages de transfert et éléments d'essieu et de suspension					I				I
Permutation des roues	Voir NOTE (1).								
Gaines des demi-arbres de train (4RM)			I		I		I		I
Arbre de transmission	Voir NOTE (2).		L		L		L		L
Graisse de roulement de roue avant (2RM)					I				I
Graisse de roulement de roue avant (4RM)			I		R		I		R
Système d'échappement					I				I
Filtre à air de ventilation			R		R		R		R
Systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux	Voir NOTE (3).								
Flexible de dépression du dispositif de régulation automatique de vitesse (ASCD)			I		I		I		I

NOTE : (1) Se reporter à la rubrique «Permutation des roues» sous le paragraphe «Entretien ordinaire» plus haut de cette section.

(2) L'arbre de transmission doit être regraissé après que il a été immergé dans l'eau.

(3) Inspecter le système du coussin gonflable d'appoint tous les 10 ans à partir de la date inscrite par le fabricant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.

### **Entretien pour les déplacements tout-terrain**

Quand le véhicule est conduit hors routes, dans le sable, la boue ou l'eau profonde noyant les moyeux de roue, un entretien plus fréquent des organes suivants peut être indispensable :

- ▲ Plaquettes et disques de frein
- ▲ Garnitures et tambours de frein
- ▲ Canalisations et conduites flexibles de frein
- ▲ Graissage de roulements de roue
- ▲ Huile de différentiel, boîte de vitesses et boîte de transfert
- ▲ Timonerie de direction
- ▲ Arbres de transmission et demi-arbres de train avant
- ▲ Filtre d'épurateur d'air

Ces organes doivent être vérifiés plus fréquemment pour assurer le fonctionnement sûr et normal du véhicule.

### **EXPLICATION DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN**

**L'astérisque \* indique que des renseignements supplémentaires sont donnés à ce sujet à la section «8. Interventions».**

#### **Entretien des dispositifs antipollution**

**Courroies\*** Vérifiez les courroies pour déceler les traces d'usure, d'effilochement ou de craquelures et pour déterminer si elles sont bien tendues. Remplacez les courroies endommagées.

**Élément du filtre à air** Dans les conditions de conduite normales, l'élément du filtre à air doit être remplacé conformément au tableau d'entretien périodique. Néanmoins, si le véhicule est conduit en milieu très poussiéreux,

un colmatage plus rapide de l'élément peut se produire. De ce fait, l'élément doit être remplacé plus fréquemment.

**Canalisations de dégazage** Vérifiez les canalisations de dégazage et leurs raccords pour déceler les traces de défectuosité ou de desserrage. En cas de fuite, remplacez les pièces.

**Canalisations d'alimentation** Vérifiez les flexibles, les tubes et les raccords des canalisations d'alimentation pour déceler les fuites, les éléments desserrés ou les dégâts. Remplacez les pièces endommagées.

**Filtre à carburant** Le véhicule passe difficilement aux vitesses supérieures lorsque le filtre est bouché. Dans ce cas, il faut remplacer le filtre.

**Liquide de refroidissement du moteur\*** Vidangez et remplissez le circuit de refroidissement.

**Huile-moteur et filtre à huile\*** Dans des

## ENTRETIEN

conditions de conduite normales, l'huile-moteur et le filtre à huile doivent être remplacés conformément au tableau d'entretien périodique. Néanmoins, en conditions rigoureuses, les intervalles doivent être plus courts.

**Bougies d'allumage\*** Remplacez les bougies par des bougies neuves de la même plage thermique.

**Jeu des soupapes d'admission et d'échappement** Vérifiez le jeu des soupapes si le bruit des soupapes augmente.

### *Entretien du châssis et de la carrosserie*

**Canalisations et câbles de freinage** Vérifiez les canalisations et flexibles du circuit de freinage (y compris les flexibles de dépression du servofrein, les raccords et les clapets de retenue) et les câbles de frein de stationnement pour vous assurer que toutes les pièces sont bien montées, ne fuient pas et ne sont ni fêlées ni détériorées.

**Plaquettes, disques, tambours et garnitures de freins** Vérifiez les plaquettes, les disques, les tambours et les garnitures et les autres éléments des freins pour déceler les traces d'usure, de détérioration ou de fuite. Lors de conduite en conditions rigoureuses, les vérifications doivent être plus fréquentes.

**Liquide de boîte de vitesses automatique et huile d'engrenage de différentiel\*** Vérifiez le niveau d'huile et recherchez des traces de fuite. Quand le véhicule est conduit dans des conditions rigoureuses, l'huile doit être remplacée à l'intervalle spécifié.

**Boîtier et tringlerie de direction, engrenages de transfert, essieux et éléments de suspension** Recherchez les traces de dégâts, de desserrage ou de fuite d'huile ou de graisse. Dans des conditions rigoureuses, des vérifications plus fréquentes s'imposent.

**Arbre(s) de transmission** Vérifiez si les

arbres de transmission sont endommagés, desserrés et si des fuites de graisse se produisent quand le véhicule est conduit dans des conditions rigoureuses.

**Arbre de transmission** Appliquez la graisse spécifiée sur les points de graissage des arbres de transmission aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Si vous roulez dans l'eau, le graissage doit être effectué immédiatement après.

**Graisse de roulement de roue avant** Vérifiez si les roulements de roue ne présentent pas de fuites de graisse autour des joints à graisse et s'il n'y a pas de jeu axial ; assurez-vous que la rotation s'effectue en douceur (2RM).

Examinez l'état des roulements de roue et remettez de la graisse aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Dans les cas de parcours fréquents dans de l'eau boueuse, le contrôle de la graisse du roulement doit être

effectué plus fréquemment (4RM).

**Système d'échappement** Vérifiez les tuyaux d'échappement, le silencieux et les supports pour détecter les traces de fêlures, d'abrasion, de desserrage, etc. Dans des conditions rigoureuses, les vérifications doivent être effectuées plus fréquemment.

**Filtre à air de ventilation** Dans les conditions normales, remplacez le filtre à air de ventilation aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Dans certaines conditions, il se peut que le filtre à air se colmate plus rapidement (ceci dépend du milieu de fonctionnement du climatiseur). Dans ce cas, le passage de l'air diminue ou de la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le climatiseur est utilisé. Faites alors remplacer immédiatement le filtre à air par le concessionnaire INFINITI.

**Systèmes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux** L'entretien sur

les coussins gonflables d'appoint avant et latéraux doit être effectué par un concessionnaire agréé INFINITI.

**Flexible de dépression du dispositif de régulation automatique de vitesse (ASCD)** Vérifiez si le flexible de dépression (entre l'actionneur du dispositif de régulation automatique de vitesse et la pompe de ce dispositif) n'est pas rompu, fendillé ou fissuré.

# 10 DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

Les principaux éléments du véhicule et leur fonctionnement.....	10-2	Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.....	10-20
Moteur INFINITI VQ35DE avec unité centralisée de commande électronique du moteur .....	10-2	Viscosité SAE recommandée.....	10-22
Commande du mélange .....	10-4	Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés.....	10-23
Système de diagnostic de bord .....	10-6	Spécifications.....	10-24
Boîte automatique 4 vitesses électronique.....	10-7	Moteur.....	10-24
Antiblocage des roues.....	10-9	Pneus et roues .....	10-25
Climatiseur automatique.....	10-10	Cotes et poids .....	10-25
Système de retenue supplémentaire.....	10-11	Si vous voyagez ou faites immatriculer votre véhicule dans un pays étranger.....	10-26
Peinture.....	10-14	Identification du véhicule.....	10-26
Revêtement transparent dur (Nouveau revêtement réticulé).....	10-14	Plaque du numéro d'identification du véhicule (NIV).....	10-26
Carburant et lubrifiants recommandés et contenances.....	10-16	Numéro d'identification du véhicule (Numéro de châssis).....	10-27
Carburant récommandé.....	10-17	Numéro de série du moteur.....	10-27
		Étiquette d'homologation.....	10-27
		Étiquette du dispositif antipollution....	10-28

Affichette des pneus.....	10-28	Tableau des charges et caractéristiques de remorquage .....	10-32
Fiche signalétique de climatiseur .....	10-28	Sécurité de remorquage .....	10-32
Renseignements sur le chargement du véhicule.....	10-29	Classification uniforme de la qualité des pneus .....	10-36
Expressions .....	10-29	Garantie du dispositif antipollution.....	10-37
Détermination de la capacité de charge d'un véhicule .....	10-29	Renseignements sur la commande du manuel de réparation/manuel de l'utilisateur .....	10-38
Astuces de chargement.....	10-30	En cas de collision .....	10-38
Traction d'une remorque.....	10-30		
Limites de charge maximum.....	10-31		



# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## LES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS DU VÉHICULE ET LEUR FONCTIONNEMENT

Pratiquement tous les systèmes décrits dans ce chapitre ont un élément en commun : les commandes électroniques. Étant donné la vitesse, la précision et la fiabilité des éléments électroniques, ils sont utilisés partout où cela est possible lorsque l'efficacité et la bonne tenue de route de votre INFINITI sont en jeu.

Un système de contrôle typique fait appel à des «capteurs» qui relèvent toutes les informations sur les conditions de conduite et sur les commandes du conducteur et les envoient en général sous forme de signaux de tension électrique vers un module de commande du moteur c'est-à-dire vers un petit ordinateur de bord. Le module de commande du moteur vérifie les informations fournies par les capteurs, calcule les réponses optimales ou les mieux adaptées et active les commandes grâce à des signaux vers des actionneurs

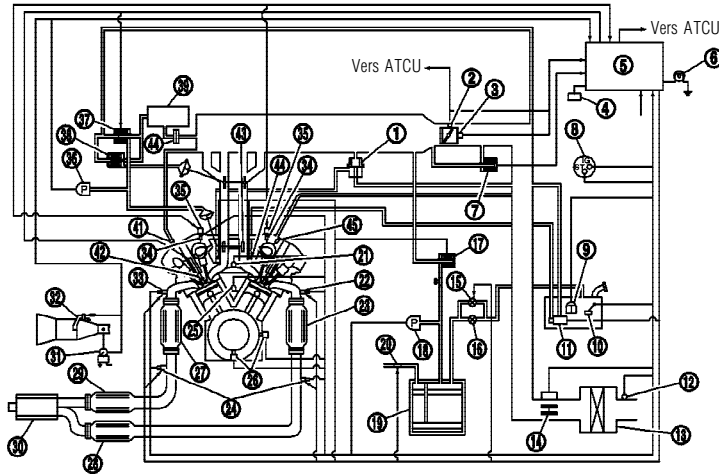
«électriques» du moteur, de la boîte à vitesses ou du circuit de freinage — selon la destination finale de la commande. Le résultat s'apparente presque à un miracle.

## **MOTEUR INFINITI VQ35DE AVEC UNITÉ CENTRALISÉE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DU MOTEUR**

### RÉSUMÉ

Le système de commande du moteur est un ordinateur ultrarapide qui coordonne les fonctions et commandes du mélange d'air carburant, du calage de l'allumage, de la recirculation des gaz d'échappement et de la vitesse de ralenti. Grâce à la précision de coordination de toutes ces fonctions, le rendement du moteur est considérablement amélioré et la pollution bien inférieure à ce qui avait été possible jusqu'à présent avec les techniques passées.

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR



- |   |   |
|---|---|
| ① Régulateur de pression de carburant                           | ②④ HO2S (ar.)   |
| ② Contacteur TP   | ②⑤ Capteur de détonation                                  |
| ③ Capteur TP  | ②⑥ Capteur CKP  |
| ④ De la batterie  | ②⑦ Catalyseur à trois voies (av.)                         |
| ⑤ ECM (module de commande du moteur)                            | ②⑧ Catalyseur à trois voies (ar.)                         |
| ⑥ MIL (témoin de mauvais fonctionnement)                        | ②⑨ Cali fournie uniquement                                |
| ⑦ Soupape IACV-AAC  | ②⑩ Californie uniquement                                  |
| ⑧ Contacteur d'allumage   | ②⑪ Silencieux   |
| ⑨ Capteur de température de carburant de réservoir              | ②⑫ Capteur de vitesse du véhicule                         |
| ⑩ Capteur de niveau de carburant de réservoir                   | ②⑬ Commutateur PNP  |
| ⑪ Pompe d'alimentation  | ②⑭ HO2S (av.)   |
| ⑫ Capteur IAT   | ②⑮ Capteur de commande de la dis tribution par soupapes   |
| ⑬ Filtre à air  | ②⑯ Solénoïde de commande de la distribution par soupapes  |
| ⑭ Capteur MAF   | ②⑰ Contacteur de non-retour de dépression de commande SCV |
| ⑮ Soupape de dérivation de valve de dépression de moteur        | ②⑱ Solénoïde de commande de SCV                           |
| ⑯ Valve de coupure de dépression de moteur                      | ②⑲ Soupape VIAS   |
| ⑰ Soupape de commande de purge de réservoir d'évaporation       | ②⑳ Réservoir de dépression                                |
| ⑱ Capteur de pression de système de commande d'évaporation      | ②㉑ Soupape à une voie de commande de SCV                  |
| ⑲ Réservoir d'évaporation                                       | ②㉒ Soupape PCV  |
| ⑳ Soupape de commande de ventilation de réservoir d'évaporation | ②㉓ Bougie d'allumage                                      |
| ㉑ Capteur ECT   | ②㉔ SCV  |
| ㉒ HO2S (av.)  | ②㉕ Injecteur de carburant                                 |
| ㉓ Catalyseur à trois voies (av.)                                | ②㉖ Capteur CMP  |

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

Pour obtenir le maximum d'un moteur — dans le sens de la performance, de la souplesse de conduite, de l'économie et d'un bon contrôle des gaz de pollution — un nombre de facteurs décisifs doivent être contrôlés aussi précisément que possible quelles que soient les conditions de conduite. Ces facteurs sont entre autres :

- La distribution et le chevauchement des soupapes d'admission et d'échappement par rapport à la position des pistons du moteur.
- Le mélange d'air et de carburant qui pénètrent dans les cylindres du moteur pendant la course d'admission des pistons.
- L'avance à l'allumage pour enflammer la charge sous pression d'air et de carburant en fin de course de compression des pistons.
- La température de combustion dans les

cylindres, en particulier sous charge.

- La vitesse de ralenti du moteur sous toutes conditions.

La précision du moteur de votre INFINITI dans ces domaines de commande automatique a atteint un degré qui était encore difficilement possible il y a seulement quelques années encore avec les technologies dont on disposait alors. Un moteur au rendement si élevé doit tourner en souplesse et rester efficace à toutes les vitesses. En outre, il doit accomplir cette performance avec une consommation de carburant minimum et en déchargeant le minimum de gaz polluants dans l'atmosphère.

### COMMANDE DU MÉLANGE

Les moteurs à essence demandent un mélange de carburant et d'air relativement «riche» pour les ralentis et relativement «pauvre» en vitesse moyenne et en vitesse de «croisière». Le mélange doit être plus riche lorsque la charge est plus lourde ou lorsque le

régime du moteur est très élevé. Les variations du montant de carburant délivré vers le moteur doivent être très flexibles et quelquefois se faire en réponse à une demande subite et brusque du conducteur. Le système de commande du moteur INFINITI règle pour votre moteur exactement la quantité de carburant dont il a besoin à chaque moment, selon une mesure précise du montant d'air qui passe dans le moteur soit par les dispositifs automatiques fournis pour le contrôle du ralenti ou en réponse à la pression de pédale des gaz du véhicule.

L'air atmosphérique qui est aspiré dans le moteur est mesuré à l'aide d'un capteur de débit d'air grande capacité.

Ce type de capteur de débit d'air grande capacité est capable de répondre à une vitesse ultrarapide au moindre changement de quantité d'air d'admission et au moindre changement de densité, ce qui signifie que dès que vous appuyez sur la pédale d'accélération de

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

votre INFINITI pour passer par exemple sur une autoroute, un signal de tension est instantanément envoyé à l'unité de commande du moteur (module de commande du moteur). L'unité ECM répond immédiatement et envoie une plus grande quantité de carburant. Pour cela les orifices d'injecteurs de carburant restent ouverts quelques milliers de secondes plus longtemps. Le résultat est une accélération en douceur sans «heurt» ou sans «flottement».

### **Système d'injection de carburant séquentielle multipoint**

Le moteur de votre INFINITI est équipé d'un injecteur de carburant séparé pour chaque cylindre. Ces injecteurs sont situés sur les conduits d'admission, afin que le jet de carburant sous pression soit pulvérisé dans le passage d'air d'admission. Ces injecteurs sont appelés «séquentiels», ce qui signifie qu'ils fonctionnent pour chaque cylindre en fonction de l'ordre d'allumage. Chaque injecteur ap-

porte un montant de carburant très soigneusement calculé juste avant l'ouverture de la soupape d'admission du cylindre.

### **Pression constante :**

Le fonctionnement de l'injecteur de carburant se fait en fonction de l'alimentation de carburant dont la pression doit être constante par rapport à la pression du collecteur d'admission du moteur. Le carburant sous pression passe dans les conduites, à travers un grand filtre à carburant très efficace qui se trouve sous le capot et dans un «rail de carburant» qui alimente les injecteurs. Le carburant arrive à la base des injecteurs où il est resté à disposition pour être envoyé dans les gicleurs et dans les conduits d'admission dès l'ouverture électrique des injecteurs en réponse aux signaux de l'ECM.

Le régulateur de pression de carburant maintient la pression des injecteurs à 235 kPa (2,4 kg/cm<sup>2</sup>, 34 lb/po<sup>2</sup>) au-dessus de la pression

du collecteur en faisant revenir plus ou moins de carburant vers le réservoir.

Ceci permet à l'ECM d'ajuster le débit de carburant dans le moteur par simple contrôle de la durée d'ouverture des injecteurs. Plus les injecteurs sont ouverts longtemps - en millisecondes d'intervalles - plus le carburant passe.

### **Commande du calage à l'allumage**

Pour être plus efficace, le calage à l'allumage doit être dynamique, c'est-à-dire qu'il doit être modifié en fonction des conditions de marche du moteur. Il doit répondre à la charge du moteur, aux modifications du régime (tr/mn), de la température de l'eau du moteur, d'altitude et autres paramètres. L'ECM doit être équipé de capteurs qui la renseignent efficacement sur toutes ces conditions de marche afin que le réglage du calage de l'admission soit précis, correct et automatique. Le plus

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

important de ces capteurs est celui qui définit la position d'arbre à cames. Le capteur de la position d'arbre à cames renseigne l'unité de contrôle sur la vitesse du moteur et la position des pistons sous toutes conditions de conduite.

### **Contrôle de la température de combustion**

L'oxyde de nitrogène, qui se trouve dans un certain nombre d'éléments chimiques est l'un des gaz essentiels de la pollution photochimique de l'air. Or ces composés d'oxyde de nitrogène se forment dans le moteur lorsque la température de combustion dépasse 1 093°C (2 000°F). Un des moyens de diminuer la formation d'oxyde de nitrogène dans le moteur est par conséquent de refroidir la température de combustion dans une certaine mesure. Ceci est effectué en laissant une petite partie de gaz d'échappement brûlés, et donc inertes, revenir dans le collecteur d'ad-

mission du moteur où ils sont dirigés dans les cylindres.

### **Système de commande d'air de ralenti**

Un certain nombre de facteurs influent sur la vitesse de ralenti du moteur. Par exemple, lorsque le moteur est froid, il a tendance à être mou au ralenti aussi bien que sous charge. La climatisation et la direction assistée constituent une charge pour un moteur au ralenti qui affecte la vitesse de ralenti. Par ailleurs les accessoires qui nécessitent une grande quantité de courant, comme par exemple les projecteurs, les désembueurs de glace, les ventilateurs de radiateur et autres augmentent la charge du moteur. Ainsi, pour avoir un meilleur ralenti dans ces conditions et pour obtenir une meilleure efficacité d'économie de carburant, le système de commande du moteur fournit une commande informatisée de la vitesse de ralenti automatique. L'ECM utilise les informations qui lui sont envoyées par les

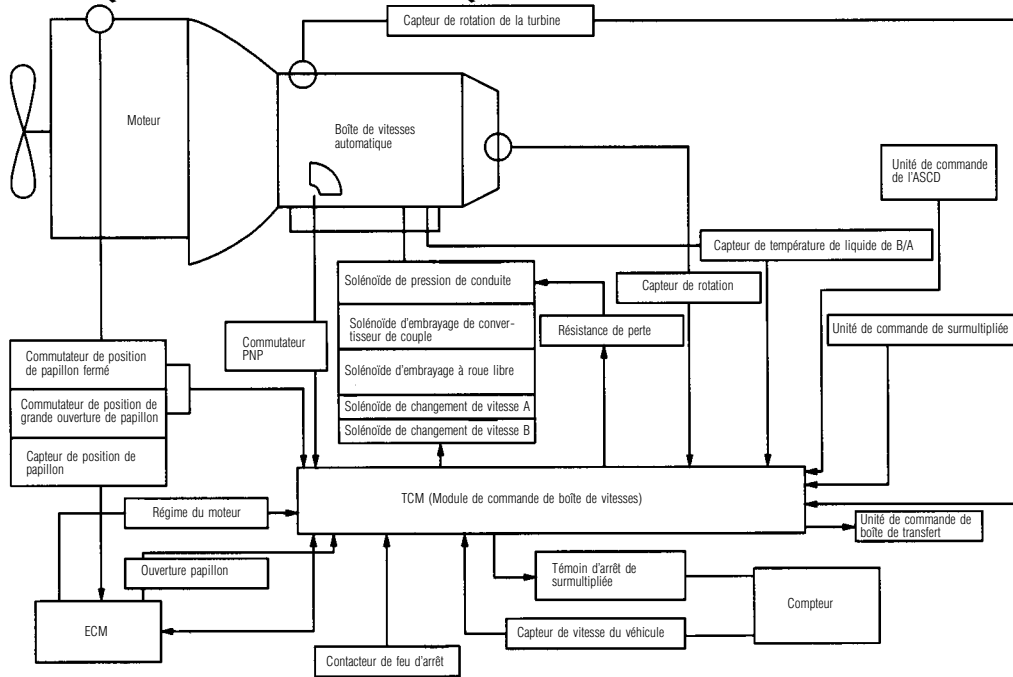
capteurs et calcule la vitesse de ralenti idéale qu'il transmet au solénoïde IACV-AAC, lequel laisse rentrer plus ou moins d'air dans le collecteur d'admission. Étant donné que l'air est mesuré à l'aide d'un capteur de débit de l'air grande capacité, la durée de pulsation des injecteurs reste correcte de sorte que le mélange reste toujours approprié.

### **SYSTÈME DE DIAGNOSTIC DE BORD**

L'ECM (module de commande du moteur) est équipé d'une fonction de diagnostic de bord qui contrôle les circuits/éléments relatifs au moteur et à la boîte de vitesses automatique. Si l'ECM recense un problème, elle enregistre l'information et l'affiche afin que vous puissiez faire réparer le véhicule par le mécanicien INFINITI de votre concessionnaire. Ainsi diagnostic et réparation, même sur des systèmes très sophistiqués, sont simplifiés et plus précis.

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES ÉLECTRONIQUE



SIT0104

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

La mission d'une boîte de vitesses automatique est de fournir un moyen de faire correspondre la vitesse du moteur et la vitesse du véhicule de manière à ce que le moteur soit maintenu sans cesse à la gamme de rotation la plus efficace.

### **Commande hydraulique**

Sur les boîtes de vitesses INFINITI, le débit et la pression des liquides sont régulés à partir du module de commande de boîte de vitesses (TCM) qui analyse les divers renseignements fournis par les capteurs afin de ressortir le rapport d'engrenage le plus efficace. Le module de commande de boîte de vitesses (TCM) choisit les rapports, dirige les liquides vers les embrayages voulus, régule la pression de manière à ce que le passage des vitesses se fasse en douceur et sans secousse, et contrôle le verrouillage du convertisseur de couple.

### **Fonctions de la boîte de vitesses automatique :**

L'unité de commande calcule le meilleur

fonctionnement possible de la boîte, quelles que soient les conditions de conduite, à partir des informations fournies par les capteurs et du contrôle des éléments suivants :

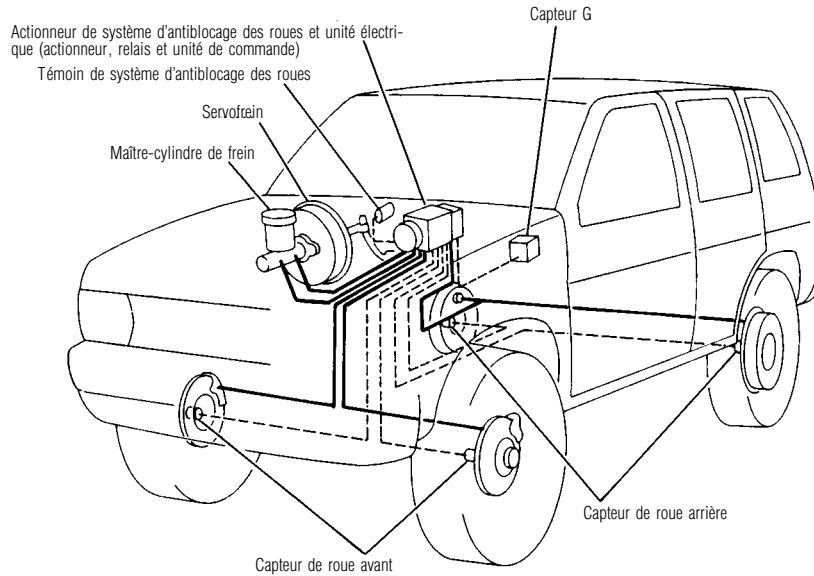
1. Moment du changement de vitesse
2. Moment de blocage
3. Moment de fonctionnement du frein moteur

### **Autodiagnostic :**

Dès qu'il y a un mauvais fonctionnement électrique sur le système, il sera capté par le module de commande de boîte de vitesses (TCM) qui stocke ces informations en mémoire.

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## ANTIBLOCCAGE DES ROUES



SIT0090



## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

Les roues se bloquent plus facilement quand on freine brusquement ou sur chaussées glissantes ; lorsque les roues avant sont bloquées il est difficile de garder le contrôle du véhicule.

Lorsque les roues arrière se bloquent, le véhicule dérape ou fait un tête-à-queue. Pour éviter ce risque, il faut appuyer par petits coups courts et rapides sur les freins, ce qui est difficile à certains conducteurs, surtout en cas d'urgence. Le système d'antiblocage des roues effectue cette course rapide et courte de la pédale automatiquement dès que le conducteur appuie sur la pédale de frein. Étant donné que la force de freinage est contrôlée avec précision par un système électronique, les pneus ne se bloquent pas et la direction reste normale, même lorsque vous appuyez à fond sur la pédale de frein. Par conséquent, le conducteur est dégagé de la crainte de voir les freins se bloquer subitement.

La rétrocommande de la pédale de frein est

minimisée et la pression à la pédale est assouplie, même lorsque le système d'antiblocage est en marche.

### **Mauvais fonctionnement du système**

Lorsque l'unité de commande d'antiblocage détecte une anomalie sur l'un quelconque des circuits électriques, la fonction d'antiblocage enrayage est annulée par simple coupure de l'actionneur ABS. Le système de freinage fonctionne alors comme un système ordinaire, sans le système d'antiblocage.

Lorsque l'unité de commande ordonne l'arrêt du système antiblocage, le témoin correspondant s'allume. Ceci permet à un technicien du concessionnaire INFINITI de diagnostiquer la panne.

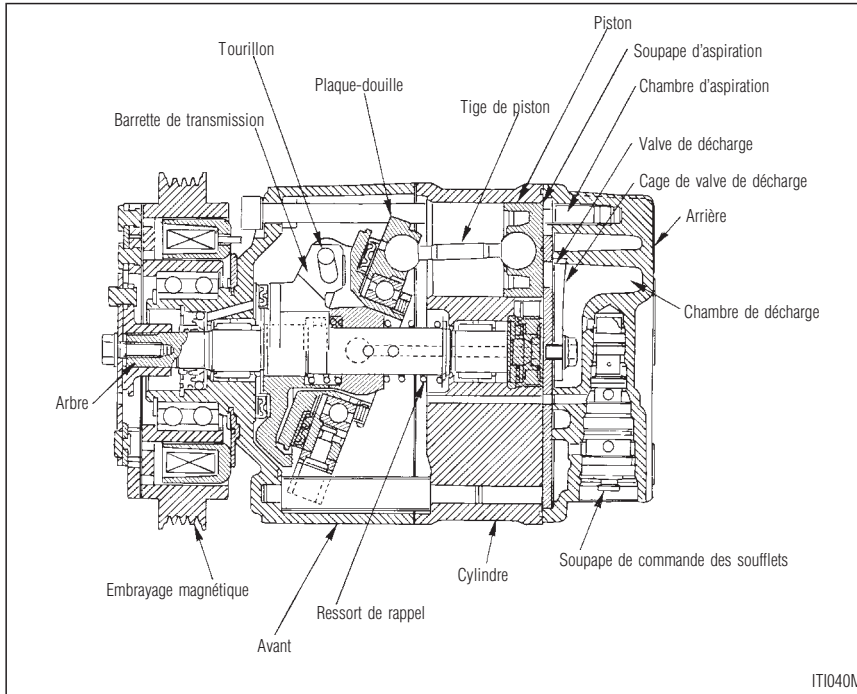
### **CLIMATISEUR AUTOMATIQUE**

Votre INFINITI est équipée d'un climatiseur entièrement automatisé qui permet de contrôler avec précision la température de l'habita-

cle. Grâce aux capteurs, à l'unité de commande ou amplificateur automatique et aux commandes, la température, le degré d'humidité et le débit d'air de l'habitacle sont maintenus à un niveau qui garantit le bien-être à l'intérieur du véhicule. L'amplificateur automatique est lui aussi équipé d'un autodiagnostic pour repérer les mauvais fonctionnements du circuit et aider le technicien de votre concessionnaire INFINITI à faire les réparations rapides et précises qui s'avèrent nécessaires.

L'amplificateur automatique reçoit des informations du panneau de commande sur lequel vous réglez la température intérieure que vous souhaitez avoir et à partir des capteurs situés à des endroits stratégiques du véhicule. Une fois que vous avez signalé la température que vous souhaitez au tableau de commande, l'amplificateur automatique ajoutera ces informations aux informations du capteur et les utilisera pour calculer la réponse à donner.

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR



## **SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE**

### **Systemes des coussins gonflables d'appoint avant et latéraux**

Les coussins gonflables d'appoint avant sont conçus pour se déployer dans certains types de collisions frontales. Les coussins gonflables latéraux d'appoint sont conçus pour se déployer dans certains types de collisions latérales.

Les coussins gonflables d'appoint avant aident à amortir les chocs au visage et à la poitrine des occupants avant dans certains types de collisions frontales conjointement aux ceintures de sécurité.

Les coussins gonflables latéraux d'appoint aident à amortir l'impact des chocs à la tête et sur la poitrine des occupants avant lors de certains collisions latérales.

Lorsque les coussins gonflables d'appoint avant reçoivent un signal du capteur de

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

diagnostic pour certains types de collisions frontales, les coussins gonflables se trouvant dans les modules du coussin gonflable se remplissent de gaz, se déployant ainsi instantanément.

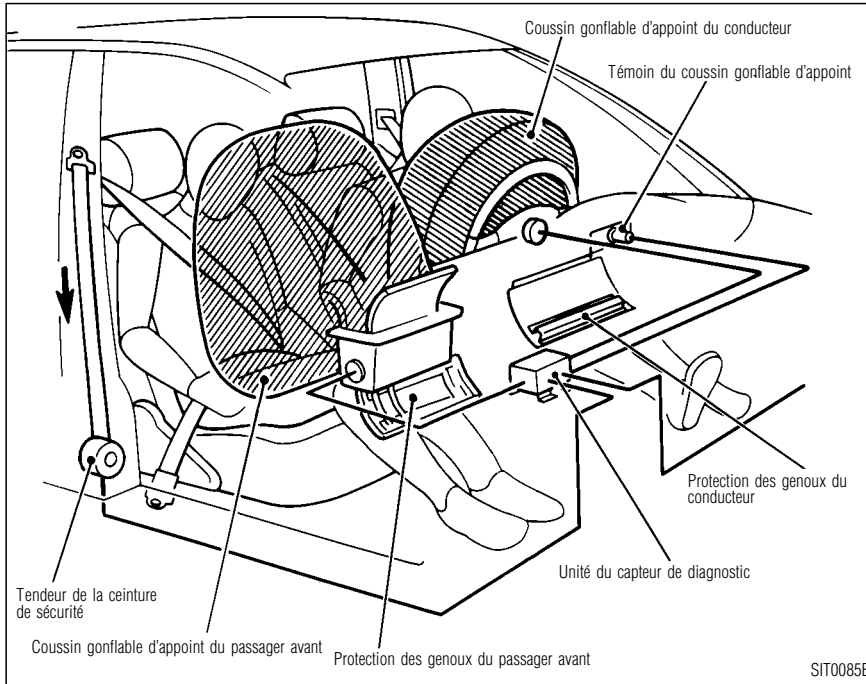
Lorsque les coussins gonflables latéraux d'appoint reçoivent des signaux du capteur satellite au bas du montant central et du capteur de diagnostic pour certains types de collisions latérales, le coussin gonflable latéral se trouvant à l'intérieur du module du coussin gonflable latéral se remplit de gaz, se déployant ainsi instantanément.

Le mode de collision dans lequel le gonflage se produit diffère pour le coussin gonflable d'appoint avant et le coussin gonflable latéral d'appoint. Par exemple, même si le coussin gonflable d'appoint avant est activé, il se peut que le coussin gonflable latéral d'appoint ne le soit pas.

De plus, dans les collisions du côté gauche,

seul le coussin gonflable latéral d'appoint gauche est conçu pour se déployer et dans les collisions du côté droit, seul le coussin gonflable latéral d'appoint droit est conçu pour se déployer.

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

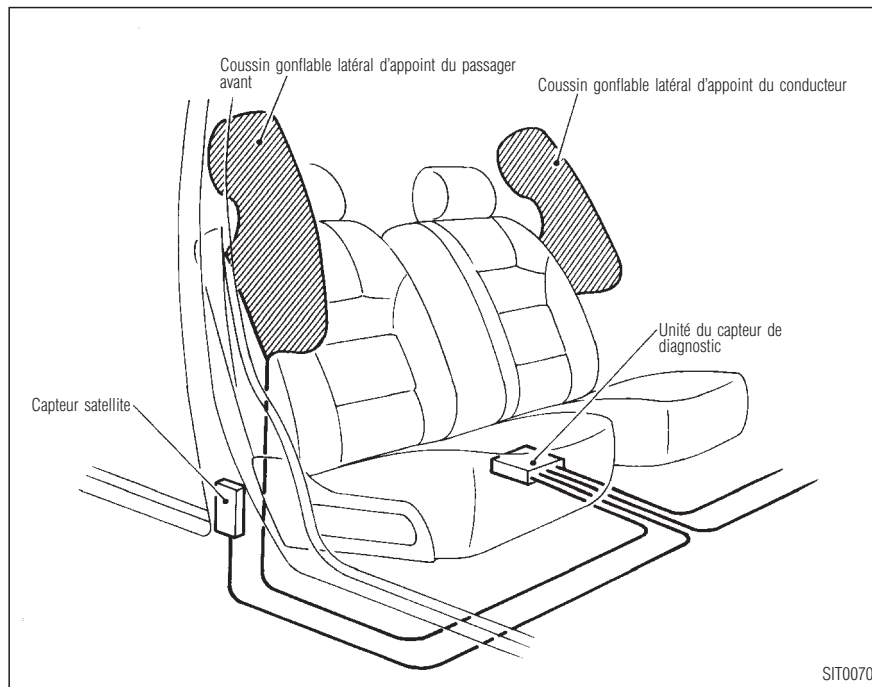


### *Tendeur de ceinture de sécurité*

Combiné avec l'enrouleur, le tendeur de la ceinture de sécurité du siège avant contribue à tendre la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est soumis à certains types de collisions, ce qui permet de retenir d'une manière efficace les occupants des sièges avant. Ceci, combiné au système des coussins gonflables d'appoint avant, réduit la force des impacts en cas de collisions.

Lorsque le tendeur reçoit un signal au moment d'une collision, le gaz à l'intérieur du tendeur se dilate. Ceci fait tourner le rotateur et actionne l'enrouleur. Les tendeurs ne fonctionneront pas ordinairement lorsque le véhicule est victime d'une collision latérale ou d'une collision arrière.

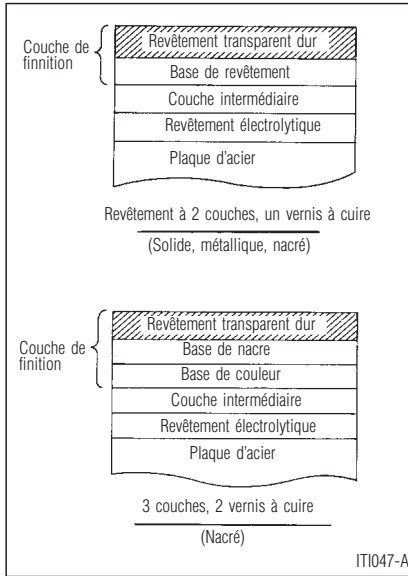
## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR



**PEINTURE**

**REVÊTEMENT TRANSPARENT  
DUR  
(nouveau revêtement réticulé)**

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR



Votre INFINITI a été revêtue d'une peinture à l'aspect extrêmement raffiné tout en gardant en tête l'aspect durabilité :

- Pour améliorer l'aspect du véhicule (vernis solide, nacré et métallique), un revêtement transparent dur (2 couches 1 vernis à cuire ou 3 couches 2 vernis à cuire) est utilisée à la place du vernis conventionnel (résine acrylique).
- Meilleure résistance aux éraflures  
Par rapport aux revêtements ordinaires, ce type de revêtement offre une meilleure résistance aux éraflures éventuelles provoquées lors du passage dans les laveuses automatiques.
- La finition du vernis est uniquement faite avec des matériaux transparents durs afin de maintenir la compatibilité avec le degré de brillant de finition.

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## CARBURANT ET LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS ET CONTENANCES

Les données ci-dessous sont des contenances approximatives. Les contenances réelles peuvent être légèrement différentes. Suivez toujours les directives données à la section «8. Interventions» pour déterminer les contenances appropriées.

	Capacités (approximatives)			Spécifications recommandées
	Litres	Mesures américaines	Mesures impériales	
Carburant	79	20-7/8 gal	17-3/8 gal	Essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 AKI (indice selon la méthode «research» 91) minimum*1
Huile-moteur (vidange et contenance)*9				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rèpe d'homologation API*2, *3</li> <li>• API SG/SH, huile de conservation d'énergie I &amp; II ou API catégorie SJ, huile de conservation d'énergie*2, *3</li> <li>• ILSAC catégorie GF-I &amp; GF-II*2, *3</li> </ul>
Avec changement de filtre à huile	5,0	5-1/4 qt	4-3/8 qt	
Sans changement de filtre à huile	4,8	5-1/8 qt	4-1/4 qt	
Système de refroidissement				
Avec réservoir	10,2	10-3/4 qt	9 qt	Liquide de refroidissement antigel d'origine NISSAN ou équivalent
Huile pour engrenages de différentiel	—	—	—	Engrenage de différentiel standard : API GL-5*3 Engrenages de différentiel à mouvement limité (LSD) : Utiliser seule les huiles pour différentiel à mouvement limité API GL-5 et SAE-80W-90*6 approuvées pour les différentiels à mouvement limité Nissan*7
Liquide de boîte de vitesses automatique				Liquide de boîte de vitesses automatique NISSAN Canada*5
Liquide de direction assistée				PSF II d'origine NISSAN ou un équivalent*10
Huile pour boîte de transfert de tous les modes 4WD				Liquide de boîte de vitesses automatique NISSAN Canada*8
Liquide de frein				Liquide de frein d'origine Nissan*4 ou équivalent DOT3 (Normes Fédérales de sécurité des véhicules automobiles N° 116 aux États-Unis)
Graisse de l'arbre de transmission	—	—	—	NLGI N° 2 (à base de savon au lithium de bisulfure de molybdène)
Graisse multi-usage	—	—	—	NLGI N° 2 (à base de savon au lithium)
Frigorigène du système de climatisation	—	—	—	HFC-134a (R-134a)
Lubrifiant du système de climatisation				Nissan A/C System Oil Type S ou équivalent

\*1: Veuillez consulter plus loin dans cette section pour connaître le carburant recommandé.

\*2: Veuillez consulter plus loin dans cette section pour connaître la viscosité SAE recommandée.

\*3: Veuillez consulter plus loin dans cette section pour connaître les recommandations concernant l'huile-moteur et le filtre à huile».

\*4: Disponible aux États-Unis continentaux chez un concessionnaire INFINITI.

\*5: DEXRON™III/MERCON™ ou une huile équivalente peut également être utilisée. Veuillez vous adresser à un concessionnaire agréé INFINITI pour de plus amples renseignements sur les huiles appropriées, y compris le liquide pour boîte de vitesses automatique DEXRON™III/MERCON™.

\*6: Il est possible d'utiliser de l'huile SAE 90 si la température est supérieure à -18°C (0°F).

\*7: Veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI pour obtenir la liste des huiles préconisées.

\*8: Hors des États-Unis continentaux et de l'Alaska, veuillez vous adresser à un concessionnaire agréé INFINITI pour plus de précisions sur les liquides appropriés et notamment sur la ou les marques préconisées de liquide pour boîte de vitesses automatique DEXRON™III/MERCON™.

\*9: Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Vidange de l'huile-moteur» de la section «Interventions».

\*10: Le liquide PSF d'origine NISSAN, le liquide de boîte de vitesses automatique NISSAN Canadien, le liquide pour boîte de vitesses automatique DEXRON™III/MERCON™ ou un liquide équivalent peut également être utilisé.

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

### CARBURANT RÉCOMMANDÉ

Nous recommandons d'utiliser une ESSENCE SANS PLOMB avec un indice d'octane de 91 AKI (numéro 96 selon la méthode Research) afin d'assurer la durabilité et de maintenir les bonnes performances du moteur et du système d'échappement.

**Utilisez exclusivement une essence SANS PLOMB. Il ne faut en aucune circonstance avoir recours à de l'essence à teneur en plomb car elle risque d'endommager le catalyseur à 3 voies et d'augmenter les émissions de gaz d'échappement polluants et dangereux.**



### PRÉCAUTION

**L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement**

**le dispositif antipollution et peut également affecter la couverture de la garantie.**

**N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à trois voies serait irrémédiablement endommagé.**

### Essence reformulée

Certaines stations-service offrent maintenant de l'essence reformulée. Cette essence est spécialement conçue pour réduire les émissions de gaz des véhicules. INFINITI appuie les efforts faits pour obtenir un air plus propre et suggère que vous utilisiez de l'essence reformulée lorsque cela est possible.

### Essence contenant des gaz oxygènes

Certaines stations-service fournissent de l'es-

sence contenant des gaz oxygénés tels que l'éthanol, le MTBE et le méthanol et en avertissent ou n'en avertissent pas les clients. INFINITI ne saurait recommander une essence dont la teneur en substances oxygénées et la compatibilité avec votre véhicule ne sont pas clairement définies, d'ailleurs en cas de doute, INFINITI vous demande de poser la question au gérant de la station-service.

Si vous utilisez une essence mélangée avec des gaz oxygènes, suivez les précautions ci-après car l'utilisation de tels carburants risque d'amoindrir les performances de votre véhicule et/ou d'endommager le circuit de carburant.

- **Le carburant doit absolument être sans plomb et avoir un indice d'octane au moins égal à celui recommandé pour les essences sans plomb.**
- **En cas d'utilisation d'une essence**



## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

mélangée à des gaz oxygénés, sauf pour le mélange de méthanol, ne dépassez pas la proportion de 10 % de gaz oxygéné. (Cependant, la teneur de MTBE peut être portée à 15 % maximum.)

- En cas d'utilisation d'un mélange méthanol, la teneur en méthanol doit être de 5 % maximum (alcool méthylique, alcool de bois). Il doit également contenir un taux convenable de cosolvants et d'inhibiteurs de corrosion en conséquence. Si le mélange n'est pas correctement formulé et ne contient pas les cosolvants et inhibiteurs de corrosion convenables, il risque d'endommager le circuit de carburant et/ou de diminuer les performances du véhicule. Nous ne disposons pas de données suffisantes à ce jour pour garantir que l'usage des mélanges

**de méthanol conviennent aux véhicules INFINITI.**

Si après avoir utilisé un mélange avec des gaz oxygénés, le véhicule présente des anomalies telles que calage du moteur ou démarrage dur, passez immédiatement à un carburant non oxygéné ou à un carburant avec une teneur en MTBE très basse.

**Faites très attention de ne pas faire couler d'essence pendant le remplissage. L'essence contenant des gaz oxygénés abîme la peinture.**

### **Additifs pour essence**

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour essence (comme un nettoyeur d'injecteur de carburant, une suralimentation de l'indice d'octane, un supprimeur de dépôt sur soupape d'admission, etc.) qui sont vendus dans le commerce. Beaucoup de ces additifs sont conçus pour l'élimination du caoutchouc, du vernis ou d'un dépôt et peu-

vent contenir un solvant actif ou des ingrédients similaires pouvant être dangereux pour le système de carburant et le moteur.

### **Conseils concernant l'indice d'octane**

Dans la plupart des régions de l'Amérique du Nord, utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane d'au moins 91 (indice antidétonant). Il est néanmoins possible d'utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice antidétonant de 85 dans les régions de haute altitude de plus de 1 219 mètres (4 000 pieds) comme le Colorado, le Montana, le Nouveau Mexique, l'Utah, le Wyoming, le nord-est du Nevada, le sud de l'Idaho, l'ouest du Dakota du Sud, l'ouest du Nebraska et les régions du Texas situées directement au sud du Nouveau-Mexique.

**L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à celui mentionné ci-dessus provoque**

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

**«des cognements à l'allumage» importants et persistants (le cognement à l'allumage est un bruit métallique). De tels cognements s'ils sont trop importants, risquent d'abîmer le moteur. Si vous détectez des cognements à l'allumage persistants et importants, même après avoir utilisé une essence à l'indice d'octane spécifié, ou si vous entendez régulièrement un bruit de cognement à l'allumage alors que vous conduisez à une vitesse régulière sur des routes plates, faites corriger l'anomalie par votre concessionnaire. En cas de non réparation du système, cela correspondrait à une mauvaise utilisation pour laquelle INFINITI n'est pas responsable.**

Un mauvais calage à l'allumage provoque des cognements, un phénomène d'auto-allumages ou des surchauffes. Ces problèmes entraînent une consommation de carburant excessive ou

endommagent le moteur. Si l'un de ces symptômes apparaît sur votre véhicule, faites-le réviser par le concessionnaire INFINITI ou par un garage professionnel.

**Cependant, il est possible que vous remarquiez des bruits de cognement par allumage de temps en temps au cours d'une accélération ou en côte. Ceci n'est pas anormal et d'ailleurs lorsque le moteur est à pleine charge ces cognements par allumage permettent des économies d'énergie.**

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR



### **RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'HUILE-MOTEUR ET AU FILTRE À HUILE**

#### **Choix de l'huile appropriée**

Pour assurer une longue durée de service et de bonnes performances au moteur, il est essentiel de choisir une huile de qualité et de

viscosité correctes. INFINITI recommande d'utiliser une huile à faible friction (huile à conservation d'énergie) pour réduire la consommation en carburant et économiser l'énergie. Les huiles n'ayant pas le label de qualité spécifié ne doivent pas être utilisées car elles peuvent causer des dommages au moteur.

Seules les huiles portant le REPÈRE D'HOMOLOGATION de l'American Petroleum Institute (API) à l'avant du bidon doivent être utilisées. Ce type d'huile remplace les catégories API SG, SH ou SJ et conservation d'énergie II existantes.

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile-moteur portant le repère d'homologation API, utilisez une huile API de qualité SG/SH, conservation d'énergie I & II ou API de qualité SJ, conservation d'énergie. Une huile de désignation SG ou SH simple ou combinée à d'autres catégories (SG/CC ou SG/CD, par exemple) peut également être utilisée si vous ne parvenez pas à trouver une huile avec le REPÈRE D'HOMOLOGATION API. Une huile ILSAC de qualité GF-I & GF-II peut également être utilisée.

Des huiles synthétiques et minérales peuvent être utilisées dans le moteur de votre véhicule INFINITI. Toutefois, ces huiles doivent se conformer aux indices de viscosité SAE et de

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

qualité API spécifiés pour votre véhicule. Ne mélangez jamais en même temps dans le moteur de votre véhicule des huiles minérales et des huiles synthétiques.

### **Aditifs d'huile**

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs d'huile ; ils ne sont pas nécessaires si vous utilisez le bon type d'huile et si vous observez les périodicités d'entretien.

Toute huile renfermant des impuretés ou qui a déjà servi ne doit pas être utilisée une seconde fois.

### **Indice de viscosité de l'huile**

L'indice de viscosité de l'huile ou son épaisseur varie suivant la température. Étant donné cet effet caractéristique, il est essentiel que l'indice de viscosité de l'huile-moteur soit choisi suivant la température ambiante dans laquelle le véhicule est appelé à rouler jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Le tableau intitulé «Indices de viscosité SAE recommandés»

mentionne les indices de viscosité recommandés pour les températures ambiantes anticipées. Le fait de choisir un indice de viscosité autre que celui qui est recommandé risque de causer de sérieux dommages au moteur.

### **Choix du filtre à huile approprié**

Votre véhicule neuf est équipé d'un filtre à huile d'origine Nissan de première qualité. Pour effectuer le remplacement du filtre à huile, utiliser un filtre à huile ou un modèle équivalent pour les raisons qui sont décrites dans le paragraphe intitulé «Intervalles de remplacement».

### **Intervalles de remplacement**

Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile de votre moteur sont basés sur l'utilisation d'huiles et de filtres de qualité recommandée. L'emploi d'une huile et d'un filtre à huile d'une qualité autre que celle qui est recommandée, ou des intervalles de rem-

placement plus espacés risquent d'écourter la durabilité du moteur. Les dommages provoqués à un moteur par suite d'un entretien inapproprié ou de l'utilisation d'une huile et d'un filtre à huile de qualité ou d'indice de viscosité inappropriés ne sont pas des cas couverts par les garanties des véhicules neufs INFINITI.

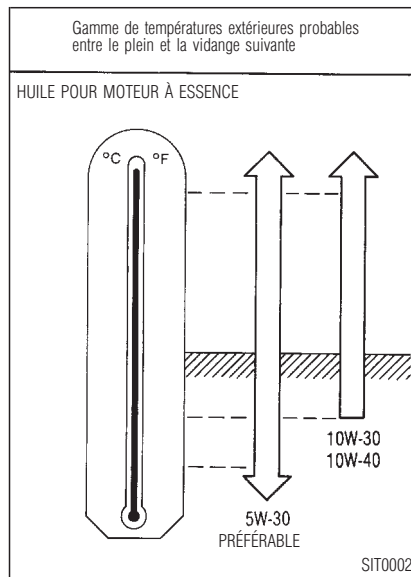
Votre moteur a été rempli d'une huile-moteur de première qualité à la fin de son assemblage. L'huile n'a pas lieu d'être remplacée avant le premier intervalle de vidange recommandé. Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile dépendent de la façon dont le véhicule est conduit. Une utilisation dans les conditions ci-après peut exiger un remplacement plus fréquent de l'huile et du filtre à huile.

- Déplacements répétés sur de courtes distances en hiver
- Déplacement en milieu poussiéreux

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

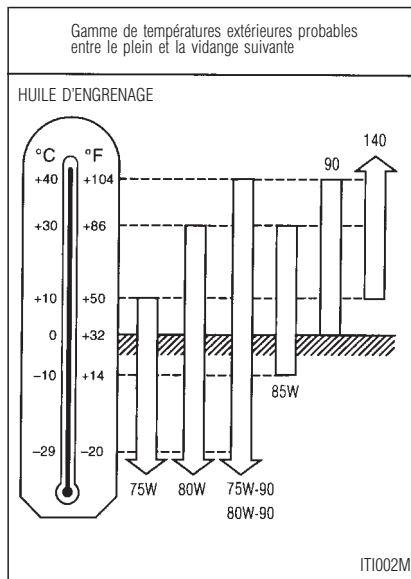
- Régime de ralenti maintenu pendant de longues périodes
- Déplacement avec une remorque

### VISCOSITÉ SAE RECOMMANDÉE



- L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes. L'huile de viscosité SAE 10W-30 ou 10W-40 peut être utilisée si la température est supérieure à  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ).

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR



- De préférence de l'huile 80W-90 pour différentiel.

### FRIGORIGÈNE ET LUBRIFIANTS DE CLIMATISEUR RECOMMANDÉS

Le climatiseur de ce véhicule INFINITI devra être rechargé avec un frigorigène HFC-134a (R-134a) et une huile lubrifiante Nissan contrôlée, catégorie S pour climatiseur, ou un produit strictement équivalent.



### PRÉCAUTION

*L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant, porte gravement préjudice au système de climatisation et réclame le remplacement des éléments du climatiseur.*

Le frigorigène HFC-134a (R-134a) utilisé sur votre véhicule INFINITI n'est pas nuisible à la couche d'ozone de la Terre. Bien que ce

frigorigène n'affecte pas l'atmosphère terrestre, certaines réglementations publiques exigent que les frigorigènes vidangés lors de l'entretien des systèmes de climatisation automobile soient récupérés et recyclés. Le concessionnaire INFINITI dispose de techniciens formés et de l'équipement nécessaire pour récupérer et recycler le frigorigène du système de climatisation.

En cas d'intervention sur le climatiseur de votre véhicule, faites appel à un concessionnaire INFINITI.

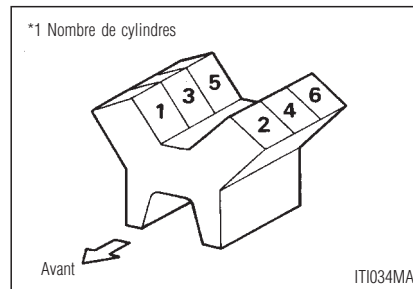
# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## SPÉCIFICATIONS

### MOTEUR

Modèle	VQ35DE
Type	À essence, 4 temps
Disposition des cylindres	6 cylindres, en V inclinés à 60°
Course × alésage	95,5 × 81,4 (3,760 × 3,205)
Cylindrée	3.498 (213,45)
Ordre d'allumage	1-2-3-4-5-6*1
Vitesse de ralenti	tr/mn
Calage à l'allumage (avant point mort-haut)	Reportez-vous à l'étiquette de contrôle des gaz d'échappement sur le dessous du capot.
Pourcentage de CO au ralenti	degré/tr/mn
	[sans air] %
Bougie d'allumage	
Standard	PLFR5A-11
Service	PLFR4A-11
Option	PLFR6A-11
Écartement des électrodes des bougies	1,1 (0,043)
Fonctionnement de l'arbre à cames	Chaîne de distribution
Taille de la courroie d'alternateur	
Largeur × Longueur	21,36 × 1.175 (0,8409 × 46,26)

Le système d'allumage par étincelle de ce véhicule respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## ROUES ET PNEUS

Roue de roulement	Aluminium	17 x 8JJ 16 x 7JJ*
	Déport mm	(po) 20 (0,79)
Taille de pneu	Conventionnel	P245/65R17 105S P245/70R16 106S*
	Pneu de secours	Conventionnel

\* Option

## COTES ET POIDS

Longueur hors-tout	mm (po)	4.650 (183,1)
Largeur hors-tout	mm (po)	1.840 (72,4)
Hauteur hors-tout		1.730 (68,1),
	mm (po)	1.795 (70,7)*
Largeur de la voie avant	mm (po)	1.540 (60,6)
Largeur de la voie arrière	mm (po)	1.545 (60,8)
Empattement en	mm (po)	2.700 (106,3)
Poids nominal brut du véhicule		
	kg (lb)	Reportez-vous à l'étiquette d'homologation collée sur le montant à serrure côté conducteur.
Poids nominal brut sur l'essieu		
Avant	kg (lb)	
Arrière	kg (lb)	

\* Avec galerie de toit



## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

### SI VOUS VOYAGEZ OU FAITES IMMATICULER VOTRE VÉHICULE DANS UN PAYS ÉTRANGER

**Si vous avez l'intention de voyager à l'étranger**, renseignez-vous en premier lieu pour savoir si vous trouverez le carburant qui correspond au moteur de votre véhicule.

Un carburant avec un indice d'octane trop bas endommage le moteur. Tous les véhicules à essence doivent être remplis avec une essence sans plomb. Par conséquent, évitez de voyager avec votre véhicule dans des pays où vous ne trouverez pas d'essence convenable.

**Lors du transfert de l'enregistrement de votre véhicule dans un pays, état, province ou district différent**, certaines réglementations et législations locales vous obligeront à apporter quelques modifications à votre véhicule.

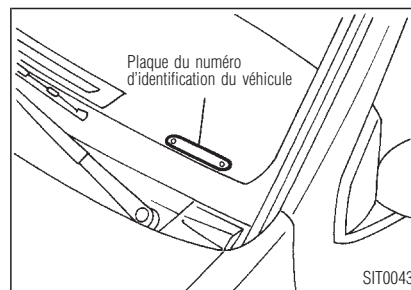
Les législations et réglementations sur l'émis-

sion des gaz polluants et sur les normes de sécurité diffèrent d'un pays, état, province ou district à l'autre ; par conséquent, certaines spécifications du véhicule peuvent être différentes.

**Lorsqu'un véhicule est transféré dans un autre pays, état, province ou district et immatriculé, les frais de modification, de transport et d'immatriculation sont à la charge de l'utilisateur. INFINITI n'est pas responsable des inconvénients que cela pourrait entraîner.**

### IDENTIFICATION DU VÉHICULE

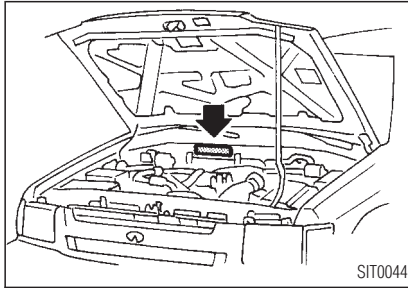
#### PLAQUE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV)



La plaque du numéro d'identification du véhicule est fixée comme indiqué sur le schéma. Ce numéro sert à identifier votre véhicule et est utilisé pour son immatriculation.

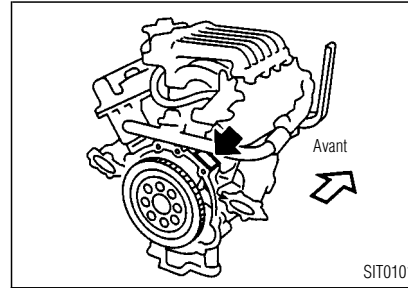
## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (Numéro de châssis)



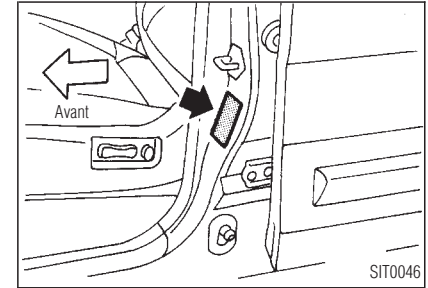
Le numéro est estampillé comme indiqué ci-dessus.

### NUMÉRO DE SÉRIE DU MO- TEUR



Le numéro est estampillé sur le moteur comme indiqué ci-dessus.

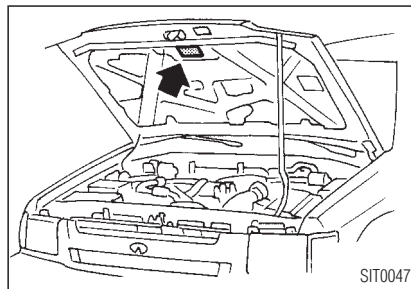
### ÉTIQUETTE D'HOMOLOGA- TION



L'étiquette d'homologation du véhicule est collée à l'emplacement illustré. Sur cette étiquette figurent le poids total autorisé en charge (PTAC), le poids total autorisé aux essieux (PTAE), le mois et l'année de fabrication, le numéro d'identification du véhicule (NIV) et autres renseignements importants qui concernent le véhicule. Veuillez consulter l'étiquette en détail.

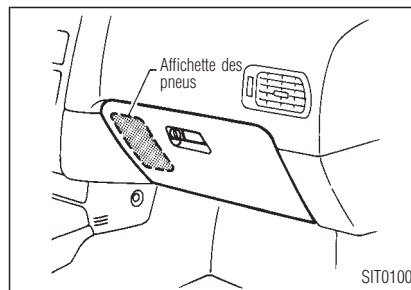
## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

### ÉTIQUETTE DU DISPOSITIF ANTI-POLLUTION



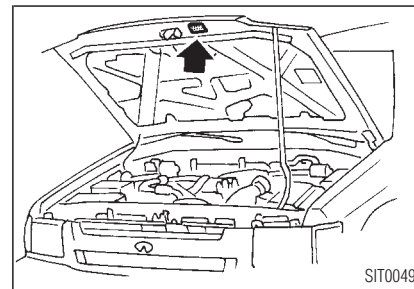
L'étiquette du dispositif antipollution est collée comme indiqué ci-dessus.

### AFFICHETTE DES PNEUS



La pression des pneus à froid est indiquée sur l'affichette collée sous le couvercle de la boîte à gants.

### FICHE SIGNALÉTIQUE DE CLIMATISEUR



La fiche signalétique du climatiseur est collée, comme indiqué sur le schéma.

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## RENSEIGNEMENTS SUR LE CHARGEMENT DU VÉHICULE



### ATTENTION

- *Il est extrêmement dangereux de se placer dans le compartiment à bagages du véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes dans cette partie du véhicule courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.*
- *Ne laissez personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.*
- *Veillez à ce que tout le monde dans le véhicule soit assis sur*

*son siège et utilise correctement sa ceinture de sécurité.*

### EXPRESSIONS

Avant de charger le véhicule, il est important de vous familiariser avec les expressions suivantes :

- Poids en ordre de marche (poids réel du véhicule) - poids du véhicule composé de l'équipement standard et en option, fluides, outils de secours et pneus de secours. Ce poids **ne comprend pas** les passagers et le chargement.
- PNB (Poids nominal brut du véhicule) - poids en ordre de marche plus poids total des passagers et du chargement.
- PTAC (Poids total autorisé en charge) - poids total maximum (avec charge) spécifié pour le véhicule.

- PTAE (Poids total autorisé aux essieux) - poids maximum (avec charge) spécifié pour l'essieu avant ou arrière.

### DÉTERMINATION DE LA CAPACITÉ DE CHARGE D'UN VÉHICULE

La capacité de charge d'un véhicule se détermine à partir du poids et non à partir de l'espace disponible. Un porte-bagages par exemple, un porte-bicyclette, un porte-bagages de capote ou autre équipement de ce type n'augmentent pas la capacité de charge du véhicule.

Comment déterminer la capacité de charge :

Le poids du véhicule se détermine à l'aide d'une échelle commerciale que vous trouverez soit aux points d'arrêt et de vérification des camions, soit dans les carrières de gravier, silos de grains, ou encore dans les usines de recyclage de la ferraille.

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

- 1) Déterminez le poids en ordre de marche du véhicule.
- 2) Comparez le poids en ordre de marche avec le poids total autorisé en charge spécifié pour votre véhicule afin de déterminer la charge qu'il peut encore recevoir.
- 3) Après le chargement (des marchandises et des passagers) pesez de nouveau pour déterminer si le PTAC ou le PTAE n'ont pas été dépassés. Si le PTAC est dépassé, retirez une partie du chargement. Si le PTAE n'est dépassé que sur l'essieu arrière ou sur l'essieu avant, déplacez la charge ou en enlevez selon les besoins.

### ASTUCES DE CHARGEMENT

- Le PNB ne doit pas dépasser le PTAC ou le PTAE qui figurent sur l'étiquette d'homologation.
- Ne chargez pas les essieux avant et arrière jusqu'à la valeur du PTAE car alors le PTAC serait dépassé.

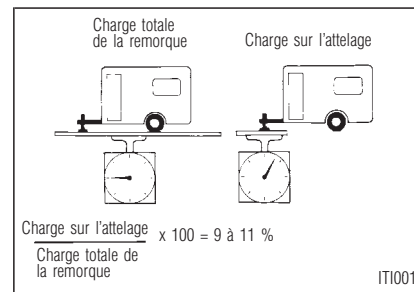


### ATTENTION

- ***Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.***
- ***Ne chargez pas le véhicule au-delà de son PTAC ou au-delà du PTAE arrière et avant maximum, car cela risquerait de casser certaines pièces ou de modifier le comportement du véhicule, pouvant entraîner la perte de contrôle avec blessure corporelle.***

- ***La surcharge du véhicule réduit la durabilité du véhicule. Les pannes provoquées par une surcharge ne sont pas couvertes par la garantie.***

### TRACTION D'UNE REMORQUE



Votre nouveau véhicule est prévu en premier lieu pour transporter des passagers et des

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

marchandises. N'oubliez pas que le tirage d'une remorque augmente la charge du moteur, du train de roulement, de la direction, du freinage et autres circuits.

Des renseignements concernant le remorquage et les équipements spéciaux qui sont alors nécessaires vous seront fournies par tout professionnel concessionnaire/installateur de remorque.

### **LIMITES DE CHARGE MAXIMUM**

#### **Charges de remorque maximum**

Le chargement de la remorque ne doit en aucun cas excéder la valeur stipulée par le tableau de charge de remorque/fiche technique ci-après. Le poids total en charge de remorque correspond au poids de la remorque plus celui du chargement.

- À partir d'un poids total en charge de remorque de 454 kg (1 000 lb), un circuit

de freinage spécial-remorque est INDISPENSABLE.

Le poids total combiné en charge (en anglais GCWR) ne doit pas excéder la valeur stipulée dans le tableau des charges et caractéristiques de remorquage ci-après.

Le GCWR est égal à la somme des poids du véhicule tracteur (passagers et chargement compris) plus le poids total en charge de la remorque. Les charges supérieures à la limite ainsi que l'emploi d'un équipement de remorquage inadapté peuvent amoindrir la réponse de la direction et du freinage.

Outre les charges de la remorque elle-même, la capacité de remorquage de votre véhicule dépend également des endroits sur lesquelles vous comptez rouler. Une charge appropriée à un remorquage sur autoroute plate devra être réduite en cas de pente raide ou de faible traction (par exemple sur les rampes d'accès glissantes).



### **ATTENTION**

**Les dommages et/ou blessures corporels causés par un mauvais procédé de remorquage ne sont pas couverts par la garantie INFINITI.**

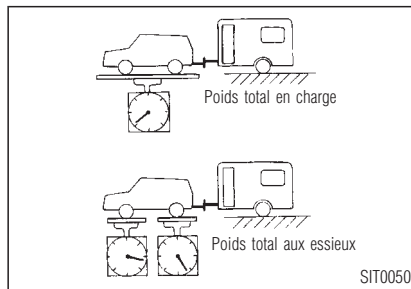
**Le Guide de remorquage INFINITI (États-Unis uniquement) fournit des renseignements sur la capacité de remorquage et sur l'équipement spécial requis. Vous pourrez vous le procurer chez un concessionnaire agréé INFINITI.**

#### **Charge sur attelage**

Maintenez la charge sur attelage entre 9 et 11% de la charge totale de la remorque à moins des limites de la charge maximum d'attelage spécifiée par le tableau de charge de remorque/fiche technique ci-après. Si la

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

charge sur attelage est trop importante, il convient de modifier la répartition des poids du chargement en conséquence.



### **Poids total en charge maximum/poids total aux essieux maximum**

Le poids nominal brut du véhicule remorqué ne doit pas dépasser le poids total en charge du véhicule (PTAC) indiqué sur l'étiquette d'homologation. Le poids nominal brut est égal au poids du véhicule non chargé plus le poids des passagers, plus le poids des

bagages, plus l'attelage, plus la charge sur l'attelage porteur et autres équipements en option. De plus, le poids nominal brut aux essieux avant et arrière ne doit pas dépasser le poids total autorisé aux essieux (PTAE) indiqué sur l'étiquette d'homologation.

### **TABLEAU DES CHARGES ET CARACTÉRISTIQUES DE REMORQUAGE**

Unité : kg (lb)

POIDS	MODÈLE	QX-4 VQ35DE (6 cyl.)
Poids maximum de remorque*1		2.268 (5.000)
Charge maximum d'attelage		227 (500)
Poids total combiné en charge		4.308 (9.500)
Équipement préconisé*2		Dispositif anti-roulis

\*1: Le remorquage d'une charge supérieure à 454 kg (1.000 lb) implique l'emploi de freins de remorque. INFINITI préconise l'emploi d'une remorque à essieux jumeaux si la charge à remorquer est supérieure à 1.361 kg (3.000 lb).

\*2: À partir de 907 kg (2.000 lb) de remorquage, il est préférable d'employer un dispositif anti-roulis. Ce genre de dispositif n'est pas proposé par INFINITI. Veuillez consulter un professionnel des remorques et attelages en ce qui concerne le dispositif anti-roulis correspondant à la remorque utilisée.

## **SÉCURITÉ DE REMORQUAGE**

### **Attelage de la remorque**

Utilisez un système d'attelage qui convient à votre véhicule et à votre remorque. Vous pouvez acheter un attelage de remorque d'origine INFINITI chez votre concessionnaire INFINITI au Canada. Assurez-vous que l'attelage de la remorque est bien accroché au véhicule de façon à éviter les blessures corporelles ou l'endommagement de biens

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

pouvant être provoqués par les vents latéraux, des surfaces inégales sur la route ou le passage des camions.



### PRÉCAUTION

- **Un attelage spécial avec renforts de châssis s'impose pour remorquer plus de 907 kg (2 000 lb). Des attelages convenant aux camionnettes et aux véhicules sport sont proposés par un concessionnaire agréé INFINITI.**
- **N'utilisez pas des attelages montés sur l'essieu.**
- **Ne modifiez jamais le système d'échappement du véhicule ou le circuit de freinage pour installer un attelage.**
- **Lorsque l'attelage est enlevé,**

**bouchez les trous des boulons pour éviter la pénétration de gaz d'échappement, d'eau ou de poussière dans l'habitacle du véhicule.**

- **Vérifiez fréquemment que les boulons de montage de l'attelage sont correctement fixés.**
- **Pour réduire le risque de dommages supplémentaires si le véhicule est heurté par l'arrière, retirez dans la mesure du possible l'attelage et/ou la partie de réception lorsqu'il n'est pas utilisé. Après avoir retiré l'attelage, bouchez les orifices des boulons afin que les fumées, l'eau ou la poussière n'entrent pas dans le compartiment passager.**

### Pression des pneus

- Lorsque le véhicule tire une remorque, gonflez les pneus à la pression de gonflage à froid recommandée qui est portée sur l'affichette des pneus (située sur le couvercle de la boîte à gants).
- Les conditions de pneus de la remorque, leur taille, leur charge nominale et la pression de gonflage doivent être conformes aux spécifications du fabricant de pneus et de remorques.

### Chaîne de sécurité

Posez toujours une chaîne de sécurité entre le véhicule et la remorque. La chaîne doit être croisée et fixée à l'attelage, non à l'essieu ou aux pare-chocs du véhicule. Veillez à ce que le mou de la chaîne soit suffisant pour ne pas gêner dans les virages.

### Éclairage de la remorque

Les feux de la remorque doivent être confor-



## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

mes aux réglementations fédérales et/ou provinciales.

**Lors de l'installation du câblage électrique de la remorque, raccordez les feux de stop et les feux arrière au circuit électrique du véhicule entre le capteur et le feu de stop ou le contacteur d'éclairage.**

### *Frein de remorque*

Si votre remorque est équipée d'un circuit de freinage, vérifiez que celui-ci est conforme aux réglementations fédérales et/ou provinciales et qu'il est correctement installé.



### **ATTENTION**

**Ne raccordez jamais le circuit de freinage de remorque directement au circuit de freinage du véhicule.**

### *Conseils avant remorquage*

- Assurez-vous que le véhicule est sur un terrain plat lors du raccordement d'une remorque chargée ou non chargée. Ne conduisez pas le véhicule s'il pique anormalement vers l'avant ou vers l'arrière. Vérifiez la charge à l'attelage, la surcharge, l'usure des suspensions et autres causes possibles.
- Attachez toujours correctement les produits qui se trouvent dans la remorque afin que la charge ne glisse pas pendant la conduite.
- Vérifiez que le rétroviseur arrière est conforme à la législation du pays et aux réglementations fédérales ou locales. Dans la négative, posez les rétroviseurs qui s'imposent pour le remorquage avant de se mettre en route.

### *Conseils de remorquage*

Pour prendre de l'assurance et bien saisir le

comportement du véhicule sur la route lorsqu'il tire une remorque, nous vous recommandons de vous exercer à tourner, arrêter et reculer dans un endroit où il n'y a pas de circulation. La stabilité de la direction et les performances de freinage diffèrent par rapport aux conditions de conduite normales.

- Attachez toujours les produits à l'intérieur de la remorque afin que la charge ne glisse pas pendant la conduite.
- Évitez les démarrages, accélérations ou arrêts brusques.
- Évitez le virages en angle droit ou les changements de voie.
- Conduisez toujours le véhicule à vitesse modérée.
- Bloquez toujours les roues du véhicule et de la remorque en cas de stationnement. Les stationnements en pente ne sont pas recommandés ; cependant, s'il n'est pas possible de faire autrement, bloquez

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

d'abord les roues, puis serrez le frein de stationnement et enfin positionnez le sélecteur de vitesse sur P. Positionner le sélecteur de vitesse sur P avant de bloquer les roues et avant de serrer le frein de stationnement risque de détériorer la boîte de vitesses.

- Dans une pente, passez à un rapport inférieur et utilisez le frein moteur. Dans une montée importante, rétrogradez à un rapport inférieur et réduisez la vitesse pour modifier la surcharge du moteur et/ou la surchauffe.

Cependant, dans les côtes raides et longues, ne roulez pas en 1er ou 2e au-dessus de 56 km/h (35 mi/h).

- Si la température de l'eau de refroidissement du moteur atteint un degré élevé alors que la climatisation est en marche, éteignez la climatisation. La climatisation naturelle se fait glaces baissées, com-

mande de ventilateur ramenée sur une position élevée et température réglée sur la position HOT (chaud).

- Le remorquage nécessite davantage de carburant que dans les conditions de conduite ordinaires.
- Évitez de tirer une remorque durant les premiers 800 kilomètres de rodage.
- En cas de remorquage, raccourcissez les intervalles de vérification spécifiés au calendrier d'entretien.
- Dans les virages, les roues de la remorque sont plus près de la courbe intérieure que les roues du véhicule. Pour compenser cette différence, entamez un virage avec un rayon de braquage plus grand que la normale.
- Les vents latéraux et les mauvaises routes affectent la tenue de route du véhicule/remorque et les font balancer. En cas de dépassement par des véhicules

plus gros, prévoyez que les vents latéraux influent sur la tenue de route du véhicule. Dès que le véhicule tangue, agrippez fermement le volant, braquez les roues droit vers l'avant et immédiatement, mais progressivement, réduisez la vitesse du véhicule. La combinaison de ces actions stabilise le véhicule. N'augmentez jamais la vitesse.

- Pour dépasser d'autres véhicules, restez particulièrement vigilant et gardez présent à l'esprit que les dépassements avec une remorque nécessitent une distance bien supérieure à la normale. N'oubliez pas que la longueur de la remorque doit également être prise en compte et que la remorque aussi doit dépasser les véhicules avant de pouvoir se rabattre sur une file.
- Pour maintenir l'efficacité de freinage moteur et les performances de charge électrique, n'utilisez pas la surmultipliée (boîte de vitesses automatique).

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

- Évitez de tenir le pied sur la pédale de frein pendant trop longtemps ou trop fréquemment. Ceci entraîne la surchauffe des freins et réduit l'efficacité de freinage.

**En cas de tirage d'une remorque, vidangez le fluide de la boîte de vitesses plus souvent.**

**Veillez vous reporter à la section «Entretien».**

### CLASSIFICATION UNIFORME DE LA QUALITÉ DES PNEUS

Classification de la qualité d'après le DOT (Ministère des Transports): En plus des classifications suivantes, tous les pneus des voitures de tourisme doivent se conformer aux conditions fédérales relatives à la sécurité.

Le classement de qualité des pneus est indiqué sur la paroi latérale du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la

largeur de section maximum. Par exemple :

#### **Usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A**

#### ***Usure de la bande de roulement***

La classification relative à l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur la rapidité d'usure d'un pneu lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées sur des parcours d'essai spécifiés par le Gouvernement. Par exemple, la bande de roulement d'un pneu classé 150 aura une résistance à l'usure une fois et demie (1-1/2) supérieure à celle d'un pneu classé 100 lorsqu'il sera mis à l'essai sur le parcours du Gouvernement. Toutefois, les performances relatives d'un pneu dépendent des conditions réelles de conduite qui peuvent considérablement varier par rapport à la normale, suite aux différentes habitudes de conduite, pratiques d'entretien et caractéristiques climatiques et de la chaussée.

#### ***Tractions AA, A, B et C***

Les classifications des tractions, depuis la plus élevée jusqu'à la plus faible, sont AA, A, B et C. Ces classifications représentent la capacité des pneus à s'arrêter sur une chaussée mouillée qui a été mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai d'asphalte et de béton spécifiées par l'administration. Il se peut qu'un pneu classifié C ait de mauvaises performances de traction.



#### **ATTENTION**

***La classification de traction attribuée aux pneus de ce véhicule est basée sur des essais de traction freinage en ligne droite. Elle ne comprend pas les caractéristiques d'accélération, braquage, aquaplanage ou traction de pointe.***

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## Températures A, B et C

Les classifications des températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance d'un pneu suite à l'accumulation de chaleur et à sa capacité de dissiper la chaleur lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées et spécifiées en laboratoire. Des températures élevées constantes risquent de causer la dégradation des matériaux qui composent le pneu, et réduire la durée du pneu. Des températures excessives risquent de causer une panne soudaine du pneu. La classification C correspond à des niveaux de performances auxquels tous les pneus des voitures de tourisme doivent répondre et ceci conformément à la norme fédérale n° 109 concernant la sécurité des véhicules à moteur. Les classifications A et B représentent, par rapport au minimum requis par la loi, les niveaux les plus élevés en performances lors d'essais en laboratoire.



## ATTENTION

**Les gammes de température sont établies pour des pneus correctement gonflés et sans surcharge. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, individuellement ou combinés, peuvent causer un échauffement et même l'éclatement d'un pneu.**

## GARANTIE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Votre INFINITI est couverte par les garanties antipollution suivantes.

### *Pour les États-Unis*

- 1) Garantie de détection de gaz polluants
- 2) Garantie des performances antipollution  
(Pour plus de détails, veuillez vous repor-

ter au livret des renseignements de garantie.)

### *Pour le Canada*

Garantie du dispositif antipollution

Les détails sur cette garantie sont énoncés dans le livret des renseignements sur la garantie du véhicule qui vous est donné lors de la livraison de votre INFINITI. Si vous n'avez pas reçu un livret des renseignements sur la garantie du véhicule ou si vous l'avez perdu, n'hésitez pas à en demander un autre en écrivant ou téléphonant à :

- Division INFINITI

Nissan North America, Inc.  
Consumer Affairs Department  
P.O. Box 191, Gardena, CA 90248-0191

- Nissan Canada Inc.  
5290 Orbitor Drive  
Mississauga, Ontario  
L4W 4Z5  
Téléphone : 1-800-387-0122

# DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

## RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMANDE DU MANUEL DE RÉPARATION/MANUEL DE L'USAGER

Le manuel de réparation d'origine INFINITI est une source inépuisable d'information concernant l'entretien et les réparations de votre véhicule. Ce manuel contient des schémas de câblage, des illustrations, des explications étape par étape sur les diagnostics et les procédés de réglage. D'ailleurs, les techniciens formés à l'usine qui travaillent chez votre concessionnaire INFINITI se servent de ce manuel quotidiennement. Des manuels de l'usager et de réparation d'origine INFINITI, et des manuels de l'usager pour des modèles plus anciens sont également disponibles.

### Au Canada :

Pour faire l'acquisition d'un exemplaire du manuel de réparation d'origine INFINITI ou de l'usager d'origine INFINITI, veuillez vous

adresser au concessionnaire INFINITI le plus proche. Pour le numéro de téléphone et l'adresse d'un concessionnaire INFINITI local, veuillez appeler le Centre d'information INFINITI au 1-800-387-0122 où des représentants INFINITI bilingues sont à votre disposition pour vous renseigner.

Des manuels de réparation et de l'usager d'origine INFINITI sont également disponibles pour des modèles plus anciens.

### Aux États-Unis :

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2000 et postérieurs, contactez :

Tweddle Litho Company

1-800-639-8841

[www.nissan-techinfo.com](http://www.nissan-techinfo.com)

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 1999

et antérieurs, contactez un concessionnaire agréé INFINITI, ou :

Dymet Distribution Services

20770 Westwood Road

Strongsville, OH 44136

1-800-247-5321

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **manuels de l'usager INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2001 et antérieurs, contactez un concessionnaire agréé INFINITI, ou :

Dymet Distribution Services

20770 Westwood Road

Strongsville, OH 44136

1-800-247-5321

## EN CAS DE COLLISION

Il arrive malheureusement que des accidents se produisent. Dans cette éventualité peu probable, il y a certaines informations importantes que vous devriez connaître.

## DONNÉES TECHNIQUES ET INFORMATION AU CONSOMMATEUR

Un grand nombre de sociétés d'assurances autorisent automatiquement l'utilisation de pièces de réparation-collision qui ne sont pas d'origine, pour vous permettre entre autres de réduire les frais.

### ***Insistez sur la nécessité d'avoir des pièces de réparation-collision Infiniti d'origine !***

Si vous désirez que votre véhicule soit réparé avec des pièces fabriquées selon les spécifications Infiniti d'origine — Si vous voulez faire durer votre voiture et accroître sa valeur à la revente, la solution est simple. **Dites à votre assureur et à votre atelier de réparation de n'utiliser que des pièces de réparation-collision Infiniti d'origine.** Infiniti ne garantit pas les pièces non d'origine, et la garantie Infiniti ne s'applique pas aux dommages causés par des pièces non d'origine.

L'utilisation de pièces Infiniti d'origine contri-

bue à garantir votre sécurité, préserver la validité de votre garantie et maintenir la valeur de votre véhicule à la revente. Et si vous louez votre véhicule à bail, l'utilisation de pièces Infiniti d'origine peut éviter ou limiter les frais d'usure inutiles à la fin de votre contrat.

Infiniti dessine ses capots avec des zones de froissage pour éviter que le capot ne défonce le pare-brise en cas d'accident. Les pièces qui ne sont pas d'origine (imitations) risquent de ne pas assurer ces protections incorporées. Par ailleurs, les pièces non d'origine affichent souvent des signes d'usure, de rouille et de corrosion prématurées.

### ***Pourquoi prendre des risques ?***

Dans plus de 40 états américains et dans certaines provinces, la loi exige que vous soyez informé si votre véhicule a été réparé avec des pièces non d'origine. Et certains états ont voté des lois limitant le recours des sociétés d'assurance à l'utilisation de pièces

de réparation-collision non d'origine pendant la période de garantie d'un véhicule neuf. Ces lois visent à vous protéger, et vous pouvez donc avoir recours à la justice pour assurer votre protection.



# 11 INDEX

## A

Accoudoir .....	1-8
Affichage de la boussole .....	2-7
Affichage de la boussole et de la température extérieure .....	2-6
Affichage de la température extérieure.....	2-6
Affichette des pneus .....	10-28
Allume-cigare et cendriers.....	2-33
Amélioration des économies de carburant.....	5-23
Ampoules .....	8-25
Antenne .....	4-27
Antiblocage des roues .....	10-9
Antigel .....	5-38
Appuis-tête actifs (Pour les sièges avant).....	1-7
Astuces de chargement.....	10-30
Automatique	
Boîte automatique 4 vitesses électronique.....	10-7
Boîte de vitesses automatique.....	5-12
Climatiseur automatique.....	10-10
Fonctionnement automatique.....	4-4
Fonctionnement du système de positionnement automatique du siège.....	3-20
Lève-glaces automatiques.....	2-43
Liquide de boîte de vitesses automatique.....	8-12

Système de positionnement automatique du siège (si le véhicule en est équipé) .....	3-20
Avant de démarrer le moteur .....	5-11
Avertisseur sonore .....	2-30

## B

Bac .....	2-34
Bagages (Veuillez consulter les renseignements sur le chargement du véhicule) .....	10-29
Balais d'essuie-glace du pare-brise .....	8-19
Batterie .....	5-38, 8-15
Boisson, médicaments et alcool.....	5-6
Boîte à gants.....	2-36
Boîte automatique 4 vitesses électronique.....	10-7
Boîte de vitesses	
Boîte de vitesses automatique.....	5-12
Liquide de boîte de vitesses automatique.....	8-12
Bouches d'air .....	4-2
Bouchon du réservoir de carburant.....	3-15
Bougies d'allumage.....	8-17

## C

Capot.....	3-12
------------	------

## Carburant

Amélioration des économies de carburant.....	5-23
Bouchon du réservoir de carburant.....	3-15
Carburant et lubrifiants recommandés et contenances.....	10-16
Carburant recommandé.....	10-17
Jauge de carburant .....	2-5
Trappe du réservoir de carburant .....	3-15
Carpette.....	7-5
Catalyseur à trois voies .....	5-3
Ceintures de sécurité.....	1-26, 7-5
Ceinture de sécurité à deux points d'ancrage sans enrouleur (Centre du siège arrière).....	1-35
Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur .....	1-31
Entretien des ceintures de sécurité .....	1-38
Précautions d'utilisation des ceintures de sécurité.....	1-26
Rallonges de ceintures de sécurité.....	1-37
Chaînes de pneus .....	8-34
Changement des roues et des pneus.....	8-34
Changement du filtre à huile-moteur.....	8-11
Changement d'un pneu crevé.....	6-2
Chargement (Veuillez consulter «renseignements sur le chargement du véhicule») .....	10-29



# INDEX

Chauffe-bloc (si le véhicule en est équipé).....	5-41
Circuit de refroidissement du moteur.....	8-5
Cire.....	7-3
Classification uniforme de la qualité des pneus....	10-36
Clés.....	3-2
Climatiseur	
Climatiseur automatique.....	10-10
Entretien du climatiseur.....	4-6
Fiche signalétique de climatiseur.....	10-28
Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recomman.....	10-23
Colonne de direction.....	3-17
Commande	
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette.....	2-23
Commande du mélange.....	10-4
Comment utiliser le système de télécommande multiple.....	3-7
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé).....	4-26
Programmation de la télécommande.....	2-52
Réglage des sièges avant à commande électrique.....	1-3
Remplacement de la pile de la télécommande multiple.....	8-24
Renseignements sur la commande du manuel de réparation/manuel de l'utilisateur.....	10-38
Reprogrammation d'une seule touche de la télécom- mande HomeLink.....	2-54
Système de télécommande multiple.....	3-5
Télécommande universelle intégrée HomeLink... HomeLink.....	2-50
Utilisation de la télécommande universelle intégrée HomeLink.....	2-53
Comment dégager un verrou de porte gelé.....	5-38
Comment effacer les informations programmées.....	2-53
Comment protéger votre véhicule contre la corrosion.....	7-6
Comment utiliser la boîte de transfert.....	5-24
Comment utiliser le système de télécommande multiple.....	3-7
Commutateur	
Commutateur de clignotants.....	2-29
Commutateur de débiteur de hayon vitré et anti- buée des rétroviseurs extérieurs.....	2-24
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé).....	4-26
Commutateur de phares.....	2-26
Commutateur de phares et de clignotants.....	2-25
Commutateur des phares antibrouillard avant....	2-29
Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace....	2-22
Commutateur du clignotant de feux de détresse.....	2-29
Verrouillage avec le commutateur de verrouillage centralisé des portières.....	3-4
Compartiment à lunettes.....	2-34
Compartiment de console.....	2-36
Compartiment du passager.....	8-23
Compartiment-moteur.....	8-22
Compte-tours.....	2-4
Conduite	
Conduite du véhicule.....	5-12
Conduite par temps froid.....	5-38
Conduite sur la neige ou sur la glace.....	5-40
Mesures préventives en cas de conduite sur route ou tout terrain.....	5-4
Précautions avant démarrage et conduite.....	5-2
Précautions de sécurité de conduite.....	5-6
Conseils de fonctionnement.....	4-6
Contacteur d'allumage.....	5-9
Contacteur d'annulation.....	3-22
Cotes et poids.....	10-25
Courroies d'entraînement.....	8-17
Coussin gonflable (Veuillez consulter «système de rete- nue supplémentaire»).....	1-9
Couvre-bagages.....	2-40

# INDEX

Crevaison .....	6-2
Crochets à bagages .....	2-38

## D

Démarrage	
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours .....	6-8
Démarrage du moteur .....	5-11
Démarrage par poussée .....	6-10
Précautions avant démarrage et conduite .....	5-2
Système antidémarrage du véhicule .....	2-21, 5-11
Dessous de caisse .....	7-3
Détermination de la capacité de charge d'un véhicule .....	10-29
Diagnostic de difficulté de programmation .....	2-53
Direction assistée .....	5-35
Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure .....	1-49
Dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-38

## E

Eclairage du miroir de courtoisie .....	2-50
Eclairages intérieurs et extérieurs .....	8-26

Electrique	
Prise électrique .....	2-32
Réglage des sièges avant à commande électrique .....	1-3
Toit ouvrant électrique .....	2-45
En cas de collision .....	10-38
En cas de vol du véhicule .....	2-55
Enlèvement des taches .....	7-3
Entretien	
Entretien des ceintures de sécurité .....	1-38
Entretien du climatiseur .....	4-6
Entretien d'un disque compact .....	4-25
Entretien ordinaire .....	9-2
Explication des opérations d'entretien .....	9-3, 9-11
Précautions d'entretien .....	8-2
Programmes d'entretien périodique .....	9-6
Equiperment spécial pour l'hiver .....	5-40
Essuie-glace	
Balais d'essuie-glace du pare-brise .....	8-19
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette .....	2-23
Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace ...	2-22
Etiquette d'homologation .....	10-27
Etiquette du dispositif antipollution .....	10-28

Etiquettes d'avertissement des coussins gonflables d'appoint .....	1-23
Explication des opérations d'entretien .....	9-3, 9-11
Expressions .....	10-29

## F

Facteurs de corrosion du véhicule les plus communs .....	7-6
Facteurs d'environnement qui influencent le taux de corrosion .....	7-6
Femmes enceintes .....	1-31
Fiche signalétique de climatiseur .....	10-28
Filet de l'espace de chargement .....	2-39
Filtre à air .....	8-18
Filtre à air de ventilation .....	4-6
Fonctionnement automatique .....	4-4
Fonctionnement du régulateur de vitesse constante .....	5-20
Fonctionnement du système de positionnement automatique du siège .....	3-20
Fonctionnement manuel .....	4-5
Frein	
Frein de stationnement .....	5-19
Frein de stationnement et pédale de frein .....	8-20
Freins assistés .....	8-21

# INDEX

Indicateurs d'usure de frein .....	2-18, 8-21
Liquide de frein.....	8-14
Système de freinage.....	5-35
Vérification de la pédale de frein.....	8-20
Vérification du frein de stationnement.....	8-20

Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recomman .....	10-23
Fusiblesdés .....	8-22

## G

Galerie de toit .....	2-42
Garantie du dispositif antipollution .....	10-37
Gaz d'échappement (Monoxyde de carbone) .....	5-2
Glaces .....	2-42

## H

Hayon vitré .....	3-13
Huile	
Changement du filtre à huile-moteur .....	8-11
Huile-moteur .....	8-9
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile .....	10-20
Vérification du niveau d'huile-moteur .....	8-9

Vidange de l'huile-moteur.....	8-10
--------------------------------	------

## I

Identification du véhicule.....	10-26
Numéro d'identification du véhicule (Numéro de châssis).....	10-27
Plaque du numéro d'identification du véhicule (NIV).....	10-26

Inclinaison.....	3-17
Indicateur	

Indicateur de vitesse et compteur .....	2-4
Indicateurs d'usure de frein .....	2-18, 8-21
Indicateurs lumineux.....	2-16
Instruments et indicateurs .....	2-3

Instruments et indicateurs .....	2-3
----------------------------------	-----

## J

Jauge de carburant .....	2-5
--------------------------	-----

## L

Lampe de lecture .....	2-49
Lavage.....	7-2

Les principaux éléments du véhicule et leur fonctionnement.....	10-2
Lève-glaces automatiques .....	2-43
Limites de charge maximum .....	10-31
Liquide	

Liquide de boîte de vitesses automatique.....	8-12
Liquide de direction assistée.....	8-14
Liquide de frein.....	8-14
Liquide de lave-glacé .....	8-15
Vérification du niveau de liquide de refroidissement du moteur.....	8-6
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-6

## M

Mesures préventives en cas de conduite sur route ou tout terrain .....	5-4
Montre.....	2-32
Moteur.....	10-2, 10-24
Avant de démarrer le moteur.....	5-11
Changement du filtre à huile-moteur.....	8-11
Circuit de refroidissement du moteur.....	8-22
Compartiment-moteur.....	8-5
Démarrage du moteur .....	5-11
Huile-moteur .....	8-9

# INDEX

Numéro de série du moteur .....	10-27
Points de vérification dans le compartiment-moteur.....	8-4
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile .....	10-20
Thermomètre de réfrigérant moteur .....	2-5
Vérification du niveau de liquide de refroidissement du moteur.....	8-6
Vérification du niveau d'huile-moteur .....	8-9
Vidange de l'huile-moteur.....	8-10
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-6

## N

Nettoyage .....	8-19
Nettoyage de l'extérieur du véhicule.....	7-2
Nettoyage de l'intérieur du véhicule .....	7-4
Numéro de série du moteur .....	10-27
Numéro d'identification du véhicule (Numéro de châssis).....	10-27

## O

Ouverture avec la clé.....	3-14
Ouverture avec le levier.....	3-15

Ouverture avec le poussoir .....	3-14
----------------------------------	------

## P

Pare-soleil .....	3-18
Parties chromées .....	7-4
Peinture.....	10-14
Période de rodage .....	5-22
Personnes blessés .....	1-31
Phares .....	8-25
Phares à xénon.....	2-25
Plafonniers (si le véhicule en est équipé) .....	2-47
Plaque du numéro d'identification du véhicule (NIV).....	10-26
Pneus .....	5-39
Affichette des pneus.....	10-28
Chaînes de pneus .....	8-34
Changement des roues et des pneus.....	8-34
Classification uniforme de la qualité des pneus.....	10-36
Pression de gonflage des pneus .....	8-32
Pression de gonflage des pneus à froid.....	11-8
Roues et pneus .....	8-32, 10-25
Types de pneus.....	8-33
Points de vérification dans le compartiment-moteur ..	8-4

Portières.....	3-3
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur la position assise arrière centrale.....	1-41
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière, côté rue.....	1-44
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.....	1-51
Positions de la clé.....	5-10
Pour éviter une collision ou un renversement.....	5-5
Précautions	
Précautions à prendre.....	5-19
Précautions à prendre avec le système de retenue supplémentaire.....	1-9
Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants.....	1-38
Précautions avant démarrage et conduite .....	5-2
Précautions de sécurité de conduite.....	5-6
Précautions d'entretien .....	8-2
Précautions d'utilisation des ceintures de sécurité.....	1-26
Pression de gonflage des pneus.....	8-32
Prise électrique .....	2-32
Programmation de la télécommande HomeLink .....	2-51
Programmation de la télécommande HomeLink pour les clients du Canada .....	2-52
Programmation d'un code variable (Rolling code)....	2-53

# INDEX

Programme d'assistance-dépannage .....	6-2
Programmes d'entretien périodique .....	9-6
Protection contre la corrosion .....	7-6

## R

Radio .....	4-7
Radio MF-MA avec lecteur de cassettes .....	4-9
Radio MF-MA avec lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts (CD) (Bose) .....	4-15
Radiotéléphone cellulaire ou radio de bande publique .....	4-27
Rallonges de ceintures de sécurité .....	1-37
Rangement .....	2-34
Rangement des bagages .....	2-37
Rappels sonores .....	2-18
Réception radio en modulation d'amplitude .....	4-8
Réception radio en modulation de fréquence .....	4-8
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile .....	10-20
Récupération du véhicule (Libérer un véhicule coincé) .....	6-15
Réglage de la banquette arrière .....	1-4
Réglage de la montre .....	2-32
Réglage des appuis-tête .....	1-7
Réglage des sièges avant à commande électrique .....	1-3

Régulateur de vitesse constante .....	5-19
Remorquage	
Remorquage du véhicule .....	6-12
Remorquage recommandé par INFINITI .....	6-13
Sécurité de remorquage .....	10-32
Remplacement .....	8-19
Remplacement de la pile .....	3-10
Remplacement de la pile de la télécommande multiple .....	8-24
Remplacement des bougies d'allumage .....	8-17
Renseignements sur la commande du manuel de réparation/manuel de l'usager .....	10-38
Renseignements sur le chargement du véhicule .....	10-29
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande HomeLink .....	2-54
Rétroviseur	
Commutateur de désembueur de hayon vitré et anti-buée des rétroviseurs extérieurs .....	2-24
Rétroviseur intérieur .....	3-19
Rétroviseurs .....	3-19
Rétroviseurs extérieurs .....	3-19
Revêtement transparent dur .....	10-14
Roues en alliage d'aluminium .....	7-4
Roues et pneus .....	8-32, 10-25

## S

### Sécurité

Ceinture de sécurité à deux points d'ancrage sans enrouleur (Centre du siège arrière) .....	1-35
Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur .....	1-31
Entretien des ceintures de sécurité .....	1-38
Précautions de sécurité de conduite .....	5-6
Précautions d'utilisation des ceintures de sécurité .....	1-26
Rallonges de ceintures de sécurité .....	1-37
Sécurité de remorquage .....	10-32
Sécurité des enfants .....	1-29
Système de sécurité .....	3-5
Système de sécurité du véhicule .....	2-19
Systèmes de sécurité .....	2-19
Si le véhicule surchauffe .....	6-11
Sièges .....	1-2
Sièges chauffants (si le véhicule en est équipé) .....	2-30
Spécifications .....	10-24
Stationnement	
Frein de stationnement .....	5-19
Frein de stationnement et pédale de frein .....	8-20
Stationnement/stationnement en côte .....	5-33

# INDEX

Vérification du frein de stationnement.....	8-20
Surchauffe	
Si le véhicule surchauffe .....	6-11
Système antidémarrage du véhicule .....	2-21, 5-11
Système audio .....	4-7
Système d'antiblocage des roues (ABS).....	5-36
Système de diagnostic de bord .....	10-6
Système de freinage .....	5-35
Système de positionnement automatique du siège (si le véhicule en est équipé) .....	3-20
Système de retenue supplémentaire .....	1-9, 10-11
Système de sécurité .....	3-5
Système de sécurité du véhicule.....	2-19
Système de télécommande multiple.....	3-5
Systèmes de sécurité .....	2-19

## T

Tableau des charges et caractéristiques de remorquage .....	10-32
Télécommande universelle intégrée HomeLink®.....	2-50
Témoins des coussins gonflables d'appoint.....	1-23
Témoins .....	2-11
Témoins et rappels sonores/carillons.....	2-10
Température de vérification.....	8-12

Thermomètre de réfrigérant moteur.....	2-5
Toit ouvrant électrique.....	2-45
Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).....	2-45
Traction d'une remorque.....	10-30
Trappe du réservoir de carburant.....	3-15
Types de pneus .....	8-33

## U

Utilisation de la télécommande universelle intégrée HomeLink .....	2-53
Utilisation des pare-soleil .....	3-18
Utilisation du mode à quatre roues motrices.....	5-23

## V

### Vérification

Points de vérification dans le compartiment-moteur.....	8-4
Température de vérification.....	8-12
Vérification de la pédale de frein .....	8-20
Vérification des ampoules .....	2-10
Vérification du frein de stationnement.....	8-20
Vérification du niveau de liquide de refroidissement du moteur.....	8-6
Vérification du niveau d'huile-moteur .....	8-9

Verre.....	7-3
Verrouillage avec la clé.....	3-3
Verrouillage avec le bouton de verrouillage intérieur.....	3-4
Verrouillage avec le commutateur de verrouillage centralisé des portières.....	3-4
Vidange de l'eau de refroidissement .....	5-38
Vidange de l'huile-moteur .....	8-10
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-6
Viscosité SAE recommandée.....	10-22
Volant	
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé).....	4-26

## RENSEIGNEMENTS POUR STATIONS-SERVICE

### CARBURANT RÉCOMMANDÉ

Votre véhicule est prévu pour fonctionner à l'essence sans plomb ayant un indice antidétonant (octane) d'au moins 91 (RON 96).



### PRÉCAUTION

**L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement le dispositif antipollution et peut également affecter la couverture de la garantie.**

**N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à trois voies serait irrémédiablement endommagé.**

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section

«10. Données techniques et information au consommateur».

### HUILE-MOTEUR RÉCOMMANDÉE

- Repère d'homologation API
- API de qualité SG/SH, conservation d'énergie I & II ou API de qualité SJ, conservation d'énergie
- ILSAC de qualité GF-I & GF-II
- L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes.

Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «10. Données techniques et information au consommateur» qui donne les recommandations concernant l'huile-moteur et le filtre à huile.

### PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS À FROID

Veuillez vous reporter à l'affichette des pneus collée sous le couvercle de la console centrale.

### MÉTHODE RECOMMANDÉE DE RODAGE DU VÉHICULE NEUF

Au cours des 1 600 premiers kilomètres d'utilisation du véhicule, suivez les recommandations données dans la rubrique «Période de rodage» de la section «5. Démarrage et conduite» dans ce manuel. Observez ces recommandations pour assurer la fiabilité et l'économie du véhicule. L'inobservation de ces recommandations pourrait entraîner des dommages au véhicule ou un raccourcissement de la durée de service du moteur.

